ISSN 1725-5104

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 87

Edizzjoni bil-Malti

Leġiżlazzjoni

Volum 52

31 ta' Marzu 2009

Werrej

I *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja*

REGOLAMENTI

★ **Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li m'humiex fl-Atlantiku tat-Tramuntana (Tfassil mill-ġdid)** ([1]) 1

★ **Regolament (KE) Nru 217/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta1-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni tal-istatistika tal-qabda u tal-attività mill-Istati Membri li jistadu fil-Majjistral tal-Atlantiku (Tfassil mill-ġdid)** ([1]) 42

★ **Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (Tfassil mill-ġdid)** ([1]) 70

★ **Regolament (KE) Nru 219/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 li jadatta numru ta' atti soġġetti għall-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE fir-rigward tal-proċedura regolatorja bi skrutinju – Adattament għall-proċedura regolatorja bi skrutinju – Parti Tnejn** 109

★ **Regolament (KE) Nru 220/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 999/2001 li jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija sponġiformi li tinxtered, rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni** 155

★ **Regolament (KE) Nru 221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2150/2002 dwar l-istatistika tal-iskart, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni** ([1]) 157

★ **Regolament (KE) Nru 222/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 li temenda r-Regolament (KE) Nru 638/2004 fuq l-istatistiċi Komunitarji rigward il-kummerċ ta' merkanzija bejn Stati Membri** 160

Prezz: 30 EUR

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

([1]) Test b'rilevanza ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ **Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jħassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej** ([1]) 164

Rettifika

★ **Rettifika tar-Regolament (KE) Nru 1394/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar prodotti mediċinali ta' terapija avvanzata u li jemenda d-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004** (ĠU L 324, 10.12.2007) 174

MT

([1]) Test b'relevanza għaż-ŻEE u għall-Iżvizzera

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (KE) Nru 216/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2009

dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li m'humiex fl-Atlantiku tat-Tramuntana

(Tfassil mill-ġdid)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([1]),

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 2597/95 tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 1995 dwar il-preżentazzjonijoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'żoni li m'humiex fin-Nord Atlantiku ([2]) ġie emendat f'diversi okkażjonijiet ([3]) b'mod sinifikanti. Issali qed isiru emendi ġodda lil dan ir-Regolament, huwa xieraq, minħabba raġunijiet ta' ċarezza, li d-dispożizzjonijet in kwistjoni jiġu mfassla mill-ġdid.

(2) Il-Komunità Ewropea saret membru tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO).

(3) Il-Protokoll stabbilit bejn il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej jipprevedi li l-Kummissjoni għandha tagħti lill-FAO l-istatistika li tiġi mitluba.

(4) Skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà l-għanijiet tal-azzjoni proposta jistgħu jinkisbu biss fuq il-bażi ta' att legali Komunitarju għaliex il-Kummissjoni biss tista' tikkordina l-armonizzazzjoni neċessarja tal-informazzjoni statistika fil-livell tal-Komunità filwaqt illi l-ġbir ta' statistiċi dwar is-sajd u l-infrastruttura neċessarja sabiex tiġi pproċessata u verifikata l-affidabilita' tal-istess statistiċi hi l-ewwel u qabel kollox ir-responsabbiltà tal-Istati Membri.

(5) Diversi Stati Membri talbu l-preżentazzjoni tad-data f'forma differenti jew b'mezz differenti minn dak speċifikat fl-Anness V (l-ekwivalenti tal-kwestjonarji Statlant).

(6) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistablixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentattivi konferiti lill-Kummissjoni ([4]).

(7) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadatta l-listi ta' żoni statistiċi tas-sajd, jew tas-suddiviżjonijiet tagħhom, u tal-ispeċi. Peress li dawn il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Kummissjoni data dwar il-qbid nominali mill-bastimenti rreġistrati fi jew li għandhom il-bandiera ta' dak l-Istat Membru f'żoni tas-sajd li m'humiex fl-Atlantiku tat-Tramuntana, b'kont meħudf tar-Regolament tal-

([1]) Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2008 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2009.

([2]) ĠU L 270, 13.11.1995, p. 1.

([3]) Ara l-Anness VII.

([4]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika fl-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej ([1]).

Id-data tal-qabda nominali għandha tinkludi l-prodotti tas-sajd kollha li jkunu ttieħdu l-art jew trasbordati bil-baħar irrespettivament mill-għamla, imma għandha teskludi kwantitajiet li, sussegwentement għall-qabda, jiġu mormija l-baħar, jiġu kkonsumati abbord il-bastiment jew użati bħala lixka abbord. Id-data għandha tiġi reġistrata bħala ekwivalenti għall-piż ħaj tal-prodotti li jkunu ttieħdu l-art jew trasbordati, sal-eqreb tunnellata.

Artikolu 2

1. Id-data preżentata għandha tkun il-qbid nominali fiż-żoni prinċipali tas-sajd u s-suddiviżjonijiet tagħhom kif elenkati fl-Anness I, deskritti fl-Anness II u illustrati fl-Anness III. Għal kull żona prinċipali ta' sajd l-ispeċi li dwarhom hija meħtieġa d-data huma elenkati fl-Anness IV.

2. Id-data ta' kull sena kalendarja għandha tiġi preżentata fi zmien sitt xhur mill-aħħar tas-sena.

3. Meta l-bastimenti tal-Istati Membri taħt l-Artikolu 1 ma jkunux stadu f'żoni tas-sajd f'dik is-sena kalendarja, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan. Madanakollu, fejn is-sajd ikun sar f'żoni tas-sajd prinċipali, preżentazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa biss għal kumbinazzjonijiet ta' speċi/suddiviżjonijiet li għalihom ikun reġistrat il-qbid, fil-perjodu annwali ta' preżentazzjoni.

4 Id-data fuq speċi ta' importanza minuri maqbuda mill-bastimenti tal-Istati Membri m'hemmx għalfejn jiġu identifikati fil-preżentazzjonijiet imma jistgħu jiġu inklużi aggregatament sakemm it-toqol tal-prodotti ma jeċċedix 5 % mit-total annwali ta' qbid minn dik iż-żona partikolari ta' sajd.

5. Il-Kummissjoni tista' temenda listi ta' żoni tas-sajd statistiċi, jew tas-suddiviżjonijiet tagħhom, u tal-ispeċi.

Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 5(2).

Artikolu 3

Ħlief fejn id-dispożizzjonijiet adottati taħt il-politika komuni tas-sajd jistipulaw mod ieħor, Stat Membru għandu jkun jista' juża teknika għall-kampjuni li minnha joħroġ id-data tal-qabdiet għal dawk il-partijiet tal-flotta tas-sajd li għaliha il-firxa sħiħa tad-data tkun tinvolvi l-applikazzjoni eċċessiva ta' proċeduri amministrattivi. Id-dettalji tal-proċeduri għall-kampjuni, flimkien mad-dettalji tal-proporzjon tad-data kollha li tkun ġiet derivata permezz ta' din it-teknika, trid tkun inkluża mill-Istat Membru fir-rapport preżentat skond l-Artikolu 6(1).

([1]) ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jaqdu l-obbligi tagħhom taħt l-Artikoli 1 u 2 billi jippreżentaw id-data fuq mezz manjetiku skond il-forma deskritta fl-Anness V.

L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw d-data fil-forma dettaljata fl-Anness VI.

Bl-approvazzjoni bil-quddiem tal-Kummissjoni, l-Istati Membri jistgħu jippreżentaw id-data f'forma oħra jew f'mezz ieħor.

Artikolu 5

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar l-Istatistika Agrikola, stabbilita bid-Deċiżjoni 72/279/KEE ([2]), minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Kumitat".

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, b'kont meħud tad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 6

1. Sal-14 ta' Novembru 1996, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw rapport iddettaljat lill-Kummissjoni li jiddeskrivi kif id-data dwar il-qabdiet tkun ġiet miksuba waqt li jispeċifikaw il-grad ta' rappreżentattività u affidabilità ta' din id-data. Il-Kummissjoni għandha tagħmel taqsira ta' dawn ir-rapporti għad-diskussjoni fi ħdan il-Grupp ta' Ħidma kompetenti fil-Kumitat.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'kull modifikazzjoni tad-data prevista taħt paragrafu 1 fi żmien tliet xhur mill-introduzzjoni tagħhom.

3. Rapporti metodoloġiċi, disponibiltà tad-data u eżattezza tad-data imsemmija fil-paragrafu 1 u affarijiet rilevanti oħra dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu eżaminati darba f'sena fi ħdan il-Grupp ta' Ħidma kompetenti tal-Kumitat

Artikolu 7

1. Ir-Regolament (KE) Nru 2597/95 huwa b'dan imħassar.

2. Ir-riferenzi li jsiru għar-Regolament imħassar għandhom jiġu mifhuma bħala riferenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw konfermement mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VIII.

([2]) ĠU L 179, 7.8.1972, p. 1.

Artikolu 8

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

ANNESS I

LISTA TAŻ-ŻONI PRINĊIPALI TAS-SAJD TAL-FAO U S-SUDDIVIŻJONIJIET TAGĦHOM LI DWARHOM TRID TIĠI PREŻENTATA D-DATA

(Id-deskrizzjonijiet ta' dawn iż-żoni u suddiviżjonijiet jinsabu fl-Anness II)

ATLANTIKU ĊENTRALI TAL-LVANT (Żona ta' sajd prinċipali 34)

34.1.1. Diviżjoni Kostali tal-Marokk

34.1.2. Diviżjoni insulari ta' Carnaries/Madeira

34.1.3. Diviżjoni Kostali tas-Sahara

34.2. Sub-żona tat-Tramuntana Oċeanika

34.3.1. Diviżjoni Kostali ta' Cape Verde

34.3.2. Diviżjoni Insulari ta' Cape Verde

34.3.3. Diviżjoni ta' Sherbro

34.3.4. Diviżjoni tal-Golf tal-Punent tal-Guinea

34.3.5. Diviżjoni tal-Golf Ċentrali tal-Guinea

34.3.6. Diviżjoni tal-Golf tan-Nofs in-Nhar tal-Guinea

34.4.1. Diviżjoni tal-Majjistral tal-Guinea

34.4.2. Diviżjoni tal-Majjistral Oċeanika

BAĦAR MEDITERAN U ISWED (Żona ta' sajd Ewlenija 37)

37.1.1. Diviżjoni Bealearika

37.1.2. Diviżjoni tal-Golf Tal-Iljuni

37.1.3. Diviżjoni ta' Sardinja

37.2.1. Diviżjoni Adrijatika

37.2.2. Diviżjoni Jonika

37.3.1. Diviżjoni tal-Aegean

37.3.2. Diviżjoni tal-Levant

37.4.1. Diviżjoni ta' Marmara

37.4.2. Diviżjoni tal-Baħar L-Iswed

37.4.3. Diviżjoni tal-Baħar t'Azov

LBIĊ TAL-ATLANTIKU (Żona ta' sajd Ewlenija 41)

41.1.1. Diviżjoni tal-Amazon

41.1.2. Diviżjoni ta' Natal

41.1.3. Diviżjoni ta' Salvador

41.1.4. Diviżjoni tat-Tramuntana Oċeanika

41.2.1. Diviżjoni ta' Santos

41.2.2. Diviżjoni ta' Rio Grande

41.2.3. Diviżjoni ta' Platense

41.2.4. Diviżjoni Ċentrali Oċeanika

41.3.1. Diviżjoni tat-Tramuntana tal-Patagonja

41.3.2. Diviżjoni tan-Nofs in-Nhar tal-Patagonja

41.3.3. Diviżjoni tat-Tramuntana Oċeanika

XLOKK TAL-ATLANTIKU (Żona ta' sajd Ewlenija 47)

47.1.1. Diviżjoni ta' Cape Palmeirinhas
47.1.2. Diviżjoni ta' Cape Salinas
47.1.3. Diviżjoni ta' Cunene
47.1.4. Diviżjoni ta' Cape Cross
47.1.5. Diviżjoni ta' Orange River
47.1.6. Diviżjoni ta' Cape of Good Hope
47.2.1. Diviżjoni taċ-Ċentru ta' Agulhas
47.2.2. Diviżjoni tal-Lvant ta' Agulhas
47.3. Sub-żona tan-Nofs in-Nhar Oċeaniku
47.4. Sub-żona ta' Tristan da Cunha
47.5. Sub-żona ta' St Helena u Ascension

OĊEAN INDJAN TAL-PUNENT (Żona ta' sajd Ewlenija 51)

51.1. Sub-żona tal-Baħar l-Aħmar
51.2. Sub-żona tal-Golf
51.3. Sub-żona tal-Baħar Gharbi tal-Punent
51.4. Sub-żona tal-Baħar Gharbi tal-Lvant, talaccadive tas-Sri Lanka Sub-żona
51.5. Sub-żona tas-Somalja, Kenja u Tanzanija
51.6. Sub-żona tal-Madagascar u tal-Kanal tal-Mozambik
51.7. Sub-żona Oċeaniku
51.8.1. Diviżjoni ta' Marion-Edward
51.8.2. Diviżjoni ta' Zambesi

ANNESS II

ATLANTIKU TAL-LVANT ĊENTRALI (Żona tas-sajd prinċipali 34)

L-Anness III A juri l-konfini u s-sottożoni, diviżjonijiet u suddiviżjonijiet tal-Atlantiku Lvant Ċentrali (Żona tas-sajd prinċipali 34 (Atlantiku Lvant Ċentrali)). Issegwi deskrizzjoni taż-żona u tas-sottożoni, diviżjonijiet u suddiviżjonijiet tagħha. Il-Lvant Ċentrali tal-Atlantiku jinkludi l-ibħra tal-Atlantiku fil-konfini talinja imniżżla kif ġej:

minn punt fis-sinjal tal-ilma għoli tat-tramuntana tal-Afrika f'lonġitudni tal-punent 5°36' f'direzzjoni lejn lbiċ li jsegwi s-sinjal tal-ilma għoli ma' tul din il-kosta sa punt f'Ponta do Padrão (6°04'36″ latitudni tan-nofsinhar u 12°19'48″ lonġitudni tal-lvant); minn hemm 'l quddiem ma' tul linja *romba* f'direzzjoni tal-majjistral sa punt fuq latitudni tan-nofsinhar 6°00' u 12°00' lonġitudni tal-lvant; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul 6°00' latitudni tan-nofsinhar sa 20°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sa' l-Ekwatur; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sa 30°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sa 5°00' latitudni tat-tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sa 40°00' lonġitudni tal-punent, minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sa 36°00' latitudni tat-tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn l-lvant sa Punta Marroqui f'lonġitudni tal-punent 5°36'; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-punt oriġinali tal-kosta Afrikana.

L-Atlantiku tal- Lvant Ċentrali huwa sottodiviż bil-mod segwenti:

Sottożona tal-kosta tat-tramuntana (Sottożona 34.1)

(a) *Diviżjoni tal-kosta tal-Marokk (Diviżjoni 34.1.1)*

Ibħra li jinsabu bejn 36°00' latitudni tat-tramuntana u 26°00' latitudni tat-tramuntana, u lejn l-lvant minn linja mniżżla lejn in-nofsinhar minn 36°00' latitudni tat-tramuntana ma' tul 13°00' lonġitudni tal-punent sa 29°00' latitudni tat-tramuntana, u minn hemm 'l quddiem f'direzzjoni tal-lbiċ ma tul linja romba sa punt 26°00' latitudni tat-tramuntana u 16°00' lonġitudni tal-punent.

(b) *Kanajri/Madejra iinsulari (Diviżjoni 34.1.2)*

Ibħra li jinsabu bejn 36°00' latitudni tat-tramuntana u 26°00' latitudni tat-tramuntana, u bejn 20°00' lonġitudni tal-lvant u linja mniżżla minn 36°00' latitudni tat-tramuntana ma tul 13°00' lonġitudni tal-punent sa 29°00' latitudni tat-tramuntana, u minn hemm 'l quddiem f'direzzjoni lbiċ ma tul linja romba sa punt 26°00' latitudni tat-tramuntana u 16°00' lonġitudni tal-punent.

(c) *Diviżjoni tal-kosta tas-Saħara (Diviżjoni 34.1.3)*

Ibħra li jinsabu bejn 26°00' latitudni tat-tramuntana u 19°00' latitudni tat-tramuntana u lejn lvant minn 20°00' lonġitudni tal-punent.

Sottożona tal-oċean tat-tramuntana (Sotto-żona 34.2)

Ibħra li jinsabu bejn 36°00' latitudni tat-tramuntana u 20°00' latitudni tat-tramuntana u bejn 40°00' lonġitudni tal-punent u 20°00' lonġitudni tal-punent.

Sottożona tal-kosta ta' nofsinhar (Sottożona 34.3)

(a) *Diviżjoni tal-kosta ta' Cape Verde (Diviżjoni 34.3.1)*

Ibħra li jinsabu bejn 19°00' u 9°00' latitudni tat-tramuntana, u lejn lvant minn 20°00' lonġitudni tal-punent.

(b) *Diviżjoni ta' Cape Verde insulari (Diviżjoni 34.3.2)*

Ibħra li jinsabu bejn 20°00' latitudni tat-tramuntana u 10°00' latitudni tat-tramuntana u bejn 30°00' lonġitudni tal-punent u 20°00' lonġitudni tal-punent.

(c) *Diviżjoni ta' Sherbro (Diviżjoni 34.3.3)*

Ibħra li jinsabu bejn 9°00' latitudni tat-tramuntana u l-Ekwatur, u bejn 20°00' lonġitudni tal-punent u 8°00' lonġitudni tal-punent.

(d) *Diviżjoni tal-Golf tal-Punent tal-Guinea (Diviżjoni 34.3.4)*

Ibħra li jinsabu lejn it-tramuntana mill-Ekwatur, u bejn 8°00' lonġitudni tal-punent u 3°00' lonġitudni talvant.

(e) *Diviżjoni tal-Golf Ċentrali tal-Guinea (Diviżjoni 34.3.5)*

Ibħra li jinsabu lejn it-tramuntana mill-Ekwatur, u lejn lvant minn 3°00' lonġitudni talvant.

(f) *Diviżjoni tal-Golf tan-Nofsinhar tal-Guinea (Diviżjoni 34.3.6)*

Ibħra li jinsabu bejn l-Ekwatur u 6°00’ latitudni ta’ nofsinhar, u lejn lvant minn 3°00’ lonġitudni talvant. Din id-diviżjoni tinkludi wkoll l-ibħra tal-estwarju tal-Kongo li jinsabu lejn nofsinhar minn 6°00’ latitudni tan-nofsinhar inklużi b’linja mniżżla minn punt ġo Ponta do Padrão (6°04’36″ Latitudni ta’ nofsinhar u 12°19’48″ lonġitudni talvant) ma’ tul linja romba f’direzzjoni lejn il-majjistral sa punt fuq 6°00’ latitudni ta’ nofsinhar u 12°00’ lonġitudni talvant, u minn hemm ‘l quddem lejn lvant ma’ tul 6°00’ latitudni ta’ nofsinhar sal-kosta Afrikana u minn hemm ‘l quddiem ma’ tul il-kosta Afrikana sal-punt oriġinali f’Ponta do Padrão.

Sottożona tal-oċean ta’ nofsinhar (Sottożona 34.4)

(a) *Diviżjoni tal-Golf talbiċ tal-Guinea (Diviżjoni 34.4.1)*

Ibħra li jinsabu bejn l-Ekwatur u 6°00’ latitudni ta’ nofsinhar, u bejn 20°00’ lonġitudni tal-punent u 3°00’ lonġitudni talvant.

(b) *Diviżjoni tal-Oċean talbiċ (Diviżjoni 34.4.2)*

Ibħra li jinsabu 20°00’ latitudni tat-tramuntana u 5°00’ latitudni tat-tramuntana, u bejn 40°00’ lonġitudni tal-punent u 30°00’ lonġitudni tal-punent; ibħra li jinsabu bejn 10°00’ latitudni tat-tramuntana u l-Ekwatur, u bejn 30°00’ lonġitudni tal-punent u 20°00’ lonġitudni tal-punent.

IL-MEDITERRAN U L-BAĦAR L-ISWED (Żona tas-sajd prinċipali 37)

L-Anness III B juri l-konfini u s-sottożoni u diviżjonijiet tal-Mediterran u tal-Baħar l-Iswed (żona tas-sajd prinċipali 37). Isegwi deskrizzjoni taż-żona u tas-suddiviżjonijiet tagħha.

Iż-żona statistika tal-Mediterran u l-Baħar l-Iswed jikkomprendi l-ibħra (a) tal-Mediterran; (b) il-Baħar ta’ Marmara; (c) il-Baħar l-Iswed u (d) il-Baħar ta’ Azov. L-ibħra jinkludu ilmijiet u żoni oħra kollha li fihom jinsabu l-ħut u fejn huma predominanti organiżmi oħra ta’ oriġini marina. Il-konfini tal-punent u tax-xlokk huma definiti kif ġej:

(a) konfini tal-punent: linja lejn in-nofsinhar ma’ tul 5°36’ lonġitudni tal-punent minn Punta Marroqui sal-kosta tal-Afrika;

(b) konfini tax-xlokk: id-dħul tat-tramuntana (fil-Mediterran) tal-Kanal Suez.

IS-SOTTO-ŻONI U DIVIŻJONIJIET TAŻ-ŻONA STATISTIKA TAL-MEDITERRAN

Il-**Mediterran tal-punent (Sottożona 37.1)** jikkomprendi id-diviżjonijiet li ġejjin:

(a) *Baleariku (Diviżjoni 37.1.1)*

L-ibħra tal-Mediterran tal-punent konfinati minn linja li tibda mill-kosta tal-Afrika fil-fruntiera bejn l-Alġerija u t-Tuneżija, lejn it-tramuntana sa 38°00’ latitudni tat-tramuntana; u minn hemm ‘l quddiem lejn il-punent sa 8°00’ lonġitudni talvant; u minn hemm ‘l quddiem lejn it-tramuntana sa 41°20’ latitudni tat-tramuntana; u minn hemm ‘l quddiem lejn il-punent ma’ tul linja romba sal-kosta fil-lvant tal-fruntiera bejn Franza u Spanja; minn hemm ‘l quddiem ma’ tul il-kosta Spanjola sa Punta Marroqui; minn hemm ‘l quddiem lejn nofsinhar ma’ tul 5°36’ lonġitudni tal-punent sal-kosta tal-Afrika; minn hemm ‘l quddiem lejn lvant ma’ tul il-kosta tal-Afrika sal-punt ta’ tluq.

(b) *Golf tal-Iljuni (Diviżjoni 37.1.2)*

L-ibħra tal-Mediterran tal-majjistral konfinat minn linja li tibda fuq il-kosta fit-tarf talvant tal-fruntiera bejn Franza u Spanja lejn lvant ma’ tul linja romba sa 8°00’ lonġitudni talvant 41°20’ latitudni tat-tramuntana; minn hemm ‘l quddiem lejn it-tramuntana ma’ tul linja romba sal-kosta fil-fruntiera bejn Franza u l-Italja; u minn hemm lejn lbiċ ma’ tul il-kosta ta’ Franza sal-punt tat-tluq.

(c) *Sardinja (Diviżjoni 37.1.3)*

L-ibħra tal-Baħar Tirrenju u ibħra adjaċenti konfinati minn linja li tibda fuq il-kosta tal-Afrika fil-fruntiera bejn l-Alġerija u l-Marokk lejn it-tramuntana sa 38°00’ latitudni tat-tramuntana; minn hemm ‘l quddiem lejn l-punent sa 8°00’ lonġitudni talvant; minn hemm ‘l quddiem lejn it-tramuntana sa 41°20’ latitudni tat-tramuntana; minn hemm ‘l quddiem lejn it-tramuntana ma’ tul linja romba sal-kosta fil-fruntiera bejn Franza u l-Italja; minn hemm ‘l quddiem ma’ tul il-kosta tal-Italja sa 38°00’ latitudni tat-tramuntana; minn hemm ‘l quddiem lejn il-punent ma’ tul 38°00’ latitudni tat-tramuntana sal-kosta ta’ Sqallija; minn hemm ‘l quddiem ma’ tul il-kosta ta’ Sqallija sa Trapani; minn hemm ‘l quddiem ma’ tul linja romba sa Cape Bon; minn hemm ‘l quddiem lejn il-punent ma’ tul il-kosta tat-Tunisija sal-punt tat-tluq.

Il-Mediterran Ċentrali (Sottożona 37.2) jikkomprendi d-diviżjonijiet segwenti:

(a) *Adrijatiku (Diviżjoni 37.2.1)*

L-ibħra tal-Baħar Adrijatiku lejn it-tramuntana talinja bejn il-fruntiera tal-Albanija u l-Montenegro fuq il-kosta talvant tal-Baħar Adrijatiku lejn il-punent sa Cape Gargano fuq il-kosta tal-Italja.

(b) *Jonju (Diviżjoni 37.2.2)*

L-ibħra tal-Mediterran Ċentrali u ibħra adjeċenti konfinati minn linja li tibda 25°00' lonġitudni talvant fuq il-kosta tan-Nord Afrika lejn it-tramuntana sa 34°00' latitudni tat-tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sa 23°00' lonġitudni talvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-kosta tal-Greċja; minn hemm 'l quddiem ma' tul il-kosta tal-punent tal-Greċja u l-kosta tal-Albanija sal-fruntiera bejn l-Albanija u l-Montenegro; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sa Cape Gargano fuq il-kosta tal-Italja; minn hemm 'l quddiem ma' tul il-kosta tal-Italja sa 38°00' latitudni tat-tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul 38°00' latitudni tat-tramuntana sal-kosta ta' Sqallija; minn hemm 'l quddiem ma' tul il-kosta tat-tramuntana ta' Sqallija sa Trapani; minn hemm 'l quddiem ma' tul linja romba minn Trapani sa Cape Bon; minn hemm 'l quddiem lejn lvant ma' tul il-kosta tal-Afrika ta' Fuq sal-punt ta' tluq.

Il-Mediterran talvant (Sottożona 37.3) jikkomprendi id-diviżjonijiet segwenti:

(a) *Eġew (Diviżjoni 37.3.1)*

L-ibħra tal-Baħar Eġew u ibħra adjeċenti konfinati minn linja li tibda fuq il-kosta tan-nofsinhar tal-Greċja fi 23°00' lonġitudni talvant u lejn nofsinhar sa 34°00' latitudni tat-tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sa 29°00' lonġitudni talvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-kosta tat-Turkija; minn hemm 'l quddiem ma' tul il-kosta tal-punent tat-Turkija sa Kum Kale; minn hemm 'l quddiem ma' tul linja romba minn Kum Kale sa Cape Hellas; minn hemm 'l quddiem ma' tul il-kosti tat-Turkija u tal-Greċja sal-punt tat-tluq.

(b) *Levant (Diviżjoni 37.3.2)*

L-ibħra tal-Mediterran lvant minn linja li tibda fuq il-kosta tan-Nord Afrika fi 25°00' lonġitudni talvant lejn it-tramuntana sa 34°00' latitudni tat-tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sa 29°00' lonġitudni talvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-kosta tat-Turkija; minn hemm 'l quddiem mal-kosti tat-Turkija u pajjiżi oħra tal-Mediterran talvant sal-punt tat-tluq.

Il-Baħar l-Iswed (Sottożona 37.4) jikkomprendi id-diviżjonijiet segwenti:

(a) *Il-Baħar Marmara (Diviżjoni 37.4.1)*

L-ibħra tal-Baħar Marmara konfinanti mil-punent b'linja minn Cape Hellas sa Kum Kale fl-entratura tad-Dardanelles; u mil-lvant minn linja li tittraversa il-Bosfru minn Kumdere.

(b) *Baħar l-Iswed (Diviżjoni 37.4.2)*

L-ibħra tal-Baħar l-Iswed u ibħra adjeċenti konfinati mil-lbiċ minn linja li tittraversa il-Bosporus minn Kumdere u konfinati mill-grigal, minn linja minn Takil Point fil-peninsula Kerch sa Panagija Point fil-peninsula Taman.

(c) *Baħar Azov (Diviżjoni 37.4.3)*

L-ibħra tal-Baħar Azov lejn it-tramuntana talinja mill-entratura tan-nofsinhar tal-Kerch Strait, li tibda minn Takil Point fi 45°06' Tramuntana u 36°27' Lvant fuq il-peninsula Kerch, u tittraversal-istrett sa Panagija Point fi 45°08' Tramuntana u 36°38' Lvant fuq il-peninsula Taman.

ATLANTIKU TALBIĊ (Żona tas-sajd prinċipali 41)

L-Anness III Ċ juri l-konfini u s-suddiviżjonijiet tal-Atlantiku talbiċ (żona tas-sajd prinċipali 41).

Issegwi deskrizzjoni ta' dawn iż-żoni.

L-Atlantiku talbiċ (żona tas-sajd prinċipali 41) għandha tkun definita bħala l-ibħra konfinati minn linja li tibda mill-kosta tas-Sud Amerika ma' tul il-parallel 5°00' latitudni tat-tramuntana sal-meridjan fi 30°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-Ekwatur; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan fi 20°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 50°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan fi 50°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 60°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan fi 67°16' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-punt 56°22' Nofsinhar 67°16' Punent; minn hemm 'l quddiem lejn lvant ma' tul linja fi 56°22' Nofsinhar sa punt 65°43' Punent; il-linja segwenti iġġonġi il-punti 55°22' Nofsinhar 65°43' Punent, 55°11' Nofsinhar 66°04' Punent, 55°07' Nofsinhar 66°25' Punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

L-Atlantiku talbiċ huwa diviż fid-diviżjonijiet li ġejjin:

Diviżjoni tal-Amażonja (Diviżjoni 41.1.1)

L-ibħra kollha konfinati minn linja li tibda fuq il-kosta tas-Sud Amerika fi 5°00' latitudni tat-tramuntana li jidħol ma' tul dan il-parallel sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 40°00' lonġitudini tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-punt fejn dan il-meridjan jgħaddi minn ġol-kosta tal-Brażil; minn hemm 'l quddiem lejn il-majjistral ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni Natal (Diviżjoni 41.1.2)

Ibħra konfinati minn linja lejn it-tramuntana mill-kosta tal-Brażil ma' tul meridjan fi 40°00' lonġitudni tal-punent sa fejn tiltaqa' mal-Ekwatur; minn hemm 'l quddiem lejn lvant ma' tul l-Ekwatur sal-meridjan fi 32°00' Punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 10°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sa fejn il-parallel fi 10°00' Nofsinhar jiltaqa' mal-kosta tas-Sud Amerika; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni tas-Salvador (Diviżjoni 41.1.3)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant mill-kosta tas-Sud Amerika fi 10°00' latitudni ta' nofsinhar sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 35°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 20°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul dan il-parallel sal-kosta tas-Sud Amerika; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni tal-Oċean tat-Tramuntana (Diviżjoni 41.1.4)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant minn 5°00' Tramuntana 40°00' Punent sal-meridjan fi 30°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-Ekwatur; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan fi 20°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 20°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan fi 35°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel fi 10°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan fi 32°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-Ekwatur; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridian fi 40°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni Santos (Diviżjoni 41.2.1)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant mill-kosta tas-Sud Amerika fi 20°00' latitudni ta' nofsinhar sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 39°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 29°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul dan il-parallel sal-kosta tas-Sud Amerika; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni ta' Rio Grande (Diviżjoni 41.2.2)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant mill-kosta tas-Sud Amerika fi 29°00' latitudni ta' nofsinhar sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 45°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 34°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul dan il-parallel sal-kosta tas-Sud Amerika; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni Platense (Diviżjoni 41.2.3)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant mill-kosta tas-Sud Amerika fi 34°00' latitudni ta' nofsinhar sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 50°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 40°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul dan il-parallel sal-kosta tas-Sud Amerika; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni tal-Oċean Ċentrali (Diviżjoni 41.2.4)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant minn 20°00' Nofsinhar 39°00' Punent sal-meridjan fi 20°00' latitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 40°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan fi 50°00' latitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel fi 34°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan fi 45°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel fi 29°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan fi 39°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-punt ta' tluq.

Diviżjoni tal-Patagonja tat-Tramuntana (Diviżjoni 41.3.1)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant mill-kosta tas-Sud Amerika fi 40°00' latitudni ta' nofsinhar sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 50°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 48°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul dan il-parallel sal-kosta tas-Sud Amerika; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni tal-Patagonja ta' Nofsinhar (Diviżjoni 41.3.2)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant mill-kosta tas-Sud Amerika fi 48°00' latitudni ta' nofsinhar sa fejn tiltaqa' mal-meridjan fi 50°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 60°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent ma' tul dan il-parallel fi 67°16' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-punt fi 56°22' Nofsinhar 67°16' Punent; minn hemm 'l quddiem fuq linja loksiodromika li ġġonġi l-punti 56°22' Nofsinhar 65°43' Punent; 55°22' Nofsinhar 65°43' Punent; 55°11' Nofsinhar 66°04' Punent; 55°07' Nofsinhar 66°25' Punent; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana ma' tul il-kosta tas-Sud Amerika sal-punt tat-tluq.

Diviżjoni tal-Oċean ta' Nofsinhar (Diviżjoni 41.3.3)

Ibħra konfinati minn linja lejn lvant minn 40°00' Nofsinhar 50°00' Punent sal-meridjan fi 20°00' lonġitudni tal-punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel fi 50°00' latitudni ta' nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana u l-punt tat-tluq.

ATLANTIKU TAX-XLOKK (Żona tas-sajd prinċipali 47)

L-Anness III D juri l-konfini u suddiviżjonijiet tal-Atlantiku tax-Xlokk. Issegwi deskrizzjoni taż-Żona tal-Konvenzjoni ICSEAF.

L-Atlantku tax-Xlokk (Żona tas-sajd prinċipali 47) tikkomprendi l-ibħra konfinati min linja li tibda f'punt 6°04' 36″ latitudni ta' nofsinhar u 12°19' 48″ lonġitudni talvant; minn hemm 'l quddiem lejn il-majjistral ma' tul linja romba sa punt fejn jiltaqa' l-meridjan 12° lvant mal-parallel 6° nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent matul dan il-parallel sal-meridjan 20° punent; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar matul dan il-meridjan sal-parallel 50° nofsinhar, minn hemm 'l quddiem lejn lvant matul dan il-parallel sal-meridjan 30° lvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-meridjan sal-kosta tal-kontinent Afrikan; minn hemm 'l quddiem f'direzzjoni lejn il-punent ma' tul il-kosta sal-punt tat-tluq.

L-Atlantiku tax-Xlokk (Żona tas-sajd prinċipali 47) hija suddiviża kif ġej:

Sottożona tal-kosta tal-punent (Sottożona 47.1)

(a) *Diviżjoni ta' Cape Palmeirinhas (Diviżjoni 47.1.1)*

Ibħra li jinsabu bejn 6°00' latitudni ta' nofsinhar u 10°00' latitudni ta' nofsinhar u lvant sa 10°00' lonġitudni talvant. Huma esklużi minn din id-diviżjoni l-ibħra tal-eswarju tal-Kongo (, jiġifieri l-ibħra li jinsabu lejn il-grigal mill-linja mniżżla minn Punta do Padrão (6°04' 36″ Nofsinhar u 12°19' 48″ Lvant) sa punt 6°00' Nofsinhar u 12°00' Lvant.

(b) *Diviżjoni ta' Cape Salinas (Diviżjoni 47.1.2)*

Ibħra li jinsabu bejn 10°00' latitudni ta' nofsinhar u 15°00' latitudni ta' nofsinhar u lvant sa 10°00' lonġitudni talvant.

(c) *Diviżjoni Cunene (Diviżjoni 47.1.3)*

Ibħra li jinsabu bejn 15°00' latitudni ta' nofsinhar u 20°00' latitudni ta' nofsinhar u lvant sa 10°00' lonġitudni talvant.

(d) *Diviżjoni Cape Cross (Diviżjoni 47.1.4)*

Ibħra li jinsabu bejn 20°00' latitudni ta' nofsinhar u 25°00' latitudni ta' nofsinhar u lvant sa 10°00' lonġitudni talvant.

(e) *Diviżjoni Orange River (Diviżjoni 47.1.5)*

Ibħra li jinsabu bejn 25°00' latitudni ta' nofsinhar u 30°00' latitudni ta' nofsinhar u lvant sa 10°00' lonġitudni talvant.

(f) *Diviżjoni ta' Cape of Good Hope (Diviżjoni 47.1.6)*

Ibħra li jinsabu bejn 30°00' latitudni ta' nofsinhar u 40°00' latitudni ta' nofsinhar bejn 10°00' latitudni talvant u 20°00' latitudni talvant.

Sottożona tal-kosta Agulhas (Sottożona 47.2)

(a) *Diviżjoni tal-Agulhas Ċentrali (Diviżjoni 47.2.1)*

Ibħra li jinsabu lejn it-tramuntana minn 40°00' latitudni ta' nofsinhar u bejn 20°00' lonġitudni talvant u 25°00' lonġitudni talvant.

(b) *Diviżjoni tal-Agulhas talvant (Diviżjoni 47.2.2)*

Ibħra li jinsabu lejn it-tramuntana minn 40°00’ latitudni ta’ nofsinhar u bejn 25°00’ lonġitudni talvant u 30°00’ lonġitudni talvant.

Sottożona tal-oċean ta’ nofsinhar (Sottożona 47.3)

Ibħra li jinsabu bejn 40°00’ latitudni ta’ nofsinhar u 50°00’ latitudni ta’ nofsinhar u bejn 10°00’ latitudni talvant u 30°00’ latitudni talvant.

Sottożona Tristan da Cunha (Sottożona 47.4)

Ibħra li jinsabu bejn 20°00’ latitudni ta’ nofsinhar u 50°00’ latitudni ta’ nofsinhar u bejn 20°00’ latitudni tal-punent u 30°00’ latitudni talvant.

Sottożona St Helena u Ascension (Sottożona 47.5)

Ibħra li jinsabu bejn 6°00’ latitudni ta’ nofsinhar u 20°00’ latitudni ta’ nofsinhar u bejn 20°00’ lonġitudni tal-punent u 10°00’ lonġitudni talvant.

OĊEAN INDJAN TAL-PUNENT (Żona tas-sajd prinċipali 51)

L-Oċean Indjan tal-Punent jikkomprendi ġeneralment:

(a) il-Baħar l-Aħmar;

(b) il-Golf ta’ Aden;

(c) il-golf bejn il-kosta’ tal-Iran u l-Peninsula tal-Arabja;

(d) il-Baħar Arabjan;

(e) dik il-parti tal-Oċean Indjan, inkluż il-Kanal tal-Możambik, li jinsabu bejn il-meridjani 30°00’ Lvant u 80°00’ Lvant u lejn it-tramuntana mil-linja tal-konverġenza tal-Antartiku u li tinkludi l-ibħra madwar Sri Lanka.

L-Anness III E juri l-konfini u s-suddiviżjonijiet tal-Oċean Indjan tal-Punent (żona tas-sajd prinċipali 51).

L-Oċean Indjan tal-Punent għandu jiġi definit bħala li għandu l-konfini segwenti:

— il-konfini mal-Baħar Mediterranju: id-dħul tat-tramuntana tal-Kanal Suez,

— il-konfini tal-baħar tal-punent: linja li tibda fuq il-kosta talvant tal-Afrika fi 30°00’ lonġitudni talvant u mniżżla lejn nofsinhar sa 45°00’ latitudni ta’ nofsinhar,

— il-konfini tal-baħar talvant: Linja romba li tibda fuq il-kosta tax-xlokk tal-Indja (Point Calimere) u li timxi f’direzzjoni lejn il-grigal biex tiltaqa’ ma’ punt 82°00’ lonġitudni talvant 11°00’ latitudni tat-tramuntana, minn hemm ‘l quddiem lejn lvant sal-meridjan 85°00’ Lvant; għalhekk minn hemm ‘l quddiem lejn nofsnihar sal-parallel 3°00’ Tramuntana; minn hemm ‘l quddiem lejn il-punent sal-meridjan 80°00’ Lvant; minn hemm ‘l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel 45°00’ Nofsinhar,

— il-fruntiera ta’ nofsinhar: linja ma’ tul il-parallel 45°00’ Nofsinhar minn 30°00’ lonġitudni talvant sa 80°00’ lonġitudni talvant.

L-Oċean Indjan tal-Punent huwa sottodiviż bil-mod segwenti:

Sottożona tal-Baħar l-Aħmar (Sottożona 51.1)

— Limitu tat-tramuntana: id-dħul tat-tramuntana tal-Kanal Suez.

— Limitu ta’ nofsinhar: linja romba mill-fruntiera bejn l-Etjopja u r-Repubblika ta’ Djibouti fuq il-kosta tal-Afrika, li taqsam il-bokka tal-Baħar l-Aħmar, sal-fruntiera bejn l-ex-Repubblika Għarbija tal-Jemen u l-ex-Repubblika Polopalri Demokratika tal-Jemen fuq il-Peninsula Għarbija.

Sottozona tal-Golf (Sottozona 51.2)

Il-bokka tal-Golf hija magħluqa b'linja li tibda fil-ponta tat-tramuntana ta' Ra's Musandam u tersaq lejn lvant sal-kosta tal-Iran.

Sottożona tal-Baħar Għarbi tal-Punent (Sottożona 51.3)

Il-konfini talvant u ta' nofsinhar huma linja mill-fruntiera bejn l-Iran u l-Pakistan fuq il-kosta tal-Asja li tersaq lejn nofsinhar sal-20°00' Tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan 65°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel 10°00' N; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-kosta tal-Afrika; konfini marittimi oħra huma l-konfini komuni mas-sottożoni 51.1 u 51.2 (ara aktar 'l fuq).

Baħar Għarbi talvant, sottożona Laccadive u Sri Lanka (Sottożona 51.4)

Il-konfini marittima hija linja li tibda fuq il-kosta tal-Asja fil-fruntiera bejn l-Iran u l-Pakistan u tersaq lejn nofsinhar sal-parallel 20°00' Tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan 65°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel 10°00' Nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan 80°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel 3°00' Tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan 85°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel 11°00' Tramuntana; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan 82°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem ma' tul linja romba f'direzzjoni lbiċ sal-kosta tax-xlokk tal-Indja.

Sottożona tas-Somalja, il-Kenja u t-Tanżanija (Sottożona 51.5)

Linja li tibda fuq il-kosta tas-Somalja fi 10°00' Tramuntana lejn lvant sal-meridjan 65°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel 10°00' Nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan 45°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel 10°28' Nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-kosta talvant tal-Afrika bejn Ras Mwambo (lejn it-tramuntana) u l-Villaġġ Mwambo (lejn nofsinhar).

Sottożona tal-Kanal tal-Madagaskar u l-Możambik (Sottożona 51.6)

Linja li tibda fuq il-kosta talvant tal-Afrika bejn Ras Mwambo (lejn it-tramuntana) u l-Villaġġ Mwambo (lejn nofsinhar) fi 10°28' S latitudni, tmur lejn lvant sal-meridjan 45°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-parallel 10°00' Nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn lvant sal-meridjan 55°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn nofsinhar sal-parallel 30°00' Nofsinhar; minn hemm 'l quddiem lejn il-punent sal-meridjan 40°00' Lvant; minn hemm 'l quddiem lejn it-tramuntana sal-kosta tal-Możambik.

Sottożona Oċeanika (Oċean Indjan tal-Punent) (Sottożona 51.7)

Linja li tibda mill-pożizzjoni 10°00' latitudni ta' nofsinhar u 55°00' lonġitudni talvant, lejn lvant sal-meridjan 80°00' Lvant; lejn nofsinhar sal-parallel 45°00' Nofsinhar; lejn il-punent sal-meridjan 40°00' Lvant; lejn it-tramuntana sal-parallel 30°00' Nofsinhar; lejn lvant sal-meridjan 55°00' Lvant; lejn it-tramuntana sal-punt tat-tluq fuq il-parallel 10°00' Nofsinhar.

Sotto-zona tal-Możambik (Sottożona 51.8)

Din is-sottożona tikkomprendi l-ibħra lejn it-tramuntana mill-parallel 45°00' Nofsinhar u bejn il-meridjani 30°00' Lvant u 40°00' Lvant. Hija wkoll suddiviża f'żewġ diviżjonijiet.

Diviżjoni Marion-Edward (Diviżjoni 51.8.1)

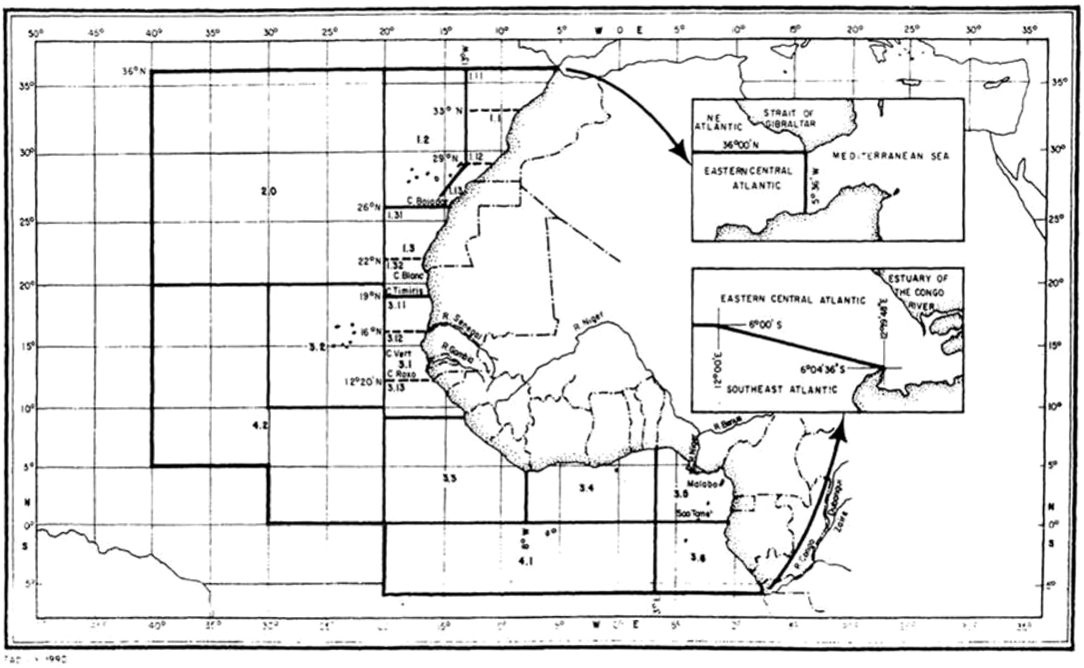
Ibħra bejn il-paralleli ta' 40°00' Nofsinhar u 50°00' Nofsinhar u l-meridjani ta' 30°00' Lvant u 40°00' Lvant.

Diviżjoni Żambesi (Diviżjoni 51.8.2)

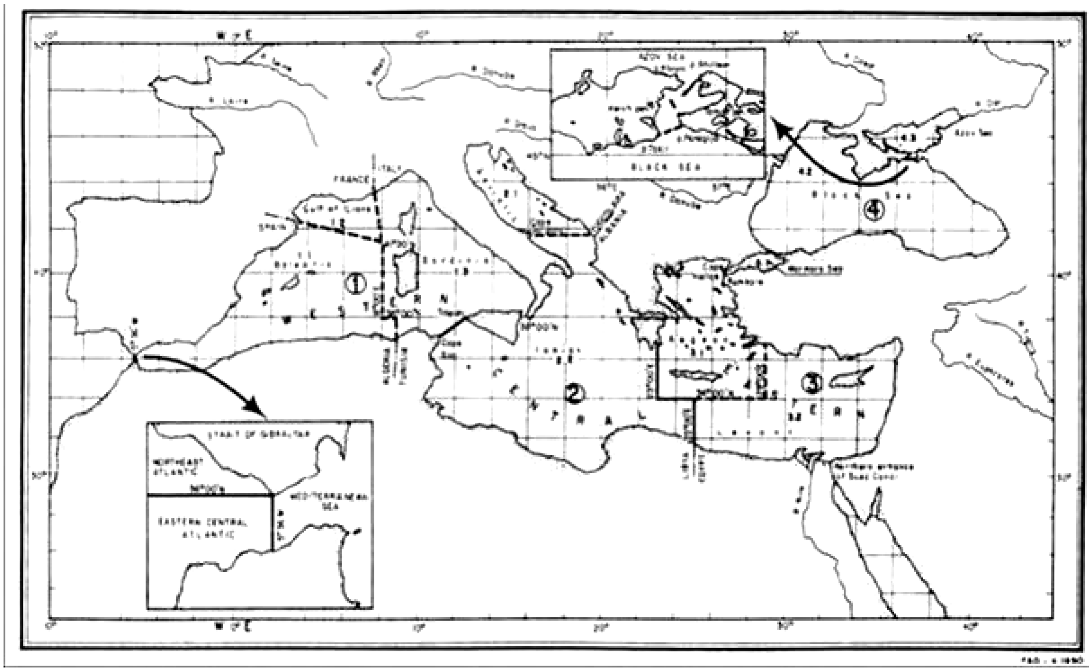
Ibħra lejn it-tramuntana tal-parallel 40°00' Nofsinhar u bejn il-meridjani ta' 30°00' Lvant u 40°00' Lvant.

ANNESS III

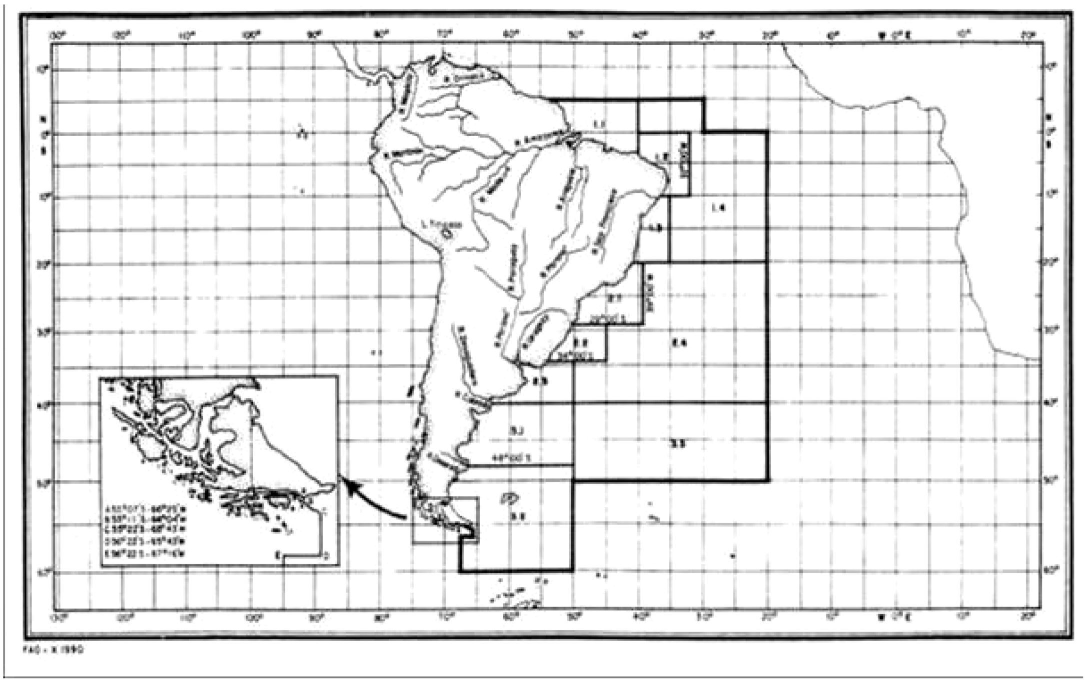
A: ATLANTIKU LVANT ĊENTRALI (Żona tas-sajd prinċipali 34)



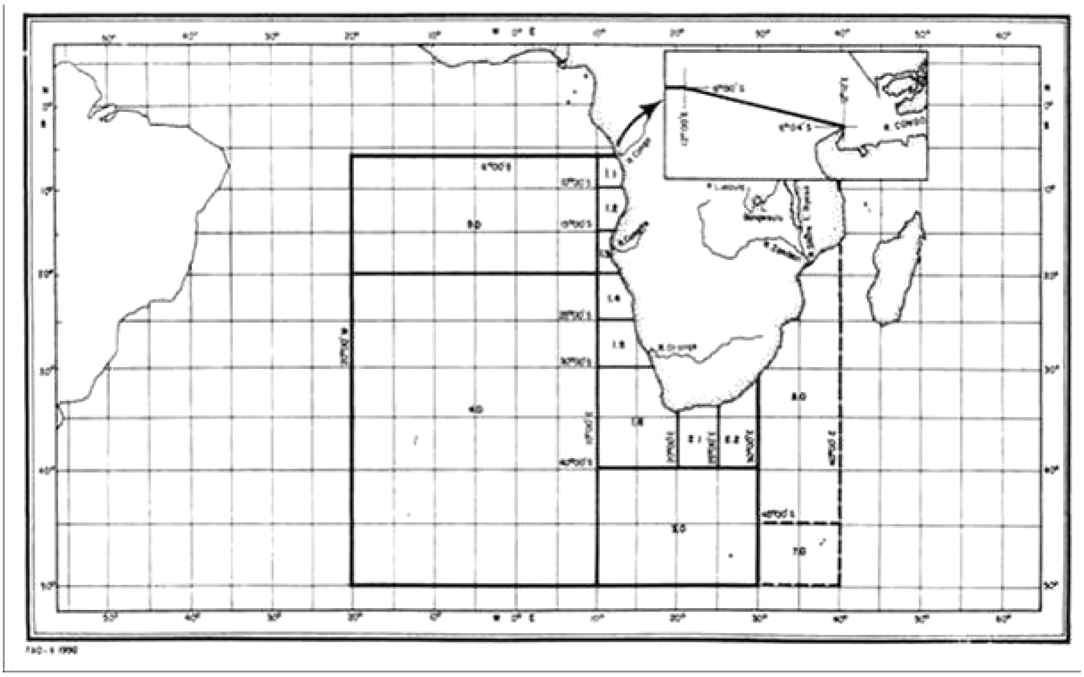
B: MEDITERRAN U L-BAĦAR L-ISWED (Żona tas-sajd prinċipali 37)



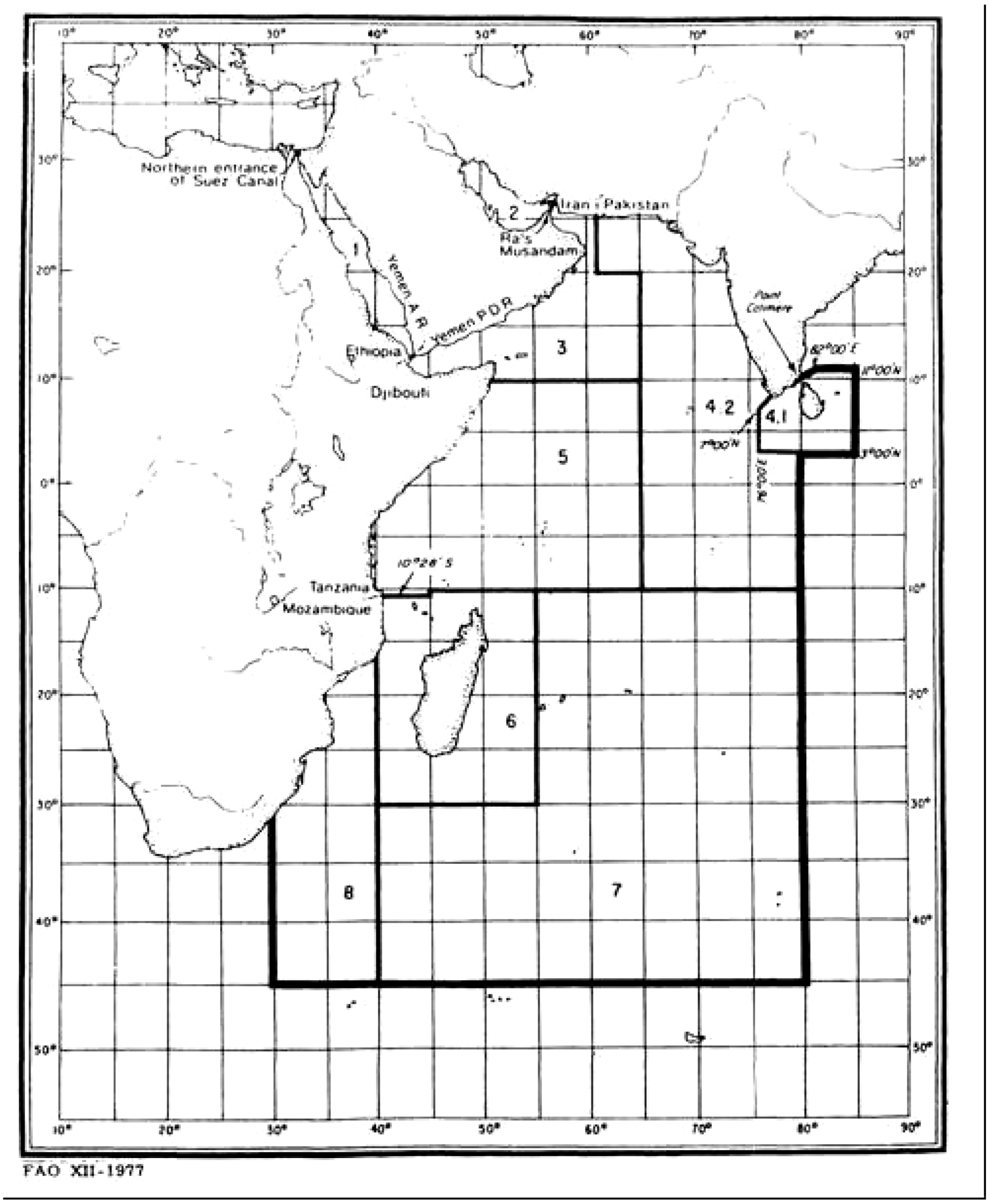
C: ATLANTIKU TA’ LBIĊ (Żona tas-sajd prinċipali 41)



D: ATLANTIKU TAX-XLOKK (Żona tas-sajd prinċipali 47)



E: OĊEAN INDJAN TAL-PUNENT (Żona tas-sajd prinċipali 51)



ANNESS IV

LISTA TAL-ISPEĊI LI GĦALIHOM GĦANDHA TIĠI PREŻENTATA D-DATA GĦAL KULL ŻONA TAS-SAJD PRINĊIPALI

L-ispeċi elenkati hawn isfel huma dawk li għalihom il-qbid ġie rapurtat fl-istatistiċi uffiċjali. Stati Membri għandhom jippreżentaw id-data għal kull waħda mill-ispeċi identifikata jekk disponibbli. Fejn speċi individwali ma jistgħux jiġu identifikati d-data għandha tiġi aggregata u mgħoddija f'kull ħaġa elenkata li tirrappreżenta l-ogħla grad ta' detall possibli.

Nota: m.i.b. = mhux indikat band'oħra.

L-ATLANTIKU ĊENTRALI TAL-LVANT (Żona tas-sajd prinċipali 34)

Isem bil-Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Sallura	ELE	*Anguilla anguilla*	European eel
Laċċi m.i.b.	SHZ	*Alosa* spp.	Shads n.e.i.
Ilisha tal-Afrika tal-Punent	ILI	*Ilisha africana*	West African ilisha
Ħuta ċatta m.i.b.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Barbun t'għajn ix-xellugija	LEF	*Bothidae*	Lefteye flounders
Lingwata komuni	SOL	*Solea solea*	Common sole
Lingwata kunjarda (= Senegal)	CET	*Dicologlossa cuneata*	Wedge (= Senegal) sole
Lingwati m.i.b.	SOX	*Soleidae*	Soles n.e.i.
Ħut lingwetti m.i.b.	TOX	*Cynoglossidae*	Tonguefishes n.e.i.
Megrim	MEG	*Lepidorhombus whiffiagonis*	Megrim
Megrim m.i.b.	LEZ	*Lepidorhombus* spp.	Megrims n.e.i.
Greater forkbeard	GFB	*Phycis blennoides*	Greater forkbeard
Pouting (= Bib)	BIB	*Trisopterus luscus*	Pouting (= Bib)
Merlangu blu (= Poutassou)	WHB	*Micromesistius poutassou*	Blue whiting (= Poutassou)
Marlozz ewropew	HKE	*Merluccius merluccius*	European hake
Marlozz Senegaliz	HKM	*Merluccius senegalensis*	Senegalese hake
Marlozz m.i.b.	HKX	*Merluccius* spp.	Hakes n.e.i.
Gadiformes m.i.b.	GAD	*Gadiformes*	Gadiformes n.e.i.
Sea catfishes m.i.b.	CAX	*Ariidee*	Sea catfishes n.e.i.
Gringu ewropew	COE	*Conger conger*	European conger
Gring Conger m.i.b.	COX	*Congridae*	Congereels n.e.i.
Bekkaċċ rqajjaq	SNS	*Macroramphosus scolopax*	Slender snipefish
Alfonsinus	ALF	*Beryx* spp.	Alfonsinos
Pixxi San Pietru	JOD	*Zeus faber*	John dory
John Dory lewn il-fidda	JOS	*Zenopsis conchifer*	Silvery John dory
Pixxitrombetta	BOR	*Caproidae*	Boar fishes
Demersal percomorphs m.i.b.	DPX	*Perciformes*	Demersal percomorphs n.e.i.
Ċerna mdellel	GPD	*Epinephelus marginatus*	Dusky grouper
Ċerna bajda	GPW	*Epinephelus aeneus*	White grouper
Ċeren m.i.b.	GPX	*Epinephelus* spp.	Groupers n.e.i.
Ħanżir	WRF	*Polyprion l-Amerika*	Wreckfish
Ċeren, spnott m.i.b	BSX	*Serranidae*	Groupers, seabasses n.e.i.
Spnott bit-tikkek	SPU	*Dicentrarchus punctatus*	Spotted seabass
Spnott	BSS	*Dicentrarchus labrax*	Seabass
Għajnejn kbar m.i.b.	BIG	*Priacanthus* spp.	Bigeyes n.e.i.
Sultan iċ-Ċawl m.i.b.	APO	*Apogonidee*	Cardinal fishes n.e.i.
Tilefishes	TIS	*Latilinae*	Tilefishes
Bonnetmouths, rubyfishes, eċċ.	EMT	*Emmelichthyidae*	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.

Isem bil-Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Snapper m.i.b.	SNA	*Lutjanus* spp.	Snappers n.e.i.
Snapper, hutijob, m.i.b	SNX	*Lutjanidae*	Snappers, iobfishes, n.e.i.
Rubberlip grunt	GBR	*Plectorhinchus mediterraneus*	Rubberlip grunt
Grunt bastard	BGR	*Pomadasys incisus*	Bastard grunt
Grunt sompat	BUR	*Pomadasys jubelini*	Sompat grunt
Grunt ta' għajnu kbira	GRB	*Brachydeuterus auritus*	Bigeye grunt
Grunt, *sweetlips*, m.i.b.	GRX	*Haemulidae (= Pomedasyidae)*	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Pixxitambur	DRU	*Sciaena* spp.	Drums
Pixxitanbur Shi (= Corb)	COB	*Umbrina cirrosa*	Shi drum (= Corb)
Meagre	MGR	*Argyrosomus regius*	Meagre
Tanbur Boe	DRS	*Pteroscion peli*	Boe drum
Krowker tal-liġi	CKL	*Pseudotolithus brachygnatus*	Law croaker
Krowker cassava	PSS	*Pseudotolithus senegalensis*	Cassava croaker
Krowker bobo	PSE	*Pseudotolithus elongatus*	Bobo croaker
Krowkers tal-Afrika tal-Punent	CKW	*Pseudotolithus* spp.	West African croakers
Krowkers, Tnabar m.i.b	CDX	*Sciaenidae*	Croakers, drums n.e.i.
Paġell aħmar (= tikkasewda)	SBR	*Pagellus bogaraveo*	Red (=Blackspot) seabream
Paġella	PAC	*Pagellus erythrinus*	Common pandora
Bażuga	SBA	*Pagellus acarne*	Axillary seabream
Paġella ħamra	PAR	*Pagellus bellottii*	Red pandora
Paġell m.i.b.	PAX	*Pagellus* spp.	Pandoras n.e.i.
Abramidi, m.i.b.	SRG	*Diplodus* spp.	Sargo breams, n.e.i.
Denċi ta' għajnejh kbira	DEL	*Dentex macrophthalmus*	Large-eye dentex
Denċi komuni	DEC	*Dentex dentex*	Common dentex
Denċi Angolan	DEA	*Dentex angolensis*	Angolan dentex
Denċi tal-Kongo	DNC	*Dentex congoensis*	Congo dentex
Denċi m.i.b.	DEX	*Dentex* spp.	Dentex n.e.i.
Tanuta	BRB	*Spondyliosoma cantharus*	Black seabream
Kaħlija	SBS	*Oblada melanura*	Saddled seabream
Awrat ittikettjat blu	BSC	*Pagrus caeruleostictus*	Bluespotted seabream
Awrat aħmar	RPG	*Pagrus pagrus*	Red porgy
Awrat	SBG	*Sparus aurata*	Gilthead seabream
Awrat, pargo m.i.b.	SBP	*Pagrus* spp.	Pargo breams, n.e.i.
Vopi	BOG	*Boops boops*	Bogue
Awrat, m.i.b	SBX	*Sparidae*	Porgies, seabreams, n.e.i.
Pikarelli	PIC	*Spicara* spp.	Picarels
Mullett aħmar (= Trilja)	MUX	*Mullus* spp.	Surmullets (= Red mullets)
Ħut mogħoż tal-Afrika tal-Punent	GOA	*Pseudopeneus prayensis*	West African goatfish
Goatfish, Red mulletts n.e.i.	MUM	*Mullidae*	Goatfishes, red mullets n.e.i.
Ħut minġel Afrikan	SIC	*Drepane africana*	African sicklefish
Efipidi	SPA	*Ephippidae*	Spadefishes
Percodei m.i.b.	PRC	*Percoidei*	Percoids n.e.i.
Brotula bil-barba	BRD	*Brotula barbata*	Bearded brotula
Akanturu	SUR	*Acanthuridae*	Surgeonfishes
Gallinett, Orbini tal-baħar m.i.b	GUX	*Triglidae*	Gurnards, searobins n.e.i.
Ħmar	TRI	*Balistidae*	Triggerfishes, durgons
Petriċa kbira (= Petriċa)	MON	*Lophius piscatorius*	Angler (= Monk)
Petriċ m.i.b.	ANF	*Lophiidae*	Anglerfishes n.e.i.
Msell m.i.b.	BEN	*Belonidae*	Needlefishes, n.e.i.

Isem bil-Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Rondinell komuni m.i.b.	FLY	*Exocoetidae*	Flying fishes n.e.i.
Lizz	BAR	*Sphyraena* spp.	Barracudas
Buras griż ta' rasu ċatta	MUF	*Mugil cephalus*	Flathead grey mullet
Polinemid Ġgant Afrikan	TGA	*Polydactylus quadrifilis*	Giant African threadfin
Polinemid iżgħar Afrikan	GAL	*Galeoides decadactylus*	Lesser African threadfin
Polinemid Irjal	PET	*Pentanemus quinquarius*	Royal threadfin
Polinemid, m.i.b	THF	*Polynemidae*	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Perkomorfs pelaġiċi m.i.b.	PPX	*Perciformes*	Pelagic percomorphs n.e.i.
Ħut kaħli	BLU	*Pomatomus saltatrix*	Bluefish
Kobja	CBA	*Rachycentron canadum*	Cobia
Makarel żiemel tal-Atlantiku	HOM	*Trachurus trachurus*	Atlantic horse mackerel
Sawrell għajnejh kbir m.i.b.	JAX	*Trachurus* spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
Sawrell	SDX	*Decapterus* spp.	Scads
Karanġid Krevall	CVJ	*Caranx hippos*	Crevalle jack
Sawrella Imperjali tat-tikka sewda	HMY	*Caranx rhonchus*	False scad
Karanġid, krevalli m.i.b	TRE	*Caranx* spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
Seline	LUK	*Selene dorsalis*	Lookdown fish
Pompanos	POX	*Trachinotus* spp.	Pompanos
Aċċol m.i.b.	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Leerfish (= Garrik)	LEE	*Lichia amia*	Leerfish (= Garrick)
Bumper Atlantiku	BUA	*Chloroscombrus chrysurus*	Atlantic bumper
Lampuka komuni	DOL	*Coryphaena hippurus*	Common dolphinfish
Budakkri kaħol	BLB	*Stromateus fiatola*	Blue butterfish
Budakkri, pixxi kastani	BUX	*Stromateidae*	Butterfishes, silver pomfrets
Bonefish	BOF	*Albula vulpes*	Bonefish
Sardinella tonda	SAA	*Sardinella aurita*	Round sardinella
Sardinella Madejran	SAE	*Sardinella maderensis*	Madeiran sardinella
Sardinell	SIX	*Sardinella* spp.	Sardinellas
Laċċ Bonga	BOA	*Ethmalosa fimbriata*	Bonga shad
Saraga Europeja (sardin)	PIL	*Sardina pilchardus*	European pilchard (sardine)
Inċova Ewropea	ANE	*Engraulis encrasicolus*	European anchovy
Klupjojdi m.i.b.	CLU	*Clupeoidei*	Clupeoids n.e.i.
Plamtu tal-Atlantiku	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Bonito sempliċi	BOP	*Orcynopsis unicolor*	Plain bonito
Wahoo	WAH	*Acanthocybium solandri*	Wahoo
Makarel Spanjol tal-Afrika tal-punent	MAW	*Scomberomorus tritor*	West African Spanish mackerel
Tonn tal-frigata u tonn balla	FRZ	*Auxis tharard, A rochei*	Frigate and bullet tunas
Tonn tat-Tramuntana ta' denbu kahli	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefin tuna
Albakor	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore
Tonn ta' denbu safrani	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
Tonn ta' għajnejh kbira	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Tonn m.i.b.	TUN	*Thunnini*	Tunas n.e.i.
Pixxisega	SAW	*Pristidae*	Sawfishes
Kelb il-baħar tal-Atlantiku ta' Tramuntana	SAI	*Istiophorus albicans*	Atlantic sailfish
Marlin blu tal-Atlantiku	BUM	*Makaira nigricans*	Atlantic blue marlin
Marlin bajdani tal-Atlantiku	WHM	*Tetrapturus albidus*	Atlantic white marlin
Marlin, klieb il-baħar, pixxilanz	BIL	*Istiophoridae*	Marlins, sailfishes, spearfishes
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Ħut bħat-tonn m.i.b.	TUX	*Scombroidei*	Tuna-like fishes n.e.i.

Isem bil-Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Xabla denbha rqiq ta' ras kbira	LHT	*Trichiurus lepturus*	Largehead hairtail
Fjamma lewn il-fidda	SFS	*Lepidopus caudatus*	Silver scabbardfish
Fjamma sewda	BSF	*Aphanopus carbo*	Black scabbardfish
Xwabel, xablotti m.i.b.	CUT	*Trichiuridae*	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
Makarel Chub	MAS	*Scomber japonicus*	Chub mackerel
Makarel tal-Atlantiku	MAC	*Scomber scombrus*	Atlantic mackerel
Makarel Skombru m.i.b.	MAZ	*Scomber* spp.	"Scomber" mackerels n.e.i.
Ħut bħal-Makarel m.i.b	MKX	*Scombroidei*	Mackerel-like fishes n.e.i.
Pixxivolpi	ALV	*Alopias vulpinus*	Thresher shark
Pixxivolpi ta' għajnu kbira	BTH	*Alopias superciliosus*	Bigeye thresher
Pixxitond	MAK	*Isurus* spp.	Mako sharks
Ħuta kaħla	BSH	*Prionace glauca*	Blue shark
Kelb il-baħar bil-ħarir	FAL	*Carcharhinus falciformis*	Silky shark
Kurazza komuni	SPZ	*Sphyrna zygaena*	Smooth hammerhead
Kurazz arzellat	SPL	*Sphyrna lewini*	Scalloped hammerhead
Kurazz klieb il-baħar eċċ. mib	SPY	*Sphyrnidae*	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
Kelb il-baħar ta' denbu tajra	SCK	*Dalatias licha*	Kitefin shark
Ħut kitarra, eċċ. mib	GTF	*Rhinobatidae*	Guitarfishes, etc. n.e.i.
Mazzol	SDV	*Mustelus* spp.	Smoothhounds
Rajj u ħaddiel m.i.b.	SRX	*Rajiformes*	Skates and rays n.e.i.
Klieb il-baħar, rajj u ħaddiel, m.i.b.	SKX	*Elasmobranchii*	Sharks, rays, skates, n.e.i.
Ħut tal-baħar m.i.b	MZZ	*Osteichthyes*	Marine fishes n.e.i.
Granċ tal-baħar m.i.b.	CRA	*Brachyura*	Marine crabs n.e.i.
Awwist bix-xewk Tropikali m.i.b.	SLV	*Panulirus* spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Awwist bix-xewk Palinurid m.i.b.	CRW	*Palinurus* spp.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Awwist tan-Norveġja	NEP	*Nephrops norvegicus*	Norway lobster
Awwist Ewropew	LBE	*Homarus gammarus*	European lobster
Gamblu Karamot	TGS	*Melicerus kerathurus*	Caramote prawn
Gamblu roża tan-Nofsinhar	SOP	*Farfantepenaeus notialis*	Southern pink shrimp
Gambli Penaeus m.i.b.	PEN	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Gamblu warda tal-ilma fond	DPS	*Parapenaeus longirostris*	Deepwater rose shrimp
Gamblu tal-Guinea	GUS	*Parapenaeopsis atlantica*	Guinea shrimp
Gamblu skarlat	SSH	*AristaEOPSIS edwardsiana*	Scarlet shrimp
Gamblu Palamonid	PAL	*Palaemonidae*	Palaemonid shrimps
Dekapodu Natanian m.i.b.	DCP	*Natantia*	Natantian decapods n.e.i.
Krustaċeji tal-baħar m.i.b.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Gasteropodi n.e.i.	GAS	*Gastropoda*	Gastropods n.e.i.
Gajdri kikkra m.i.b	OYC	*Crassostrea* spp.	Cupped oysters n.e.i.
Maskli tal-baħar m.i.b	MSX	*Mytilidae*	Sea mussels n.e.i.
Ċefalopodi m.i.b.	CEP	*Cephalopoda*	Cephalopods n.e.i.
Siċċ komuni	CTC	*Sepia officinalis*	Common cuttlefish
Siċċ, klamar bobtail	CTL	*Sepiidae, Sepiolidae*	Cuttlefishes, bobtail squids
Klamar komuni	SQC	*Loligo* spp.	Common squids
Qarnit komuni	OCC	*Octopus vulgaris*	Common octopus
Qarnit	OCT	*Octopodidae*	Octopuses
Klamar m.i.b.	SQU	*Loliginidae, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Molluski tal-baħar m.i.b.	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Fkieren tal-baħar m.i.b.	TTX	*Testudinata*	Marine turtles n.e.i.

MEDITERRAN U BAĦAR L-ISWED (Żona tas-sajd prinċipali 37)

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Storjun m.i.b.	STU	*Acipenseridae*	Sturgeons n.e.i.
Sallura ewropea	ELE	*Anguilla anguilla*	European eel
Laċċ pontiku	SHC	*Alosa immaculata*	Pontic shad
Laċċ m.i.b.	SHD	*Alosa* spp.	Shads n.e.i.
Tjulka Azov	CLA	*Clupeonella cultriventris*	Azov tyulka
Ħut ċatt m.i.b.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Barbun tat-tbajja	PLE	*Pleuronectes platessa*	European plaice
Barbun Ewropew	FLE	*Platichthys flesus*	European flounder
Lingwati komuni	SOL	*Solea vulgaris*	Common sole
Lingwati m.i.b.	SOX	*Solea* spp.	Soles n.e.i.
Megrim	MEG	*Lepidorhombus whiffiagonis*	Megrim
Megrim m.i.b.	LEZ	*Lepidorhombus* spp.	Megrims n.e.i.
Barbun imperjali	TUR	*Psetta maxima*	Turbot
Barbun tal-Bahar l-Iswed	TUB	*Psetta maeotica*	Black Sea turbot
Greater forkbeard	GFB	*Phycis blennoides*	Greater forkbeard
Merluzz fqir	POD	*Trisopterus minutus*	Poor cod
Pouting (= Bib)	BIB	*Trisopterus luscus*	Pouting (= Bib)
Merlangu blu (= Poutassou)	WHB	*Micromesistius poutassou*	Blue whiting (= Poutassou)
Merlangu	WHG	*Merlangius merlangus*	Whiting
Marlozz ewropew	HKE	*Merluccius merluccius*	European hake
Gadiformes m.i.b.	GAD	*Gadiformes*	Gadiformes n.e.i.
Arġentini	ARG	*Argentina* spp.	Argentines
Ħut gremxul xkupasnien	LIB	*Saurida undosquamis*	Brushtooth lizardfish
Ħut gremxul m.i.b.	LIX	*Synodontidae*	Lizardfishes n.e.i.
Gringu ewropew	COE	*Conger conger*	European conger
Gringu Conger m.i.b.	COX	*Congridae*	Conger eels n.e.i.
John Dory	JOD	*Zeus faber*	John Dory
Perkomorfi Demersal m.i.b.	DPX	*Perciformes*	Demersal percomorphs n.e.i.
Ċerna mdellel	GPD	*Epinephelus guaza*	Dusky grouper
Ċerna bajda	GPW	*Epinephelus aeneus*	White grouper
Ċeren m.i.b.	GPX	*Epinephelus* spp.	Groupers n.e.i.
Wreckfish	WRF	*Polyprion americanus*	Wreckfish
Sirran	CBR	*Serranus cabrilla*	Comber
Ċeren, spnott m.i.b	BSX	*Serranidae*	Groupers, seabasses n.e.i.
Spnott	BSS	*Dicentrarchus labrax*	Seabass
Spnott	BSE	*Dicentrarchus* spp.	Seabasses
Ħemulon ta' xoftu gomma	GBR	*Plectorhinchus mediterraneus*	Rubberlip grunt
Pixxitambur	DRU	*Sciaena* spp.	Drums
Pixxitanbur Shi (= Korb)	COB	*Umbrina cirrosa*	Shi drum (= Corb)
Meagre	MGR	*Argyrosomus regius*	Meagre
Krowkers, Tnabar m.i.b	CDX	*Sciaenidae*	Croakers, drums n.e.i.
Paġell aħmar (= tikkasewda)	SBR	*Pagellus bogaraveo*	Red (= Blackspot) seabream
Paġilla komuni	PAC	*Pagellus erythrinus*	Common pandora
Bażuga	SBA	*Pagellus acarne*	Axillary seabream
Paġill m.i.b.	PAX	*Pagellus* spp.	Pandoras n.e.i.
Xirgien abjad	SWA	*Diplodus sargus*	White seabream
Sarg, m.i.b.	SRG	*Diplodus* spp.	Sargo breams, n.e.i.

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Denċi ta' għajnejh kbira	DEL	*Dentex macrophthalmus*	Large-eye dentex
Denċi komuni	DEC	*Dentex dentex*	Common dentex
Denċi m.i.b.	DEX	*Dentex* spp.	Dentex n.e.i.
Tanuta	BRB	*Spondyliosoma cantharus*	Black seabream
Kaħlija	SBS	*Oblada melanura*	Saddled sea bream
Awrat aħmar	RPG	*Sparus pagrus*	Red porgy
Awrat	SBG	*Sparus auratus*	Gilthead seabream
Awrat, pargo m.i.b.	SBP	*Sparus (= Pagrus)* spp.	Pargo breams, n.e.i.
Vopi	BOG	*Boops boops*	Bogue
Steenbras tar-ramel	SSB	*Lithognathus mormyrus*	Sand steenbras
Xilpa (= Strepi)	SLM	*Sarpa salpa*	Salema (= Strepie)
Awrat, m.i.b	SBX	*Sparidae*	Porgies, seabreams, n.e.i.
Pikarel mtebba'	BPI	*Spicara maena*	Blotched picarel
Pikarelli	PIC	*Spicara* spp.	Picarels
Trilja	MUR	*Mullus surmuletus*	Red mullet
Mullett irrigata	MUT	*Mullus barbatus*	Striped mullet
Surmeletti (= muletti ħomor)	MUX	*Mullus* spp.	Surmullets (= red mullets)
Sawt	WEG	*Trachinus draco*	Greater weever
Perkojdi m.i.b.	PRC	*Percoidei*	Percoids n.e.i.
Sallura tar-ramel	SAN	*Ammodytes* spp.	Sandeels (= Sandlances)
Gallinett tar-rigi	SPI	*Siganus* spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
Gob tal-Atlantiku	GOB	*Gobius* spp.	Atlantic gobies
Gob m.i.b.	GPA	*Gobiidae*	Gobies n.e.i.
Skorfon, m.i.b.	SCO	*Scorpaenidae*	Scorpionfishes, n.e.i.
Ghadma	GUN	*Trigia lyra*	Piper gurnard
Gallinett, Orbini tal-bahar m.i.b	GUX	*Triglidae*	Gurnards, searobins n.e.i.
Petriċa kbira (= Petriċa)	MON	*Lophius piscatorius*	Angler (= Monk)
Petriċ m.i.b.	ANF	*Lophiidae*	Anglerfishes n.e.i.
Msell	GAR	*Belone belone*	Garfish
Lizz	BAR	*Sphyraena* spp.	Barracudas
Buras griz ta' rasu ċatta	MUF	*Mugil cephalus*	Flathead grey mullet
Silversides (Sandsmelts)	SIL	*Atherinidae*	Silversides (Sandsmelts)
Perkomorfi pelaġiċi m.i.b.	PPX	*Perciformes*	Pelagic percomorphs n.e.i.
Ħut kaħli	BLU	*Pomatomus saltatrix*	Bluefish
Makarell żiemel tal-Atlantiku	HOM	*Trachurus trachurus*	Atlantic horse mackerel
Makarell żiemel tal-Atlantiku	HMM	*Trachurus mediterraneus*	Mediterranean horse mackerel
Makarell żiemel u Jack m.i.b.	JAX	*Trachurus* spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
Karanġid, krevalli m.i.b	TRE	*Caranx* spp.	Jacks, crevalles n.e.i.
Aċċoll	AMB	*Seriola dumerili*	Greater amberjack
Aċċoll m.i.b.	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Leerfish (= Garrik)	LEE	*Lichia amia*	Leerfish (= Garrick)
Karangid m.i.b.	CGX	*Carangidae*	Carangids n.e.i.
Pomfret tal-Atlantiku	POA	*Brama brama*	Atlantic pomfret
Lampuka komuni	DOL	*Coryphaena hippurus*	Common dolphinfish
Sardinell m.i.b.	SIX	*Sardinella* spp.	Sardinellas n.e.i.
Saraga Ewropea (= Sardin)	PIL	*Sardina pilchardus*	European pilchard (= Sardine)
Sardin Ewropew	SPR	*Sprattus sprattus*	European sprat

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Inċova Europeja	ANE	*Engraulis encrasicolus*	European anchovy
Klupjojdi m.i.b.	CLU	*Clupeoidei*	Clupeoids n.e.i.
Plamtu tal-Atlantiku	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Plamtu sempliċi	BOP	*Orcynopsis unicolor*	Plain bonito
Tonn frigata u tonn balla	FRZ	*Auxis thazard A. rochei*	Frigate and bullet tunas
Skipjak iswed tal-Atlantiku	LTA	*Euthynnus alletteratus*	Atlantic black skipjack
Tonn skipjak	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Tonn tat-Tramuntana ta' denbu kaħli	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefin tuna
Albakor	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore
Tonn ta' għajnejh kbira	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Tonn m.i.b.	TUN	*Thunnini*	Tunas n.e.i.
Kelb il-baħar tal-Atlantiku tat-Tramuntana	SAI	*Istiophorus albicans*	Atlantic sailfish
Marlin, klieb il-baħar, pixxilanz	BIL	*Istiophoridae*	Marlins, sailfishes, spearfishes
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfishes
Ħut li jixbaħ it-tonn (mhux identifikat bnadi oħra)(n.e.i.)	TUX	*Scombroidei*	Tuna-like fishes n.e.i.
Fjamma	SFS	*Lepidopus caudatus*	Silver scabbardfish
Kavall tal-għajn	MAS	*Scomber japonicus*	Chub mackerel
Kavall tal-Atlantiku	MAC	*Scomber scombrus*	Atlantic mackerel
Kavalli n.e.i.	MAZ	*Scomber spp.*	Scomber mackerels n.e.i.
Ħut li jixbaħ il-kavall n.e.i.	MKX	*Scombroidei*	Mackerel-like fishes n.e.i.
Gabdoll	BSK	*Cetorhinus maximus*	Basking shark
Pixxivolpi	ALV	*Alopias vulpinus*	Thresher
Pixxitondu	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako
Blackmouth catshark	SHO	*Galeus melastomus*	Blackmouth catshark
Ħuta kaħla	BSH	*Prionace glauca*	Blue shark
Kelb il-baħar griż	CCP	*Carcharhinus plumbeus*	Sandbar shark
Kurazza	SPZ	*Sphyrna zygaena*	Smooth hammerhead
Scalloped hammerhead	SPL	*Sphyrna lewini*	Scalloped hammerhead
Mazzola griża	QUB	*Squalus blainville*	Longnose spurdog
Żagħrun	GUP	*Centrophorus granulosus*	Gulper shark
Murruna Sewda	SCK	*Dalatias licha*	Kitefin shark
Mazzola tal-Fanal (velvet belly)	ETX	*Etmopterus spinax*	Velvet belly
Rajja tal-fossos	RJC	*Raja clavata*	Thornback ray
Boll	JDP	*Dasyatis pastinaca*	Common stingray
Pixxiplamtu	POR	*Lamna nasus*	Porbeagle
Catsharks, gattarell tar-rukkall	SCL	*Scyliorhinus spp.*	Catsharks, nursehound
Mazzola bla xewka	SDV	*Mustelus spp.*	Smoothhounds
Mazzola griża	DGS	*Squalus acanthias*	Picked (= Spiny) dogfish
Klieb il-baħar kbar n.e.i.	DGX	*Squalidae*	Dogfish sharks n.e.i.
Xkatlu	AGN	*Squatina squatina*	Angelshark
Xkatlu, sand devils	ASK	*Squatinidae*	Angelsharks, sand devils
Klieb il-baħar kbar n.e.i.	SHX	*Squaliformes*	Large sharks n.e.i.
Guitarfishes	GTF	*Rhinobatidae*	Guitarfishes
Rebekkini	SKA	*Raja spp.*	Skates
Rebekkini u Raj	SRX	*Rajiformes*	Skates and rays n.e.i.
Klieb il-baħar, rajja u rebekkini eċċ	SKX	*Elasmobranchii*	Sharks, rays and skates etc.
Ħut tal-baħar n.e.i.	MZZ	*Osteichthyes*	Marine fishes n.e.i.
Granċ li jittiekel	CRE	*Cancer pagurus*	Edible crab

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Granċ tal-Mediterran	CMR	*Carcinus aestuarii*	Mediterranean shore crab
Spinous spider crab	SCR	*Maja squinado*	Spinous spider crab
Granċi tal-Baħar n.e.i.	CRA	*Reptantia*	Marine crabs n.e.i.
Awwista roża	PSL	*Palinurus mauritanicus*	Pink spiny lobster
Awwista (Common spiny lobster)	SLO	*Palinurus elephas*	Common spiny lobster
Palinurid spiny lobsters n.e.i.	CRW	*Palinurus spp.*	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Awwista tan-Norveġja	NEP	*Nephrops norvegicus*	Norway lobster
Awwista tal-Ewropa	LBE	*Homarus gammarus*	European lobster
Caramote prawn	TGS	*Penaeus kerathurus*	Caramote prawn
Astado	DPS	*Parapenaeus longirostris*	Deepwater rose shrimp
Gamblu skarlat	SSH	*Plesiopenaeus edwardsianus*	Scarlet shrimp
Gamblu blu u aħmar	ARA	*Aristeus antennatus*	Blue and red shrimp
Gamblu kbir komuni	CPR	*Palaemon serratus*	Common prawn
Gamblu komuni	CSH	*Crangon crangon*	Common shrimp
Natantian decapods n.e.i.	DCP	*Natantia*	Natantian decapods n.e.i.
Squillia mantis	MTS	*Squilla mantis*	Mantis squillid
Granċi tal-Baħar n.e.i.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Gasteropodi n.e.i.	GAS	*Gastropoda*	Gastropods n.e.i.
Brankutlu	PEE	*Littorina littorea*	Periwinkle
gajdra ċatta Ewropea	OYF	*Ostrea edulis*	European flat oyster
Gajdra kikkra tal-Paċifiku	OYG	*Crassostrea gigas*	Pacific cupped oyster
Mastklu tal-Meditteran	MSM	*Mytilus galloprovincialis*	Mediterranean mussel
Pellegrina	SJA	*Pecten jacobaeus*	Great scallop
Masklu	MUE	*Murex* spp.	Murex
Arzella komuni	COC	*Cerastoderma edule*	Common cockle
Gandoffla rrigata	SVE	*Chamelea gallina*	Striped Venus
Arzell ggruvjat	CTG	*Ruditapes decussatus*	Grooved carpetshell
Arzell	CTS	*Tapes pullastra*	Carpetshell
Arzell m.i.b	TPS	*Tapes* spp.	Carpetshells n.e.i.
Gandoffli Donax	DON	*Donax* spp.	Donax clams
Gandofli Solen	RAZ	*Solen* spp.	Razor clams
Gandofli m.i.b.	CLX	*Bivalvia*	Clams n.e.i.
Sefalopodi m.i.b.	CEP	*Cephalopoda*	Cephalopods n.e.i.
Siċċ komuni	CTC	*Sepia officinalis*	Common cuttlefish
Siċċ, klamar bobtail	CTL	*Sepiidae, Sepiolidae*	Cuttlefishes, bobtail squids
Klamar komuni	SQC	*Loligo* spp.	Common squids
Tottlu Ewropew	SQE	*Todarodes sagittatus.*	European flying squid
Qarnita komuni	OCC	*Octopus vulgaris*	Common octopus
Qarnit tal-misk u qarnit bil-qarn	OCM	*Eledone* spp.	Horned and musky octopuses
Qarnit	OCT	*Octopodidae*	Octopuses n.e.i.
Klamar m.i.b.	SQU	*Loliginidae, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Molluski tal-baħar m.i.b.	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Fkieren tal-baħar m.i.b.	TTX	*Testudinata*	Marine turtles n.e.i.
Siċċ igrovvjat	SSG	*Microcosmus sulcatus*	Grooved sea-squirt
Rizz imħaġar	URM	*Paracentrotus lividus*	Stony sea-urchin
Bram	JEL	*Rhopilema* spp.	Jellyfishes

ILBIĊ TAL-ATLANTIKU (Żona tas-sajd prinċipali 41)

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Laċċ m.i.b.	SHZ	*Alosa* spp.	Shads n.e.i.
Ħut ċatt m.i.b.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Ħalibutt bastard	BAX	*Paralichthys* spp.	Bastard halibuts
Ħut lingwetti m.i.b.	TOX	*Cynoglossidae*	Tonguefishes n.e.i.
Tadpole Codling	SAO	*Salilota australis*	Tadpole Codling
Moras	MOR	*Moridae*	Moras
Merluzz żgħir tal-Brażil	HKU	*Urophycis brasiliensis*	Brazilian codling
Merlangu blu tan-nofsinhar	POS	*Micromesistius australis*	Southern blue whiting
Marlozz tal-Arġentina	HKP	*Merluccius hubbsi*	Argentine hake
Marlozz Patagonjan	HKN	*Merluccius australis*	Patagonian hake
Marlozz m.i.b.	HKX	*Merluccius* spp.	Hakes n.e.i.
Grenadier Patagonjan	GRM	*Macruronus magellanicus*	Patagonian grenadier
Grenadier kaħli	GRS	*Macruronus* spp.	Blue grenadiers
Grenadiri	GRV	*Macrourus* spp.	Grenadiers
Gadiformes m.i.b.	GAD	*Gadiformes*	Gadiformes n.e.i.
Sea catfishes m.i.b.	CAX	*Ariidae*	Sea catfishes n.e.i.
Skalm	LIG	*Saurida tumbil*	Greater lizardfish
Gringu tal-Arġentina	COS	*Conger orbignyanus*	Argentine conger
Perkomorfi Demersal m.i.b.	DPX	*Perciformes*	Demersal percomorphs n.e.i.
Snook (= Robalos) m.i.b.	ROB	*Centropomus* spp.	Snooks (= Robalos) n.e.i.
Ċeren tal-Brażil	GPB	*Mycteroperca* spp.	Brazilian groupers
Ċerna ħamra	GPR	*Epinephelus mario*	Red grouper
Ċeren m.i.b.	GPX	*Epinephelus* spp.	Groupers n.e.i.
Spnott tal-Arġentina	BSZ	*Acanthistius brasilianus*	Argentine seabass
Ċeren, spnott m.i.b.	BSX	*Serranidae*	Groupers, seabasses n.e.i.
Snapper aħmar tan-nofsinhar	SNC	*Lutjanus purpureus*	Southern red snapper
Snapper ta' denbu safra	SNY	*Ocyurus chrysurus*	Yellowtail snapper
Snapper, pixxiġob, m.i.b	SNX	*Lutjanidae*	Snappers, jobfishes, n.e.i.
Grunt issingjata	BRG	*Conodon nobilis*	Barred grunt
Grunt, sweetlips, m.i.b.	GRX	*Haemulidae (= Pomadasyidae)*	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Weakfish irrigata	WKS	*Cynoscion striatus*	Striped weakfish
Weakfish m.i.b.	WKX	*Cynoscion* spp.	Weakfishes n.e.i.
Taqtiqi tal-Atlantiku	CKA	*Micropogonias undulatus*	Atlantic croaker
Taqtiqi tan-nofsinhar	KGB	*Menticirrhus americanus*	Southern kingcroaker
Taqtiqi tal-Arġentina	CKY	*Urnbrina canasai*	Argentine croaker
Weakfish Sultan	WKK	*Macrodon ancylodon*	King weakfish
Pixxitanbur iswed	BDM	*Pogonias cromis*	Black drum
Taqtiqi, pixxitamburi m.i.b.	CDX	*Sciaenidae*	Croakers, drums n.e.i.
Sarg m.i.b.	SRG	*Diplodus* spp.	Sargo breams n.e.i.
Denċi m.i.b.	DEX	*Dentex* spp.	Dentex n.e.i.
Awrat aħmar	RPG	*Sparus pagrus*	Red porgy
Awrat, m.i.b	SBX	*Sparidae*	Porgies, seabreams, n.e.i.
Muletti ħomor (= Redmullets)	MUX	*Mullus* spp.	Surmullets (= Red mullets)
Kastanjola	CTA	*Nemadactylus bergi*	Castaneta
Pixxiroża tar-ramel Brażiljan	SPB	*Pinguipes* spp.	Brazilian sandperches
Rasċatt tal-Brażil	FLA	*Percophis brasiliensis*	Brazilian flathead
Budakkra Patagonjan	BLP	*Eleginops maclovinus*	Patagonian blennie

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Pixxisinna Patagonjan	TOP	*Dissostichus eleginoides*	Patagonian toothfish
Rokod bil-ħotba	NOG	*Aristaeopsis*	Humped rockcod
Rokod griz	NOS	*Lepidonotothen squamifrons*	Grey rockcod
Rokod Patagonjan	NOT	*Patagonotothen brevicauda*	Patagonian rockcod
…	PAT	*Patagonotothen Ramsay*	…
Rokod tal-Antartiku, noti m.i.b.	NOX	*Nototheniidae*	Antarctic rockcods, noties n.e.i.
Ħut tas-silġ ta' denbu sewda	SSI	*Chaenocephalus aceratus*	Blackfin icefish
Ħut tas-silġ Makarel	ANI	*Champsocephalus gunnari*	Mackerel icefish
Ħut tas-silġ m.i.b	ICX	*Channichthyidae*	Icefishes n.e.i.
Perkojdi m.i.b.	PRC	*Percoidei*	Percoids n.e.i.
Sallura bittija roża	CUS	*Genypterus blacodes*	Pink cusk-eel
Ruffi, pixxibittija m.i.b.	CEN	*Centrolophidae*	Ruffs, barrelfishes n.e.i.
Pixxiroża ta' żaqqa sewda	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	Blackbelly rosefish
Skorfon, m.i.b.	SCO	*Scorpaenidae*	Scorpionfishes n.e.i.
Searobini tal-Atlantiku	SRA	*Prionotus* spp.	Atlantic searobins
Nofsxedaq Ballyhoo	BAL	*Hemiramphus brasiliensis*	Ballyhoo halfbeak
Rondinella Komuni	FLY	*Exocoetidae*	Flying fishes n.e.i.
Lizz	BAR	*Sphyraena* spp.	Barracudas
Mulletti m.i.b.	MUL	*Mugilidae*	Mullets n.e.i.
Silversides (Sandsmelts)	SIL	*Atherinidae*	Silversides (= Sandsmelts)
Perkomorfi pelaġiċi m.i.b.	PPX	*Perciformes*	Pelagic percomorphs n.e.i.
Ħut kaħli	BLU	*Pometomus saltatrix*	Bluefish
Makarell ġak kaħli	JAA	*Trachurus picturatus*	Blue jack mackerel
Makarell żiemel u makarell Ġak m.i. b.	JAX	*Trachurus* spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
Ġakki, krevalli, m.i.b.	TRE	*Caranx* spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
Aċċoll m.i.b.	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Ġildajak Parona	PAO	*Parona signata*	Parona leatherjack
Karanġid m.i.b.	CGX	*Carangidae*	Carangids n.e.i.
Lampuka komuni	DOL	*Coryphaena hippurus*	Common dolphinfish
Budakkri tal-għajn tal-Golf, pixxiħ-sad	BTG	*Peprilus* spp.	Gulf butterfish, harvestfishes
pixxi kastani budakkri	BUX	*Stromateidae*	Butterfishes silver pomfrets
Sinjorini	LAD	*Elops saurus*	Ladyfish
Tarpon	TAR	*Megelops atlanticus*	Tarpon
Sardinella Brażiljana	BSR	*Sardinella janeiro*	Brazilian sardinella
Sardinell m.i.b.	SIX	*Sardinella* spp.	Sardinellas n.e.i.
Menhaden Brażiljana	MHS	*Brevoortia aurea*	Brazilian menhaden
Menhaden tal-Arġentina	MHP	*Brevoortia pectinata*	Argentine menhaden
Sardin bil-qoxra	SAS	*Harengula* spp.	Scaled sardines
Sardin tal-Falkland	FAS	*Sprattus fuegensis*	Falkland sprat
Anċojta tal-Arġentina	ANA	*Engraulis anchoita*	Argentine anchoita
Incova m.i.b.	ANX	*Engraulidae*	Anchovies n.e.i.
Klupjojdi m.i.b.	CLU	*Clupeoidei*	Clupeoids n.e.i.
Plamtu tal-Atlantiku	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Wahoo	WAH	*Acanthocybium solandri*	Wahoo
Makarel re	KGM	*Scomberomorus cavalla*	King mackerel
Makarel Spanjol tal-Atlantiku	SSM	*Scomberomorus maculatus*	Atlantic Spanish mackerel
Sierfish m.i.b.	KGX	*Scomberornorus* spp.	Seerfishes n.e.i.
Tonn frigata u tonn balla	FRZ	*Auxis thazard, A. rochei*	Frigate and bullet tunas
Skipjak iswed tal-Atlantiku	LTA	*Euthynnus alletteratus*	Atlantic black skipjack

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Tonn skipjak	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Tonn tat-Tramuntana ta' denbu blu	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefin tuna
Tonn ta' denbu iswed	BLF	*Thunnus atlanticus*	Blackfin tuna
Albakor	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore
Tonn tat-Tramuntana ta' denbu blu	SBF	*Thunnus maccoyii*	Southern bluefin tuna
Tonn ta' denbu isfar	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
Tonn ta' għajnejh kbira	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Tonn m.i.b.	TUN	*Thunnini*	Tunas n.e.i.
Kelb il-baħar tal-Atlantiku ta' Tramuntana	SAI	*Istiophorus albicans*	Atlantic sailfish
Marlin blu tal-Atlantiku	BUM	*Makaira nigricans*	Atlantic blue marlin
Marlin abjad tal-Atlantiku	WHM	*Tetrapturus albidus*	Atlantic white marlin
Marlin, klieb il-baħar, pixxilanz	BIL	*Istiophoridae*	Marlins, sailfishes, spearfishes
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Ħut bhat-tonn m.i.b.	TUX	*Scornhroidei*	Tuna-like fishes n.e.i.
Makarel serp abjad	WSM	*Thyrsitops lepidopoides*	White snake mackerel
Xabla denbha rqiq ta' ras kbira	LHT	*Trichiurus lepturus*	Largehead hairtail
Makarel Ċub	MAS	*Scomber japonicus*	Chub mackerel
Trexxer ta' għajnu kbira	BTH	*Alopias superciliosus*	Bigeye thresher
Kelb il-baħar blu tal-Oċean Paċifiku ta' denbu qasir	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako
Kelb il-baħar kaħli	BSH	*Prionace glauca*	Blue shark
Kelb il-baħar bil-ħarir	FAL	*Carcharhinus falciformis*	Silky shark
Kelb il-baħar kulur ir-ram	BRO	*Carcharhinus brachyurus*	Copper shark
Kurazza komuni	SPZ	*Sphyrna zygaena*	Smooth hammerhead
Kurazz arzellat	SPL	*Sphyrna lewini*	Scalloped hammerhead
Kelb il-baħar żgħir	GAG	*Galeorhinus galeus*	Tope shark
Mazzola teftiefa	DGS	*Squalus acanthias*	Picked dogfish
Xkatli, xjaten tar-ramel m.i.b.	ASK	*Squatinidae*	Angel sharks, sand devils n.e.i.
Ħut kitarra Ċola	GUD	*Rhinobatos percellens*	Chola guitarfish
Pixxisega	SAW	*Pristidae*	Sawfishes
Pixxiljunfant m.i.b.	CAH	*Callorhinchidae* spp.	Elephantfishes n.e.i.
Smoothound tal-Patagonja	SDP	*Mustelus schmitti*	Patagonian smoothhound
Smoothhounds	SDV	*Mustelus* spp.	Smoothhounds
Klieb il-baħar żejt il-fwied	LSK	*Galeorhinus* spp.	Liveroil sharks
Rajj u ħaddiel m.i.b.	SRX	*Rajiformes*	Skates and rays, n.e.i.
Klieb il-baħar, rajj u ħaddiel, m.i.b.	SKX	*Elasmobranchii*	Sharks, rays, skates, etc.
Ħut tal-baħar m.i.b	MZZ	*Osteichthyes*	Marine fishes n.e.i.
Granċ tal-għawn Dana	CRZ	*Callinectes danae*	Dana swimcrab
Granċ re tan-nofsinhar	KCR	*Lithodes santolla*	Southern kingcrab
Granċ aħmar tal-qoxra ratba	PAG	*Paralomis granulosa*	Softshell red crab
Gerjons m.i.b.	GER	*Geryon* spp.	Geryons n.e.i.
Granċ tal-baħar m.i.b.	CRA	*Reptantia*	Marine crabs n.e.i.
Awwist xewki tal-Karibew	SLC	*Panulirus argus*	Caribbean spiny lobster
Awwist xewki tropikali m.i.b.	SLV	*Panulirus* spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Gamblu kannella tat-Tramuntana	ABS	*Penaeus aztecus*	Northern brown shrimp
Gamblu ttikettjat aħmar	PNB	*Penaeus brasiliensis*	Redspotted shrimp
Gambli Penaeus m.i.b.	PEN	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Seabob tal-Atlantiku	BOB	*Xiphopenaeus kroyeri*	Atlantic seabob
Stiletto tal-Arġentina gamblu	ASH	*Artemesia longinaris*	Argentine stiletto shrimp
Gamblu tal-Arġentina	LAA	*Pleoticus muelleri*	Argentine red shrimp

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Dekapodi Natanian m.i.b.	DCP	*Natantia*	Natantian decapods n.e.i.
Krill tal-Antartiku	KRI	*Euphausia spp.*	Antarctic krill n.e.i.
Krustaċeji tal-baħar m.i.b.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Gastropodi m.i.b.	GAS	*Gastropoda*	Gastropods n.e.i.
Gajdri kikkra m.i.b	OYC	*Crassostrea* spp.	Cupped oysters n.e.i.
Masklu ta' River Plata	MSR	*Mytilus platensis*	River Plata mussel
Masklu Magellan	MSC	*Aulacomya ater*	Magellan mussel
Pellegrini m.i.b.	SCX	*Pectinidae*	Scallops n.e.i.
Gandoffli Donax	DON	*Donax* spp.	Donax clams
Gandofli m.i.b.	CLX	*Bivalvia*	Clams n.e.i.
Siċċ, klamar bobtail	CTL	*Sepiidae, Sepiolidae*	Cuttlefishes, bobtail squids
Klamar Patagonjan	SQP	*Loligo gahi*	Patagonian squid
Klamar komuni	SQC	*Loligo* spp.	Common squids
Klamar ta' denbu zgħir tal-Arġentina	SQA	*Illex l-Arġentina*	Argentine shortfin squid
Klamar li jtir Sevenstar	SQS	*Martialia hyadesii*	Sevenstar flying squid
Qarnit	OCT	*Octopodidae*	Octopuses
Klamar m.i.b.	SQU	*Loliginidee, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Molluski tal-baħar m.i.b.	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Fkieren tal-baħar m.i.b.	TTX	*Testudinata*	Marine turtles n.e.i.

IX-XLOKK TAL-ATLANTIKU (Żona prinċipalitas-sajd 47)

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Ħut ċatt m.i.b.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Lingwata tal-kosta tal-Punent	SOW	*Austroglossus microlepis*	West coast sole
Lingwata ta' tajn	SOE	*Austroglossus pectoralis*	Mud sole
Lingwati tax-Xlokk tal-Atlantiku m.i.b.	SOA	*Austroglossus* spp.	Southeast Atlantic soles n.e.i.
Ħut lingwetti m.i.b.	TOX	*Cynoglossidae*	Tonguefishes n.e.i.
Marlozz Benguela	HKB	*Merluccius polli*	Benguela hake
Marlozz ta'l-ilma baxx tal-Cape	HKK	*Merluccius capensis*	Shallow-water Cape hake
Marlozz tal-ilma fond tal-Cape	HKO	*Merluccius paradoxus*	Deepwater Cape hake
Marlozz tal-Cape	HKC	*Merluccius capensis, M. paradoxus.*	Cape hakes
Marlozz Merlusid	HKZ	*Merlucciidae*	Merluccid hakes
Gadiformi m.i.b.	GAD	*Gadiformes*	Gadiforms n.e.i.
Pixximannara	HAF	*Sternoptychidae*	Hatchetfishes
Pixxidawl m.i.b.	MAU	*Maurolicus* spp.	Lightfishes n.e.i.
Pixxidawl argentier	MAV	*Maurolicus muelleri*	Silver lightfish
Għajnejn ħodor	GRE	*Chlorophthalmidae*	Greeneyes
Barbel abjad	GAT	*Galeichthyes feliceps*	White barbel
Lupi tal-baħar ta' ħalqhom mellies	SMC	*Arius heudelotii*	Smoothmouth sea catfish
Lupi tal-baħar m.i.b.	CAX	*Arildae*	Sea catfishes n.e.i.
Skalm	LIG	*Saurida tumbil*	Greater lizardfish
Ħut gremxul m.i.b.	LIX	*Synodontidae*	Lizardfishes n.e.i.
Gring Conger m.i.b.	COX	*Congridae*	Conger eels n.e.i.
Bekkaċċ rqajjaq	SNS	*Macrorhamphosus scolopax*	Slender snipefish
Bekkaċċ	SNI	*Macroramphosidae*	Snipefishes
Alfonsini	ALF	*Beryx* spp.	Alfonsinos
Alfonsini m.i.b.	BRX	*Berycidae*	Alfonsinos n.e.i.

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Pixxi San Pietru	JOD	*Zeus faber*	John Dory
John Dory argentiera	JOS	*Zenopsis conchifer*	Silvery John Dory
Dori m.i.b.	ZEX	*Zeidae*	Dories n.e.i.
Pixxitrombetti	BOR	*Caproidae*	Boarfishes
Pixxitrombetta	BOC	*Capros aper*	Boarfish
Perkomorfi demersali m.i.b.	DPX	*Perciformes*	Demersal percomorphs n.e.i.
Ċeren m.i.b.	GPX	*Epinephelus* spp.	Groupers n.e.i.
Wreckfish	WRF	*Polyprion americanus*	Wreckfish
Ċeren, spnott m.i.b.	BSX	*Serranidae*	Groupers, seabasses n.e.i.
Għajnejn kbar m.i.b.	BIG	*Priacanthus* spp.	Bigeyes n.e.i.
Għajnejn kbar, Għajnejn tal-ħġieġ, għajnejn ta' barri	PRI	*Priacanthida*	Bigeyes, glasseyes, bulleyes
Ħut kardinal m.i.b.	APO	*Apogonidae*	Cardinalfishes n.e.i.
Żaqqhom tixgħel, dniebhom maq-sum	ACR	*Acropomatidae*	Glow-bellies, splitfins
Denb maqsum ta' ħalq iswed	SYN	*Synagrops japonicus*	Blackmouth splitfin
Dnieb maqsuma m.i.b.	SYS	*Synagrops* spp.	Splitfins n.e.i.
Bonnetmouth tal-Cape	EMM	*Emmelichthys nitidus*	Cape bonnetmouth
Bonnetmouths, pixxirubin, eċċ.	EMT	*Emmerichthyidae*	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
Snapper, pixxiġob, m.i.b	SNX	*Lutjanidae*	Snappers, jobfishes, n.e.i.
Abramida tad-denb ħajta	THB	*Nemipterus* spp.	Threadfin breams
Abramid tad-denb ħajt, sarġ qsajjar	THD	*Nemipteridae*	Threadfin, monocle, dwarf breams
Grunt ta' għajnu kbira	GRB	*Brachydeuterus auritus*	Bigeye grunt
Hemulon ta' xoftu gomma	GBR	*Plectorhinchus mediterraneus*	Rubberlip grunt
Grunt sompat	BUR	*Pomadasys jubelini*	Sompat grunt
Sarġ, xoftejn ħelwin, m.i.b.	GRX	*Haemulidae (= Pornadasyidae)*	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Meagru tan-nofsinhar (= kob)	KOB	*Argyrosomus hololepidotus*	Southern meagre (= kob)
Kroaker Geelbek	AWE	*Atractoscion aequidens*	Geelbek croaker
Kroaker tas-sinna ta' tigra	LKR	*Otolithes ruber*	Tigertooth croaker
Krowkers tal-Afrika tal-Punent	CKW	*Pseudotolithus* spp.	West African croakers
Taqtiqi, pixxitamburi m.i.b.	CDX	*Sciaenidae*	Croakers, drums n.e.i.
Pixxitandur tal-Canary (= baardman)	UCA	*Umbrina canariensis*	Canary drum (= baardman)
Weakfish m.i.b.	WKX	*Cynoscion* spp.	Weakfishes n.e.i.
Pandora ta' Natal	TJO	*Pagellus natalensis*	Natal pandora
Awrat, m.i.b	SBX	*Sparidae*	Porgies, seabreams n.e.i.
Pandoras n.e.i.	PAX	*Pagellus* spp.	Pandoras n.e.i.
Sarġ m.i.b.	SRG	*Diplodus* spp.	Sargo breams n.e.i.
Denċi ta' għajnejh kbira	DEL	*Dentex macrophthaImus*	Large-eye dentex
Denċi Angolan	DEA	*Dentex angolensis*	Angolan dentex
Denċi tal-Gzejjer Canary	DEN	*Dentex canariensis*	Canary dentex
Denċi m.i.b.	DEX	*Dentex* spp.	Dentex n.e.i.
Tanuta	BRB	*Spondyliosorna cantharus*	Black seabream
Abramida karpentier	SLF	*Argyrozona argyrozona*	Carpenter seabream
Abramida Santer	SLD	*Cheimerius nufar*	Santer seabream
Steenbras ħamra	RER	*Petrus rupestris*	Red steenbras
Abramida Panga	PGA	*Pterogymnus laniarius*	Panga seabream
Imnieħerbotni bajda	WSN	*Rhabdosargus globiceps*	White stumpnose
Awrat, pargo m.i.b.	SBP	*Sparus (= Pagrus)* spp.	Pargo breams n.e.i.
Vopi	BOG	*Boops boops*	Bogue
Imnieħer botni, abramidageraad, m.i.b.	RSX	*Chrysoblephus* spp.	Stumpnose, dageraadbreams, n.e.i.
Steenbrasbojod	SNW	*Lithognathus lithognathus*	Whitesteenbras

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Steenbrass, m.i.b.	STW	*Lithognathus* spp.	Steenbrasses, n.e.i.
Steenbras tar-ramel	SSB	*Lithognathus mormyrus*	Sand steenbras
Abramid kulur il-kupru	CPP	*Pachymetopon* spp.	Copper breams
Xilpa (= Strepi)	SLM	*Sarpa salpa*	Salema (= Strepie)
Abramid Polystegan m.i.b.	PLY	*Polysteganus* spp.	Polystegan seabreams n.e.i.
Abramid Skoċċiż	SCM	*Polysteganus praeorbitalis*	Scotsman seabream
Abramid erbgħa u sebgħin	SEV	*Polysteganus undulosus*	Seventyfour seabream
Abramid tal-ġilda kaħlija	SBU	*Polysteganus coeruleopunctatus*	Blueskin seabream
Awrat, abramid, m.i.b	SBX	*Sparidae*	Porgies, seabreams, n.e.i.
Pikarelli	PIC	*Spicara* spp.	Picarels
Ħut mogħoż, mulletti ħomor m.i.b.	MUM	*Mullidae*	Goatfishes, red mullets n.e.i.
Mullett aħmar (= Trilja)	MUX	*Mulius* spp.	Surmullets (= Red mullets)
Galjoeni m.i.b.	COT	*Dichistiidae*	Galjoens n.e.i.
Galjoen	GAJ	*Dichistius capensis*	Galjoen
Pixxispad	SPA	*Ephippidae*	Spadefishes
Ħut minġel Afrikan	SIC	*Drepane africana*	African sicklefish
Sallur bettija, brotuli m.i.b.	OPH	*Ophidiidae*	Cuskeels, brotulas n.e.i.
Kingclip	KCP	*Genypterus capensis*	Kingclip
Gob m.i.b.	GPA	*Gobiidae*	Gobies n.e.i.
Ħut aħmar mill-Kap	REC	*Sebastes capensis*	Cape redfish
Ħut ward m.i.b.	ROK	*Helicolenus* spp.	Rosefishes n.e.i.
Pixxiroża ta' żaqqa sewda	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	Blackbelly rosefish
Skorfon, m.i.b.	SCO	*Scorpaenidae*	Scorpionfishes, n.e.i.
Għadam	GUN	*Trigia lyra*	Piper gurnard
Tiġieġa tal-Kap	GUC	*Chelidonichthys capensis*	Cape gurnard
Gallinett, Orbini tal-baħar m.i.b	GUX	*Triglidae*	Gurnards, searobins n.e.i.
Gurnards	GUY	*Trigla* spp.	Gurnards
Balistidi, durgons	TRI	*Balistidae*	Triggerfishes, durgons
Petriċa tal-Kap	MOK	*Lophius upsicephalus*	Cape monk
Petriċ m.i.b.	ANF	*Lophiidae*	Anglerfishes n.e.i.
Ħuta Lantern	LAN	*Lampanyctodes hectoris*	Lanternfish
Ħut Lantern	LXX	*Myctophidae*	Lanternfishes
Msell m.i.b.	BEN	*Belonidae*	Needlefishes n.e.i.
Msell	NED	*Tylosuru* spp.	Needlefishes
Sawri m.i.b.	SAX	*Scomberesocidae*	Sauries n.e.i.
Sawru tal-Atlantiku	SAU	*Scomberesox saurus*	Atlantic saury
Lizz	BAR	*Sphyraena* spp.	Barracudas
Lizz	BAZ	*Sphyraenidae*	Barracudas
Mulletti m.i.b.	MUL	*Mugilidae*	Mullets n.e.i.
Polinemid, m.i.b	THF	*Polynemidae*	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Polinemid iżgħar Afrikan	GAL	*Galeoides decadactylus*	Lesser African threadfin
Perkomorfi pelaġiċi m.i.b.	PPX	*Perciformes*	Pelagic percomorphs n.e.i.
Ħut kaħli	BLU	*Pomatomus saltatrix*	Bluefish
Ħut kaħli m.i.b.	POT	*Pomatomidae*	Bluefishes n.e.i.
Kobija	CBA	*Rachycentron il-Kanada*	Cobia
Kobi m.i.b.	CBX	*Rachycentridae*	Cobias n.e.i.
Kavall żiemel tal-Atlantiku	HMC	*Trachurus capensis*	Cape horse mackerel
Kavall żiemel tal-Atlantiku	HMZ	*Trachurus trecae*	Cunene horse mackerel
Kavalli żiemel u kavalli Ġak m.i.b.	JAX	*Trachurus* spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Sawrell	SDX	*Decapterus* spp.	Scads
Karanġid Krevall	CVJ	*Caranx hippos*	Crevalle jack
Sawrella mperjali tat-tikka sewda	HMV	*Decapterus rhonchus*	False scad
Ġakki, krevalli, m.i.b.	TRE	*Caranx* spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
Seline	LUK	*Selene dorsalis*	Lookdown fish
Karanġid	POX	*Trachinotus* spp.	Pompanos
Aċċoll ta' denbu safra	YTC	*Seriola lalandi*	Yellowtail amberjack
Aċċoll m.i.b.	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Leerfish (= Garrik)	LEE	*Lichia amia*	Leerfish (= Garrick)
Bumper tal-Atlantiku	BUA	*Chloroscombrus chrysurus*	Atlantic bumper
Karanġid m.i.b.	CGX	*Carangidae*	Carangids n.e.i.
Awrat, pargo m.i.b.	BRZ	*Bramidae*	Pomfrets, ocean breams n.e.i.
Pomfret tal-Atlantiku	POA	*Brama brama*	Atlantic pomfret
Lampuka komuni	DOL	*Coryphaena hippurus*	Common dolphinfish
Lampuki m.i.b.	DOX	*Coryphaenidae*	Dolphinfishes n.e.i.
Budakkr kaħli	BLB	*Stromateus fiatola*	Blue butterfish
Budakkra tal-għajn, awrat arġentier	BUX	*Stromateidae*	Butterfishes, silverpomfrets
Bonefishes	ALU	*Albulidae*	Bonefishes
Bonefish ta' denbu twil	BNF	*Pterothrissus belloci*	Longfin bonefish
Sardinella tonda	SAA	*Sardinella aurita*	Round sardinella
Sardinella Madejran	SAE	*Sardinella maderensis*	Madeiran sardinella
Saraga tal-Afrika tan-nofsinhar	PIA	*Sardinops ocellatus*	Southern African pilchard
Aring tond ta' ras bajda	WRR	*Etrumeus whiteheadi*	Whitehead's round herring
Inċova tas-Afrika tan-nofsinhar	ANC	*Engraulis capensis*	Southern African anchovy
Inċova m.i.b.	ANX	*Engraulidae*	Anchovies n.e.i.
Aringi, sardin m.i.b.	CLP	*Clupeidae*	Herrings, sardines n.e.i.
Sardinell m.i.b.	SIX	*Sardinella* spp.	Sardinellas n.e.i.
Klupjojdi m.i.b.	CLU	*Clupeoidei*	Clupeoids n.e.i.
Plamtu tal-Atlantiku	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Wahoo	WAH	*Acanthocybium solandri*	Wahoo
Tonn frigata	FRI	*Auxis thazard*	Frigate tuna
Tonn frigata u tonn balla	FRZ	*Auxis thazard, A. rochei*	Frigate and bullet tunas
Kavall spanjol bi strixxi dojoq	COM	*Scomberomorus commerson*	Narrow-banded Spanish mackerel
Kavall sultan	SSM	*Scornberomorus maculatus*	King mackerel
Kavall Spanjol tal-Afrika tal-punent	MAW	*Scornberomorus tritor*	West African Spanish mackerel
Kavall Kanadi	KAK	*Scomberomorus plurilineatus*	Kanadi kingfish
Kavalli m.i.b.	KGX	*Scomberomorus* spp.	Seerfishes n.e.i.
Skipjak iswed tal-Atlantiku	LTA	*Euthynnus alletteratus*	Atlantic black skipjack
Kawakawa	KAW	*Euthynnus affinis*	Kawakawa
Tonn skipjak	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Tonn ta't-Tramuntana ta' denbu blu	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefin tuna
Albakor	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore
Tonn tat-Tramuntana ta' denbu blu	SBF	*Thunnus maccoyji*	Southern bluefin tuna
Tonn ta' denbu isfar	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
Tonn ta' għajnejh kbira	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Kelb il-baħar tal-Atlantiku tat-Tramuntana	SAI	*Istiophorus albicans*	Atlantic sailfish
Marlin blu tal-Atlantiku	BUM	*Makaira nigricans*	Atlantic blue marlin
Marlin iswed	BLM	*Makaira indica*	Black marlin
Marlin abjad tal-Atlantiku	WHM	*Tetrapturus albidus*	Atlantic white marlin

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Marlin, klieb il-baħar, pixxilanz	BIL	*Istiophoridae*	Marlins, sailfishes, spearfishes
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Pixxispad	XIP	*Xiphiidae*	Swordfishes
Ħut bħat-tonn m.i.b.	TUX	*Scombroidei*	Tuna-like fishes n.e.i.
Kavalli sriep, eskolari m.i.b.	GEP	*Gempylidae*	Snake mackerels, escolars n.e.i.
Lizz	SNK	*Thyrsites atun*	Snoek
Xabla denbha rqiq ta' ras kbira	LHT	*Trichiurus lepturus*	Largehead hairtail
Xwabel, xablotti m.i.b.	CUT	*Trichiuridae*	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
Fjamma	SFS	*Lepidopus caudatus*	Silver scabbardfish
Kavall għajnejh kbar	MAS	*Scomber japonicus*	Chub mackerel
Kavalli m.i.b.	MAX	*Scombridae*	Mackerels n.e.i.
Ħut bħal-kavalli m.i.b	MKX	*Scombroidei*	Mackerel-like fishes n.e.i.
Pixxitondu	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako
Kurazza komuni	SPZ	*Sphyrna zygaena*	Smooth hammerhead
Mazzol m.i.b	SDV	*Mustelus* spp.	Smooth-hounds n.e.i.
Kelb il-baħar żgħir	GAG	*Galeorhinus galeus*	Tope shark
Xkatli, xjaten tar-ramel m.i.b.	ASK	*Squatinidae*	Angel sharks, sand devils n.e.i.
Rajj m.i.b.	SKA	*Raja* spp.	Raja rays n.e.i.
Rajj, rebekkini, m.i.b.	SRX	*Rajiformes*	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
Ħut iljunfant tal-Kap	CHM	*Callorhinchus capensis*	Cape elephantfish
Klieb il-baħar, rajj, ħaddiel, eċċ. m.i.b.	SKX	*Elasmobranchii*	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
Klieb il-baħar kavalli, porbeagli	MSK	*Lamnidae*	Mackerel sharks, porbeagles
Catshark	SYX	*Scyliorhinidae*	Catsharks
Kelb il-baħar Requiem	RSK	*Cercharhinidae*	Requiem sharks
Bonnethead, kurazz	SPY	*Sphyrnidae*	Bonnethead, hammerhead sharks
Mazzol lixx	SMD	*Mustelus mustelus*	Smoothhound
Gattarell m.i.b.	DGX	*Squalidae*	Dogfish sharks n.e.i.
Mazzola (= niggieża) teftiefa	DGS	*Squalus acanthias*	Picked (= Spiny) dogfish
Gattarell ta' imnieħru qasir	DOP	*Squalus megalops*	Shortnose dogfish
Vjolini	GTF	*Rhinobatidae*	Guitarfishes
Pixxisegi	SAW	*Pristidae*	Sawfishes
Rajj m.i.b.	RAJ	*Rajidae*	Skates n.e.i.
Rajj	SKA	*Raja* spp.	Skates
Boll, rajj tal-farfett	STT	*Dasyaididae (= Trygonidae)*	Stingrays, butterfly rays
Ħamiema komuni	EAG	*Myliobatidae*	Eagle rays
Rajj Manta	MAN	*Mobulidae*	Mantas
Ħaddiela tal-għajnejn (= Elettrika)	TOD	*Torpedinidae*	Torpedo (= Electric) rays
Pixxiljunfant m.i.b.	CAH	*Callorhinchidae*	Elephantfishes n.e.i.
Rajj, rebekkini, rajj manta m.i.b.	BAI	*Batoidimorpha (Hypotremata)*	Rays, skates, mantas n.e.i.
Klieb il-baħar varji m.i.b.	SKH	*Selachimorpha (Pleurotremata)*	Various sharks n.e.i.
Klieb il-baħar, rajj, ħaddiel, m.i.b.	SKX	*Elasmobranchii*	Sharks, rays, skates etc.
Ħut kartilaginus m.i.b.	CAR	*Chondrichthyes*	Cartilaginous fishes n.e.i.
Ċimeri m.i.b.	HOL	*Chimaeriformes*	Chimaeras n.e.i.
Ħut tal-baħar m.i.b	MZZ	*Osteichthyes*	Marine fishes n.e.i.
Granċ jittiekel	CRE	*Cancer pagurus*	Edible crab
Granċi Jonah, qabru tal-blat	CAD	*Cancridae*	Jonah crabs, rock crabs
Farfett li jgħum m.i.b.	SWM	*Portunidae*	Swimming crabs n.e.i.
Granċi Sultan m.i.b.	KCX	*Lithodidae*	King crabs n.e.i.

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Granċi sultan tan-nofsinhar	KCR	*Lithodes antarcticua*	Southern king crabs
Granċ sultan	KCA	*Lithodes ferox*	King crab
Gerjon tal-Afrika tal-Punent	CGE	*Chaceon maritae*	West African geryon
Gerjon m.i.b.	GER	*Geryon* spp.	Geryons n.e.i.
Granċ tal-fond, gerjon	GEY	*Geryonidae*	Deep-sea crabs, geryons
Granċi tal-baħar m.i.b.	CRA	*Reptantia*	Marine crabs n.e.i.
Awwist xewki tropikali m.i.b.	SLV	*Panulirus* spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Awwist xewki Rjal	LOY	*Panulirus regius*	Royal spiny lobster
Awwist xewki arzellat	LOK	*Panulirus homarus*	Scalloped spiny lobster
Awwist tal-blata tal-Kap	LBC	*Jasus lalandii*	Cape rock lobster
Awwist tal-blat ta' Tristan da Cunha	LBT	*Jasus tristani*	Tristan da Cunha rock lobster
Awwist xewki ta' Natal	SLN	*Palinurus delagoae*	Natal spiny lobster
Awwist xewki tal-kosta tan-nofsin-har	SLS	*Palinurus gilchristi*	South coast spiny lobster
Awwist xewwieki m.i.b.	VLO	*Palinuridae*	Spiny lobsters n.e.i.
Ċkal papoċċ	LOS	*Scyllaridae*	Slipper lobsters
Awwistin tal-Oċejan Indjan	NES	*Nephropsis stewarti*	Indian Ocean lobsterette
Awwist ta' veru, Awwistini	NEX	*Nephropidae*	True lobsters, lobsterettes
Gamblu Karamot	TGS	*Penaeus kerathurus*	Caramote prawn
Gamblu abjad tal-Indja	PNI	*Penaeus indicus*	Indian white prawn
Gamblu roża tan-Nofsinhar	SOP	*Penaeus notiatis*	Southern pink shrimp
Gambli Penaeus m.i.b.	PEN	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Gamblu warda tal-ilma fond	DPS	*Parapenaeus longirostris*	Deepwater rose shrimp
Gambli Penaeid	PEZ	*Penaeidae*	Penaeid shrimps
Gamblu imfaxxat bl-aħmar	ARV	*Aristeus varidens*	Striped red shrimp
Gambli Aristeid	ARI	*Aristeidae*	Aristeid shrimps
Gamblu komuni	CPR	*Palaemon serratus*	Common prawn
Gamblu Solenoċerid	SOZ	*Solenoceridae*	Solenocerid shrimps
Gambli sikkina	KNI	*Haliporoides* spp.	Knife shrimps
Gamblu sikkina	KNS	*Haliporoides triarthrus*	Knife shrimp
Gamblu tas-sikkina molla	JAQ	*Haliporoides sibogae*	Jack-knife shrimp
Dekapodi Natanian m.i.b.	DCP	*Natantia*	Natantian decapods n.e.i.
Krustaċeji tal-baħar m.i.b.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Imħara Perlemoen	ABP	*Haliotis midae*	Perlemoen abalone
Brankutlu kbir	GIW	*Turbo sarmaticus*	Giant periwinkle
Gajdri ċatti m.i.b.	OYX	*Ostrea* spp.	Flat oysters n.e.i.
Gajdri tal-blat dentikulati	ODE	*Ostrea denticulata*	Denticulate rock oyster
Gajdra kikkra tal-Paċifiku	OYG	*Crassostrea gigas*	Pacific cupped oyster
Gajdri kikkra m.i.b	OYC	*Crassostrea* spp.	Cupped oysters n.e.i.
Arzell tal-blat	MSL	*Perna perna*	Rock mussel
Maskli tal-baħar m.i.b	MSX	*Mytilidae*	Sea mussels n.e.i.
…	PSU	*Pecten sulcicostatus*	…
Pellegrini m.i.b.	SCX	*Pectinidae*	Scallops n.e.i.
Arzell lixx	MAG	*Mactra glabrata*	Smooth mactra
Gandofli tar-ragħwa Maktra	MAT	*Mactridae*	Mactra surf clams
Gandofli ta' Venere	CLV	*Veneridae*	Venus clams
…	DOR	*Dosinia orbignyi*	…
Gandofli Donax	DON	*Donax* spp.	Donax clams
Stoċċ tal-Kap	RAC	*Solen capensis*	Cape razor clams
Stoċċi, gandofli sikkina	SOI	*Solenidae*	Razor clams, knife clams

Isem Malti	Identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Gandofli m.i.b.	CLX	*Bivalvia*	Clams n.e.i.
Siċċ, klamar bobtail	CTL	*Sepiidae, Sepiolidae*	Cuttlefishes, bobtail squids
Klamar Ċokker	CHO	*Loligo reynaudi*	Chokker squid
Totlu tal-Angola	SQG	*Todarodes angolensis.*	Angolan flying squid
Klamar	SQC	*Loligo* spp.	Common squids
Qarnit	OCT	*Octopodidae*	Octopuses
Klamar m.i.b.	SQU	*Loliginidae, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Molluski tal-baħar m.i.b.	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Bumerini tal-fer tal-Afrika tan-Nofsinhar	SEK	*Arctocephalus pusillus*	South African fur seal
Lixka ħamra	SSR	*Pyura stolonifera*	Red bait
…	URR	*Parechinus angulosus*	…
Bużżi m.i.b.	CUX	*Holothuroidea*	Sea-cucumbers n.e.i.
Invertebri akwatiċi m.i.b.	INV	*Invertebrata*	Aquatic invertebrates n.e.i.

L-OĊEJAN INDJAN TAL-PUNENT (Żona tas-sajd prinċipali 51)

Isem Malti	identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Laċċ Kelee	HIX	*Hilsa kelee*	Kelee shad
Laċċ Ħilsa	HIL	*Tenualosa ilisha*	Hilsa shad
Pixxiħalib	MIL	*Chanos chanos*	Milkfish
Giant seaperch (= Barramundi)	GIP	*Lates calcarifer*	Giant seaperch (= Barramundi)
Ħut ċatt m.i.b.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Ħalibut tal-Indja	HAI	*Psettodes erumei*	Indian halibut
Ħut lingwetti m.i.b.	TOX	*Cynoglossidae*	Tonguefishes n.e.i.
Bakkaljaw unikornu	UNC	*Bregmaceros mcclellandi*	Unicorn cod
Gadiformi m.i.b.	GAD	*Gadiformes*	Gadiformes n.e.i.
Papra ta' Bombay	BUC	*Harpadon nehereus*	Bombay duck
Seacatfishes m.i.b.	CAX	*Ariidae*	Seacatfishes n.e.i.
Skalm akbar	LIG	*Saurida tumbil*	Greater lizardfish
Skalm xkupasnien	LIB	*Saurida undosquamis*	Brushtooth lizardfish
Skalm m.i.b.	LIX	*Synodontidae*	Lizardfishes n.e.i.
Gringu Morina m.i.b.	PCX	*Muraenesox* spp.	Pike congers n.e.i.
Gring Conger m.i.b.	COX	*Congridae*	Conger eels n.e.i.
Alfonsini	ALF	*Beryx* spp.	Alfonsinos
Pixxi San Pietru tal-Ġappun	JOD	*Zeus faber*	Japanese John Dory
Perkomorfi demersali m.i.b.	DPX	*Perciformes*	Demersal percomorphs n.e.i.
Ċeren m.i.b.	GPX	*Epinephelus* spp.	Groupers n.e.i.
Ċeren, spnott m.i.b.	BSX	*Serranidae*	Groupers, seabasses n.e.i.
Għajnejn kbar m.i.b.	BIG	*Priacanthus* spp.	Bigeyes n.e.i.
Merlangu Sillago	WHS	*Sillaginidae*	Sillago whitings
Trevall falz	TRF	*Lactarius lactarius*	False trevally
Bonnetmouths, pixxirubin, eċċ.	EMT	*Emmelichthyidae*	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
Snapper aħmar Mangrove	RES	*Lutjanus argentimaculatus*	Mangrove red snapper
Snapper m.i.b.	SNA	*Lutjanus* spp.	Snappers n.e.i.
Snapper, pixxiġob, m.i.b	SNX	*Lutjanidae*	Snappers, jobfishes, n.e.i.
Abramida tad-denb ħajta	THB	*Nemipterus* spp.	Threadfin breams
Abramid ta' id-denb ħajt, sarġ qsajjar	THD	*Nemipteridae*	Threadfin, monocle dwarf breams
Pixxiponi (= ħluq jiżolqu) m.i.b.	POY	*Leiognathus spp.*	Ponyfishes (= Slipmouths) n.e.i.

Isem Malti	identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Sarġ, xoftejnħelwin, m.i.b.	GRX	*Haemulidae (= Pomadasyidae)*	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Meagru tan-nofsinhar (= Kob)	KOB	*Argyrosomus hololepidotus*	Southern meagre (= Kob)
Kroaker Geelbek	AWE	*Atractoscion aequidens*	Geelbek croaker
Taqtiqi, pixxitamburi m.i.b.	CDX	*Sciaenidae*	Croakers, drums n.e.i.
Imperaturi (Scavenger)	EMP	*Lethrinidae*	Emperors (Scavengers)
Pandori m.i.b.	PAX	*Pagellus* spp.	Pandoras n.e.i.
Denċi m.i.b.	DEX	*Dentex* spp.	Dentex n.e.i.
Abramid suldat Sultan	KBR	*Argyrops spinifer*	King soldier bream
Abramida Santer	SLD	*Cheimerius nufar*	Santer seabream
Steenbras aħmar	RER	*Petrus rupestris*	Red steenbras
Imnieħerbotni, abramid dageraad, m.i.b.	RSX	*Chrysoblephus* spp.	Stumpnose, dageraad breams, n.e.i.
Awrat, abramid, m.i.b	SBX	*Sparidae*	Porgies, seabreams, n.e.i.
Mulletti ħomor (= Trilja)	MUX	*Mullus* spp.	Surmullets (= Red mullets)
Ħut mogħoż	GOX	*Upeneus* spp.	Goatfishes
Ħut mogħoż, mulletti ħomor m.i.b.	MUM	*Mullidae*	Goatfishes, red mullets n.e.i.
Pixximinġel ittikkettjat	SPS	*Drepane punctata*	Spotted sicklefish
Tird, parpanjol, eċċ.	WRA	*Labridae*	Wrasses, hogfishes, etc.
Moġarri (= biddies arġentini)	MOJ	*Gerres* spp.	Mojarras (= Silver-biddies)
Perkojdi m.i.b.	PRC	*Percoidei*	Percoids n.e.i.
Gallinett tar-rigi (= pixxi fenek)	SPI	*Siganus* spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
Skorfon, m.i.b.	SCO	*Scorpaenidae*	Scorpionfishes, n.e.i.
Rasċatt	FLH	*Platycephalidae*	Flatheads
Balistidi, Ħmir	TRI	*Balistidae*	Triggerfishes, durgons
Ħut Lantern	LXX	*Myctophidae*	Lanternfishes
Msell	NED	*Tylosurus* spp.	Needlefishes
Nofsxedaq m.i.b.	HAX	*Hemiramphus* spp.	Halfbeaks n.e.i.
Rondinell m.i.b.	FLY	*Exocoetidae*	Flyingfishes n.e.i.
Lizz	BAR	*Sphyraena* spp.	Barracudas
Buras griz ta' rasu ċatta	MUF	*Mugil cephalus*	Flathead grey mullet
Mulletti m.i.b.	MUL	*Mugilidae*	Mullets n.e.i.
Abramid tad-denb ħajta erba t'is-waba	FOT	*Eleutheronema tetradactylum*	Fourfinger threadfin
Polinemid, m.i.b	THF	*Polynemidae*	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Perkomorfi pelaġiċi m.i.b.	PPX	*Perciformes*	Pelagic percomorphs n.e.i.
Ħut kaħli	BLU	*Pomatomus saltatrix*	Bluefish
Kobija	CBA	*Rachycentron canadum*	Cobia
Kobi m.i.b.	CBX	*Rachycentridae*	Cobias, n.e.i.
Makarell żiemel u makarell Ġak m.i. b.	JAX	*Trachurus* spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
Sawrell tal-Indja	RUS	*Decapterus russelli*	Indian scad
Sawrell	SDX	*Decapterus* spp.	Scads
Ġakki, krevalli, m.i.b.	TRE	*Caranx* spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
Karanġid	POX	*Trachinotus* spp.	Pompanos
Aċċoll ta' denbu safra	YTC	*Seriola lalandi*	Yellowtail amberjack
Aċċoll m.i.b.	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Sawrell qawsalla	RRU	*Elagatis bipinnulata*	Rainbow runner
Trevall lewn id-deheb	GLT	*Gnathanodon speciosus*	Golden trevally
Sawrell Torpedo	HAS	*Megalaspis cordyla*	Torpedo scad
Pixxireġina	QUE	*Scomberoides (= Chorinemus)* spp.	Queenfishes
Sawrell ta' għajnejh kbira	BIS	*Selar crumenophthalmus*	Bigeye scad
Sawrell tal-istrippa safra	TRY	*Selaroides leptolepis*	Yellowstripe scad

Isem Malti	identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Sawrell m.i.b.	CGX	*Carangidae*	Carangids n.e.i.
Pomfret iswed	POB	*Parastromateus niger*	Black pomfret
Lampuka komuni	DOL	*Coryphaena hippurus*	Common dolphinfish
Pomfret arġenti	SIP	*Pampus l-Arġentina*	Silver pomfret
Budakkri, pixxi kastani pomfret	BUX	*Stromateidae*	Butterfishes, silver pomfrets
Sardin bl-istrixxa tad-deheb	SAG	*Sardinella gibbosa*	Goldstripe sardinella
Sardin taż-żejt tal-Indja	IOS	*Sardinella longiceps*	Indian oil sardine
Sardin m.i.b.	SIX	*Sardinella* spp.	Sardinellas n.e.i.
Sardin tal-Afrika t'Isfel	PIA	*Sardinops ocellatus*	Southern African pilchard
Aring tond ta' għajnejh ħamra	RRH	*Etrumeus teres*	Redeye round herring
Inċova Stoleforus	STO	*Stolephorus* spp.	Stolephorus anchovies
Inċova m.i.b.	ANX	*Engraulidae*	Anchovies n.e.i.
Klupjojdi m.i.b.	CLU	*Clupeoidei*	Clupeoids n.e.i.
Aringa lupu Dorab	DOB	*Chirocentrus dorab*	Dorab wolf-herring
Aring lupi	DOS	*Chirocentrus* spp.	Wolf-herrings
Wahoo	WAH	*Acanthocybium solandri*	Wahoo
Kavall spanjol bi strixxi dojoq	COM	*Scomberomorus commerson*	Narrow-barred Spanish mackerel
Kavall sultan tal-Indo-Paċifiku	GUT	*Scomberomorus guttatus*	Indo-Pacific king mackerel
Kavalli bl-istrixxi	STS	*Scomberomorus lineolatus*	Streaked seerfish
Kavalli m.i.b.	KGX	*Scomberomorus* spp.	Seerfishes n.e.i.
Tonn frigata u tonn balla	FRZ	*Auxis thazard, A rochei*	Frigate and bullet tunas
Kawakawa	KAW	*Euthynnus affinis*	Kawakawa
Tonn skipjak	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Tonn ta' denbu twil	LOT	*Thunnus tonggol*	Longtail tuna
Albakor	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore
Tonn tat-Tramuntana ta' denbu blu	SBF	*Thunnus maccoyii*	Southern bluefin tuna
Tonn ta' denbu isfar	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
Tonn ta' għajnejh kbira	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Sailfish Indi-Paċifiku	SFA	*Istiophorus platypterus*	Indo-Pacific sailfish
Marlin blu tal-Indi-Paċifiku	BLZ	*Makaira mazara*	Indo-Pacific blue marlin
Marlin iswed	BLM	*Makaira indica*	Black marlin
Marlini bil-faxxa	MLS	*Tetrapturus audax*	Striped marlin
Marlin, klieb il-baħar, pixxilanz	BIL	*Istiophoridae*	Marlins, sailfishes, spearfishes
Ħut bħat-tonn m.i.b.	TUX	*Scombroidei*	Tuna-like fishes n.e.i.
Lizz	SNK	*Thyrsites atun*	Snoek
Xabla denbha rqiq ta' ras kbira	LHT	*Trichiurus lepturus*	Largehead hairtail
Fjamma	SFS	*Lepidopus caudatus*	Silver scabbardfish
Xwabel, xablotti m.i.b.	CUT	*Trichiuridae*	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
Kavall għajnejh kbar	MAS	*Scomber japonicus*	Chub mackerel
Kavall tal-Indja	RAG	*Rastrelliger kanagurta*	Indian mackerel
Kavall tal-Indja m.i.b.	RAX	*Rastrelliger* spp.	Indian mackerels n.e.i.
Ħut bħall-kavalli m.i.b	MKX	*Scombroidei*	Mackerel-like fishes n.e.i.
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Pixxitondu	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako
Kelb il-baħar kaħli	BSH	*Prionace glauca*	Blue shark
Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda Oceaniku	OCS	*Carcharhinus longimanus*	Oceanic whitetip shark
Kelb il-baħar ta' denbu bit-tebgħa	CCQ	*Carcharhinus sorrah*	Spot-tail shark
Kelb il-baħar mgħabex	DUS	*Carcharhinus obscurus*	Dusky shark
Kelb il-baħar bil-harir	FAL	*Carcharhinus falciformis*	Silky shark

Isem Malti	identifikatur 3-alpha	Isem Xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Kelb il-baħar imhaleb	RHA	*Rhizoprionodon acutus*	Milk shark
Klieb il-baħar Requiem m.i.b.	RSK	*Carcharhinidae*	Requiem sharks n.e.i.
Kurazz klieb il-baħar eċċ. m.i.b	SPY	*Sphyrnidae*	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
Vjolini, eċċ. m.i.b	GTF	*Rhinobatidae*	Guitarfishes, etc. n.e.i.
Pixxisegi	SAW	*Pristidae*	Sawfishes
Rajj, rebekkini, m.i.b.	SRX	*Rajiformes*	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
Klieb il-baħar, rajj, ħaddiel, eċċ. m.i.b.	SKX	*Elasmobranchii*	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
Ħut tal-baħar m.i.b	MZZ	*Osteichthyes*	Marine fishes n.e.i.
Farfetti l-baħar	CRS	*Portunus* spp.	Swimcrabs
Ċkal tat-tajn	MUD	*Scylla serrata*	Mud crab
Gerjon m.i.b.	GER	*Geryon* spp.	Geryons n.e.i.
Granċi tal-baħar m.i.b.	CRA	*Reptantia*	Marine crabs n.e.i.
Awwist xewki tropikali m.i.b.	SLV	*Panulirus* spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Awwist xewki ta' Natal	SLN	*Palinurus delagoae*	Natal spiny lobster
Ckal papoċċ	LOS	*Scyllaridae*	Slipper lobsters
Awwist Andaman	NEA	*Metanephrops andamanicus*	Andaman lobster
Gamblu tigra kbira	GIT	*Penaeus monodon*	Giant tiger prawn
Gamblu tigra ħadra	TIP	*Penaeus semisulcatus*	Green tiger prawn
Gamblu abjad tal-Indja	PNI	*Penaeus indicus*	Indian white prawn
Gambli Penaeus m.i.b.	PEN	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Gamblu sikkina	KNS	*Haliporoides triarthrus*	Knife shrimp
Gamblu tas-sikkina molla	JAQ	*Haliporoides sibogae*	Jack-knife shrimp
Gambli sikkina	KNI	*Haliporoides* spp.	Knife shrimps
Dekapodi Natanian m.i.b.	DCP	*Natantia*	Natantian decapods n.e.i.
Krustaċeji tal-baħar m.i.b.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Abaloni m.i.b.	ABX	*Haliotis* spp.	Abalones n.e.i.
Gajdra kikkra tal-blat	CSC	*Saccostrea cucullata*	Rock-cupped oyster
Gajdri kikkra m.i.b.	OYC	*Crassostrea* spp.	Cupped oysters n.e.i.
Sefalopodi m.i.b.	CEP	*Cephalopoda*	Cephalopods n.e.i.
Siċċ, klamar bobtail	CTL	*Sepiidae, Sepiolidae*	Cuttlefishes, bobtail squids
Klamar	SQC	*Loligo* spp.	Common squids
Qarnit	OCT	*Octopodidae*	Octopuses
Klamar m.i.b.	SQU	*Loliginidee, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Molluski tal-baħar m.i.b.	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Fekruna ħadra	TUG	*Chelonia mydas*	Green turtle
Fkieren tal-baħar m.i.b.	TTX	*Testudinata*	Marine turtles n.e.i.
Bużżi m.i.b.	CUX	*Holothurioidea*	Sea cucumbers n.e.i.
Invertebri akwatiċi m.i.b.	INV	*Invertebrata*	Aquatic invertebrates n.e.i.

ANNESS V

FORMA TAL-PREŻENTAZZJONI TAD-DATA DWAR IL-QBID GĦAL ŻONI LI M'HUMIEX FL-ATLANTIKU TAT-TRAMUNTANA

Attrezzaturi manjetiċi

Tapes tal-kompjuter: Nine track b'densità ta' 1 600 jew 6 250 BPI u EBCDIC jew ASCII coding, preferibilment mingħajr tikketta. Jekk bit-tikketta, għandu jiġi nkluż kodiċi end-of-file.

Floppy discs: MS-DOS formatted 3,5″ 720 K jew 1,4 Mbyte discs jew 5,25″ 360 K jew 1,2 Mbyte discs.

Forma tar-rekord

Numru tal-byte	Item	Rimarki
1 sa 4	Pajjjiż (ISO 3-*alpha code*)	e.ż. FRA = Franza
5 sa 6	Sena	e.ż.93 = 1993
7 sa 8	Żona ta' sajd Ewlenija	34 = Atlantiku Ċentrali tal-Lvant
9 sa 15	Diviżjoni	3.3. = Diviżjoni 3.3.
16 sa 18	Speċi	Identifikatur 3-alpha
19 sa 26	Qabda	Tunnelati Metriċi

Noti:

(a) L-ispazju indikat għall-qabda (bytes 19 sa 26) għandu jkun ġustifikat lejn il-lemin bi spazji vojta fuq quddiem. L-ispazji l-oħrajn kollha għandhom ikunu ġustifikati lejn ix-xellug, bi spazji vojta fuq quddiem.

(b) Il-qabda għandha tigi reġistrata bħala l-piż reali ekwivalenti ta' dak li jitniżżel l-art, sal-eqreb tunellata metrika.

(ċ) Kwantitajiet (bytes 19 sa 26) ta' anqas minn unità waħda għandhom jiġu reġistrati bħala "-1".

(d) Kwantitajiet mhux magħrufa (bytes 19 sa 26) għandhom jiġu reġistrati bħala "-2".

ANNESS VI

FORMA GĦALL-PREŻENTAZZJONI TAD-DATA TAL-QBID GĦAR-REĠJUNI LI M'HUMIEX FL-ATLANTIKU TA' TRAMUNTANA FUQ MEZZ MANJETIKU

A. FORMA TA' KODIĊI

Id-data għandha tiġi preżentata fuq rekords ta' tul varjabbli b'żewġ punti (:) bejn is-sezzjonijiet tar-rekord. Is-segwenti oqsma għandhom ikunu inklużi għal kull rekord:

Qasam	Rimarki
Pajjiż	kodiċi 3-alpha (per eżempju, FRA = Franza)
Sena	per eżempju, 2001 or 01
FAO żona tas-sajd prinċipali	per eżempju, 34 =l-Atlantiku tal-Lvant Ċentrali
Diviżjoni	per eżempju, 3.3 = diviżjoni 3.3
Speċi	Identifikatur 3-alpha
Qabda	Tunnellati

(a) Il-qabda għandha tiġi rekordjata fil-piż ħaj ekwivalenti għall-inżul, għat-tunnellaġġ metriku l-aktar fil-qrib.

(b) Kwantitajiet ta' inqas minn nofs unità għandhom jiġu rekordjati bħala "-1".

(ċ) Kodiċi tal-pajjiż:

Awstrija	AUT
Belġju	BEL
Bulgarija	BGR
Ċipru	CYP
Repubblika Ċeka	CZE
Ġermanja	DEU
Danimarka	DNK
Spanja	ESP
Estonja	EST
Finlandja	FIN
Franza	FRA
Renju Unit	GBR
Ingilterra u Wales	GBRA
Skozja	GBRB
Irlanda ta' Fuq	GBRC
Greċja	GRC
Ungerija	HUN
Irlanda	IRL
Islandja	ISL
Italja	ITA
Litwanja	LTU
Lussemburgu	LUX
Latvja	LVA
Malta	MLT
Olanda	NLD
Norveġja	NOR
Polonja	POL

Portugall	PRT
Rumanija	ROU
Slovakkja	SVK
Slovenja	SVN
Svezja	SWE
Turkija	TUR

B. MEZZ TA’ TRASMISSJONI TAD-DATA LILL-KUMMISSJONI EWROPEA

Kemm jista jkun possibli d-data għandha tiġi trasmessa f’forma elettronika (per eżempju, bħala anness ta’e-mail). Fin-nuqqas ta’ dan l-għoti tal-file jiġi aċċettat fi floppy 3,5″ HD.

ANNESS VII

Regolament imħassar flimkien malista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2597/95 (ĠU L 270, 13.11.1995, p. 1)	
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1638/2001 (ĠU L 222, 17.8.2001, p. 29)	
Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1)	Punt 57 ta' Anness III biss

ANNESS VIII

Tabella Ta' Korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 2597/95	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 4, l-ewwel subparagrafu
—	Artikolu 4, t-tieni subparagrafu
Artikolu 4, second subparagrafu	Artikolu 4, t-tielet subparagrafu
Artikolu 5(1) u (2)	Artikolu 5 (1) u (2)
Artikolu 5(3)	—
Artikolu 6(1)	Artikolu 6(1)
Artikolu 6(2)	Artikolu 6(2)
Artikolu 6(3)	—
Artikolu 6(4)	Artikolu 6(3)
—	Artikolu 7
Artikolu 7	Artikolu 8
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
Anness III	Anness III
Anness IV	Anness IV
Anness V	Anness V
—	Anness VI
—	Anness VII
—	Anness VIII

REGOLAMENT (KE) Nru 217/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta1-11 ta’ Marzu 2009

dwar il-preżentazzjoni tal-istatistika tal-qabda u tal-attività mill-Istati Membri li jistadu fil-Majjistral tal-Atlantiku

(Tfassil mill-ġdid)

(Test b’rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([1]),

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2018/93 tat-30 ta’ Ġunju 1993 dwar il-preżentazzjoni tal-istatistika tal-qabda u tal-attività mill-Istati Membri li jistadu fil-Majjistral tal-Atlantiku ([2]) ġie emendat diversi drabi ([3]) b’mod sinifikanti. Issa li li qed isiru emendi ġodda lil dan ir-Regolament, huwa xieraq, minħabba raġunijiet ta’ ċarezza, li d-dispożizzjonijet in kwistjoni jiġu mfassla mill-ġdid.

(2) Il-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali Futura fis-Sajd fil–Majjistral tal-Atlantiku approvata bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3179/78 ([4]) tat-28 ta’ Diċembru 1978 u li tistabbilixxi l-Organizzazzjoni tas-Sajd fil-Majjistral tal-Atlantiku (NAFO), teħtieġ li l-Komunità tipprovdi lill-Kunsill Xjentifiku tan-NAFO b’kull informazzjoni xjentifika u ta’ statistika mitluba mill-Kunsill Xjentifiku fil-qadi ta’ dmirijietu.

(3) L-istatistiki ta’ qabdiet u ta’ attivitajiet fil-ħin ġew identifikati mill-Kunsill Xjentifiku tan-NAFO bħala essenzjali għal qadi ta’ dmirijietu fl-evalwazzjoni tal-istat tal-istokk ta’ ħut fil-Majjistral tal-Atlantiku.

(4) Diversi Stati Membri talbu l-preżentazzjoni tad-data f’forom differenti jew permezz ta’ mezz differenti minn dak speċifikat fl-Anness V tar-Regolament (KEE) Nru 2018/93 (ekwivalenti għall-kwestjonarju Statlant).

(5) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta’ Ġunju 1999 li tistablixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi konferiti lill-Kummissjoni ([5]).

(6) B’mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li taddatta l-listi tal-ispeċi u r-reġjuni statistiċi tas-sajd, deskrizzjonijiet ta’ dawk ir-reġjuni, kif ukoll il-miżuri, kodiċi u definizzjonijiet applikati għall-attivitajiet tas-sajd, tagħmirt tas-sajd, daqs tal-bastimenti u metodi tas-sajd. Peress li dawn il-miżuri huma ta’ ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ din ir-Regolament, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Kummissjoni, data dwar il-qabdiet mill-bastimenti rreġistrati fi, jew li għandhom l-bandiera ta’ dak l-Istat Membru li jkun jistad fil-Majjistral tal-Atlantiku, b’kont meħud tar-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta’ Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta’ data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika fl-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej ([6]).

Id-data tal-qabda nominali għandha tinkludi l-prodotti tas-sajd kollha li jkunu ttieħdu l-art jew trasbordati bil-baħar irrespettivament mill-għamla imma għandha teskludi kwantitajiet li, sussegwentement għall-qabda, jiġu mormija l-baħar, jiġu kkonsumati abbord il-bastiment jew użati bħala lixka abbord. Il-produzzjoni tal-akwakultura għandha tiġi eskluża. Id-data għandha tiġi reġistrata bħala ekwivalenti għall-piż ħaj tal-prodotti li jkunu ttieħdu l-art jew trasbordati, sal-eqreb tunnellata metrika.

Artikolu 2

1. Id-data li għandha tiġi preżentata għandha tkun ta’ żewġ tipi:

(a) il-qabdiet nominali fis-sena, imfissra f’piż ħaj ta’ tunnellati ekwivalenti għat-tniżżil l-art, ta’ kull speċi elenkata fl-Anness I f’kull waħda mir-reġjuni statistiċi tas-sajd fil-Majjistral tal-Atlantiku elenkati fl-Anness II kif definiti fl-Anness III;

(b) il-qabdiet kif speċifikati taħt punt (a) u l-attività tas-sajd li tikkorrispondi, suddiviża skond ix-xahar kalendarju tal-qabda, tagħmirt tas-sajd, daqs tal-bastiment u speċi ewlenija mfittxa.

([1]) Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta’ Ġunju 2008 (għadha m’hijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta’ Frar 2009.

([2]) ĠU L 186, 28.7.1993, p. 1.

([3]) Ara l-Anness VI.

([4]) ĠU L 378, 30.12.1978, p. 1.

([5]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

([6]) ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1.

2. Id-data li hemm riferenza għaliha fil-paragrafu 1(a) għandha tiġi preżentata sal-31 ta' Mejju tas-sena ta' wara s-sena ta' riferenza u tista' tkun data preliminarja. Id-data li hemm riferenza għaliha fil-paragrafu 1(b) għandha tiġi preżentata sal-31 ta' Awissu tas-sena ta' wara s-sena ta' riferenza u għandha tkun data definittiva.

Id-data li hemm riferenza għaliha fil-paragrafu 1(a) u li tingħata bħala data preliminarja għandha tkun identifikata b'mod ċar bħala tali.

Ma jkunu meħtieġa l-ebda preżentazzjonijiet għall-kombinazzjonijiet tal-ispeċi/reġjuni tas-sajd li għalihom ma jkunux ġew irreġistrati qabdiet fil-perjodu ta' riferenza tal-preżentazzjoni.

Jekk Stat Membru ma jkunx stad fil-Majjistral tal-Atlantiku fis-sena kalendarja ta' qabel, għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan sal-31 ta' Mejju tas-sena ta' wara.

3. Id-definizzjonijiet u l-kodiċi li għandhom jintużaw meta tiġi preżentata d-data dwar l-attività tas-sajd, it-tagħmirt tas-sajd, metodu ta' sajd u daqs tal-bastiment huma mogħtija fl-Anness IV.

4. Il-Kummissjoni tista' temenda l-listi ta l-ispeċi u r-reġjuni tal-istatistika tas-sajd u d-deskrizzjonijiet ta' dawk ir-reġjuni, kif ukoll il-miżuri, kodiċi u definizzjonijiet applikati għall-attivitajiet tas-sajd, tagħmirt tas-sajd, daqs tal-bastimenti u metodi tas-sajd.

Dawn il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 6(2).

Artikolu 3

Ħlief fejn id-dispożizzjonijiet adottati taħt il-politika komuni tas-sajd jistipulaw mod ieħor, Stat Membru għandu jkun jista' juża teknika għall-kampjuni li minnha joħroġ id-data tal-qabdiet għal dawk il-partijiet tal-flotta tas-sajd li għaliha il-firxa sħiħa tad-data tkun tinvolvi l-applikazzjoni eċċessiva ta' proċeduri amministrattivi. Id-dettalji tal-proċeduri għall-kampjuni, flimkien mad-dettalji tal-proporzjon tad-data kollha li tkun ġiet derivata permezz ta' din it-teknika, trid tkun inkluża mill-Istat Membru fir-rapport preżentat skond l-Artikolu 7(1).

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jaqdu l-obbligi tagħhom lejn il-Kummissjoni skond l-Artikoli 1 u 2 billi jippreżentaw d-data fil-forma stabbilita fl-Anness V.

L-Istati Membri jistgħu jissottomettu data fil-format dettaljat fl-Anness VI.

Bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni, l-Istati Membri jistgħu jippreżentaw d-data f'forma differenti.

Artikolu 5

Fi żmien 24 siegħa mill-wasla tar-rapporti, fejn ikun possibbli, il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni li tinsab fihom lis-Segretarju Eżekuttiv tan-NAFO.

Artikolu 6

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar l-Istatistika Agrikola, stabbilita bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 72/279/KEE ([1]), minn hawn 'il quddiem msejjaħ 'il-Kumitat'.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, b'kont meħud tad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 7

1. Sat-28 ta' Lulju 1994, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw rapport iddettaljat lill-Kummissjoni li jiddeskrivi kif id-data dwar il-qabdiet u l-attività tas-sajd tkun ġiet miksuba waqt li jispeċifikaw il-grad ta' rappreżentattività u affidabilità ta' din id-data. Il-Kummissjoni, b'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, għandha tagħmel taqsira ta' dawn ir-rapporti.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'kull modifikazzjoni tad-data prevista taħt paragrafu 1 fi żmien tliet xhur mill-introduzzjoni tagħhom.

3. Rapporti metodoloġiċi, disponibiltà tad-data u eżattezza tad-data imsemmija fil-paragrafu 1 u affarijiet rilevanti oħra dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu eżaminati darba f'sena fi ħdan il-Grupp ta' Ħidma kompetenti tal-Kumitat.

Artikolu 8

1. Ir-Regolament (KEE) Nru 2018/93 huwa b'dan mħassar.

2. Ir-riferenzi li jsiru għar-Regolament li ġie mħassar għandhom jiġu mifhuma bħala riferenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw konfermement mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VIII.

([1]) ĠU L 179, 7.8.1972, p. 1.

Artikolu 9

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

ANNESS I

LISTA TA' SPEĊI RAPPORTATI FL-ISTATISTIĊI TAL-QBID KUMMERĊJALI GĦALL-MAJJISTRAL TAL-ATLANTIKU

L-Istati Membri għandhom jirraportaw il-qbid nominali ta' dawk l-ispeċi mmarkati b'asterisk (*). Ir-Rappurtar ta' qbid nominali tal-ispeċi l-oħra jista' ma jsirx peress li jikkonċerna l-identifikazzjoni ta' speċi individwali. Iżda jekk ma meta ma tiġix preżentata data għal speci individwali, id-data għandha tiġi inkluża f'kategoriji miġburin kollha flimkien. L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw data għal speċi li ma jkunux fil-lista, iżda dawn għandhom ikunu identifikati sewwa.

Nota: "m.i.m.i" hija l-abbrevjazzjoni għal "mhux identifikati mkien ieħor"

Isem Malti	Identifikatur 3-alfa	Isem xjentifiku	Isem bl-Ingliż
	ĦUT TA' MAL-KOSTA		
Merluzz atlantiku	COD (*)	*Gadus morhua*	Atlantic cod
Bakkaljaw	HAD (*)	*Melanogrammus aeglefinus*	Haddock
Redfish Atlantiku m.i.m.i	RED (*)	*Sebastes* spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
Hake tal-fidda	HKS (*)	*Merluccius bilinearis*	Silver hake
Hake ħamra	HKR (*)	*Urophics chuss*	Red hake
Saithe (= pollock)	POK (*)	*Pollachius virens*	Saithe (= pollock)
Redfish tad-deheb	REG (*)	*Sebastes marinus*	Golden redfish
Redfish bil-munqar	REB (*)	*Sebastes mentella*	Beaked redfish
Plaice Amerikan (L. R. dab)	PLA (*)	*Hippoglossoides platessoides*	American plaice (L. R. dab)
Witch Flounder	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*	Witch flounder
Flounder tad-denb isfar	YEL (*)	*Limanda ferruginea*	Yellowtail flounder
Greenland halibut	GHL (*)	*Reinharditius hippoglossoides*	Greenland halibut
Halibut atlantiku	HAL (*)	*Hippoglossus hippoglossus*	Atlantic halibut
Flounder tax-xitwa	FLW (*)	*Pseudopleuronectes americanus*	Winter flounder
Flounder tas-sajf	FLS (*)	*Paralichthys dentatus*	Summer flounder
Windowpane flounder	FLD (*)	*Scophthalmus aquosos*	Windowpane flounder
Flatfishes m.i.m.i	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Angler amerikan	ANG (*)	*Lophius americanus*	American angler
Searobins atlantiċi	SRA	*Prionotus* spp.	Atlantic searobins
Tomcod atlantiku	TOM	*Microgadus tomcod*	Atlantic tomcod
Antimora blu	ANT	*Antimora rostrata*	Blue antimora
Whiting blu (= poutassou)	WHB	*Micromesistius poutassou*	Blue whiting (= poutassou)
Cunner	CUN	*Tautogolabrus adspersus*	Cunner
Cusk (= tusk)	USK	*Brosme brosme*	Cusk (= tusk)
Merluzz ta' Greenland	GRC	*Gadus ogac*	Greenland cod
Ling blu	BLI	*Molva dipterygia*	Blue ling
Ling	LIN (*)	*Molva molva*	Ling
Lumpfish (= lumpsucker)	LUM (*)	*Cyclopterus lumpus*	Lumpfish (= lumpsucker)
Kingfish tat-tramuntana	KGF	*Menticirrhus saxatilis*	Northern kingfish
Puffer tat-tramuntana	PUF	*Spheroides maculatus*	Northern puffer
Eelpouts m.i.m.i	ELZ	*Lycodes* spp.	Eelpouts n.e.i.
Pout tal-oċean	OPT	*Zoarces americanus*	Ocean pout
Merluzz polari	POC	*Boreogadus saida*	Polar cod
Roundnose grenadier	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	Roundnose grenadier
Roughhead grenadier	RHG	*Macrourus berglax*	Roughhead grenadier
Sandeels (= sand lances)	SAN	*Ammodytes* spp.	Sandeels (= sand lances)
Sculpins m.i.m.i	SCU	*Myoxocephalus* spp.	Sculpins n.e.i.

Isem Malti	Identifikatur 3-alfa	Isem xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Scup	SCP	*Stenotomus chrysops*	Scup
Tautog	TAU	*Tautoga onitis*	Tautog
Tilefish	TIL	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	Tilefish
Hake abjad	HKW (*)	*Urophycis tenuis*	White hake
Wolf-fishes m.i.m.i	CAT (*)	*Anarhichas* spp.	Wolf-fishes n.e.i.
Wolf-fish atlantiku	CAA (*)	*Anarhichas lupus*	Atlantic wolf-fish
Wolf-fish ittikkjat	CAS (*)	*Anarhichas minor*	Spotted wolf-fish
Ħut tal-kosta m.i.m.i	GRO	*Osteichthyes*	Groundfishes n.e.i.
ĦUT PELAĠIKU			
Aringi atlantiċi	HER (*)	*Clupea harengus*	Atlantic herring
Mackarel atlantiku	MAC (*)	*Scomber scombrus*	Atlantic mackerel
Butterfish atlantiku	BUT	*Peprilus triacanthus*	Atlantic butterfish
Menhaden atlantiku	MHA	*Brevoortia tyrannus*	Atlantic menhaden
Saury atlantiku	SAU	*Scomberesox saurus*	Atlantic saury
Inċova tal-bajja	ANB	*Anchoa mitchilli*	Bay anchovy
Bluefish	BLU	*Pomatomus saltarix*	Bluefish
Crevalle Jack	CVJ	*Caranx hippos*	Crevalle Jack
Tumbrell	FRI	*Auxis thazard*	Frigate tuna
King Mackarel	KGM	*Scomberomorus cavalla*	King mackerel
Mackarel Atlantiku Spanjol	SSM (*)	*Scomberomorus maculatus*	Atlantic Spanish mackerel
Sailfish	SAI	*Istiophorus albicans*	Sailfish
Marlin abjad	WHM	*Tetrapturus albidus*	White marlin
Marlin blu	BUM	*Makaira nigricans*	Blue marlin
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Tonn albacore	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore tuna
Bonito atlantiku	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Tunnaġġ żgħir	LTA	*Euthynnus allettaratus*	Little tunny
Tonn bigeye	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Tonn bluefish tat-tramuntana	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefish tuna
Tonn skipjack	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Tonn tal-pinen sofor	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
Tunas m.i.m.i	TUN	*Thunnini*	Tunas n.e.i.
Ħut pelaġiku m.i.m.i	PEL	*Osteichthyes*	Pelagic fishes n.e.i.
ĦUT B'PINEN OĦRA			
Alewife	ALE	*Alosa pseudoharengus*	Alewife
Amberjacks m.i.m.i	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Conger amerikan	COA	*Conger oceanicus*	American conger
Sallura amerikana	ELA	*Anguilla rostrata*	American eel
Shad amerikan	SHA	*Alosa sapidissima*	American shad
Argentines m.i.m.i	ARG	*Argentina* spp.	Argentines n.e.i.
Croaker atlantiku	CKA	*Micropogonias undulates*	Atlantic croaker
Needlefish atlantiku	NFA	*Strongylura marina*	Atlantic needlefish
Aringi thread tal-Atlantiku	THA	*Opisthonema oglinum*	Atlantic thread herring
Baird's slickhead	ALC	*Alepocephalus bairdii*	Baird's slickhead
Black drum	BDM	*Pogonias cromis*	Black drum
Bass tal-Baħar l-Iswed	BSB	*Centropristis striata*	Black sea bass
Aringa blueback	BBH	*Alosa aestivalis*	Blueback herring
Capelin	CAP (*)	*Mallotus villosus*	Capelin
Char m.i.m.i	CHR	*Salvelinus* spp.	Char n.e.i.

Isem Malti	Identifikatur 3-alfa	Isem xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Cobia	CBA	*Rachycentron canadum*	Cobia
Common (= Florida) pompano	POM	*Trachinotus carolinus*	Common (= Florida) pompano
Gizzard shad	SHG	*Dorosoma cepedianum*	Gizzard shad
Grunts m.i.m.i	GRX	*Haemulidae*	Grunts n.e.i.
Hickory Shad	SHH	*Alosa mediocris*	Hickory shad
Lanternfish	LAX	*Notoscopelus* spp.	Lanternfish
Mulletti m.i.m.i	MUL	*Mugilidae*	Mullets n.e.i.
Harvestfish tat-tramuntana tal-Atlantiku	HVF	*Peprilus alepidotus*	North Atlantic harvestfish
Pigfish	PIG	*Orthopristis chrysoptera*	Pigfish
Rainbow smelt	SMR	*Osmerus mordax*	Rainbow smelt
Red drum	RDM	*Sciaenops ocellatus*	Red drum
Red porgy	RPG	*Pargus pargus*	Red porgy
Rough shad	RSC	*Trachurus lathami*	Rough shad
Sand perch	PES	*Diplectrum formosum*	Sand perch
Sheepshead	SPH	*Archsargus probatocephalus*	Sheepshead
Spot croaker	SPT	*Leiostormus xanthurus*	Spot croaker
Spotted weakfish	SWF	*Cynoscion nebulosus*	Spotted weakfish
Squeteague	STG	*Cynoscion regalis*	Squeteague
Stripped bass	STB	*Morone saxatilis*	Striped bass
Stugeons m.i.m.i	STU	*Acipenseridae*	Sturgeons n.e.i.
Tarpon	TAR	*megalops atlanticus*	Tarpon
Trota m.i.m.i	TRO	*Salmo* spp.	Trout n.e.i.
White perch	PEW	*Morone Americana*	White perch
Alfonsinos	ALF	*Beryx* spp.	Alfonsinos
Spiny (= picked) dogfish	DGS (*)	*Squalus acanthias*	Spiny (= picked) dogfish
Dogfishes m.i.m.i	DGX (*)	*Squalidae*	Dogfishes n.e.i.
Porbeagle	POR (*)	*Lamna nasus*	Porbeagle
Klieb il-baħar kbar m.i.m.i	SHX	*Squaliformes*	Large sharks n.e.i.
Kelb il-baħar shortfin mako	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako shark
Kelb il-baħar atlantiku sharpnose	RHT	*Rhizoprionodan terraenovae*	Atlantic sharpnose shark
Black dogfish	CFB	*Centroscyllium fabricii*	Black dogfish
Kelb il-baħar boreali (Greenland)	GSK	*Somniosus microcephalus*	Boreal (Greenland) shark
Kelb il-baħar basking	BSK	*Cetorhinus maximus*	Basking shark
Skate żgħir	RJD	*Leucoraja erinacea*	Little skate
Barndoor skate	RJL	*Dipturus laevis*	Barndoor skate
Skate tax-xitwa	RJT	*Leucoraja o7cellata*	Winter skate
Thorny skate	RJR	*Amblyraja radiata*	Thorny skate
Smooth skate	RJS	*Malacoraja senta*	Smooth skate
Spinytail (spinetail) skate	RJQ	*Bathyraja spinicauda*	Spinytail (spinetail) skate
Skate artiku	RJG	*Amblyraja hyperborea*	Arctic skate
Skates m.i.m.i	SKA (*)	*Raja* spp.	Skates n.e.i.
Finfishes m.i.m.i	FIN	*Osteichthyes*	Finfishes n.e.i.
INVERTEBRATI			
Klamar bil-pinen twal	SQL (*)	*Loligo pealeii*	Long-finned squid
Klamar bil-pinen qosra	SQI (*)	*Illex illecebrosus*	Short-finned squid
Klamari m.i.m.i	SQU (*)	*Loliginidae, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Razor clam atlantiku	CLR	*Ensis directus*	Atlantic razor clam
Clam iebes	CLH	*Mercenaria mercenaria*	Hard clam
Ocean quahog	CLQ	*Arctica islandica*	Occan quahog

Isem Malti	Identifikatur 3-alfa	Isem xjentifiku	Isem bl-Ingliż
Clam artab	CLS	*Mya arenaria*	Soft clam
Surf clam	CLB	*Spisula solidissima*	Surf clam
Clams m.i.m.i	CLX	*Bivalvia*	Clams n.e.i.
Scallop tal-bajja	SCB	*Argopecten irradians*	Bay scallop
Calico scallop	SCC	*Argopecten gibbus*	Calico scallop
Scallop Islandiż	ISC	*Chlamys islandica*	Icelandic scallop
Scallop tal-baħar	SCA	*Placopecten magellanicus*	Sea scallop
Scallops m.i.m.i	SCX	*Pectinidae*	Scallops n.e.i.
Gajdra cupped amerikana	OYA	*Crassostrea virginica*	American cupped oyster
Masklu blu	MUS	*Mytilus edulis*	Blue mussel
Whelks m.i.m.i	WHX	*Busycon* spp.	Whelks n.e.i.
Periwinkles m.i.m.i	PER	*Littorina* spp.	Periwinkles n.e.i.
Molluski marini	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Granċ tal-blat atlantiku	CRK	*Cancer irroratus*	Atlantic rock crab
Granċ blu	CRB	*Callinectes sapidus*	Blue crab
Granċ aħdar	CRG	*Carcinus maenas*	Green crab
Granċ Jonah	CRJ	*Cancer borealis*	Jonah crab
Granċ reġina	CRQ	*Chionoecetes opilio*	Queen crab
Granċ aħmar	CRR	*Geryon quinquedens*	Red crab
Granċ stone king	KCT	*Lithodes maja*	Stone king crab
Granċijiet marini m.i.m.i	CRA	*Brachyura*	Marine crabs n.e.i.
Awwista amerikana	LBA	*Homarus americanus*	American lobster
Gamblu kbir tat-tramuntana	PRA (*)	*Pandulus borealis*	Northern prawn
Gamblu aesop	AES	*Pandulus montagui*	Aesop shrimp
Gambli penaeus m.i.m.i	PEN (*)	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Gambli roża (= pandalid)	PAN (*)	*Pandulus* spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Krostaċei marini m.i.m.i	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Rizzi	URC	*Strongylocentrotus* spp.	Sea urchin
Dud marini m.i.m.i	WOR	*Polychaeta*	Marine worms n.e.i.
Granċ horseshoe	HSC	*Limulus polyphemus*	Horeshoe crab
Invertebri marini m.i.m.i	INV	*Invertebrata*	Marine invertebrates n.e.i.
ALKA			
Alka kannella	SWB	*Phaeophyceae*	Brown seaweeds
Alka ħamra	SWR	*Rhodophyceae*	Red seaweeds
Alka m.i.m.i	SWX	*Algae*	Seaweeds n.e.i.
FOKI			
Foka harp	SEH	*Pagophilus groenlandicus*	Harp seal
Foka hooded	SEZ	*Cystophora cristata*	Hooded seal

ANNESS II

ŻONI STATISTIĊI TA' SAJD TAL-GRIGAL TAL-ATLANTIKU LI GĦALIHOM JEĦTIEĠ TIĠI PREŻENTATA D-DATA

Sub-żona 0

Id-Diviżjoni 0 A

Id-Diviżjoni 0 B

Sub-żona 1

Id-Diviżjoni 1 A

Id-Diviżjoni 1 B

Id-Diviżjoni 1 Ċ

Id-Diviżjoni 1 D

Id-Diviżjoni 1 E

Id-Diviżjoni 1 F

Id-Diviżjoni 1 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 2

Id-Diviżjoni 2 Ġ

Id-Diviżjoni 2 H

Id-Diviżjoni 2 J

Id-Diviżjoni 2 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 3

Id-Diviżjoni 3 K

Id-Diviżjoni 3 L

Id-Diviżjoni 3 M

Id-Diviżjoni 3 N

Id-Diviżjoni 3 O

Id-Diviżjoni 3 P

Sud-diviżjoni 3 P n

Sud-diviżjoni 3 P s

Id-Diviżjoni 3 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 4

Id-Diviżjoni 4 R

Id-Diviżjoni 4 S

Id-Diviżjoni 4 T

Id-Diviżjoni 4 V

Sud-diviżjoni 4 V n

Sud-diviżjoni 4 V s

Id-Diviżjoni 4 W

Id-Diviżjoni 4 X

Id-Diviżjoni 4 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 5

Id-Diviżjoni 5 Y

Id-Diviżjoni 5 Z

Sud-diviżjoni 5 Z e

Sub-unità 5 Z ċ

Sub-unità 5 Z u

Sud-diviżjoni 5 Z w

Id-Diviżjoni 5 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 6

Id-Diviżjoni 6 A

Id-Diviżjoni 6 B

Id-Diviżjoni 6 Ċ

Id-Diviżjoni 6 D

Id-Diviżjoni 6 E

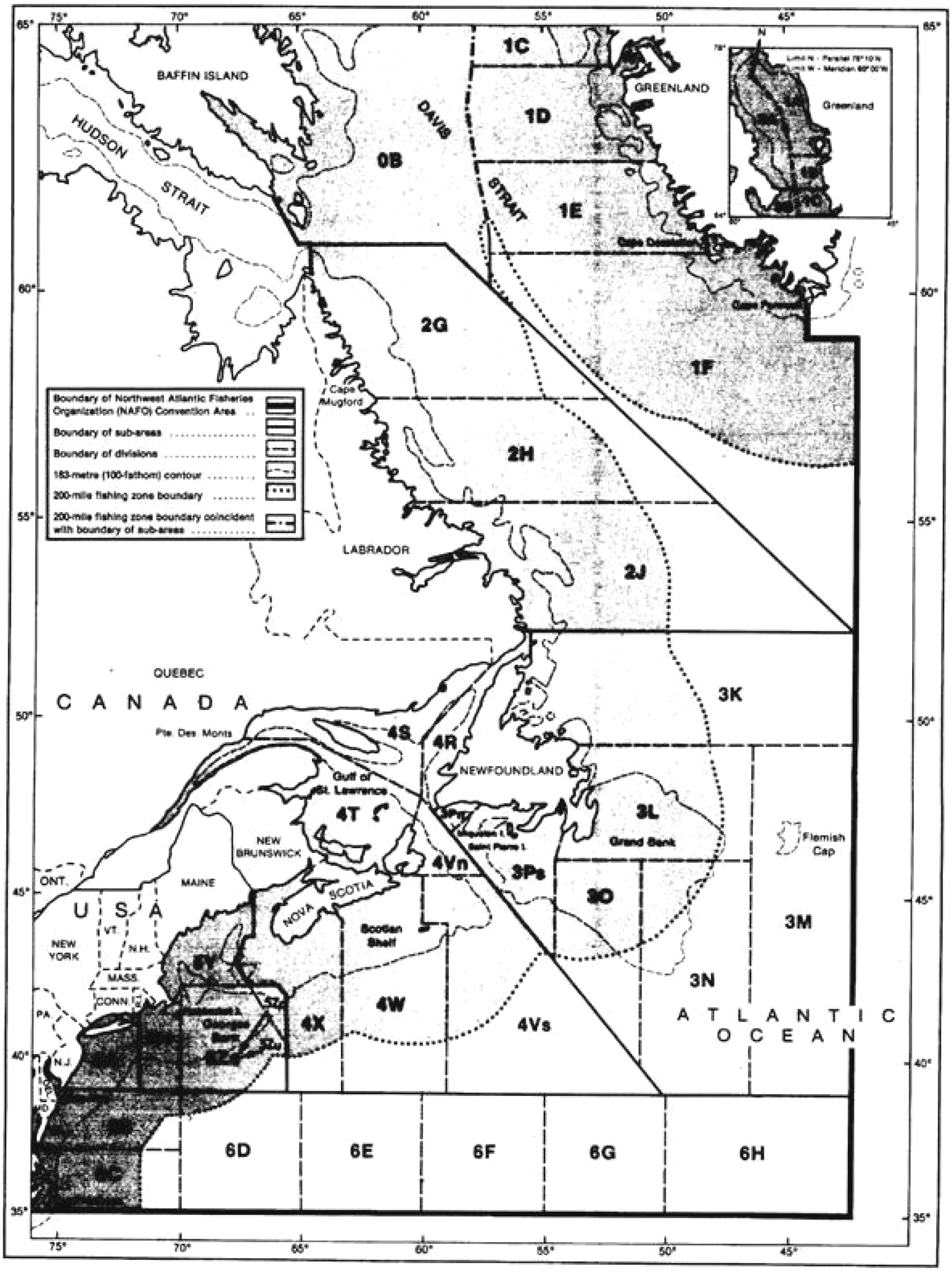
Id-Diviżjoni 6 F

Id-Diviżjoni 6 Ġ

Id-Diviżjoni 6 H

Id-Diviżjoni 6 NK (mhux magħrufa)

Żoni ta' statistikatas-sajd għall-Majjistral tal-Atlantiku



ANNESS III

DESKRIZZJONI TAS-SUB-ŻONI U D-DIVIŻJONIJIET TAN-NAFO GĦALL-GĦAN TA' STATISTIKI U TA' REGOLAMENTI DWAR IS-SAJD FIL-MAJJISTRAL TAL-ATLANTIKU

Is-suberji xjentifiċi u statistiċi, taqsimiet u suddiviżjonijiet maħsuba fl-Artikolu XX tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni tas-Sajd tal-Majjistral tal-Atlantiku huma kif ġej:

Subżona 0

Dik il-biċċa tal-Medda tal-Konvenzjoni delinejata fin-nofsinhar bl-linja li testendi għal-lvant mill-punt 61°00′ latitudini tat-tramuntana u 65°00′ lonġitudini tal-punent għall-punt ta' 61°00′ latitudni ta' tramuntana u 59°00′ lonġitudni tal-punent, u minn hemm f'direzzjoni lejn ix-xlokk matul il-linja tar-rombu sal-punt ta' 60°12′ latitudni tat-tramuntana u 57°13′ lonġitudni tal-punent; minn hawn delinejat mil-lvant minn serje ta' linji ġeodesiċi li jgħaqqdu il-punti segwenti:

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
1	60°12′0	57°13′0
2	61°00′0	57°13′1
3	62°00′5	57°21′1
4	62°02′3	57°21′8
5	62°03′5	57°22′2
6	62°11′5	57°25′4
7	62°47′2	57°41′0
8	63°22′8	57°57′4
9	63°28′6	57°59′7
10	63°35′0	58°02′0
11	63°37′2	58°01′2
12	63°44′1	57°58′8
13	63°50′1	57°57′2
14	63°52′6	57°56′6
15	63°57′4	57°53′5
16	64°04′3	57°49′1
17	64°12′2	57°48′2
18	65°06′0	57°44′1
19	65°08′9	57°43′9
20	65°11′6	57°44′4
21	65°14′5	57°45′1
22	65°18′1	57°45′8
23	65°23′3	57°44′9
24	65°34′8	57°42′3
25	65°37′7	57°41′9
26	65°50′9	57°40′7
27	65°51′7	57°40′6
28	65°57′6	57°40′1
29	66°03′5	57°39′6
30	66°12′9	57°38′2
31	66°18′8	57°37′8
32	66°24′6	57°37′8
33	66°30′8	57°38′3
34	66°36′1	57°39′2

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
35	66°37′9	57°39′6
36	66°41′8	57°40′6
37	66°49′5	57°43′0
38	67°21′6	57°52′7
39	67°27′3	57°54′9
40	67°28′3	57°55′3
41	67°29′1	57°56′1
42	67°30′7	57°57′8
43	67°35′3	58°02′2
44	67°39′7	58°06′2
45	67°44′2	58°09′9
46	67°56′9	58°19′8
47	68°01′8	58°23′3
48	68°04′3	58°25′0
49	68°06′8	58°26′7
50	68°07′5	58°27′2
51	68°16′1	58°34′1
52	68°21′7	58°39′0
53	68°25′3	58°42′4
54	68°32′9	59°01′8
55	68°34′0	59°04′6
56	68°37′9	59°14′3
57	68°38′0	59°14′6
58	68°56′8	60°02′4
59	69°00′8	60°09′0
60	69°06′8	60°18′5
61	69°10′3	60°23′8
62	69°12′8	60°27′5
63	69°29′4	60°51′6
64	69°49′8	60°58′2
65	69°55′3	60°59′6
66	69°59′8	61°00′0
67	70°01′6	61°04′2
68	70°07′5	61°08′1
69	70°08′8	61°08′8
70	70°13′4	61°10′6
71	70°33′1	61°17′4
72	70°35′6	61°20′6
73	70°48′2	61°37′9
74	70°51′8	61°42′7
75	71°12′1	62°09′1
76	71°18′9	62°17′5
77	71°25′9	62°25′5
78	71°29′4	62°29′3
79	71°31′8	62°32′0
80	71°32′9	62°33′5
81	71°44′7	62°49′6
82	71°47′3	62°53′1
83	71°52′9	63°03′9

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
84	72°01′7	63°21′1
85	72°06′4	63°30′9
86	72°11′0	63°41′0
87	72°24′8	64°13′2
88	72°30′5	64°26′1
89	72°36′3	64°38′8
90	72°43′7	64°54′3
91	72°45′7	64°58′4
92	72°47′7	65°00′9
93	72°50′8	65°07′6
94	73°18′5	66°08′3
95	73°25′9	66°25′3
96	73°31′1	67°15′1
97	73°36′5	68°05′5
98	73°37′9	68°12′3
99	73°41′7	68°29′4
100	73°46′1	68°48′5
101	73°46′7	68°51′1
102	73°52′3	69°11′3
103	73°57′6	69°31′5
104	74°02′2	69°50′3
105	74°02′6	69°52′0
106	74°06′1	70°06′6
107	74°07′5	70°12′5
108	74°10′0	70°23′1
109	74°12′5	70°33′7
110	74°24′0	71°25′7
111	74°28′6	71°45′8
112	74°44′2	72°53′0
113	74°50′6	73°02′8
114	75°00′0	73°16′3
115	75°05′	73°30′

u minn hawn lejn it-tramuntana għal parallel ta' 78°10′ latitudni tat-tramuntana; u delinejat mill-punent minn linja li tibda fl-61°00′ latitudni tat-tramuntana u 65°00′ lonġitudini tal-punent u li testendi f'direzzjoni lejn il-majjistral tul il-linja tar-rombu għax-xatt tal-Gżira ta' Baffin fl-East Bluff (61°55′ lonġitudni tat-tramuntana u 66°20′ lonġitudni tal-punent), u minn hemm f'direzzjoni lejn it-tramuntana tul il-kosta tal-Gżira ta' Baffin Island, tal-Gżira ta' Bylot, tal-Gżira ta' Devon u tal-Gżira ta' Ellesmere u li jsegwi l-meridjan ta' 80° lonġitudni tal-punent fl-ilmijiet bejn dawk il-gzejjer għal 78°10′ latitudni ta' tramuntana; u delinejat fit-tramuntana mill-parallel ta' 78°10′ latitudni ta' tramuntana.

Subżona 0 hija magħmula minn żewġ taqsimiet

Taqsima 0A

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 66°15′ latitudni ta' tramuntana.

Taqsima 0B

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 66°15′ latitudni ta' tramuntana.

Subżona 1

Dik il-biċċa tal-Medda tal-Konvenzjoni li tinsab fil-lvant tas-Subżona 0 u għat-tramuntana u l-lvant ta' linja ta' rombu li tgħaqqad il-punt f'60°12′ latitidni ta' tramuntana u 57°13′ lonġitudni tal-punent bil-punt fit-52°15′ latitudni ta' tramuntana u 42°00′ lonġitudni tal-punent.

Subżona 1 hija magħmula minn sitt taqsimiet

Taqsima 1A

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 68°50′ latitudni ta' tramuntana (Christianshaab).

Taqsima 1B

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn il-parrallel ta' 66°15′ latitudni ta' tramuntana (5 mili nawtiċi mit-tramuntana ta' Umanarsugssuak) u l-parrallel ta' 68°50′ latitudni ta' tramuntana (Christianshaab).

Taqsima 1Ċ

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn il-parrallel ta' 64°15′ latitudni ta' tramuntana (4 mili nawtiċi mit-tramuntana ta' Godthaab) u l-parrallel ta' 66°15′ latitudni ta' tramuntana (5 mili nawtiċi minn Umanarsugssuak).

Taqsima 1D

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn il-parrallel ta' 62°30′ latitudni ta' tramuntana (Frederikshaab Glacier) u l-parrallel ta' 64°15′ latitudni ta' tramuntana (4 mili nawtiċi mit-tramuntana ta' Godthaab).

Taqsima 1E

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn il-parrallel ta' 60°45′ latitudni ta' tramuntana (Cape Desolation) u l-parrallel ta' 62°30′ latitudni ta' tramuntana (Frederikshaab Glacier).

Taqsima 1F

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 60°45′ latitudni ta' tramuntana (Cape Desolation).

Subżona 2

Dik il-biċċa tal-Medda tal-Konvenzjoni li tinsab fuq il-lvant tal-meridjan ta' 64°30′ lonġitudini tal-punent fil-medda ta' Hudson Strait, fin-nofsinhar tas-Subżona 0, fin-nofsinhar u l-punent tas-Subżona 1 u fit-tramuntana tal-parrallel ta' 52°15′ latitudni tat-tramuntana.

Subżona 2 hija magħmula minn tlett taqsimiet

Taqsima 2G

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 57°40′ latitudni ta' tramuntana (Cape Mugford).

Taqsima 2H

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn il-parrallel ta' 55°20′ latitudni ta' tramuntana (Hopedale) u l-parrallel ta' 57°40′ latitudni ta' tramuntana (Cape Mugford).

Taqsima 2J

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 55°20′ latitudni ta' tramuntana (Hopedale).

Subżona 3

Dik il-biċċa tal-Medda tal-Konvenzjoni li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 52°15′ latitudni ta' tramuntana u fil-lvant ta' linja li testendi għal fuq it-tramuntana minn Cape Bauld fuq ix-xatt tat-tramuntana ta' Newfoundland għal 52°15′ latitudni ta' tramuntana; lejn it-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudni ta' t-tramuntana; u fil-lvant u t-tramuntana tal-linja tar-rombu li tibda fid-39°00′ latitudni tat-tramuntana 50°00′ lonġitudni tal-punent u li jestendi f'direzzjoni lejn il-Majjistral sabiex jgħaddi għall-punt ta' 43°30′ latitudni ta' t-tramuntana, 55°00′ lonġitudni tal-punent fid-direzzjoni tal-punt fi 47°50′ latitudni ta' t-tramuntana, 60°00′ lonġitudni tal-punent sakemm jaqsam linja dritta li tgħaqqad Cape Ray, 47°37,0′ latitudni tat-tramuntana; 59°18,0′ lonġitudni fil-punent fix-xatt ta' Newfoundland, ma' Cape North, 47°02,0′ latitudni ta' t-tramuntana; 60°25,0′ lonġitudni fil-punent tal-Gzira ta' Cape Breton; minn hemm f'direzzjoni fil-grigal tul il-linja msemmija għal Cape Ray, 47°37,0′ latitudni ta' t-tramuntana, 59°18,0′ lonġitudni tal-punent.

Subżona 3 hija magħmula minn sitt taqsimiet

Taqsima 3K

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 49°15′ latitudni ta' tramuntana (Cape Freels, Newfoundland).

Taqsima 3L

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn ix-xatt ta' Newfoundland minn Cape Freels sa Cape Santa Marija u l-linja deskritta kif ġej: bidu f'Cape Freels, minn hemm lejn il-lvant għall-meridjan ta' 46°30′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar għall-parallel ta' 46°00′ latitudni tat-tramuntana, minn hemm lejn il-punent għall-meridjan ta' 54°30′ lonġitudni tal-punent, minn hemm tul il-linja ta' r-rombu għall-Cape Santa Marija, Newfoundland.

Taqsima 3M

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 49°15′ latitudni tat-tramuntana u fil-lvant għall-meridjan ta' 46°30′ lonġitudni tal-punent.

Taqsima 3N

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 46°00′ latitudni tat-tramuntana bejn il-meridjan ta' 46°30′ lonġitudni tal-punent u l-meridjan ta' 51°00′ lonġitudni tal-punent.

Taqsima 3O

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 46°00′ latitudni ta' tramuntana u bejn il-meridjan ta' 51°00′ lonġitudni tal-punent u l-meridjan ta' 54°30′ lonġitudni tal-punent.

Taqsima 3P

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar tax-xatt ta' Newfoundland u fil-punent tal-linja minn Cape New Mary, Newfoundland għall-punt ta' 46°00′ latitudni tat-tramuntana, 54°30′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar għall-fruntiera tas-Subżona.

Taqsima 3P hija maqsuma f'żewġ suddiviżjonijiet:

3 Pn – suddiviżjonijiet tal-majjistral – dik il-biċċa tad-taqsima 3P li qegħda fil-majjistral tal-linja li testendi minn 47°30,7′ latitudni ta' tramuntana; 57°43,2′ lonġitudni tal-punent, qrib il-lbiċ għall-ponta ta' 46°50,7′ latitudni tat-tramuntana u 58°49,0 lonġitudini tal-punent;

3Ps – suddiviżjonijiet tax-xlokk – dik il-biċċa tad-taqsima 3P li qiegħda fix-xlokk tal-linja definita għas-suddiviżjonijiet 3Pn.

Subżona 4

Dik il-biċċa tal-Medda tal-Konvenzjoni li qiegħda fit-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudni ta' tramuntana, lejn il-punent tas-Subżona 3, u fil-lvant tal-linja deskritta kif ġej:

bil-bidu tiegħu fit-tmiem tal-fruntiera internazzjonali bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Kanada fil-Kanal ta' Grand Manan, fil-ponta li tinsab fl-44°46′35,346″ latitudni ta' tramuntana; 66°54′11,253″ lonġitudni fil-punent; minn hemm lejn in-nofsinhar fil-parallel ta' 43°50′ latitudni ta' tramuntana; minn hemm fil-punent tal-meridjan ta' 67°24′27,24″ lonġitudni tal-punent; minn hemm tul linja ġeodetika f'direzzjoni lejn il-majjistral għall-punta ta' latitudnita tramuntana u 67°44′35″ lonġitudni tal-punent; minn hemm tul linja ġeodetika f'direzzjoni len ix-xlokk għall-punta ta' 42°31′08″ latitudni′ ta' tramuntana u 67°28′05 lonġitidni tal-punent minn hemm tul linja ġeodetika għall-punt ta' 42°20′ latitudni ta' tramuntana u 67°18′3, 15″ lonġitudni tal-punent;

minn hemm fil-lvant għall-punt ta' 66°00′ lonġitudni fil-punent; minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni lejn ix-xlokk fil-punt ta' 42°00 latitudni ta' tramuntana u 65°40′ lonġitudni fil-punent u minn hemm għan-nofsinhar għall-parallel ta' 39°00′ latitudni ta' tramuntana.

Subżona 4 hija magħmula minn sitt taqsimiet

Taqsima 4R

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn ix-xatt ta' Newfoundland minn Cape Bauld sa Cape Ray u l-linja deskritta kif ġej: bil-bidu f'Cape Bauld, minn hemm fit-tramuntana għall-parallel ta' 52°15′ latitudni ta' tramuntana, minn hemm lejn il-punent għax-xatt tal-Labrador għat-tmiem tal-fruntiera tal-Labrador u l-Quebec, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni tal-lbiċ

għall-punt ta' 49°25′ latitudni ta' tramuntana, 60°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar għall-punt ta' 47°50′ latitudni ta' tramuntana, 60°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni lejn ix-xlokk għall-punt li fiha d-delinejament tas-Subżona 3 jidħol ġol-linja dritta li tgħaqqad il-Cape North, Nova Scotia ma' Cape Ray, Newfoundland, minn hemm għal Cape Ray, Newfoundland.

Taqsima 4S

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn ix-xatt tan-nofsinhar tal-Quebec mit-tmiem tal-fruntiera tal-Labrador-Quebec għall-Pte. Des Monts u linja deskritta kif ġej: bil-bidu fil-Pte. Des Monts, minn hemm lejn il-lvant għall-punt ta' 49°25′ latitudni ta' tramuntana, 64°40′ lonġitudni tal-punent minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni ta' xlokk il-lvant għall punta ta 47°50′ latitudni ta' t-tramuntana, 60°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn it-tramuntana għall punt ta' 49°25′ latitudni tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni tal-grigal għat-tmiem tal-fruntiera Labrador-Quebec.

Taqsima 4T

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn ix-xtut ta' Nova Scotia, New Brunswick u Quebec minn Cape North sa Pte.des Monts u linja deskritta kif ġej: bil-bidu fil-Pte. Des Monts, minn hemm lejn il-lvant għall-punt ta' 49°25′ latitudni ta' tramuntana, 64°40′ lonġitudni tal-punent minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni tax-xlokk għall punta ta 47°50′ latitudni ta' t-tramuntana, 60°00' lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn linja tar-rombu f'direzzjoni tan-nofsinhar għal Cape North, Nova Scotia.

Taqsima 4V

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn ix-xatt ta' Nova Scotia bejn il-Cape North u Fourchu u linja deskritta kif ġej: bil-bidu f'Fourchu, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni tal-lvant għall-punt ta' 45°40′ latitudni fit-tramuntana, 60°00′ lonġitudni fil-punent, minn hemm għan-nofsinhar tul il-meridjan ta' 60°00′ lonġitudni fil-punent għall-parallel ta' 44°10′ latitudni tat-tramuntana, minn hemm fil-lvant għall meridjan ta' 59°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm fin-nofsinhar għall-parallel ta' 39°00′ latitudni ta' tramuntana, minn hemm tul il-fruntiera bejn is-suberji 3 u 4 u f'linja li tkompli f'direzzjoni tal-grigal għall-punt ta' ta' 47°50′ latitudni ta' t-tramuntana, 60°00′ lonġitudni tal-punent, u minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni fin-nofsinhar għal Cape North, Nova Scotia.

Taqsima 4V hija maqsuma f'żewġ suddiviżjonijiet:

4Vn – suddiviżjoni tat-tramuntana – dik il-biċċa tat-taqsima 4V li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 45°40′ fil-latitudni ta' tramuntana;

4Vs – suddiviżjoni tan-nofsinhar – dik il-biċċa tad-taqsima 4V li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 45°40′ fil-latitudni ta' tramuntana.

Taqsima 4W

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn ix-xatt ta' Nova Scotia minn Halifax għal Fourchu u l-linja deskritta kif ġej: bil-bidu f'Fourchu, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni tal-lvant għall-punt ta' 45°40′ latitudni fit-tramuntana, 60°00 lonġitudni fil-punent, minn hemm għan-nofsinhar tul il-meridjan ta' 60°00′ lonġitudni fil-punent għall-parallel ta' 44°10′ latitudni ta' t-tramuntana, minn hemm fil-lvant għall meridjan ta' 59°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm fin-nofsinhar għall-parallel ta' 39°00′ latitudni ta' tramuntana, minn hemm għal punent għall-meridjan ta' 63°20′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn it-tramuntana għall-punt tat-tali meridjan ta' 44°20′ latitudni ta' tramuntana, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni tal-majjistral għal Halifax, Nova Scotia.

Taqsima 4X

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn id-delinejament fil-punent ta' Subżona 4 u x-xtut ta' New Brunswick u Nova Scotia mit-tmiem tad-delinejament bejn New Brunswick u Maine għal Halifax, u l-linja deskritta kif ġej: bil-bidu f'Halifax, minn hemm tul linja ta' rombu f'direzzjoni lejn ix-xlokk fil-punt ta' 44°20′ latitudni ta' tramuntana u 63°20′ lonġitudni fil-punent u minn hemm għan-nofsinhar għall-parallel ta' 39 00′ latitudni ta' tramuntana, u minn hemm lejn il-punent għall-meridjan ta' 65°40′ lonġitudni tal-punent.

Subżona 5

Dik il-biċċa tal-Medda tal-Konvenzjoni li qiegħda fil-punent tad-delinejament tal-punent ta' Subżona 4, għat-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudni ta' tramuntana, u fuq l-lvant tal-meridjan ta' 71°40′ lonġitudni tal-punent.

Subżona 5 hija magħmula minn żewġ taqsimiet

Taqsima 5Y

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab bejn il-kosti ta' Maine, new Hampshire u Massachusetts mill-fruntiera bejn Maine u New Brunswick sa 70°00′ lonġitudni fil-punent fuq Cape Cod (qrib 42° latitudni ta' t-tramuntana) u b'linja deskritta kif ġej: fil-bidu fil-ponta ta' Cape Cod f'70° lonġitudni fil-punent (qrib 42° latitudni ta' tramuntana), minn hemm lejn it-tramuntana ta'

42°20′ latitudni ta’ tramuntana, minn hemm fuq il-lvant għal 67°18′13,15″ lonġitudni fil-punent fid-delinejament tas-suberji 4 u 5, u minn hemm tul dik il-fruntiera għall-fruntiera tal-Kanada u l-Istati Uniti

Taqsima 5Z

Dik il-porzjon tas-Subżona li tinsab fin-nofsinhar u fil-lvant tad-taqsima 5Y.

Taqsima 5Z hija maqsuma f’żewġ suddiviżjonijiet: suddiviżjonijiet tal-lvant u suddiviżjonijiet tal-punent mfissra kif ġej:

5Ze – suddiviżjoni tal-lvant – dik il-biċċa tad-taqsima 5Z li tinsab fil-lvant tal-meridjan ta’ 70°00′ lonġitudni tal-punent;

Taqsima 5Ze hija sottodiviża f’żewġ sottounitajiet ([1]):

5Zu (ilmijiet tal-Istati Uniti) hija dik il-parti tas-suddiviżjoni 5Ze fil-punent tal-linji geodetiċi li jgħaqqdu il-punti bil-koordinati segwenti:

	Latitudni tat-Tramuntana	Lonġitudni tal-Punent
A	44°11′12″	67°16′46″
B	42°53′14″	67°44′35″
C	42°31′08″	67°28′05″
D	40°27′05″	65°41′59″

5Zc (ilmijiet Kanadiżi) hija dik il-parti tas-suddiviżjoni 5Ze fil-lvant fuq linji ġeodetiċi hawn fuq imsemmija;

5Zw – suddiviżjoni tal-punent – dik il-biċċa tad-taqsima 5Z li tinsab fil-punent tal-meridjan ta’ 70°00′ lonġitudni tal-punent.

Subżona 6

Dik il-parti tal-Medda tal-Konvenżjoni li hija delinejata b’linja li tibda fil-punt tax-xatt ta’ Rhode Island f’71°40′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar għal 39°00′ latitudni ta’ t-tramuntana, minn hemm lejn il-lvant għal 42°00′ lonġitudni tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar f’35°00′ latitudni ta’ tramuntana, minn hemm lejn il-punent fix-xatt tal-Amerika ta’ Fuq, minn hemm lejn it-tramuntana tul ix-xatt tal-Amerika ta’ Fuq għal punt ta’ Rhode Island f’71°40′ lonġitudni tal-punent.

Subżona 6 hija magħmula minn tmien taqsimiet

Taqsima 6A

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta’ 39°00’ latitudni ta’ tramuntana u lejn il-punent tas-Subżona 5.

Taqsima 6B

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-punent ta’ 70°00′ lonġitudni tal-punent, fin-nofsinhar tal-parallel ta’ 39°00′ latitudni ta’ tramuntana, u fit-tramuntana u l-punent f’linja li tiġri lejn il-punent tul il-parallel 37°00′ latitudni ta’ tramuntana għal 76°00′ lonġitudni tal-punent u minn hemm lejn in-nofsinhar għal Cape Henry, Virginia.

Taqsima 6Ċ

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-punent ta’ 70°00′ lonġitudni tal-punent u fin-nofsinhar tas-suddiviżjoni 6B.

Taqsima 6D

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-lvant tat-taqsimiet 6B u 6Ċ u fil-punent ta’ 65°00′ lonġitudni tal-punent.

([1]) Dawn iż-żewġ sotto-unitajiet mhumiex irrekordjati fis-sitt pubblikazzjoni tal-Konvenzjoni NAFO (Mejju 2000), Madankollu, wara proposta tal-Kunsill Xjentifiku tal-NAFO, dawn ġew approvati mill-Kunsill Ġenerali tan-NAFO skond l-Artikolu XX(2) tal-Konvenzjoni NAFO.

Taqsima 6E

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-lvant tat-taqsima 6D u fil-punent ta’ 60°00′ lonġitudni tal-punent.

Taqsima 6F

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-lvant tat-taqsima 6E u fil-punent ta’ 55°00′ lonġitudni tal-punent.

Taqsima 6Ġ

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-lvant tat-taqsima 6F u fil-punent ta’ 50°00′ lonġitudni tal-punent.

Taqsima 6H

Dik il-biċċa tas-Subżona li tinsab fil-lvant tat-taqsima 6Ġ u fil-punent ta’ 42°00′ lonġitudni tal-punent.

ANNESS IV

DEFINIZZJONIJIET U KODIFIKAR LI GĦANDHOM JINTUŻAW FIL-PREŻENTAZZJONI TAD-DATA TAL-QBID

(a) LISTA TA' TAGĦMIR TAS-SAJD/KATEGORIJI TA' BASTIMENTI TAS-SAJD

(mill-Klassifika fuq Statistika Standard Internazzjonali fuq Tagħmir tas-Sajd (ISSCFG))

Kategorija	Abbrevjazzjoni
Xbiek kbir	
Xbiek tal-qiegħ	
— xbiek *beam*	TBB
— xbiek *otter* (ġenb jew poppa mhux speċifikat)	OTB
— xbiek *otter* (ġenb)	OTB 1
— xbiek *otter* (poppa)	OTB 2
— par xbiek (żewġ bastimenti)	PTB
— xbiek għall-gambli	TBS
— xbiek *nephrops*	TBN
— xbiek tal-qiegħ (mhux speifikati)	TB
Xbiek għal nofs l-ilma	
— xbiek *otter* (ġenb jew poppa mhux speċifikat)	OTM
— xbiek *otter* (ġenb)	OTM 1
— xbiek *otter* (poppa)	OTM 2
— par xbiek (żewġ bastimenti)	PTM
— xbiek għall-gambli	TMS
— xbiek għal nofs l-ilma	TM
Xbiek tewmi	OTS
Xbiek *otter* tewmi	OTT
Par xbiek (żewġ bastimenti) (mhux speċifikati)	PT
Xbiek *otter* (mhus speifikat)	OT
Xbiek oħra (mhux speċifikati)	TX
Xbiek seine	
Seine tal-bajja	SB
Seine tad-dgħajjes jew bastimenti	SV
— *Seine* Daniżi	SDN
— *Seine* Skoċċiżi	SSC
— *Seine* bil-par (żewġ bastimenti)	SPR
Xbiek *Seine* (mhux speċifikat)	SX
Xbiek "surrounding"	
B'linji *purse* (*purse seine*)	PS
— operat minn bastiment wieħed	PS 1
— operat minn żewġ bastimenti	PS 2
Mingħajr linji *purse* (lampara)	LA
Gillnets u xbiek entangling	
Gillnets issettjati (ankrati)	GNS
Drift *gillnets*	GND

Kategorija	Abbrevjazzjoni
Encircling gillnets	GNC
Gillnets iffissati (fuq *stakes*)	GNF
Xbiek *trammel*	GTR
Xbiek *gillnets—trammel* flimkien	GTN
Gillnets u xbiek *entangling* (mhux speċifikati)	GEN
Gillnets (mhux speċifikati)	GN
Snanar u lenzi	
Lenzi twal issettjati	LLS
Lenzi twal *drift*	LLD
Lenzi twal (mhux speċifikati)	LL
Lenzi tal-idejn u *polelines* (operati bl-id)	LHP
Lenzi tal-idejn u *polelines* (mekkanizzati)	LTM
Lenzi għat-*trolling*	LTL
Snanar u lenzi (mhux speċifikati)	LX
Nases	
Poundnets stazzjonarji mhux koperti	FPN
Pots koperti	FPO
Xbiek *fyke*	FYK
Barrieri, ċnut, *weirs*, eċċ.	FWR
Stownets	FSN
Xbiek *aerial*	FAR
Nases (mhux speċifikati)	FIX
Falling gear	
Xbiek *cast*	FCN
Falling gear (mhux speċifikat)	FG
Dredges	
Dredge tad-dgħajjes	DRB
Dredge tal-id	DRH
Grappling u wounding	
Foxna	HAR
Lift nets	
Lift nets portabbli	LNP
Lift nets operati minn dgħajjes	LNB
Lift nets stazzjonarji operati mix-xatt	LNS
Lift nets (mhux speċifikati)	LN
Makkinarju għall-hsad	
Pompi	HMP
Dredges mekkanizzati	HMD
Makkinarju għall-hsad (mhux speċifikat)	HMX
Gears mixxellanji	MIS
Gear mhux magħruf	NK

(b) DEFINIZZJONIJIET TA' MIŻURI TA' SFORZ TAS-SAJD GĦAL KATEGORIJI TA' TAGĦMIR

Tlett livelli ta' preċiżjoni ta' sforz fuq sajd għandu jingħata, fejn possibli.

Il-Kategorija A

Fishing gear	Miżura ta' sforz	Definizjonijiet
Surrounding nets (*purse seine*)	Numru ta' settijiet	Numru ta' drabi li l-*gear* ġie ssettjat jew sparat, kemm jekk inqabad xi ħaġa jew le. Din il-miżura hija approprjata meta l-qies tal-ġliba u l-imballaġġ huwa relatat mal-abbundanza tal-i *stock*, jew is-settijiet huma magħmula bl-addoċċ
Seine tal-bajja	Numru ta' settijiet	Numru ta' drabi li l-*gear* ġie ssettjat jew sparat, kemm jekk inqabad xi ħaġa jew le
Seine bid-dgħajsa	Numru ta' siegħat sajd	Numru ta' drabi li l-*gear* ġie ssettjat jew sparat, multiplikat bid-dewmien tal-issettjar jew sparar kif stmati
Xbiek kbir	Numru ta' siegħat	Numru ta' siegħat matul liema ix-xbiek kien fl-ilma (xbiek f'nofs l-ilma), jew fil-qiegħ (xbiek tal-qiegħ), u sajd
Dredges bid-dgħajsa	Numru ta' siegħat sajd	Numru ta' siegħat matul liema d-dredge kienet fil-qiegħ għas-sajd
Gillnets (issettjati jew *drift*)	Numru ta' unitajiet ta' sforz	Tul tax-xbiek espress f'unitajiet ta' 100 metru multiplikat bin-numru ta' settijiet magħmula (= total akkumulat ta' tul f'metri ta' xbiek użat fi żmien partikolari diviż b"100)
Gillnets (iffissati)	Numru ta' unitajiet ta' sforz	Tul tax-xbiek espress f'unitajiet ta' 100 metru multiplikat bin-numru ta' drabi li x-xibka ġiet ikklerjata
Nases (xbiek *pound* mhux koperti)	Numru ta' unitajiet ta' sforz	Numru ta' ġranet ta' sajd multiplikat bin-numru ta' unitajiet maqbuda
Pots koperti u xbiek *fyke*	Numru ta' unitajiet ta' sforz	Numru ta' *lifts* multiplikat bin-numru ta' unitajiet (= numru totali ta' unitajiet f'perijodu partikolari)
Lenzi twal (issettjati jew drift)	Eluf ta' snanar	Numru ta' snanar fis-sajd f'ħin partikolari diviżi b" 1 000
Lenzi tal-id (*pole, troll, jig*, eċċ)	Numru ta' ġranet bil-lenzi	Numru totali ta' lenzi użati f'perijodu partikolari
Foxni		(Rapporta livelli ta' sforz B u Ċ biss)

Il-Kategorija B

Numbru ta' ġranet ta' sajd: in-numru ta' ġranet li fihom kien hemm sajd. Għal dawk is-sajdiet li fihom it-tiftix għall-ħut huwa parti sostanzjali tal-ħidma tas-sajd, ġranet li fihom ikun hemm tiftix imma ma jsir l-ebda sajd għandhom ikunu inklużi fid-data "ġranet tas-sajd".

Il-Kategorija Ċ

Għan-numru ta' ġranet fuq l-art magħduda ma ġranet ta' sajd u fit-tfittxija għandhom jiġu inklużi wkoll il-ġranet l-oħra li l-bastiment kien fuq l-art.

Perċentwali ta' sforz stmat (sforz proratat)

Billi l-miżuri ta' sforz korrispondenti jistgħu ma jkunux disponibbli għall-qabda totali, il-perċentwali tal-isforz li jkun ġie stmat għandu jiġi indikat. Dan huwa kkalkulat minn:

(((Qabda totali) – (Qabda li għaliha l-isforz inżamm rekord tiegħu)) × 100)/(Qabda totali)

(ċ) KATEGORIJI TAD-DAQS TAL-BASTIMENT

(mill-Klassifika fuq Statistika Standard Internazzjonali ta' Bastimenti tas-Sajd (KSSIBS))

Il-Klassijiet ta' Tunnellaġġ

Kategorija ta' tunnellaġġ gross	Kodiċi
0 – 49,9	02
50 – 149,9	03
150 – 499,9	04
500 – 999,9	05
1,000 – 1,999.9	06
2,000 – 99,999.9	07
Mhux magħruf	00

(d) L-ISPEĊI EWLENIEN IMFITTXIJA

Din hija l-ispeċi li għaliha is-sajd kien prinċipalment dirett. Madankollu, tista ma tikkorrispondix mal-ispeċi li ffurmat l-akbar parti tal-qabda. L-ispeċi għandu jkun indikat bl-użu tal-identifikatur 3-alpha (ara l-Anness I)

ANNESS V

FORMAT GĦALL-PREŻENTAZZJONI TA’ DATA FUQ MEZZI MANJETIĊI

(A) MEZZ MANJETIKU

Tapes tal-kompjuter: Tape ta’ disa tracks b’densità ta’ 1600 jew 6250-BPI u EBCDIC ta’ kodifika ta’ ASCII, preferibbilment bit-tikkettjar. Jekk ikollu l-ittikkettjar, għandu jiġi inkluż it-tmiem tal-file.

Diski floppy: Formatjati għall-MS-DOS, diski 3,5″ 720 K jew 1,4 Mbyte jew diski 5,25” 360 K jew 1,2 Mbyte.

(B) FORMAT TAL-KODIFIKA

Għall-preżentazzjonijiet rikjesti mill-Artikolu 2.1(a)

Numru ta’ Bytes	Oġġett	Rimarki
1 sa 4	Pajjiż (ISO 3-alpha Code)	eż. FRA = Franza
5 sa 6	Sena	eż. 90 = 1990
7 sa 8	Żona prinċipali tas-sajd skond il-FAO	21 = Majjistral tal-Atlantiku
9 sa 15	Diviżjoni	ez. 3 Pn = NAFO sub-diviżjoni 3 Pn
16 sa 18	Speċi	3-alpha identifier
19 sa 26	Qabda	tunnellati

Għall-preżentazzjonijiet rikjesti mill-Artikolu 2.1(b)

Numru ta’ Bytes	Oġġett	Rimarki
1 sa 4	Pajjiż	ISO 3-alpha Code (eż. FRA = Franza)
5 sa 6	Sena	eż. 94 = 1994
7 sa 8	Xahar	eż. 01 = Jannar
9 sa 10	Żona prinċipali tas-Sajd skond il-FAO	21 = Majjistral tal-Atlantiku
11 sa 18	Diviżjoni	ez. 3 Pn = NAFO sub-diviżjoni 3 Pn: alpha – numerika
19 sa 21	Speċi ewlenin imfittxija	3-alpha identifier
22 sa 26	Bastiment/apparat kategorija	Kodiċi ISSCFG (eż. OTB2 = gangmu tal-lontra tal-qiegħ): alpha – numerika
27 sa 28	Klassi tad-daqs tal-bastiment |	Kodiċi ISSCFV (eż. 04 = 150-499.9 GT): alpha – numerika
29 sa 34	Medja tat-tunnellaġġ sħiħ	Tunnellati: numeriku
35 sa 43	Medja tas-saħħa tal-magna	Kilowatts: numeriku
44 sa 45	Persentaġġ tal-isforz stmat	Numeriku
46 sa 48	Unità	3-alpha identifier għall-ispeċi jew identifier tal-isforz (eż. COD = Bakkaljaw A – = Kejl tal-isforz A)
49 sa 56	Data	Qabda (f’tunnellati) jew unità ta sforz

Notamenti:

(a) Il-kaxxi kollha numeriċi għandhom ikunu taħt xulxin min-naħa tal-lemin bl-ewwel kaxxa tiħalla vojta. L-oqsma alfanumeriċi kollha għandhom ikunu taħt xulxin fuq in-naħa tax-xellug l-kaxex ta’ wara għandhom jitħallew vojta.

(b) Is-sajda għandha tiġi reġistrata fl-ekwivalenti tal-piż ħaj tal-qabdiet mtella ‘l-art lejn l-eqreb tunnellata metrika.

(ċ) Kwantitajiet (bytes 49 sa 56) ta’ anqas minn nofs unità għandhom jiġu reġistrati bħala “- 1”.

(d) Kwantitajiet mhux magħrufa (bytes 49 sa 56) għandhom jiġu reġistrati bħala "- 2".

(e) Kodiċijiet tal-pajjiżi (Kodiċi ISO):

Awstrija	AUT
Belġju	BEL
Bulgarija	BGR
Ċipru	CYP
Repubblika Ċeka	CZE
Ġermanja	DEU
Danimarka	DNK
Spanja	ESP
Estonja	EST
Finlandja	FIN
Franza	FRA
Renju Unit	GBR
Ingilterra u Wales	GBRA
Skozja	GBRB
Irlanda ta' Fuq	GBRC
Greċja	GRC
Ungerija	HUN
Irlanda	IRL
Islanda	ISL
Italja	ITA
Litwanja	LTU
Lussemburgu	LUX
Latvja	LVA
Malta	MLT
Olanda	NLD
Norveġja	NOR
Polonja	POL
Portugall	PRT
Rumanija	ROU
Slovakkja	SVK
Slovenja	SVN
Svezja	SVE
Turkija	TUR

ANNESS VI

FORMAT GĦALL-PREŻENTAZZJONI TA’ INFORMAZZJONI FUQ MEZZI MAGNETIĊI

A. FORMAT TA’ KODIFIKA

Għall-preżentazzjonijiet taħt il-punt (a) tal-Artikolu 2(1)

L-informazzjoni għandha tingħata fuq reġistrazzjonijiet ta’ tul varjabbli b’żewġ punti (:) bejn it-taqsimet tar-reġistrazzjonijiet. It-taqsimiet li ġejjin għandhom ikunu inklużi għal kull reġistrazzjoni:

Qasam	Rimarki
Pajjiż	Kodiċi ISO 3-alfa (eż. FRA = Franza)
Sena	Ez. 2001 jew 01
FAO post tas-sajd maġġuri	21 = Atlantiku tal-Majjistral
Diviżjoni	Eg. 3 Pn = NAFO subdiviżjoni 3 Pn
Speċi	Identifikatur 3-alpha
Qabda	Tunnellati

Għall-preżentazzjonijiet taħt il-punt (b) tal-Artikolu 2(1)

L-informazzjoni għandha tingħata fuq reġistrazzjonijiet ta’ tul varjabbli b’żewġ punti (:) bejn it-taqsiment tar-reġistrazzjoni. It-taqsimiet li ġejjin għandhom ikunu inklużi għal kull reġistrazzjoni:

Qasam	Rimarki
Pajjiż	Kodiċi ISO 3-alfa (eż. FRA = Franza)
Sena	Eż. 0001 jew 2001 għas-sena 2001
Xahar	Eż. 01 = Jannar
FAO post tas-sajd maġġuri	21 = Atlantiku tal-Majjistral
Diviżjoni	Eż. 3 Pn = NAFO subdiviżjoni 3 Pn
Speċi maġġuri mfittxija	Identifikatur 3-alfa
Bastiment/kategorija ta’ gear	Kodiċi ISSCFG (ez. OTB2 = xbiek tal-qiegħ otter)
Klassi ta’ qies tal-bastiment	Kodiċi ISSCFV (ez. 04 = 150 – 499.9 GT):
Tunnellaġġ gross medju	Tunnellati
Saħħa medja tal magna	Kilowatts
Perċentwali stmata ta’ sforz	Numerika
Unità	Identifikatur 3-alfa ta’ speċi jew identifikatur ta’ sforz (eż. COD = Merluzz atlantiku jewA = miżura ta’ sforz A)
Data	Qabda (f’tunnellati metriċi) jew unitajiet ta’ sforz

(a) Il-qabda għandha tiġi rreġistrata fil-piz ħaj ekwivalenti għall-qabdiet imtella' l-art.

(b) Kodiċi tal-pajjiz:

Awstrija	AUT
Belġju	BEL
Bulgarija	BGR
Ċipru	CYP
Repubblika Ċeka	CZE
Ġermanja	DEU
Danimarka	DNK
Spanja	ESP
Estonja	EST
Finlandja	FIN
Franza	FRA
Renju Unit	GBR
Ingilterra u Wales	GBRA
Skozja	GBRB
Irlanda ta' Fuq	GBRC
Greċja	GRC
Ungerija	HUN
Irlanda	IRL
Islanda	ISL
Italja	ITA
Litwanja	LTU
Lussemburgu	LUX
Latvja	LVA
Malta	MLT
Olanda	NLD
Norveġja	NOR
Polonja	POL
Portugall	PRT
Rumanija	ROU
Repubblika Slovakka	SVK
Slovenja	SVN
Svezja	SWE
Turkija	TUR

B. E METODU TA' PREŻENTAZZJONI TA' INFORMAZZJONI LILL-KUMMISSJONI EWROPEA

Kemm jista' jkun possibbli l-informazzjoni għandha tiġi trasmessa f'format elettroniku (per eżempju, bħala anness tal-e-mail).

Fin-nuqqas ta' dan, l-għoti tal-fajl jiġi aċċettat fuq diska floppy 3,5 HD.

ANNESS VII

Regolament imħassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2018/93 (ĠU L 186, 28.7.1993, p. 1)	
Punt X.6 tal-Anness I tal-Att ta' Adeżjoni 1994 (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 189)	
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1636/2001 (ĠU L 222, 17.8.2001, p. 1)	
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1)	l-Artikolu 3 u l-punt 44 tal-Anness III biss
Punt 10.9 tal-Anness II tal-Att ta' Adeżjoni 2003 (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 571)	

ANNESS VIII

Tabella Ta' Korrelazzjoni

Regolament (KEE) Nru 2018/93	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6(1) u (2)	Artikolu 6(1) u (2)
Artikolu 6(3)	—
Artikolu 7(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 7(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 7(3)	
Artikolu 7(4)	Artikolu 7(3)
Artikolu 8	
	Artikolu 8
Artikolu 9	Artikolu 9
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
Anness III	Anness III
Anness IV	Anness IV
Anness V	Anness V
	Anness VI
	Anness VII
	Anness VIII

REGOLAMENT (KE) Nru 218/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2009

dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku

(Tfassil mill-ġdid)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285 (1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tal-Programm tal-Istatistika,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([1])

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3880/91 tas-17 ta' Diċembru 1991 dwar il-preżentazzjoni tal-istatistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku ([2]) ġie emendat f'diversi okkażjonijiet ([3]) b'mod sinifikanti. Issa li qed isiru emendi ġodda lil dan ir-Regolament, huwa xieraq, minħabba raġunijiet ta' ċarezza, li d-dispożizzjonijet in kwistjoni jiġu mfassla mill-ġdid.

(2) Il-ġestjoni tar-riżorsi tas-sajd tal-Komunità jeħtieġu statistika preċiża u fil-ħin dwar il-qabdiet li jsiru mill-bastimenti tas-sajd tal-Istati Membri li jkunu qed jistadu fil-grigal tal-Atlantiku.

(3) Il-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali Futura fis-Sajd fil-Grigal tal-Atlantiku approvata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE ([4]) u li twaqqaf il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Grigal tal-Atlantiku teħtieġ li l-Komunità tagħti lil dik il-Kummissjoni l-istatistiċi disponibbli li hija tista' titlobha.

(4) Il-parir mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar taħt il-Ftehim ta' Koperazzjoni bejn l-organizzazzjoni u l-Komunità ([5]) jitjieb bid-disponibilità ta' statistiċi dwar l-attivajiet tal-flotta tas-sajd tal-Komunità.

(5) Il-Konvenzjoni għall-konservazzjoni tas-salamun fit-tramuntana tal-Oċejan Atlantiku approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 82/886/KEE ([6]) u li tistabbilixxi l-Organizzazzjoni tat-Tramuntana tal-Atlantiku għall-Konservazzjoni tas-Salamun (Nasco), teħtieġ li l-Komunità tipprovdi lin-Nasco bl-istatistika disponibbli li hija tista' titlobha.

(6) Diversi Stati membri talbu li jibgħatu ċifri f'forma oħra jew b'mezz iehor minn dak imsemmi fl-Anness IV (li huwa bħal kwestjonarju Statlant imsemmija hawn fuq).

(7) Hemm il-ħtieġa ta' definizzjonijiet u deskrizzjonijiet aktar sħaħ li jintużaw fl-istatistiċi tas-sajd u l-ġestjoni tas-sajd fil-grigal tal-Atlantiku.

(8) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi konferiti lill-Kummissjoni ([7]),

(9) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li taddotta l-listi tal-ispeċi, tar-reġjuni statistiċi tas-sajd, id-deskrizzjonijiet ta' dawk ir-reġjuni u l-grad permess tal-aggreggazzjoni tad-data. Peress li dawn il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, minn issa 'l quddiem imsejjaħ bħala "Eurostat", data dwar il-qbid nominali annwali minn bastimenti li huma reġistrati fi jew li għandhom il-bandiera ta' dak l-Istat Membru li jistad fil-grigal tal-Atlantiku.

Id-data dwar il-qbid nominali għandha tinkludi l-prodotti kollha tas-sajd li jkunu ttieħdu l-art jew trasbordati bil-baħar irrespettivament mill-għamla imma għandha teskludi kwantitajiet li, sussegwentement għall-qabda, jiġu mormija l-baħar, jiġu konsumati abbord il-bastiment jew użati bħala lixka abbord. Il-produzzjoni tal-akwakultura għandha tkun eskluża. Id-data għandha tiġi registrata bħala ekwivalenti għall-piż ħaj tal-prodotti li jkunu ttieħdu l-art jew trasbordati, sal-eqreb tunnellata metrika.

([1]) L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2009.

([2]) ĠU L 365, 31.12.1991, p. 1.

([3]) Ara l-Anness VI.

([4]) ĠU L 227, 12.8.1981, p. 21.

([5]) Arranġament fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Kunsill Internazzjonali fuq l-Esplorazzjoni tal-Baħar (ĠU L 149, 10.6.1987, p. 14).

([6]) ĠU L 378, 31.12.1982, p. 24.

([7]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

Artikolu 2

1. Id-data li għandha tiġi preżentata għandha tkun il-qabdiet nominali ta’ kull wieħed mill-ispeċi imsemmija fl-Anness 1 f’kull wieħed mir-reġjuni statistiċi tas-sajd imsemmija f’Anness II u definiti f’Anness III.

2. Id-data għal kull sena kalendarja għandha tiġi preżentata fi żmien sitt xhur mill-aħħar tas-sena. Mhumiex meħtieġa preżentazzjonijiet għall-kombinazzjonijiet ta’ speċi/reġjuni ta’ sajd li għalihom ma jkunu ġew reġistrati l-ebda qabdiet fiż-żmien tal-preżentazzjoni annwali. Id-data dwar speċi ta’ importanza żgħira fi Stat Membru m’għandhiex għalfejn tkun identifikata individwalment fis-sottmissjonijiet imma tista’ tkun inkluża fil-paragrafu aggregat sakemm il-piż tal-prodotti li jkunu ġew reġistrati b’dan il-mod ma jeċċedix l-10 % tal-piż tal-qabda totali f’dak l-Istat Membru għal dak ix-xahar.

3. Il-Kummissjoni tista’ temenda l-listi tal-ispeċi u tar-reġjuni statistiċi tas-sajd, id-deskrizzjonijiet ta’ dawn ir-reġjuni ta’ sajd u l-grad permess tal-aggregazzjoni ta-data.

Dawk il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5(2).

Artikolu 3

Ħlief fejn id-dispożizzjonijiet adottati taħt il-politika komuni tas-sajd jistipulaw mod ieħor, Stat Membru għandu jkun jista’ juża teknika għall-kampjuni li minnha joħroġ id-data tal-qabdiet għal dawk il-partijiet tal-flotta tas-sajd li għaliha il-firxa sħiħa tad-data tkun tinvolvi l-applikazzjoni eċċessiva ta’ proċeduri amministrattivi. Id-dettalji tal-proċeduri għall-kampjuni, flimkien mad-dettalji tal-proporzjon tad-data kollha li tkun ġiet derivata permezz ta’ din it-teknika, trid tkun inkluża mill-Istat Membru fir-rapport preżentat skont l-Artikolu 6(1).

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jaqdu l-obbligi tagħhom lejn il-Kummissjoni skont l-Artikolu 1 u 2 billi jippreżentaw d-data fuq mezz manjetiku fil-forma stabbilita fl-Anness IV.

Stati Membri jistgħu jippreżentaw data skont il-forma msemmija fl-Annex V. Bl-approvazzjoni minn qabel tal-Eurostat, l-Istati Membri jistgħu jippreżentaw d-data f’forma differenti jew fuq mezz differenti.

Artikolu 5

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola, stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 72/279/KEE ([1]) minn hawn il-quddiem imsejjaħ “il-Kumitat”.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, b’kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 6

1. L-Istati Membri għandhom, sal-ewwel ta’ Jannar 1993, jippreżentaw rapport dettaljat lill-Eurostat li fih jiddeskrivu kif id-data fuq il-qbid tkun ġiet meħuda u li fih jispeċifikaw il-grad ta’ rappreżentanza u affidabilità ta’ din id-data. L-Eurostat, b’kollaborazzjoni mal-Istati Membri, għandu jistabbilixxi taqsira ta’ dawn ir-rapporti.

2. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Eurostat dwar il-modifikazzjonijiet fid-data prevista taħt il-paragrafu 1 fi żmien tliet xhur mill-introduzzjoni tagħhom.

3. Ir-rapporti metodoloġiċi, id-disponibilita tad-data, l-affidabilità tad-data imsemmija fil-paragrafu 1 u kwistjonijiet oħra relevanti dwar l-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament għandhom jiġu eżaminati darba fis-sena mill-Grupp ta’ Ħidma tal-Kumitat.

Artikolu 7

1. Ir-Regolament (KEE) Nru 3880/91 huwa b’dan mħassar.

2. Ir-riferenzi li jsiru għar-Regolament li ġie mħassar għandhom jiġu mifhuma bħala riferenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw konfermement mat-tabella ta’ korrelazzjoni fl-Anness VII.

Artikolu 8

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ jum ta’ wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strażburgu, il-11 ta’ Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

([1]) ĠU L 179, 7.8.1972, p. 1. L-Edizzjoni Speċjali Ingliża, Serje I, Kapitolu 1972(III), p. 838.

ANNESS I

Lista ta' speċi rapportati fl-istatistiċi tal-qbid kummerċjali għall-grigal tal-atlantiku

L-Istati Membri għandhom jirraportaw il-qbid nominali ta' dawk l-ispeċi mmarkati b'asterisk (*). Ir-Rappurtar ta' qbid nominali tal-ispeċi l-oħra jista' ma jsirx peress li jikkonċerna l-identifikazzjoni ta' speċi individwali. Iżda jekk ma meta ma tiġix preżentata data għal speci individwali, id-data għandha tiġi inkluża f'kategoriji miġburin kollha flimkien. L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw data għal speċi li ma jkunux fil-lista, iżda dawn għandhom ikunu identifikati sewwa.

Nota: "m.i.b" hija abbrevjazzjoni għal "mhux imsemmija band'oħra".

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
L-ispeċi fil-ġeneru *Abramis* m.i.b.	FBR	*Abramis* spp.	*Freshwater breams n.e.i.*
Ide (Orfe)	FID	*Leuciscus (= Idus) Idus*	*Ide (Orfe)*
Mazzun	FRO	*Rutilus rutilus*	*Roach*
Karpjun komuni	FCP	*Cyprinus carpio*	*Common carp*
Karpjun Kruċjan	FCC	*Carassius carassius*	*Crucian carp*
Lipp	FTE	*Tinca tinca*	*Tench*
L-ispeċi fil-familja Cyprinidae m.i.b.	FCY	*Cyprinidae*	*Cyprinids n.e.i.*
Lizz	FPI	*Esox lucius*	*Northern pike*
Pike-perch	FPP	*Sander lucioperca*	*Pike-perch*
Dott Ewropew	FPE	*Perca fluviatilis*	*European perch*
Burbot	FBU	*Lota lota*	*Burbot*
Ħut tal-ilma ħelu m.i.b.	FRF	*ex Osteichthyes*	*Freshwater fishes n.e.i.*
L-ispeċi fil-familja tal-Isturjuni *Acipenseridae* m.i.b.	STU	*Acipenseridae*	*Sturgeons n.e.i.*
Sallura	ELE (*)	*Anguilla anguilla*	*European eel*
Vendace	FVE	*Coregonus albula*	*Vendace*
L-ispeċi fil-ġeneru *Coregonus* m.i.b.	WHF	*Coregonus* spp.	*Whitefishes n.e.i.*
Salamun Atlantiku	SAL (*)	*Salmo salar*	*Atlantic salmon*
Salamun	TRS	*Salmo trutta trutta*	*Sea trout*
L-ispeċi fil-generu ta' Salamun m.i.b.	TRO	*Salmo* spp.	*Trouts n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru *Salvelinus*	CHR	*Salvelinus* spp.	*Chars n.e.i.*
Perlan Ewropew	SME	*Osmerus perlanus*	*European smelt*
Salmonid m.i.b.	SLZ	*Salmonidae*	*Salmonids n.e.i.*
European whitefish	FVE	*Coregonus lavaretus*	*European whitefish*
Houting	HOU	*Coregonus oxyrinchus*	*Houting*
L-ispeċi fil-ġeneru *Petromyzon* (Qalfat)	LAM	*Petromyzon* spp.	*Lampreys*
Laċċi tat-tbajja m.i.b.	SHD	*Alosa alosa, A. fallax*	*Allis and twaite shads*
Clupeoids diadromi m.i.b.	DCX	*Clupeoidei*	*Diadromous clupeoids n.e.i.*
Ħut diadromu m.i.b.	DIA	*ex Osteichthyes*	*Diadromous fishes n.e.i.*
Megrim m.i.b.	MEG (*)	*Lepidorhombus whiffagionis*	*Megrim n.e.i.*
Fourspot megrim	LDB	*Lepidorhombus boscii*	*Fourspot megrim*
L-ispeċi fil-ġeneru *Lepidorhombus* (m.i.b.)	LEZ (*)	*Lepidorhombus* spp.	*Megrims n.e.i.*
Barbun imperjali	TUR (*)	*Psetta maxima*	*Turbot*
Barbun	BLL (*)	*Scophtalmus rhombus*	*Brill*
Atlantic halibut	HAL (*)	*Hippoglossus hippoglossus*	*Atlantic halibut*
Barbun tat-tbajja	PLE (*)	*Pleuronectes platessa*	*European plaice*
Greenland halibut	GHL (*)	*Reinhardtius hippoglossoides*	*Greenland halibut*
Witch flounder	WIT (*)	*Glyptocephalus cynoglossus*	*Witch flounder*
Long-rough dab	PLA (*)	*Hippoglossoides platessoides*	*Long-rough dab*
Common dab	DAB (*)	*Limanda limanda*	*Common dab*

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
Lingwata	LEM (*)	*Microstomus kitt*	*Lemon sole*
Barbun	FLE (*)	*Platichthys flesus*	*European flounder*
Lingwata komuni	SOL (*)	*Solea solea*	*Common sole*
Sand sole	SOS	*Pegusa lascaris*	*Sand sole*
Lingwata ta' Senegal	OAL	*Solea senegalensis*	*Senegalese sole*
L-ispeċi fil-ġeneru *Solea* m.i.b.	SOO (*)	*Solea* spp.	*SOO Soles* spp.
Flatfishes m.i.b.	FLX	*Pleuronectiformes*	*Flatfishes n.e.i.*
Tusk (= cusk)	USK (*)	*Brosme brosme*	*Tusk (= cusk)*
Merluzz atlantiku	COD (*)	*Gadus morhua*	*Atlantic cod*
Marlozz	HKE (*)	*Merluccius merluccius*	*European hake*
Linarda jew *Ling*	LIN (*)	*Molva molva*	*Ling*
Blue ling	BLI (*)	*Molva dypterigia (= byrkelange)*	*Blue ling*
Lipp abjad	GFB	*Phyces blennoides*	*Greater forkbeard*
Bakkaljaw	HAD (*)	*Melanogrammus aeglefinus*	*Haddock*
Wachna cod (= Navaga)	COW	*Eleginus nawaga*	*Wachna cod (= navaga)*
Saithe (= Pollock = Coalfish)	POK (*)	*Pollachius virens*	*Saithe (= pollock = coalfish)*
Pollack	POL (*)	*Pollachius pollachius*	*Pollack*
Polar Cod	POC	*Boreogadus saida*	*Polar cod*
Norway pout	NOP (*)	*Trisopterus esmarkii*	*Norway pout*
Pouting (= bib)	BIB	*Trisopterus luscus*	*Pouting (= bib)*
Stokkafixx/Marlozz	WHB (*)	*Micromesistius poutassou*	*Blue whiting (= poutassou)*
Whiting	WHG (*)	*Merlangius merlangus*	*Whiting*
Roundnose grenadier	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	*Roundnose grenadier*
Morid cods	MOR	*Moridae*	*Morid cods*
Poor cod	POD	*Trisopterus minutus*	*Poor cod*
Greenland cod	GRC	*Gadus ogac*	*Greenland cod*
Artic cod	ATG	*Arctogadus glacialis*	*Arctic cod*
Gadiformes m.i.b.	GAD	*Gadiformes*	*Gadiformes n.e.i.*
Greater argentine	ARU	*Argentina silus*	*Greater argentine*
Arġentina/Kurunetta	ARY	*Argentina sphyraena*	*Argentine*
L-ispeċi fil-ġeneru Arġentina	ARG	*Argentina spp.*	*Argentines*
Gringu	COE	*Conger conger*	*European conger*
Pixxi San Pietru	JOD	*Zeus Faber*	*Atlantic John Dory*
Spinotta	BSS	*Dicentrarchus labrax*	*Sea bass*
Ċerna	GPD	*Epinephelus marginatus*	*Dusky grouper*
Ħanżir tal-fond	WRF	*Polyprion americanus*	*Wreckfish*
Sea basses, sea perches	BSX	*Serranidae*	*Sea basses, sea perches*
Grunts m.i.b.	GRX	*Haemulidae (= Pomasydae)*	*Grunts n.e.i.*
Gurbell	MGR	*Argyrosomus regius*	*Meagre*
Bużuga kaħla	SBR	*Pagellus bogareveo*	*Red (= common) sea bream*
Paġella	PAC	*Pagellus erythrinus*	*Common pandora*
Denċi tal-għajn	DEL	*Dentex macrophthalmus*	*Large-eye dentex*
L-ispeċi fil-ġeneru tad-denċi m.i.b.	DEX	*Dentex spp.*	*Dentex n.e.i.*
Pagru	RPG	*Pagrus pagrus*	*Red porgy*
Awrata	SBG	*Sparus aurata*	*Gilthead sea bream*
Vopa	BOG	*Boops boops*	*Bogue*
L-ispeċi fil-familja Sparidae m.i.b.	SBX	*Sparidae*	*Porgies, sea breams n.e.i.*
Trija tal-faxxi	MUR	*Mullus surmuletus*	*Red mullet*
Sawt kbir	WEG	*Trachinus draco*	*Greater weaver*

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
Atlantic wolf-fish (Catfish)	CAA (*)	*Anarhichas lupus*	*Atlantic wolf-fish (= catfish)*
Spotted wolf-fish	CAS (*)	*Anarhichas minor*	*Spotted wolf-fish*
Eel-pout	ELP	*Zoarches viviparus*	*Eel-pout*
L-ispeċi fil-ġeneru Ammodytes	SAN (*)	*Ammodytes* spp.	*Sand eels (= sand lances)*
L-ispeċi fil-ġeneru Gobius	GOB	*Gobius* spp.	*Atlantic gobies*
L-ispeċi fil-ġeneru Sebastes	RED (*)	*Sebastes* spp.	*Atlantic redfishes*
L-ispeċi fil-Familja tal-Iskorfni m.i.b.	SCO	*Scorpaenidae*	*Scorpion fishes n.e.i.*
L-ispeċi fil-familja tat-*Triglidae* m.i.b.	GUX (*)	*Triglidae*	*Gurnards n.e.i.*
Lumpfish (= lumpsucker)	LUM	*Cyclopterus lumpus*	*Lumpfish (= lumpsucker)*
Petrica kbira	MON (*)	*Lophius piscatorius*	*Monk (= anglerfish)*
Petrica żgħira	ANK	*Lophius budegassa*	*Blackbellied angler*
L-ispeċi fil-ġenus *lophius* m.i.b.	MNZ (*)	*Lophius* spp.	*Monkfishes n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru Gasterosteus	SKB	*Gasterosteus* spp.	*Sticklebacks*
Bażuga	SBA	*Pagellus acarne*	*Axillary (= Spanish) seabream*
Denċi komuni	DEC	*Dentex dentex*	*Common dentex*
L-ispeċi fil-familja Macrohampho-sidae	SNI	*Macroamphosidae*	*Snipe fishes*
Striped bass	STB	*Morone saxatilis*	*Striped bass*
L-ispeċi fil-ġeneru *Anarchichas* m.i.b.	CAT (*)	*Anarhichas* spp.	*Wolf-fishes (= catfishes) n.e.i.*
Beaked redfish	REB (*)	*Sebastes menteila*	*Beaked redfish*
Golden redfish	REG (*)	*Sebastes marinus*	*Golden redfish*
Żumbrell għadma	GUR (*)	*Aspitrigla (= Trigla) cuculus*	*Red gurnard*
Gallina griża	GUG (*)	*Eutrigla (= Trigla) gunardus*	*Grey gurnard*
Gunard b'pinen twal	GUM	*Chelidonychthys obscurus*	*Long-finned gurnard*
Gunard bi strixxi	CTZ	*Trigloporus lastoviza*	*Streaked gurnard*
Fjamma ħamra	CBC	*Cepola macrophtalma*	*Red bandfish*
St Paul's fingerfin	TLD	*Nemadactylus monodactylus*	*St Paul's fingerfin*
	IYL	*Sicyopetrus lagocephalus*	*Bichique*
Black cardinal fish	EPI	*Epigonus telescopus*	*Black cardinal fish*
Ġurdien tal-warda	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	*Mediterranean slimehead*
Spiny Scorpionfish	TZY	*Trachyscorpia echinata*	*Spiny Scorpionfish*
Morlin	USB	*Labrus bergylta*	*Ballan wrasse*
Mirli	WRM	*Labrus merula*	*Brown wrasse*
Alfonsinu splendidu	BYS	*Beryx splendens*	*Splendid alfonsino*
Demersal pecomorphs m.i.b.	DPX	*Peciformes*	*Demersal percomorphs n.e.i.*
Capelin	CAP (*)	*Mallotus villosus*	*Capelin*
Imsella	GAR	*Belone belone*	*Garfish*
Kastardella	SAU	*Scomberesox saurus*	*Atlantic saury*
L-ispeċi fil-familja Mulgidae m.i.b.	MUL	*Mulgidae*	*Mullets n.e.i.*
Bluefish	BLU	*Pomatomus saltatrix*	*Bluefish*
Sawrella komuni	HOM (*)	*Trachurus trachurus*	*Atlantic horse mackerel*
Sawrella kaħla	JAA	*Trachurus picturatus*	*Blue jack mackerel*
Sawrella għajnejh kbar	HMM	*Trachurus mediterraneus*	*Mediterranean horse mackerel*
L-ispeċi fil-ġeneru Trachurus m.i.b.	JAX (*)	*Trachurus* spp.	*Jack and horse mackerels n.e.i.*
Serra ħoxna	LEE	*Lichia amia*	*Leerfish*
Pixxiluna	POA	*Brama brama*	*Atlantic pomfret*
L-ispeċi fil-familja Atherinidae	SIL	*Atherinidae*	*Silversides (= sandsmelt)*
Pelagic pecomorphs m.i.b.	PPX	*Peciformes*	*Pelagic percomorphs n.e.i.*
Aringa tal-Atlantiku	HER (*)	*Clupea harengus*	*Atlantic herring*
L-ispeċi fil-ġeneru *Sardinellas* m.i.b.	SIX	*Sardinellas* spp.	*Sardinellas n.e.i.*

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
Sardina	PIL (*)	*Sardina pilchardus*	*European sardine (= pilchard)*
Laċċi kaħla	SPR (*)	*Sprattus sprattus*	*Sprat*
Inċova	ANE (*)	*Engraulis encrasicolus*	*European anchovy*
Clupeoids m.i.b.	CLU	*Clupeoidei*	*Clupeoids n.e.i.*
Plamtu	BON	*Sarda sarda*	*Atlantic bonito*
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*	*Swordfish*
Tumbrell	FRI	*Auxis thazard*	*Frigate tuna*
Tonn	BFT	*Thunnus thynnus*	*Northern bluefin tuna*
Alonga	ALB	*Thunnus alalunga*	*Albacore*
Tonn tal-pinen sofor	YFT	*Thunnus albacares*	*Yellowfin tuna*
Palamit	SKI	*Katsuwonus pelamis*	*Skipjack tuna*
Tonn Bigeye	BET	*Thunnus obesus*	*Bigeye tuna*
Ħut bħat-tonn m.i.b.	TUX	*Scombroidei*	*Tuna-like fishes n.e.i.*
Kavall għajnejh kbar	MAS (*)	*Scomber japonicus*	*Chub mackerel*
Kavall	MAC (*)	*Scomber scombrus*	*Atlantic mackerel*
L-ispeċi fil-familja tal-*Scombridae* m.i.b.	MAX	*Scombridae*	*Mackerels n.e.i.*
Xabla	SFS	*Lepidopus caudatus*	*Silver scabbardfish*
Black scabbardfish	BSF	*Aphanopus carbo*	*Black scabbardfish*
Ħut bħall-kavall m.i.b.	MKX	*Scombroidei*	*Mackerel-like fishes n.e.i.*
Pixxiplamtu	POR (*)	*Lamna nasus*	*Porbeagle*
Gabdoll	BSK	*Cetorhinus maximus*	*Basking shark*
Mazzola	DGS (*)	*Squalus acanthias*	*Picked (= spiny) dogfish*
Greenland shark	GSK	*Somniosius microcephalus*	*Greenland shark*
L-ispeċi fil-familja *Squalidae* m.i.b.	DGX (*)	*Squalidae*	*Dogfish sharks n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru *Raja* m.i.b.	SKA (*)	*Raja* spp.	*Skates n.e.i.*
L-ispeċi fil-familji *Squalidae* u *Scyiorhinidae*	DGH (*)	*Squalidae, Scyiorhinidae*	*Dogfishes and hounds*
Klieb il-baħar varji m.i.b.	SKH	*Selachimorpha (Pleurotre-mata)*	*Various sharks n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru *Galeus* m.i.b.	GAU	*Galeus* spp.	*Crest-tail catsharks n.e.i.*
Gattarell ħalqu iswed	SHO	*Galeus melastormus*	*Blackmouth catshark*
Gattarell tat-tikek	SYC	*Scyliorhinus canicula*	*Small-spotted catshark*
L-ispeċi fil-ġeneru *Apristurus*	API	*Apristurus* spp.	*Deep-water catsharks*
Catshark falz	PTM	*Pseudotriakis microdon*	*False catshark*
Kelb il-baħar *sleeper* żgħir	SOR	*Somniosus rostratus*	*Little sleeper shark*
Żagħrun	GUP	*Centrophorus granulosus*	*Gulper shark*
Mazzola bix-xewka	CPU	*Squalus uyato*	*Little gulper shark*
Kelb il-baħar *leafscale gulper*	GUQ	*Centrophorus squamosus*	*Leafscale gulper shark*
Kelb il-baħar *lowfin gulper*	CPL	*Centrophorus lusitanicus*	*Lowfin gulper shark*
Mazzola tal-fond	ETX	*Etmopterus spinax*	*Velvet belly*
Great lanternshark	ETR	*Etmopterus princeps*	*Great lanternshark*
Smooth lanternshark	ETP	*Etmopterus pusillus*	*Smooth lanternshark*
L-ispeċi fil-ġeneru *Etmpterus* m.i.b.	SHL	*Etmopterus* spp.	*Lantern sharks n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru *Deania* m.i.b.	DNA	*Deania* spp.	*Deania dogfishes n.e.i.*
Birdbeak dogfish	DCA	*Deania calcea*	*Birdbeak dogfish*
Dogfish Portugiża	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	*Portuguese dogfish*
Longnose velvet dogfish	CYP	*Centroselachus crepidater*	*Longnose velvet dogfish*
Shortnose velvet dogfish	CYY	*Centroscymnus cryptacanthus*	*Shortnose velvet dogfish*
Smallmouth knifetooth dogfish	SYO	*Scymnodon obscurus*	*Smallmouth knifetooth dogfish*
Knifetooth dogfish	SYR	*Scymnodon ringens*	*Knifetooth dogfish*
Murruna Sewda	SCK	*Dalatias licha*	*Kitefin shark*

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
Dogfish iswed	CFB	*Centroscyllium fabricii*	*Black dogfish*
Pixxiporku	OXY	*Oxynotus centrina*	*Angular roughshark*
Sailfin roughshark	OXN	*Oxynotus paradoxus*	*Sailfin roughshark*
Murruna tax-xewk	SHB	*Echinorhinus brucus*	*Bramble shark*
Il-familja Rajidae m.i.b.	RAJ	*Rajidae*	*Rays and skates n.e.i.*
Ray stilla	RJR	*Amblyraja radiata*	*Starry ray*
Raja batra	RJH	*Raja brachyura*	*Blonde ray*
Ray tar-ramel	RJI	*Leucoraja circularis*	*Sandy ray*
Ray b'għajnejha żgħar	RJE	*Raja micro*	*Small-eyed ray*
Ray undulata	RJU	*Raja undulata*	*Undulate ray*
Raja tar-ramel	RJA	*Rostroraja alba*	*White skate*
Ray tonda	RJY	*Rajella fyllae*	*Round ray*
Fenek tal-baħar	CMO	*Chimaera monstrosa*	*Rabbit fish*
L-ispeċi fil-ġeneru *Hydrolagus* m.i.b.	HYD	*Hydrolagus* spp.	*Ratfishes n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru *Rhinochimaera*	RHC	*Rhinochimaera* spp.	*Knife-nosed chimaeras*
L-ispeċi fil-ġeneru *Harriotta*	HAR	*Harriotta* spp.	*Longnose chimaeras*
Ħut Kartilaġiniku m.i.b.	CAR	*Chondrychthyes*	*Cartilaginous fishes n.e.i.*
Groundfishes tal-qiegħ m.i.b.	GRO	*ex Osteichthyes*	*Groundfishes n.e.i.*
Ħut pelaġiku m.i.b.	PEL	*ex Osteichthyes*	*Pelagic fishes n.e.i.*
Ħut marin m.i.b.	MZZ	*ex Osteichthyes*	*Marine fishes n.e.i.*
Finfishes m.i.b.	FIN	*ex Osteichthyes*	*Finfishes n.e.i.*
Granċ tal-ikel	CRE (*)	*Cancer pagurus*	*Edible crab*
Granċ aħdar	CRG	*Carcinus maenas*	*Green crab*
Għaġuża	SCR	*Maja squinado*	*Spinous spider crab*
Ġranċijiet tal-baħar m.i.b.	CRA	*Reptantia*	*Marine crabs n.e.i.*
L-ispeċi mill-ġeneru *Portunus*	CRS	*Portunus* spp.	*Swimcrabs n.e.i.*
L-ispeċi mill-ġeneru *Palinurus* m.i.b.	CRW (*)	*Palinurus* spp.	*Palinurid spiny lobsters n.e.i.*
Iljunfant tal-baħar	LBE (*)	*Homarus gammarus*	*European lobster*
Langostura tan-Norveġja	NEP (*)	*Nephrops norvegicus*	*Norway lobster*
Gamblu tax-xatt	CPR (*)	*Palaemon serratus*	*Common prawn*
Northern prawn	PRA (*)	*Pandalus borealis*	*Northern prawn*
Gamblu tar-ramel	CSH (*)	*Crangon crangon*	*Common shrimp*
L-ispeċi fil-ġeneru *Penaeus* m.i.b.	PEN (*)	*Penaeus* spp.	*Penaeus shrimps n.e.i.*
L-ispeċi fil-familja *Palaemonidae*	PAL (*)	*Palaemonidae*	*Palaemonid shrimps*
L-ispeċi fil-ġeneru *Pandalus*	PAN (*)	*Pandalus* spp.	*Pink (= pandalid) shrimps*
L-ispeċi fil-ġeneru *Crangonidae*	CRN (*)	*Crangonidae*	*Crangonid shrimps*
Natantian decapods m.i.b.	DCP	*Natantia*	*Natantian decapods n.e.i.*
L-ispeċi fil-ġeneru *Lepas*	GOO	*Lepas* spp.	*Goose barnacles*
Rockpool prawn	PNQ	*Palaemon elegens*	*Rockpool prawn*
Delta prawn	PIQ	*Palaemon longirostris*	*Delta prawn*
Langostura *St Paul rock*	JSP	*Jasus paulensis*	*St Paul rock lobster*
Langosturi m.i.b.	LOX	*Reptantia*	*Lobsters n.e.i.*
Craylets, langosturi *squat* m.i.b.	LOQ	*Galatheidei*	*Craylets, squat lobsters n.e.i.*
Krostaċei marini m.i.b.	CRU	*ex Crustacea*	*Marine crustaceans n.e.i.*
Whelk	WHE	*Buccinum undatum*	*Whelk*
Brankutlu	PEE	*Littorina littorea*	*Periwinkle*
L-ispeċi mill-ġeneru *Littorina* m.i.b.	PER	*Littorina* spp.	*Periwinkles n.e.i.*
Gajdra ċatta Ewropea	OYF (*)	*Ostrea edulis*	*European flat oyster*
L-ispeċi mill-ġeneru *Crassostrea*	OYG	*Crassostrea* spp.	*Pacific cupped oyster*

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
Gajdra kkuppata m.i.b.	OYC (*)	*Crassotrea* spp.	*Cupped oyster n.e.i.*
Blue mussel	MUS (*)	*Mytilus edulis*	*Blue mussel*
L-ispeċi mill-familja *Mytilidae* m.i.b.	MSX	*Mytilidae*	*Sea mussels n.e.i.*
Moxt komuni	SCE (*)	*Pecten maximux*	*Common scallop*
Queen scallop	QSC (*)	*Aequipecten opercularis*	*Queen scallop*
L-ispeċi mill-familja *Pectinidae* m.i.b.	SCX (*)	*Pectinidae*	*Scallops n.e.i.*
Arzella tal-Marsa (*Common cockle*)	COC	*Cerastoderma edule*	*Common cockle*
Arzella nigra	CTG	*Ruditapes decussatus*	*Grooved carpet shell*
Quahog tal-oċean	CLQ	*Arctica islandica*	*Ocean quahog*
Arzell m.i.b.	CLX	*Bivalvia*	*Clams n.e.i.*
L-ispeċi mill-ġeneru *Solen*	RAZ	*Solen* spp.	*Razor clams*
Carpet shell	CTS	*Venerupis pullastra*	*Carpet shell*
Striped venus	SVE	*Chamelea gallina*	*Striped venus*
L-ispeċi mill-familja *Veneridae* m.i.b.	CLV	*Veneridae*	*Venus clams n.e.i.*
L-ispeċi mill-familja *Mactridae* m.i.b.	MAT	*Mactridae*	*Mactra surf clams n.e.i.*
Chamber venus	KFA	*Circomphalus casina*	*Chamber venus*
Arzella tal-Bellus	GKL	*Glycymeris glycymeris*	*Common European bittersweet*
L-ispeċi mill-ġeneru *Donax*	DON	*Donax* spp.	*Donax clams*
L-ispeċi mill-familja *Cardiidae* m.i.b.	COZ	*Cardiidae*	*Cockles n.e.i.*
Norwegian egg cockle	LVC	*Laevicardum crassum*	*Norwegian egg cockle*
L-ispeċi mill-ġeneru *Patella* m.i.b.	LPZ	*Patella* spp.	*Limpets n.e.i.*
L-ispeċi mill-ġeneru *Haliotis* m.i.b.	ABX	*Haliotis* spp.	*Abalones n.e.i.*
Gastropodi m.i.b.	GAS	*Gastropoda*	*Gastropods n.e.i.*
Oval surf clam	ULV	*Spisula ovalis*	*Oval surf clam*
L-ispeċi mill-ġenerus *Tellina* m.i.b.	TWL	*Tellina* spp.	*Tellins n.e.i.*
Siċċa	CTC (*)	*Sepia officinalis*	*Common cuttlefish*
L-ispeċi mill-ġeneru *Loligo*	SQC (*)	*Loligo* spp.	*Common squids*
Klamar bil-pinen qosra	SQI (*)	*Illex illebrosis*	*Short-finned squid*
L-ispeċi fil-familja Octopodidae m.i.b.	OCT	*Octopodidae*	*Octopuses n.e.i.*
L-ispeċi fil-familji *Loliginidae* u *Ommastrephidae* m.i.b.	SQU (*)	*Loliginidae, Ommastrephidae*	*Squids n.e.i.*
L-ispeċi fil-familji *Sepiidae* u *Sepiolidae* m.i.b.	CTL (*)	*Sepiidae, Sepiolidae*	*Cuttlefishes n.e.i.*
Totlu	SQE (*)	*Todadores sagittatus*	*European flying squid*
Cephalopods m.i.b.	CEP	*Cephalopoda*	*Cephalopods n.e.i.*
Molluski marini m.i.b.	MOL	*ex Mollusca*	*Marine molluscs n.e.i.*
Salin	STH	*Asterias rubens*	*Starfish*
L-ispeċi fil-familja *Asteroidae* m.i.b.	STF	*Asteroidea*	*Starfishes n.e.i.*
Rizzi	URS	*Echinus esculentus*	*Sea urchin*
Rizza	URM	*Paracentrotus lividus*	*Stony sea urchin*
L-ispeċi fil-familja *Echinoidea* m.i.b.	URX	*Echinoidea*	*Sea urchins n.e.i.*
L-ispeċi fil-familja *Holothurioidea* m.i.b.	CUX	*Holothuroidea*	*Sea cucumbers n.e.i.*
Ekinodermi m.i.b.	ECH	*Echinodermata*	*Echinoderms n.e.i.*
Grooved sea-squirt	SSG	*Microcosmus sulcatus*	*Grooved sea squirt*
L-ispeċi fil-familja *Ascidiacea* m.i.b.	SSX	*Ascidiacea*	*Sea squirts n.e.i.*
Granċ naghla	HSC	*Limulus polyphemus*	*Horseshoe crab*
Invertebri akwatiċi m.i.b.	INV	*ex Invertebrata*	*Aquatic invertebrates n.e.i.*
L-ispeċi fil-familja *Phaeophyceae*	SWB	*Phaeophyceae*	*Brown seaweeds*
Carragheen	IMS	*Chondrus crispus*	*Carragheen*
L-ispeċi fil-ġeneru *Gelidium*	GEL	*Gelidium* spp.	*Gelidium* spp.
L-ispeċi fil-ġeneru *Gigartina*	GIG	*Gigartina* spp.	*Gigartina* spp.

Isem bil-Malti	Identifikazzjoni 3-alpha	Isem xjentifiku	Isem Ingliż
L-ispeċi fil-ġeneru *Lithothamnium*	LIT	*Lithothamnium* spp.	*Lithothamnium* spp.
L-ispeċi mill-familja *Phodophycae*	SWR	*Rhodophycae*	*Red seaweeds*
L-ispeċi fil-ġeneru *Fucus* m.i.b.	UCU	*Fucus* spp.	*Wracks n.e.i.*
North Atlantic rockweed	ASN	*Ascophyllum nodosum*	*North Atlantic rockweed*
Wrack bis-snien	FUU	*Fucus serratus*	*Toothed wrack*
Ħassa tal-baħar	UVU	*Ulva letuca*	*Sea lettuce*
Alġi m.i.b.	SWX	*ex Algae*	*Seaweeds n.e.i.*

ANNESS II

Reġjuni statistiċi ta' sajd tal-Grigal tal-Atlantiku li għalihom jeħtieġ tiġi preżentata d-data

Id-diviżjoni ICES I a

Id-diviżjoni ICES I b

Is-sub-diviżjoni ICES II a 1

Is-sub-diviżjoni ICES II a 2

Is-sub-diviżjoni ICES II b 1

Is-sub-diviżjoni ICES II b 2

Id-diviżjoni ICES III a

Id-diviżjoni ICES III b, ċ

Id-diviżjoni ICES IV a

Id-diviżjoni ICES IV b

Id-diviżjoni ICES IV ċ

Is-sub-diviżjoni ICES V a 1

Is-sub-diviżjoni ICES V a 2

Is-sub-diviżjoni ICES V b 1 a

Is-sub-diviżjoni ICES V b 1 b

Is-sub-diviżjoni ICES V b 2

Id-diviżjoni ICES VI a

Is-sub-diviżjoni ICES VI b 1

Is-sub-diviżjoni ICES VI b 2

Id-diviżjoni ICES VII a

Id-diviżjoni ICES VII b

Is-sub-diviżjoni ICES VII ċ 1

Is-sub-diviżjoni ICES VII ċ 2

Id-diviżjoni ICES VII d

Id-diviżjoni ICES VII e

Id-diviżjoni ICES VII f

Id-diviżjoni ICES VII ġ

Id-diviżjoni ICES VII g

Is-sub-diviżjoni ICES VII h 1

Is-sub-diviżjoni ICES VII h 2

Is-sub-diviżjoni ICES VII ħ 1

Is-sub-diviżjoni ICES VII ħ 2

Id-diviżjoni ICES VIII a

Id-diviżjoni ICES VIII b

Id-diviżjoni ICES VIII c

Is-sub-diviżjoni ICES VIII d 1

Is-sub-diviżjoni ICES VIII d 2

Is-sub-diviżjoni ICES VIII e 1

Is-sub-diviżjoni ICES VIII e 2

Id-diviżjoni ICES IX a

Is-sub-diviżjoni ICES IX b 1

Is-sub-diviżjoni ICES IX b 2

Is-sub-diviżjoni ICES X a 1

Is-sub-diviżjoni ICES X a 2

Id-diviżjoni ICES X b

Is-sub-diviżjoni ICES XII a 1

Is-sub-diviżjoni ICES XII a 2

Is-sub-diviżjoni ICES XII a 3

Is-sub-diviżjoni ICES XII a 4

Id-diviżjoni ICES XII b

Id-diviżjoni ICES XII ċ

Id-diviżjoni ICES XIV a

Is-sub-diviżjoni ICES XIV b 1

Is-sub-diviżjoni ICES XIV b 2

BAL 22

BAL 23

BAL 24

BAL 25

BAL 26

BAL 27

BAL 28-1

BAL 28-2

BAL 29

BAL 30

BAL 31

BAL 32

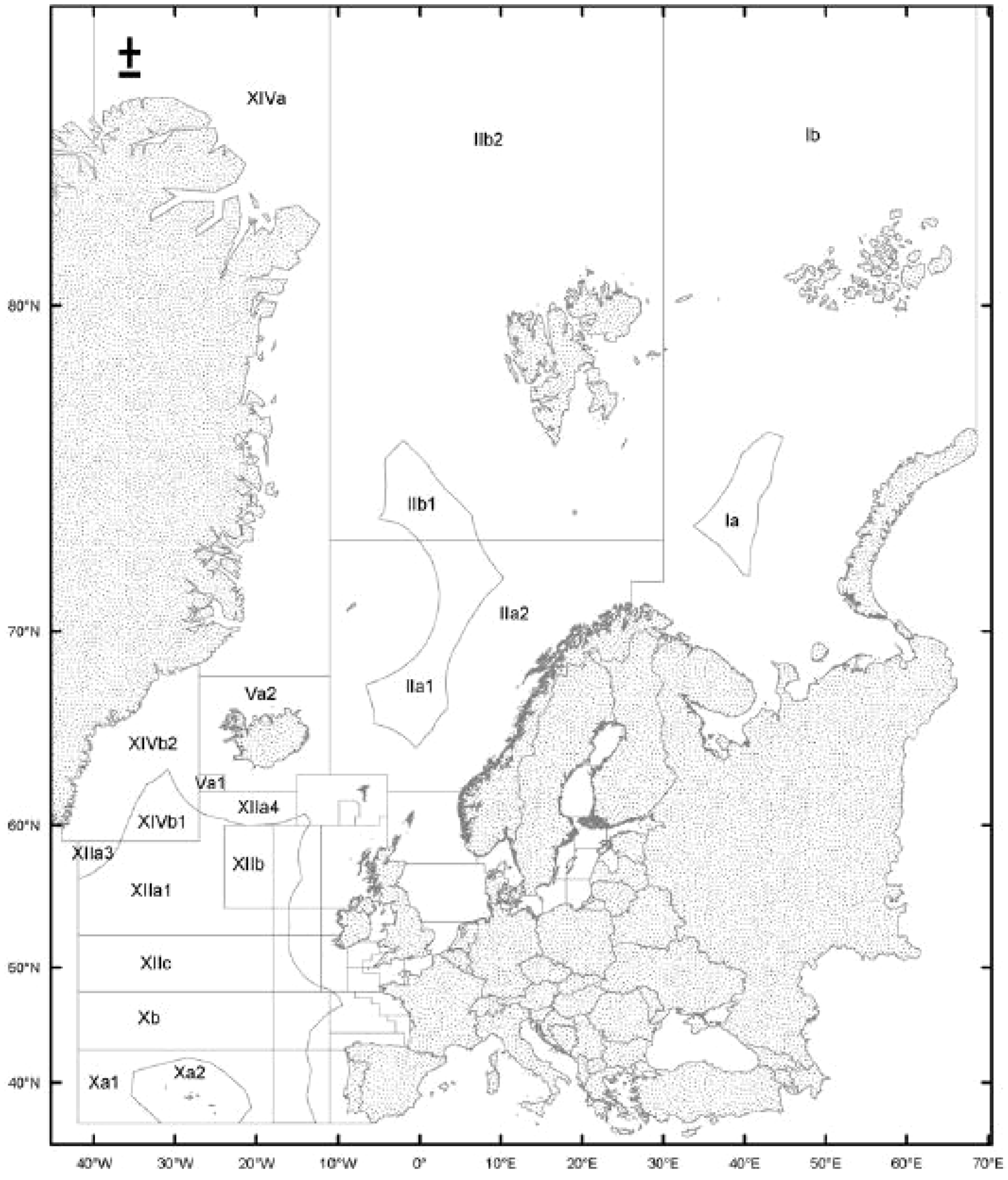
Noti:

1. Dawk ir-reġjuni statistiċi tas-sajd li qabilhom għandhom l-abbrevjazzjoni "ICES" ġew identifikati u ddefiniti mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar.

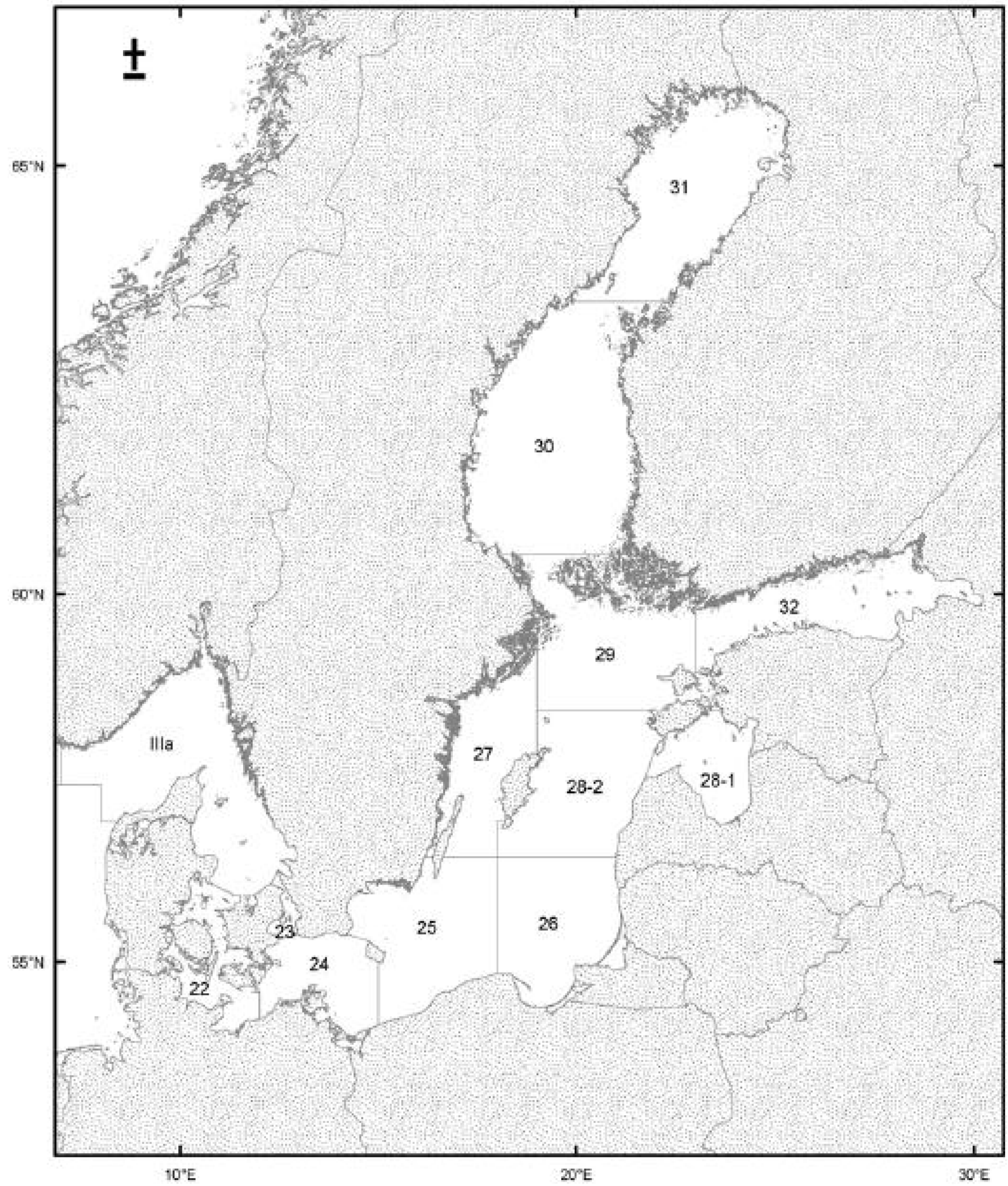
2. Dawk ir-reġjuni statistiċi tas-sajd li qabilhom għandhom l-abbrevjazzjoni "BAL" ġew identifikati u ddefiniti mill-Kummissjoni Internazzjonali tas-Sajd tal-Baħar Baltiku.

3. Id-data għandha tiġi preżentata biex tinkludi kemm jista' jkun dettalji. Reġjuni "mhux magħrufa" u aggregati għandhom jintużaw biss fejn ma jkunx hemm tagħrif dettaljat. Fejn ikun preżentat tagħrif dettaljat il-kategoriji aggregati m'għandhomx jintużaw.

Reġjuni statistiċi tas-sajd tal-Grigal tal-Atlantiku



Vb1b
Vb2
XIIa2
Vb1a
IVa
VIb1
VIb2
VIa
IVb
VIIc1
VIIc2
VIIb
VIIa
VIIc
VIIg
VIIk2
VIIj2
VIIf
VIId
VIIk1
VIIe
VIIh
VIIj1
VIIId1
VIIIa
VIIIe1
VIIId2
VIIIb
VIIIe2
VIIIc
IXb1
IXb2
IXa
60°N
50°N
40°N
20°W
10°W
0°
10°E


65°N
60°N
55°N
10°E
20°E
30°E
31
30
32
29
IIIa
27
28-2
28-1
23
25
26
24
22

ANNESS III

Deskrizzjoni tas-sub-żoni u d-diviżjonijiet tal-ICES użati għall-istatistika u r-regolamenti tas-sajd fil-grigal tal-atlantiku

Żona statistika ICES (il-Grigal tal-Atlantiku)

L-ilmijiet kollha tal-Oċean Atlantiku u l-Arktiku u l-ibħra dipendenti tagħhom iddefiniti b'linja mill-Pol Nord ġeografiku tul il-meridjan ta' 40° 00′ lejn il-punent sal-kosta tat-tramuntana ta' Greenland; imbagħad fil-lvant u n-naħa tan-nofsinhar tul il-kosta ta' Greenland sa punt ta' 44° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 59° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 42° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 36° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa punt fuq il-kosta ta' Spanja (l-istmu ta' Punta Marroqui) f'5° 36′ lejn il-punent; imbagħad fil-majjistral u t-tramuntana tul il-kosta tal-lbiċ ta' Spanja, il-kosta tal-Portugall, il-kosti tal-majjistral u tat-tramuntana ta' Spanja, u l-kosti ta' Franza, il-Belġju, l-Olanda u l-Ġermanja sat-terminu tal-punent tat-territorju tiegħu mad-Danimarka; imbagħad tul il-kosta tal-punent ta' Jutland sa Thyboroen; imbagħad fin-nofsinhar u l-lvant tul il-kosta tan-nofsinhar ta' Limfjord sal-Punt ta' Egensekloster; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta tal-lvant ta' Jutland sat-terminu tal-lvant tat-territorju tad-Danimarka mal-Ġermanja; imbagħad tul il-kosta tal-Ġermanja, il-Polonja, ir-Russja, il-Litwanja, il-Latvja, l-Estonja, ir-Russja, il-Finlandja, l-Iżvezja u n-Norveġja, u l-kosta tat-tramuntana tar-Russja sa Khaborova; imbagħad tul id-daħla tal-punent tal-Istrett ta' Yugorskiy Shar; imbagħad fil-punent u t-tramuntana tul il-kosta tal-gżira ta' Vaigach; imbagħad tul id-daħla tal-punent tal-Istrett ta' Karskiye Vorota; imbagħad fil-punent u t-tramuntana tul il-kosta tal-gżira tan-nofsinhar ta' Novaya Zemlya; imbagħad lejn id-daħla tal-punent tal-Istrett ta' Matochkin Shar; imbagħad lejn il-kosta tal-punent tal-gzira tat-tramuntana ta' Novaya Zemlya sa punt ta' 68° 30′ lejn il-lvant; imagħad lejn it-tramuntana tal-Pol Nord ġeografiku.

Din iż-żona tirrappreżenta wkoll iż-żona 27 (iż-żona statistika tal-Grigal tal-Atlantiku) fil-Klassifikazzjoni Statistika Internazzjonali Bażika taż-Żoni tas-Sajd.

Is-sub-żona statistika ICES I

L-ilmijiet imdawra b'linja mill-Pol Nord ġeografiku tul il-meridjan 30° 00′ lejn il-lvant sa 72° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent għal 26° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tan-Norveġja; imbagħad fil-lvant tul il-kosti tan-Norveġja u r-Russja sa Khabarova; imbagħad tul id-daħla tan-naħa tal-punent tal-Istrett ta' Yugorskiy Shar; imbagħad fil-punent u t-tramuntana tul il-kosta tal-gżira Vaigach; imbagħad tul id-daħla tal-punent tal-Istrett lil hinn minn Karskiye Vorota; imbagħad fil-punent u t-tramuntana tul il-kosta tal-gżira tan-nofsinhar ta' Novaya Zemlya; imbagħad tul id-daħla tal-punent tal-Istrett ta' Matochkin Shar; imbagħad lejn il-kosta tal-punent tal-gżira tat-tramuntana ta' Novaya Zemlya sa punt ta' 68° 30′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-Pol Nord ġeografiku.

— *Id-diviżjoni statistika ICES I a*

Dik il-parti tas-sub-żona I hija mdawra bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
73,98 N	33,70 E
74,18 N	34,55 E
74,36 N	35,28 E
74,71 N	36,38 E
75,14 N	37,57 E
75,45 N	38,31 E
75,84 N	39,05 E
76,26 N	39,61 E
76,61 N	41,24 E
76,96 N	42,81 E
76,90 N	43,06 E
76,75 N	44,48 E
75,99 N	43,51 E
75,39 N	43,18 E
74,82 N	41,73 E
73,98 N	41,56 E
73,17 N	40,66 E
72,20 N	40,51 E
72,26 N	39,76 E

Latitudni	Lonġitudni
72,62 N	38,96 E
73,04 N	37,74 E
73,37 N	36,61 E
73,56 N	35,70 E
73,98 N	33,70 E

— *Id-diviżjoni statistika ICES I b*

Dik il-parti tas-sub-żona I barra mid-diviżjoni I a.

Sub-żona statistika ICES II

L-ilmijiet imdawra b'linja mill-Pol Nord ġeografiku tul il-meridjan ta' 30° 00′ lejn il-lvant sa 72° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 26° 00′ lejn il-lvant; imbagaħad fin-nofsinhar sal-kosta tan-Norveġja; imbagħad fil-punent u l-lbiċ tul il-kosta tan-Norveġja sa 62° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 63° 00′ lejn it-tramuntana; imbagaħd fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-Pol Nord ġeografiku.

— *Id-diviżjoni statistika ICES II a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda minn punt fuq il-kosta tan-Norveġja f'62° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 63° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 72° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 30° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 72° 00′ lejn it-tramuntana; imbagaħad fil-punent sa 26° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tan-Norveġja; imbagħad fil-punent u l-lbiċ tul il-kosta tan-Norveġja sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES II a 1

Dik il-parti tad-diviżjoni II a fil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
73,50 N	00,20 W
73,50 N	07,21 E
73,45 N	07,28 E
73,14 N	07,83 E
72,76 N	08,65 E
72,49 N	09,33 E
72,31 N	09,83 E
72,18 N	10,29 E
71,98 N	09,94 E
71,91 N	09,70 E
71,64 N	08,75 E
71,36 N	07,93 E
71,13 N	07,42 E
70,79 N	06,73 E
70,17 N	05,64 E
69,79 N	05,01 E
69,56 N	04,74 E
69,32 N	04,32 E
69,10 N	04,00 E
68,86 N	03,73 E
68,69 N	03,57 E
68,46 N	03,40 E
68,23 N	03,27 E
67,98 N	03,19 E

Latitudni	Lonġitudni
67,77 N	03,16 E
67,57 N	03,15 E
67,37 N	03,18 E
67,18 N	03,24 E
67,01 N	03,31 E
66,84 N	03,42 E
66,43 N	03,27 E
66,39 N	03,18 E
66,23 N	02,79 E
65,95 N	02,24 E
65,64 N	01,79 E
65,38 N	01,44 E
65,32 N	01,26 E
65,08 N	00,72 E
64,72 N	00,04 E
64,43 N	00,49 W
64,84 N	01,31 W
64,92 N	01,56 W
65,13 N	02,17 W
65,22 N	02,54 W
65,39 N	03,19 W
65,47 N	03,73 W
65,55 N	04,19 W
65,59 N	04,56 W
65,69 N	05,58 W
65,96 N	05,60 W
66,22 N	05,67 W
66,47 N	05,78 W
67,09 N	06,25 W
67,61 N	06,62 W
67,77 N	05,33 W
67,96 N	04,19 W
68,10 N	03,42 W
68,33 N	02,39 W
68,55 N	01,56 W
68,86 N	00,61 W
69,14 N	00,08 E
69,44 N	00,68 E
69,76 N	01,18 E
69,97 N	01,46 E
70,21 N	01,72 E
70,43 N	01,94 E
70,63 N	02,09 E
70,89 N	02,25 E
71,14 N	02,35 E
71,35 N	02,39 E
71,61 N	02,38 E
71,83 N	02,31 E
72,01 N	02,22 E

Latitudni	Lonġitudni
72,24 N	02,06 E
72,43 N	01,89 E
72,60 N	01,68 E
72,75 N	01,48 E
72,99 N	01,08 E
73,31 N	00,34 E
73,50 N	00,20 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES II a 2

Dik il-parti tad-diviżjoni II a li ma taqax fis-sub-diviżjoni II a 1.

— *Id-diviżjoni statistika ICES II b*

L-ilmijiet imdawra b'linja mill-Pol Nord ġeografiku tul il-meridjan ta' 30° 00′ lejn il-lvant sa 73° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-Pol Nord ġeografiku.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES II b 1

Dik il-parti tad-diviżjoni II b ikkonfinata bil-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
73,50 N	07,21 E
73,50 N	00,20 W
73,60 N	00,48 W
73,94 N	01,88 W
74,09 N	02,70 W
74,21 N	05,00 W
74,50 N	04,38 W
75,00 N	04,29 W
75,30 N	04,19 W
76,05 N	04,30 W
76,18 N	04,09 W
76,57 N	02,52 W
76,67 N	02,10 W
76,56 N	01,60 W
76,00 N	00,80 E
75,87 N	01,12 E
75,64 N	01,71 E
75,21 N	03,06 E
74,96 N	04,07 E
74,86 N	04,55 E
74,69 N	05,19 E
74,34 N	06,39 E
74,13 N	06,51 E
73,89 N	06,74 E
73,60 N	07,06 E
73,50 N	07,21 E

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES II b 2

Dik il-parti tad-diviżjoni II b li ma taqax fis-sub-diviżjoni II b 1.

Sub-żona statistika ICES III

L-ilmijiet imdawra b'linja, li tibda f'punt fuq il-kosta tan-Norveġja f'7° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 57° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 8° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 57° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tad-Danimarka; imbagħad tul il-kosta tal-majjistral u l-lvant ta' Jutland sa Hals; imbagħad tul id-daħla tal-lvant ta' Limfjord sal-Punt ta' Egensekloster; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta ta' Jutland sat-terminu tal-lvant tat-territorju tad-Danimarka u l-Ġermanja; imbagħad tul il-kosti tal-Ġermanja, il-Polonja, ir-Russja, il-Litwanja, il-Latvja, l-Estonja, ir-Russja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u n-Norveġja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES III a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tan-Norveġja f'7° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 57° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 8° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 57° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tad-Danimarka; imbagħad tul il-kosti tal-majjistral u l-lvant ta' Jutland sa Hals; imbagħad tul id-daħla tal-lvant ta' Limfjord sal-Punt ta' Egensekloster; imbagħad lejn in-nofsinhar tul il-kosta ta' Jutland sa Ras Hasenore; imbagħad tul il-Great Belt sal-Punt ta' Gniben; imbagħad tul il-kosta tat-tramuntana ta' Zealand sa Ras Gilbjerg; imbagħad tul l-avviċinamenti tat-tramuntana ta' Oeresund sa Kullen fuq il-kosta tal-Iżvezja; imbagħad lejn il-lvant u t-tramuntana tul il-kosta tal-punent tal-Iżvezja u l-kosta tan-nofsinhar tan-Norveġja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES III b u ċ*

L-ilmijiet imdawra b'linja minn Ras Hasenoere fuq il-kosta tal-lvant ta' Jutland sal-Punt ta' Gniben fuq il-kosta tal-punent ta' Zealand sa Ras Gilbjerg; imbagħad tul l-avviċinamenti tat-tramuntana ta' Oeresund sa Kullen fuq il-kosta tal-Isvezja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta tal-Isvezja sad-Dawl ta' Falsterbo; imbagħad tul id-daħla tan-nofsinhar ta' Oeresund sad-Dawl ta' Stevns; imbagħad tul il-kosta tax-xlokk ta' Zealand; imbagħad tul id-daħla tal-lvant tal-Ħoss ta' Storstroem; imbagħad tul il-kosta tal-lvant tal-gżira ta' Falster sa Gedser; imbagħad sa Darsser Ort fuq il-kosta tal-Ġermanja; imbagħad lejn il-lbiċ tul il-kosta tal-Ġermanja u l-kosta tal-lvant ta' Jutland sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 22 (BAL 22)

L-ilmijiet imdawra b'linja minn Ras Hasenoere (56° 09′ lejn it-tramuntana, 10° 44′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tal-lvant ta' Jutland sal-Punt ta' Gniben (56° 01′ lejn it-tramuntana, 11° 18′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tal-punent ta' Zealand; imbagħad tul il-kosti tal-punent u n-nofsinhar ta' Zealand sa punt fi 12° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-gżira ta' Falster; imbagħad tul il-kosta tal-lvant tal-gżira ta' Falster sa Gedser Odd (54° 34′ lejn it-tramuntana, 11° 58′ lejn il-lvant); imbagħad fil-lvant sa 12° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tal-Ġermanja; imbagħad fil-lbiċ tul il-kosta tal-Ġermanja u l-lvant ta' Jutland sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 23 (BAL 23)

L-ilmijiet imdawra b'linja minn Ras Gilbjerg (56° 08′ lejn it-tramuntana, 12° 18′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tat-tramuntana ta' Zealand sa Kullen (56° 18′ lejn it-tramuntana, 12° 28′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tal-Iżvezja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta tal-Isvezja sad-Dawl ta' Falsterbo (55° 23′ lejn it-tramuntana, 12° 50′ lejn il-lvant), imbagħad minn ġod-daħla tan-nofsinhar sal-Ħoss sad-Dawl ta' Stevns (55° 19′ lejn it-tramuntana, 12° 29′ lejn il-lvant) fuq il-kosta ta' Zealand; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-lvant ta' Zealand sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 24 (BAL 24)

L-ilmijiet imdawra b'linja mid-Dawl ta' Stevns (55° 19′ lejn it-tramuntana, 12° 29′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tal-lvant ta' Zealand minn ġod-daħla tan-nofsinhar sal-Ħoss sad-Dawl ta' Falsterbo (55° 23′ lejn it-tramuntana, 12° 50′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tal-Iżvezja; imbagħad tul il-kosta tan-nofsinhar tal-Iżvezja sad-Dawl ta' Sandhammaren (55° 24′ lejn it-tramuntana, 14° 12′ lejn il-lvant); imbagħad sad-dawl ta' Hammerodde (55° 18′ lejn it-tramuntana, 14° 47′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tat-tramuntana ta' Bornholm; imbagħad tul il-kosti tal-punent u n-nofsinhar ta' Bornholm sa punt fi 15° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tal-Polonja; imbagħad fil-punent tul il-kosti tal-Polonja u l-Ġermanja sa punt fi 12° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sa punt f'54° 34′ lejn it-tramuntana, 12° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fil-punent sa Gedser Odde (54° 34′ lejn it-tramuntana, 11° 58′ lejn il-lvant); imbagħad tul il-kosti tal-lvant u t-tramuntana tal-gżira ta' Falster sa punt fi 12° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-kosta tan-nofsinhar ta' Zealand; imbagħad fil-punent u t-tramuntana tul il-kosta tal-punent ta' Zealand sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 25 (BAL 25)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-lvant tal-Iżvezja f'56° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad lejn il-kosta tal-lvant u tal-punent tal-gżira ta' Oeland; imbagħad, wara li tgħaddi min-naħa tan-nofsinhar tal-gżira ta' Oeland sa punt fuq il-kosta tal-lvant f'56° 30′ lejn it-tramuntana, fil-lvant sa 18° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tal-Polonja; imbagħad fil-punent tul il-kosta tal-Polonja sa punt fi 15° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-gżira ta' Bornholm; imbagħad tul il-kosti tan-nofsinhar u l-punent ta' Bornholm sad-Dawl ta' Hammerodde (55° 18′ lejn it-tramuntana, 14° 47′ lejn il-lvant); imbagħad sad-Dawl ta' Sandhammaren (55° 24′ lejn it-tramuntana, 14° 12′ lejn il-lvant) fuq il-kosta tan-nofsinhar tal-Iżvezja; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-lvant tal-Iżvezja sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 26 (BAL 26)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 56° 30′ lejn it-tramuntana, 18° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-punent tal-Latvja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosti tal-Latvja, il-Litwanja, ir-Russja u l-Polonja sa punt fuq il-kosta Pollakka fi 18°00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 27 (BAL 27)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-art ewlenija tal-lvant tal-Isvezja fi 59° 41′ lejn it-tramuntana, 19° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tat-tramuntana tal-gżira ta' Gotland; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta tal-punent ta' Gotland sa punt f'57° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 56° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-lvant tal-gżira ta' Oeland; imbagħad, wara li tgħaddi min-nofsinhar tal-gżira ta' Oeland, sa punt fuq il-kosta tal-punent tagħha f'56° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-Iżvezja; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-lvant tal-Iżvezja sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 28 (BAL 28)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 58° 30′ lejn it-tramuntana, 19° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-punent tal-gżira ta' Saaremaa; imbagħad, wara li tgħaddi mit-tramuntana tal-gżira ta' Saaremaa, sa punt fuq il-kosta tal-lvant fi 58° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Estonja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosti tal-punent tal-Estonja u l-Latvja sa punt f'56° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent fi 18° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sa 57° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-punent tal-gżira ta' Gotland; imbagħad fit-tramuntana sa punt fuq il-kosta tat-tramuntana ta' Gotland fi 19° 00′ lejn il-lvant; imbagaħd fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 28-1 (BAL 28.1)

L-ilmijiet imdawra fuq il-punent b'linja li tibda mill-fanal ta' Ovisi (57° 34.1234′ N, 21° 42.9574′ E) fuq il-kosta tal-punent tal-Latvja sal-Blata tan-Nofsinhar ta' Kap Loode (57° 57.4760′ N, 21° 58.2789′ E) fuq il-gżira ta' Saaremaa, imbagħad fin-nofsinhar sa' l-iktar punt tan-nofsinhar tal-peniżola ta' Sõrve u mbagħad fil-grigal tul il-kosta tal-lvant tal-gżira ta' Saaremaa, u fit-tramuntana b'linja mpinġija minn 58° 30.0′ N, 23° 13.2′ E sa 58° 30′ N, 23° 41.1′ E.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 28-2 (BAL 28.2)

Dik il-parti tas-sub-diviżjoni 28 barra mis-sub-diviżjoni 28-1.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 29 (BAL 29)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda minn punt fuq il-kosta tal-art ewlenija tal-lvant tal-Isvezja fi 60° 30′ lejn it-tramuntana, imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-art ewlenija tal-Finlandja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosti tal-punent u n-nofsinhar tal-Finlandja sa punt fuq il-kosta tal-art ewlenija tan-nofsinhar fi 23° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fin-nofsinhar sa 59° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-art ewlenija tal-Estonja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta tal-punent tal-Estonja sa punt fi 58° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-lvant ta' gżira ta' Saaremaa; imbagħad, wara li tgħaddi mit-tramunatan tal-gżira ta' Saaremaa, sa punt fuq il-kosta tal-punent tagħha fi 58° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 19° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sa punt fuq il-kosta tal-art ewlenija tal-lvant tal-Iżvezja f'59° 41′ lejn it-tramuntana; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-lvant tal-Iżvezja sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 30 (BAL 30)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-lvant tal-Isvezja f'63°30′ lejn it-tramuntana, imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-art ewlenija tal-Finlandja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosta tal-Finlandja sa punt f'60° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-art ewlenija tal-Iżvezja; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-lvant tal-Iżvezja sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 31 (BAL 31)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda minn punt fuq il-kosta tal-lvant tal-Isvezja f'63° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad, wara li tgħaddi mit-tramuntana tal-Golf ta' Bothnia, sa punt fuq il-kosta tal-art ewlenija tal-punent tal-Finlandja f'63° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES 32 (BAL 32)

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tan-nofsinhar tal-Finlandja fi 23° 00′ lejn il-lvant; imbagħad, wara li tgħaddi mil-lvant tal-Golf tal-Finlandja, sa punt fuq il-kosta tal-punent tal-Estonja f'59° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 23° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

Is-sub-żona statistika ICES IV

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tan-Norveġja fi 62°00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 4°00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tal-Iskozja; imbagħad fil-lvant u n-nofsinhar tul il-kosti tal-Iskozja u l-Ingilterra sa punt f'51°00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta ta' Franza; imbagħad fil-grigal tul il-kosti ta' Franza, il-Belġju, l-Olanda, u l-Ġermanja sat-terminu tal-punent tat-territorju tiegħu mad-Danimarka; imbagħad tul il-kosta tal-punent ta' Jutland sa Thyboroen; imbagħad fin-nofsinhar u l-lvant tul il-kosta tan-nofsinhar ta' Limfjord sal-Punt ta' Egensekloster; imbagħad tul id-daħla tal-lvant ta' Limfjord sa Hals; imbagħad fil-punent tul il-kosta tat-tramuntana ta' Limfjord sa' l-iktar punt tan-nofsinhar ta' Agger Tange; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-punent ta' Jutland sa punt f'57° 00′ lejn it-tramuntana, imbagħad fil-punent sa 8° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sa 57° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 7° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-kosta tan-Norveġja; imbagħad fil-majjistral tul il-kosta tan-Norveġja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES IV a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tan-Norveġja fi 62° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 3° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tal-Iskozja; imbagħad fil-lvant u n-nofsinhar tul il-kosta tal-Iskozja sa punt f'57° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 7° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sal-kosta tan-Norveġja; imbagħad fil-majjistral tul il-kosta tan-Norveġja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES IV b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent tad-Danimarka f'57° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 8° 00′ lejn il-lvant; imbagħad fit-tramuntana sa 57° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta ta' l Iskozja; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosti tal-Iskozja u l-Ingilterra sa punt fi 53° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Ġermanja; imbagħad fil-grigal tul il-kosta ta' Jutland sa Thyboroen; imbagħad fin-nofsinhar u l-lvant sal-kosta tan-nofsinhar ta' Limfjord sal-Punt ta' Egensekloster; imbagħad tul id-daħla tal-lvant ta' Limfjord sa Hals; imbagħad fil-punent tul il-kosta tat-tramuntana ta' Limfjord sal-aktar punt tan-nofsinhar ta' Agger Tange; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-punent ta' Jutland sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES IV ċ*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent tal-Ġermanja fi 53° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-Ingilterra; imbagħad fin-nofsinhar sa punt f'51° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta ta' Franza; imbagħad fil-grigal tul il-kosti ta' Franza, il-Belġju, l-Olanda, u l-Ġermanja sal-punt tal-bidu.

Is-sub-żona statistika ICES V

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 68° 00′ lejn it-tramuntana, 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 27° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 62° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 15° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 60° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 63° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES V a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 68° 00′ lejn it-tramuntana, 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 27° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 62° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 15° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 63° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES V a 1

Iż-żona ġewwa r-rettangolu ddefinit bil-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
63,00 N	24,00 W
62,00 N	24,00 W
62,00 N	27,00 W
63,00 N	27,00 W
63,00 N	24,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES V a 2

Dik il-parti tad-diviżjoni V a li mhijiex fis-sub-diviżjoni V a 1.

— *Id-diviżjoni statistika ICES V b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 63° 00′ lejn it-tramuntana, 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 15°00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES V b 1

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 63° 00′ lejn it-tramuntana, 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 15° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 10° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 61° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 8° 00′ lejn il-punent; imbagħad tul linja tar-rombu sa punt f'61° 15′ lejn it-tramuntana, 7° 30′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 8° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 60° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES V b 1 a

Dik il-parti tas-sub-diviżjoni V b 1 magħluqa b'linja li tgħaqqad il-kkordinatli li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
60,49 N	15,00 W
60,71 N	13,99 W
60,15 N	13,29 W
60,00 N	13,50 W
60,00 N	15,00 W
60,49 N	15,00 W

— Is-sub-diviiżjoni statistika ICES V b 1 b

Dik il-parti tas-sub-diviżjoni V b 1 li mhumiex fis-sub-diviżjoni V b 1 a.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES V b 2

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt f'60° 00′ lejn it-tramuntana, 10° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 61° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 8° 00′ lejn il-punent; imbagħad tul linja tar-rombu sa punt f'61° 15′ lejn it-tramuntana, 7°30′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 8° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-punt tal-bidu.

Is-sub-żona statistika ICES VI

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tat-tramuntana tal-Iskozja f'4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 60° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana, imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 54° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Irlanda; imbagħad fit-tramuntana u l-lvant tul il-kosti tal-Irlanda u l-Irlanda ta' Fuq sal-punt fuq il-kosta tal-lvant tal-Irlanda ta' Fuq f'55° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Iskozja; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-punent tal-Iskozja sal-punt tl-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VI a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tat-tramuntana tal-Iskozja f'4°00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 60° 30′ lejn it-tramuntana; minn hemm fil-punent sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 60° 00′ lejn it-tramuntana, imbagħad fil-punent sa 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 54° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Irlanda; imbagħad fit-tramuntana u l-lvant tul il-kosti tal-Irlanda u l-Irlanda ta' Fuq sa punt fuq il-kosta tal-lvant tal-Irlanda ta' Fuq f'55° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Iskozja; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-punent tal-Iskozja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VI b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt f'60° 00′ lejn it-tramuntana, 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 54° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VI b 1

Dik il-parti tad-diviżjoni VI b magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
54,50 N	18,00 W
60,00 N	18,00 W
60,00 N	13,50 W
60,15 N	13,29 W
59,65 N	13,99 W
59,01 N	14,57 W
58,51 N	14,79 W
57,87 N	14,88 W
57,01 N	14,63 W
56,57 N	14,34 W

Latitudni	Lonġitudni
56,50 N	14,44 W
56,44 N	14,54 W
56,37 N	14,62 W
56,31 N	14,72 W
56,24 N	14,80 W
56,17 N	14,89 W
56,09 N	14,97 W
56,02 N	15,04 W
55,95 N	15,11 W
55,88 N	15,19 W
55,80 N	15,27 W
55,73 N	15,34 W
55,65 N	15,41 W
55,57 N	15,47 W
55,50 N	15,54 W
55,42 N	15,60 W
55,34 N	15,65 W
55,26 N	15,70 W
55,18 N	15,75 W
55,09 N	15,79 W
55,01 N	15,83 W
54,93 N	15,87 W
54,84 N	15,90 W
54,76 N	15,92 W
54,68 N	15,95 W
54,59 N	15,97 W
54,51 N	15,99 W
54,50 N	15,99 W
54,50 N	18,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VI b 2

Dik il-parti tad-diviżjoni VI b li mhumiex fis-sub-diviżjoni VI b 1.

Is-sub-żona statistika ICES VII

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent tal-Irlanda f'54° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta ta' Franza; imbagħad fit-tramuntana u l-grigal tul il-kosta ta' Franza sa punt f'51° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tax-xlokk tal-Ingilterra; imbagħad fil-punent u t-tramuntana tul il-kosti tal-Ingilterra, Wales u l-Iskozja sa punt fuq il-kosta tal-punent tal-Iskozja f'55° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-Irlanda ta' Fuq; imbagħad fit-tramuntana u l-punent tul il-kosti tal-Irlanda ta' Fuq u l-Irlanda sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent tal-Iskozja f'55° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-Irlanda ta' Fuq; imbagħad fin-nofsinhar tul il-kosti tal-Irlanda ta' Fuq u l-Irlanda sa punt fuq il-kosta tax-xlokk tal-Irlanda fi 52° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta ta' Wales; imbagħad fil-grigal u t-tramuntana tul il-kosti ta' Wales, l-Ingilterra u l-Iskozja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent tal-Irlanda f'54° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 52° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Irlanda; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-punent tal-Irlanda sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII c*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt f'54° 30′ lejn it-tramuntana, 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 52° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VII ċ 1

Dik il-parti tad-diviżjoni VII ċ ikkonfinata bil-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
54,50 N	15,99 W
54,42 N	15,99 W
54,34 N	16,00 W
54,25 N	16,01 W
54,17 N	16,01 W
54,08 N	16,01 W
53,99 N	16,00 W
53,91 N	15,99 W
53,82 N	15,97 W
53,74 N	15,96 W
53,66 N	15,94 W
53,57 N	15,91 W
53,49 N	15,90 W
53,42 N	15,89 W
53,34 N	15,88 W
53,26 N	15,86 W
53,18 N	15,84 W
53,10 N	15,88 W
53,02 N	15,92 W
52,94 N	15,95 W
52,86 N	15,98 W
52,77 N	16,00 W
52,69 N	16,02 W
52,61 N	16,04 W
52,52 N	16,06 W
52,50 N	16,06 W
52,50 N	18,00 W
54,50 N	18,00 W
54,50 N	15,99 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VII ċ 2

Dik il-parti tad-diviżjoni VII ċ li mhix fis-sub-diviżjoni VII ċ 1.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII d*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent ta' Franza f'51° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tal-Ingilterra; imbagħad fil-punent tul il-kosta tan-nofsinhar tal-Ingilterra sa 2° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta ta' Franza f'Kap de la Hague; imbagħad fil-grigal tul il-kosta ta' Franza sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII e*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fil-kosta tan-nofsinhar tal-Ingilterra f'2° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar u l-punent tul il-kosta tal-Ingilterra sa punt fuq il-kosta tal-lbiċ f'50° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 7° 00′ lejn il-punent; imbagahd fin-nofsinhar sa 49° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta ta' Franza; imbagħad fit-tramuntana u l-grigal tul il-kosta ta' Franza sa Kap de la Hague; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII f*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tan-nofsinhar ta' Wales f'5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 51° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 6° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 50° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 7° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 50° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-Ingilterra; imbagħad tul il-kosta tal-lbiċ tal-Ingilterra u l-kosta tan-nofsinhar ta' Wales sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII ġ*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent ta' Wales fi 52° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sal-kosta tax-xlokk tal-Irlanda; imbagħad fil-lbiċ tul il-kosta tal-Irlanda sa punt f'9° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 50° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 7° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 50° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 6° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 51° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-kosta tan-nofsinhar ta' Wales; imbagħad fil-majjistral tul il-kosta ta' Wales sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII g*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt ta' 50° 00′ lejn it-tramuntana, 7° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 9° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 49° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 7° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII h*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent tal-Irlanda fi 52° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 9° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit- tramuntana sal-kosta tan-nofsinhar tal-Irlanda; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosta tal-Irlanda sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VII h 1

Dik il-parti tad-diviżjoni VII j magħluqa b'linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
48,43 N	12,00 W
48,42 N	11,99 W
48,39 N	11,87 W
48,36 N	11,75 W
48,33 N	11,64 W
48,30 N	11,52 W
48,27 N	11,39 W
48,25 N	11,27 W
48,23 N	11,14 W
48,21 N	11,02 W
48,19 N	10,89 W
48,17 N	10,77 W
48,03 N	10,68 W
48,00 N	10,64 W
48,00 N	12,00 W
48,43 N	12,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VII h 2

Dik il-parti tad-diviżjoni VII h li mhumiex fis-sub-diviżjoni VII h 1.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VII ħ*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 52° 30′ lejn it-tramuntana, 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 12° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VII ħ 1

Dik il-parti tad-diviżjoni VII ħ magħluqa bil-linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
48,00 N	18,00 W
52,50 N	18,00 W
52,50 N	16,06 W
52,44 N	16,07 W
52,36 N	16,08 W
52,27 N	16,09 W
52,19 N	16,09 W
52,11 N	16,09 W
52,02 N	16,08 W
51,94 N	16,07 W
51,85 N	16,07 W
51,77 N	16,05 W
51,68 N	16,04 W
51,60 N	16,02 W
51,52 N	15,99 W
51,43 N	15,96 W
51,34 N	15,93 W
51,27 N	15,90 W
51,18 N	15,86 W
51,10 N	15,82 W
51,02 N	15,77 W
50,94 N	15,73 W
50,86 N	15,68 W
50,78 N	15,63 W
50,70 N	15,57 W
50,62 N	15,52 W
50,54 N	15,47 W
50,47 N	15,42 W
50,39 N	15,36 W
50,32 N	15,30 W
50,24 N	15,24 W
50,17 N	15,17 W
50,10 N	15,11 W
50,03 N	15,04 W
49,96 N	14,97 W
49,89 N	14,89 W
49,82 N	14,82 W
49,75 N	14,74 W
49,69 N	14,65 W
49,62 N	14,57 W
49,56 N	14,48 W
49,50 N	14,39 W
49,44 N	14,30 W
49,38 N	14,22 W
49,32 N	14,13 W
49,27 N	14,04 W

Latitudni	Lonġitudni
49,21 N	13,95 W
49,15 N	13,86 W
49,10 N	13,77 W
49,05 N	13,67 W
49,00 N	13,57 W
48,95 N	13,47 W
48,90 N	13,37 W
48,86 N	13,27 W
48,81 N	13,17 W
48,77 N	13,07 W
48,73 N	12,96 W
48,69 N	12,85 W
48,65 N	12,74 W
48,62 N	12,64 W
48,58 N	12,54 W
48,55 N	12,43 W
48,52 N	12,32 W
48,49 N	12,22 W
48,46 N	12,11 W
48,43 N	12,00 W
48,00 N	18,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VII ħ 2

Dik il-parti tad-diviżjoni VII ħ li mhumiex fis-sub-diviżjoni VII ħ 1.

Is-sub-żona statistika ICES VIII

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent ta' Franza fi 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 43° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-punent ta' Spanja; imbagħad fit-tramuntana tul il-kosti ta' Spanja u Franza sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VIII a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent ta' Franza fi 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 8° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 47° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 6° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 47° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 46° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta ta' Franza; imbagħad fil-majjistral tul il-kosta ta' Franza sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VIII b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-punent ta' Franza f'46° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 45° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 3° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 44° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 2° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sal-kosta tat-tramuntana ta' Spanja; imbagħad tul il-kosta tat-tramuntana ta' Spanja u l-kosta tal-punent ta' Franza sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VIII ċ*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tat-tramuntana ta' Spanja f'2° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 44° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 43° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sal-kosta tal-punent ta' Spanja; imbagħad fit-tramuntana u l-lvant tul il-kosta ta' Spanja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statisitka ICES VIII d*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 48° 00′ lejn it-tramuntana, 8° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 44° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 3° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 45° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 4° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 46° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 5° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 47° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 6° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 47° 30′ lejn it-tramuntana, imbagħad fil-punent sa 8° 00′ fil-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VIII d 1

Dik il-parti tad-diviżjoni VIII d magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
48,00 N	11,00 W
48,00 N	10,64 W
47,77 N	10,37 W
47,45 N	09,89 W
46,88 N	09,62 W
46,34 N	10,95 W
46,32 N	11,00 W
48,00 N	11,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VIII d 2

Dik il-parti tad-diviżjoni VIII d barra s-sub-diviżjoni VIII d 1.

— *Id-diviżjoni statistika ICES VIII e*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 48° 00′ lejn it-tramuntana, 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 43° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VIII e 1

Dik il-parti tad-diviżjoni VIII e magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
43,00 N	18,00 W
48,00 N	18,00 W
48,00 N	11,00 W
46,32 N	11,00 W
44,72 N	13,31 W
44,07 N	13,49 W
43,00 N	13,80 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES VIII e 2

Dik il-parti tad-diviżjoni VIII e li mhumiex fis-sub-diviżjoni VIII e 1.

Is-sub-żona statistika ICES IX

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-majjistral ta' Spanja fi 43° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 36° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa punt fuq il-kosta tan-nofsinhar ta' Spanja (l-istmu ta' Punta Marroqui) f'5° 36′ lejn il-punent; imbagħad fil-majjistral tul il-kosta tal-lbiċ ta' Spanja, il-kosta tal-Portugall, u l-kosta tal-majjistral ta' Spanja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES IX a*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tal-majjistral ta' Spanja fi 43° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 36° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa punt fuq il-kosta tan-nofsinhar ta' Spanja (l-istmu ta' Punta Marroqui) f'5° 36′ lejn il-punent; imbagħad fil-majjistral tul il-kosta tal-lbiċ ta' Spanja, il-kosta tal-Portugall u l-kosta tal-majjistral ta' Spanja sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES IX b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 43° 00′ lejn it-tramuntana, 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 36° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES IX b 1

Dik il-parti tad-diviżjoni IX b magħluqa bil-linji li jgħaqqdu l-punti li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
43,00 N	18,00 W
43,00 N	13,80 W
42,88 N	13,84 W
42,04 N	13,64 W
41,38 N	13,27 W
41,13 N	13,27 W
40,06 N	13,49 W
38,75 N	13,78 W
38,17 N	13,69 W
36,03 N	12,73 W
36,04 N	15,30 W
36,02 N	17,90 W
36,00 N	18,00 W
43,00 N	18,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES IX b 2

Dik il-parti tad-diviżjoni IX b li mhumiex fis-sub-diviżjoni IX b 1.

Is-sub-żona statistika ICES X

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fi 48° 00′ lejn it-tramuntana, 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 42° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 36° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES X a*

Dik il-parti tas-sub-żona X fin-nofsinhar ta' 43° N.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES X a 1

Dik il-parti tad-diviżjoni X a magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
36,00 N	18,00 W
36,00 N	22,25 W
37,58 N	20,62 W
39,16 N	21,32 W
40,97 N	23,91 W
41,35 N	24,65 W
41,91 N	25,79 W
42,34 N	28,45 W
42,05 N	29,95 W
41,02 N	35,11 W
40,04 N	35,26 W
38,74 N	35,48 W
36,03 N	31,76 W
36,00 N	32,03 W
36,00 N	42,00 W

Latitudni	Lonġitudni
43,00 N	42,00 W
43,00 N	18,00 W
36,00 N	18,00 W

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES X a 2

Dik il-parti tad-diviżjoni X a li mhumiex inklużi fis-sub-diviżjoni X a 1.

— *Id-diviżjoni statistika ICES X b*

Dik il-parti tas-sub-żona X fit-tramuntana ta' 43° N.

Is-sub-żona statistika ICES XII

L-ilmijiet illimitati b'linja li tibda f'punt fi 62° 00′ lejn it-tramuntana, 15° 00′ lejn il-punent; imbagħad fil-punent sa 27° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 59° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-punent sa 42° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 48° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 18° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 60° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 15° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-punt tal-bidu.

— *Id-diviżjoni statistika ICES XII a*

Dik il-parti tad-diviżjoni XII magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
62,00 N	15,00 W
62,00 N	27,00 W
59,00 N	27,00 W
59,00 N	42,00 W
52,50 N	42,00 W
52,50 N	18,00 W
54,50 N	18,00 W
54,50 N	24,00 W
60,00 N	24,00 W
60,00 N	18,00 W
60,00 N	15,00 W
62,00 N	15,00 W

— Id-diviżjoni statistika ICES XII a 1

Dik il-parti tad-diviżjoni XII a maghluqa bil-linja li tghaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
52,50 N	42,00 W
56,55 N	42,00 W
56,64 N	41,50 W
56,75 N	41,00 W
56,88 N	40,50 W
57,03 N	40,00 W
57,20 N	39,50 W
57,37 N	39,00 W
57,62 N	38,50 W
57,78 N	38,25 W

Latitudni	Lonġitudni
57,97 N	38,00 W
58,26 N	37,50 W
58,50 N	37,20 W
58,63 N	37,00 W
59,00 N	36,77 W
59,00 N	27,00 W
60,85 N	27,00 W
60,69 N	26,46 W
60,45 N	25,09 W
60,37 N	23,96 W
60,22 N	23,27 W
60,02 N	21,76 W
60,00 N	20,55 W
60,05 N	18,65 W
60,08 N	18,00 W
60,00 N	18,00 W
60,00 N	24,00 W
54,50 N	24,00 W
54,50 N	18,00 W
52,50 N	18,00 W
52,50 N	42,00 W

— Id-diviżjoni statistika ICES XII a 2

Dik il-parti tad-diviżjoni XII a magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
60,00 N	20,55 W
60,00 N	15,00 W
60,49 N	15,00 W
60,44 N	15,22 W
60,11 N	17,32 W
60,05 N	18,65 W
60,00 N	20,55 W

— Id-diviżjoni statistika ICES XII a 3

Dik il-parti tad-diviżjoni XII a magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
59,00 N	42,00 W
56,55 N	42,00 W
56,64 N	41,50 W
56,75 N	41,00 W
56,88 N	40,50 W
57,03 N	40,00 W
57,20 N	39,50 W
57,37 N	39,00 W
57,62 N	38,50 W

Latitudni	Lonġitudni
57,78 N	38,25
57,97 N	38,00 W
58,26 N	37,50 W
58,63 N	37,00 W
59,00 N	36,77 W
59,00 N	42,00 W

— Id-diviżjoni statistika ICES XII a 4

Dik il-parti tad-diviżjoni XII a magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
62,00 N	27,00 W
60,85 N	27,00 W
60,69 N	26,46 W
60,45 N	25,09 W
60,37 N	23,96 W
60,22 N	23,27 W
60,02 N	21,76 W
60,00 N	20,55 W
60,05 N	18,65 W
60,11 N	17,32 W
60,44 N	15,22 W
60,49 N	15,00 W
62,00 N	15,00 W
62,00 N	27,00 W

— *Id-diviżjoni statistika ICES XII b*

Dik il-parti tas-sub-żona XII magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
60,00 N	18,00 W
54,50 N	18,00 W
54,50 N	24,00 W
60,00 N	24,00 W
60,00 N	18,00 W

— *Id-diviżjoni statistika ICES XII ċ*

Dik il-parti tas-sub-żona XII magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
52,50 N	42,00 W
48,00 N	42,00 W
48,00 N	18,00 W
52,50 N	18,00 W
52,50 N	42,00 W

Is-sub-żona statistika ICES XIV

L-ilmijiet imdawra b'linja mill-Polo Nord ġeografiku tul il-meridjan ta' 40° 00′ lejn il-punent sal-kosta tat-tramuntana ta' Greenland; imbagħad fil-lvant u n-nofsinhar tul il-kosta ta' Greenland sa punt f'44° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 59° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 27° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa 68° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sal-Pol Nord ġeografiku.

— *Id-diviżjoni statistika ICES XIV a*

L-ilmijiet imdawra b'linja mill-Polo Nord ġeografiku tul il-meridjan ta' 40° 00′ lejn il-punent sal-kosta tat-tramuntana ta' Greenland; imbagħad fil-lvant u n-nofsinhar tul il-kosta ta' Greenland sa punt f'Kap Savary fi 68° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fin-nofsinhar tul il-meridjan ta' 27° 00′ lejn il-punent sa 68° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 11° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramunatan sal-Pol Nord ġeografiku.

— *Id-diviżjoni statistika ICES XIV b*

L-ilmijiet imdawra b'linja li tibda f'punt fuq il-kosta tan-nofsinhar ta' Greenland f'44° 00′ lejn il-punent; imbagħad fin-nofsinhar sa 59° 00′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lvant sa 27° 00′ lejn il-punent; imbagħad fit-tramuntana sa punt f'Kap Savary fi 68° 30′ lejn it-tramuntana; imbagħad fil-lbiċ tul il-kosta ta' Greenland sal-punt tal-bidu.

— Is-sub-diviżjoni statistika ICES XIV b 1

Dik il-parti tad-diviżjoni XIV b magħluqa bil-linja li tgħaqqad il-koordinati li ġejjin:

Latitudni	Lonġitudni
59,00 N	27,00 W
59,00 N	36,77 W
59,35 N	36,50 W
59,50 N	36,35 W
59,75 N	36,16 W
60,00 N	35,96 W
60,25 N	35,76 W
60,55 N	35,50 W
60,75 N	35,37 W
61,00 N	35,15 W
61,25 N	34,97 W
61,50 N	34,65 W
61,60 N	34,50 W
61,75 N	34,31 W
61,98 N	34,00 W
62,25 N	33,70 W
62,45 N	33,53 W
62,50 N	33,27 W
62,56 N	33,00 W
62,69 N	32,50 W
62,75 N	32,30 W
62,87 N	32,00 W
63,03 N	31,50 W
63,25 N	31,00 W
63,31 N	30,86 W
63,00 N	30,61 W
62,23 N	29,87 W
61,79 N	29,25 W
61,44 N	28,61 W

Latitudni	Lonġitudni
61,06 N	27,69 W
60,85 N	27,00 W
59,00 N	27,00 W

— Id-diviżjoni statistika ICES XIV b 2

Dik il-parti tad-diviżjoni XIV b li mhix inkluża fis-sub-diviżjoni XIV b 1.

ANNESS IV

Il-format li fih għandha tiġi komunikata id-data fuq il-qabdiet għall-Atlantiku tal-Grigal

Medja manjetika

Tejps tal-kompjuters: Disa' trekks b'densità ta' 1 600 jew 6 250 BPI u EBCDIC jew b'kodiċi ASKII, preferibbilment bla tikketta. Jekk ittikkettjata, għandu jiġi inkluż il-kodiċi tal-aħħar tal-fajl.

Diski floppy: MS-DOS-formattjati 3,5″ 720 K jew 1,4 Mbyte diski jew 5,25″ 360 K jew 1,2 Mbyte diski.

Format tal-Rekord

Nri ta' Byte	Oġġett	Rimarki
1 sa 4	Pajjiż (Kodiċi ISO 3-*alpha*)	eż. FRA = Franza
5 sa 6	Sena	eż. 90 = 1990
7 sa 8	Żona FAO maġġuri għas-sajd	27 = Atlantiku Majjistral
9 sa 15	*Id-diviżjoni*	eż. IV a = ICES diviżjoni IV a
16 sa 18	Speċje	Identifikatur 3-*alpha*
19 sa 26	Qabda	Tunnellati metriċi

Noti:

(a) Il-kaxex għan-numri għandhom jkunu kollha man-naħa tal-lemin bl-ewwel kaxxa għandha titħalla vojta. Il-kaxex kollha alfanumeriċi għandhom ikunu jibdew kollha mix-xellug u l-kaxex ta' wara għandhom jitħallew vojta.

(b) Is-sajda għandha tiġi reġistrata fl-ekwivalenti tal-piż ħaj tal-qabdiet mtella' l-art lejn l-eqreb tunnellata metrika.

(c) Il-kwantitajiet (bytes 19 to 26) ta' inqas minn nofs unità għandha tiġi reġistrata bħala "- 1".

(d) Il-kwantitajiet mhux magħrufa (bytes 19 sa 26) għandhom jiġu reġistrati bħala "- 2".

ANNESS V

FORMA BIEX JINTBAGĦTU ĊFRI TA' QBID GĦALL-GRIGAL TA' L-ATLANTIKU FUQ MEZZI MANJETIĊI

A. **Forma tal-kodifika**

Iċ-ċifri għandhom jintabagħtu fuq reġistrazzjonijiet ta' tul varjabbli separati b'żewġ (:) punti bejn it-taqsimiet tar-reġistrazzjoni. It-taqsimiet li ġejjin għandhom ikunnu mdaħħla f'kull reġistrazzjoni:

Taqsima	Rimarki
Pajjiż	Kodiċi ISO 3-alpha eż FRA = Franza
Sena	eż 2001 jew 01
Żona FAO maġġuri għas-sajd	27 = Atlantiku majjistral
Diviżjoni	eż. IVa = ICES sub-diviżjoni 4a
Speċi	Identifikatur 3-alpha
Qabda	Tunnellati

(a) Il-qabda għandha tkun irreġistrata fil-piż ħaj ekwivalenti għall-isbarki, sa l-eqreb tunnella metrika.

(b) Kwantitajiet ta' inqas minn nofs unità għandhom ikunu rreġistrati bħala "-1".

(ċ) Kodiċijiet tal-pajjiżi:

L-Awstrija	AUT
Il-Belġju	BEL
Il-Bulgarija	BGR
Ċipru	CYP
Ir-Repubblika Ċeka	CZE
Il-Ġermanja	DEU
Id-Danimarka	DNK
Spanja	ESP
L-Estonja	EST
Il-Finlandja	FIN
Franza	FRA
Ir-Renju Unit	GBR
l-Ingilterra u Wales	GBRA
L-Iskozja	GBRB
l-Irlanda ta' Fuq	GBRC
Il-Greċja	GRC
L-Ungerija	HUN
L-Irlanda	IRL
L-Iżlanda	ISL
L-Italja	ITA
Il-Litwanja	LTU
Il-Lussemburgu	LUX
Il-Latvja	LVA
Malta	MT
Olanda	NLD
In-Norveġja	NOR
Il-Polonja	POL
Il-Portugall	PRT

Ir-Rumanija	ROU
Is-Slovakkja	SVK
Is-Slovenja	SVN
L-Iżvezja	SWE
It-Turkija	TUR

B. **Metodu kif jintbagħtu ċifri lill-kummissjoni ewropea**

Kemm jista' jkun possibbli Iċ-ċifri għandhom jinbagħtu f'forma elettronika (per eżempju: mehmużin ma' e-mail).

Fin-nuqqas ta' dan, il-dokumentazzjoni tkun aċċettata jekk tintbagħat fuq diska floppy 3.5' HD.

ANNESS VI

Ir-Regolament imħassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3880/91 (ĠU L 365, 31.12.1991, p. 1)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1637/2001 (ĠU L 222, 17.8.2001, p. 20)	
Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1)	Il-Punt 4 tal-Anness I biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 448/2005 (ĠU L 74, 19.3.2005, p. 5)	

ANNESS VII

Tabella Ta' Korrelazzjoni

Regolament (KEE) Nru 3880/91	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 1	L-Artikolu 1
L-Artikolu 2	L-Artikolu 2
L-Artikolu 3	L-Artikolu 3
L-Artikolu 4, l-ewwel paragrafu	L-Artikolu 4, l-ewwel paragrafu
—	L-Artikolu 4, it-tieni paragrafu
L-Artikolu 4, it-tieni paragrafu	L-Artikolu 4, it-tielet paragrafu
L-Artikolu 5(1) u (2)	L-Artikolu 5 (1) u (2)
L-Artikolu 5(3)	—
L-Artikolu 6(1) u (2)	L-Artikolu 6(1) u (2)
L-Artikolu 6(3)	—
L-Artikolu 6(4)	L-Artikolu 6(3)
—	L-Artikolu 7
L-Artikolu 7	L-Artikolu 8
L-Anness I	L-Anness I
L-Anness II	L-Anness II
L-Anness III	L-Anness III
L-Anness IV	L-Anness IV
—	L-Anness V
—	L-Anness VI
—	L-Anness VII

REGOLAMENT (KE) Nru 219/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2009

li jadatta numru ta' atti soġġetti għall-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE fir-rigward tal-proċedura regolatorja bi skrutinju

Adattament għall-proċedura regolatorja bi skrutinju – Parti Tnejn

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 37, 44(1), 71, 80(2), 95, 152(4)(b), 175(1), 179 u 285 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([1]),

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ([2]),

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([3]),

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ([4]) ġiet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE ([5]), li introduċiet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' att bażiku adottat skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jitneħħew uħud minn dawn l-elementi jew billi l-istrument jiġi ssupplementat b'elementi ġodda mhux essenzjali.

(2) F'konformità mad-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ([6]) dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-atti li huma diġà fis-seħħ u li kienu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, dawn għandhom jiġu aġġustati skont il-proċeduri applikabbli.

(3) Billi l-emendi magħmula fl-atti għal dan l-iskop huma ta' natura teknika u jikkonċernaw il-proċedura tal-kumitat biss, m'hemmx il-ħtieġa, fil-każ tad-direttivi, ta' traspożizzjoni mill-Istati Membri,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-atti elenkati fl-Anness huma b'dan adattati, skont dak l-Anness, għad-Deċiżjoni 1999/468/KE, kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE.

Artikolu 2

Ir-referenzi għad-dispożizzjonijiet tal-istrumenti li jinsabu fl-Anness għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dawk id-dispożizzjonijiet kif adattati minn dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

([1]) ĠU C 224, 30.8.2008, p. 35.
([2]) ĠU C 117, 14.5.2008, p. 1.
([3]) Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Settembru 2008 (għadha ma ġietx pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2009.
([4]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.
([5]) ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11.
([6]) ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

ANNESS

1. GĦAJNUNA UMANITARJA

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 rigward l-għajnuna umanitarja ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 1257/96, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta miżuri ta' implimentazzjoni għal dak ir-Regolament. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 1257/96, billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 1257/96 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) fl-Artikolu 13, ir-raba' paragrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Id-deċiżjonijiet biex jitkomplew il-ħidmiet adottati mill-proċedura ta' urġenza għandhom jittieħdu mill-Kummissjoni, li taġixxi skont il-proċedura ta' mmaniġġjar imsemmija fl-Artikolu 17(2) u fil-limiti stabbiliti fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2).";

2) l-Artikolu 15 għandu jiġi sostitwit bit-test li ġej:

"*Artikolu 15*

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni għal dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif msemmija fl-Artikolu 17(4).

2. Filwaqt li taġixxi skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 17(3), il-Kummissjoni għandha:

— tiddeċiedi dwar il-finanzjament Komunitarju tal-ħidmiet ta' protezzjoni tal-għajnuna umanitarja msemmija fl-Artikolu 2(c),

— tiddeċiedi li tieħu azzjoni diretta tal-Kummissjoni jew li tiffinanzja azzjoni mill-aġenziji speċjalizzati tal-Istati Membri.

3. Filwaqt li taġixxi skont il-proċedura ta' mmaniġġjar msemmija fl-Artikolu 17(2), il-Kummissjoni għandha:

— tapprova pjanijiet globali mfassla biex jipprovdu għal azzjonijiet f'pajjiż jew reġjun partikolari li jkun fejn l-iskala u l-kumplessità tal-kriżi umanitarja hija tali li tidher li x'aktarx li ser tissokta, u l-estimi għal dawk il-pjani. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jeżaminaw il-prijoritajiet li għandhom jiġu stabbiliti biex jiġu implimentati dawn il-pjanijiet globali,

— tiddeċiedi dwar il-proġetti li jiskorru 2 miljuni ECU, bla ħsara għall-Artikolu 13.";

3) l-Artikolu 17 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 17*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn Kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal xahar.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal xahar.

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

([1]) ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1.

2. INTRAPRIŻA

2.1. Id-Direttiva tal-Kunsill 75/324/KEE tal-20 ta' Mejju 1975 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-aerosol dispensers ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 75/324/KEE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta l-adattamenti tekniċi neċessarji għal dik id-Direttiva u l-emendi meħtieġa biex l-Anness ikun adattat għall-progress tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 75/324/KEE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 75/324/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 5*

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-emendi meħtieġa biex tadatta l-Anness ta' din id-Direttiva għall-progress tekniku. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(2).";

2) l-Artikolu 7 huwa emendat hekk kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa mibdul bit-test li ġej:

"2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni Nru 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tiegħu.";

(b) il-paragrafu 3 għandu jitħassar.

3) fl-Artikolu 10, il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni tista' tadotta adattamenti tekniċi neċessarji ta' din id-Direttiva. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(2).

F'dak il-każ, l-Istat Membru li jkun adotta miżuri ta' salvagwardja jista' jżommhom sakemm jidħlu fis-seħħ l-adattamenti.".

2.2. Id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dħul fis-suq u s-superviżjoni ta' splussivi għall-użu ċivili ([2])

Fir-rigward tad-Direttiva 93/15/KEE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta d-Direttiva biex titqies kwalunkwe emenda futura tar-rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti u biex tistabbilixxi l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-Artikolu 14, it-tieni paragrafu. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 93/15/KEE billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 93/15/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 13 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 13*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn kumitat.

2. Il-kumitat għandu jeżamina kwalunkwe materja li tikkonċerna l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

([1]) ĠU L 147, 9.6.1975, p. 40.
([2]) ĠU L 121, 15.5.1993, p. 20.

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

5. Il-Kummissjoni għandha tadotta, skont il-proċedura ta' mmaniġġjar msemmija fil-paragrafu 3, miżuri ta' implimentazzjoni partikolarment biex titqies kwalunkwe emenda futura tar-rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti.";

2) it-tieni paragrafu tal-Artikolu 14 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jaċċertaw jekk impriżi bħal dawn ikollhomx sistema sabiex jagħtu kont tal-isplussivi b'dak il-mod li dawk li jkollhom xi splussivi jkunu jistgħu jiġu identifikati f'kull żmien. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri li jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(4).".

2.3. **Id-Direttiva 2000/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar emissjoni tal-ħoss fl-ambjent minn tagħmir għall-użu ta' barra** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2000/14/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta miżuri ta' implimentazzjoni għall-adattament għall-progress tekniku tal-Anness III. Billi dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2000/14/KE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2000/14/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 18 għandu jkun emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

(b) il-paragrafu 3 għandu jitħassar;

2) l-Artikolu li ġej għandu jiddaħħal:

"Artikolu 18a

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni biex ikun hemm adattament għall-progress tekniku tal-Anness III, sakemm dawn ma jkollhomx xi impatt dirett fuq il-livell imkejjel tal-qawwa tal-ħoss tal-apparat elenkat fl-Artikolu 12, b'mod partikolari permezz tal-inklużjoni ta' referenzi għall-istandards Ewropej rilevanti.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 18(2).";

3) fl-Artikolu 19, il-punt(b) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(b) jassisti lill-Kummissjoni fl-adattament għall-progress tekniku tal-Anness III.".

2.4. **Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti** ([2])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta l-annessi tagħha għall-progress tekniku, biex tadatta l-metodi ta' kejl, it-teħid ta' kampjuni u analiżi, biex tadotta regoli li għandhom x'jaqsmu ma' miżuri ta' kontroll u biex tinkludi tipi ġodda ta' fertilizzanti tal-KE. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

([1]) ĠU L 162, 3.7.2000, p. 1.
([2]) ĠU L 304, 21.11.2003, p. 1.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) fl-Artikolu 29, il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni għandha tadatta u timmodernizza l-metodi ta' kejl, tat-teħid ta' kampjuni u ta' analiżi u għandha, fejn ikun possibbli, tuża Standards Ewropej. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 32(3). L-istess proċedura għandha tapplika għall-adozzjoni ta' regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa biex jiġu speċifikati l-miżuri ta' kontroll previsti f'dan l-Artikolu u fl-Artikoli 8, 26 u 27. Dawn ir-regoli għandhom b'mod partikolari jikkunsidraw il-kwistjoni tal-frekwenza li biha l-eżamijiet għandhom jiġu ripetuti, kif ukoll il-miżuri li huma intenzjonati biex jiżguraw li l-fertilizzant imqiegħed fis-suq hu identiku għall-fertilizzant eżaminat.";

2) l-Artikolu 31 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit bit-test li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-Anness I biex jinkludi tipi ġodda ta' fertilizzanti.";

(b) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-Annessi biex jitqies il-progress tekniku.";

(ċ) il-paragrafu li ġej għandu jiżdied:

"4. Il-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 3, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 32 (3).";

3) l-Artikolu 32 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 32

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn Kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

2.5. Id-Direttiva 2004/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-ispezzjoni u verifika ta' prassi tajba ta' laboratorji (GLP) (Verżjoni kodifikata) ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2004/9/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta l-Anness I għall-progress tekniku u tbiddel il-formula fl-Artikolu 2(2). Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2004/9/KE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2004/9/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 6(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Jekk il-Kummissjoni tqis li huma meħtieġa emendi għal din id-Direttiva biex jissolvew il-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, hija għandha tadotta dawk l-emendi.

Bawn il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).";

([1]) ĠU L 50, 20.2.2004, p. 28.

2) l-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat stabbilit fl-Artikolu 29(1) tad-Direttiva u tal-Kunsill 67/548/KEE (*), minn hawn 'il quddiem "il-Kumitat".

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU 196, 16.8.1967, p. 1";

3) l-Artikolu 8(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni għal dawn li ġejjin:

(a) l-adattament tal-formula msemmija fl-Artikolu 2(2);

(b) l-adattament tal-Anness I biex jitqies il-progress tekniku.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).".

2.6. **Id-Direttiva 2004/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-applikazzjoni tal-prinċipji ta' prattika tajba tal-laboratorju u l-verifikazzjoni tal-applikazzjonijiet tagħhom għal provi fuq sustanzi kimiċi (verżjoni kodifikata)** [1]

Fir-rigward tad-Direttiva 2004/10/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta l-Anness I għall-progress tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2004/10/KE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2004/10/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu li ġej għandu jiddaħħal:

"Artikolu 3a

Il-Kummissjoni tista' tadatta l-Anness I għall-progress tekniku, fir-rigward tal-prinċipji tal-GLP.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 4(2).";

2) l-Artikolu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat stabbilit fl-Artikolu 29(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU 196, 16.8.1967, p. 1";

---

(1) ĠU L 50, 20.2.2004, p. 44.

3) fl-Artikolu 5(2) it-tielet subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni biex tintroduċi adattamenti tekniċi neċessarji għal din id-Direttiva.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 4(2).

Fil-każ imsemmi fit-tielet subparagrafu, l-Istat Membru li jkun adotta l-miżuri ta' salvagwardja jista' jżommhom sad-dħul fis-seħħ ta' dawk l-adattamenti.".

2.7. **Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursuri tad-droga** [1]

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 273/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta miżuri ta' implimentazzjoni. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 273/2004, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 14 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) is-sentenza introduttorja għandha jiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Fejn ikun meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni dwar dan li ġej:";

(b) għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"Il-miżuri msemmija fil-punti (a) sa (e) tal-ewwel paragrafu, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(3).

Il-miżuri msemmija fil-punt (f) tal-ewwel paragrafu għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' mmaniġġjar msemmija fl-Artikolu 15(2).";

2) l-Artikolu 15 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 15

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 22, 26.1.2005, p. 1.".

2.8. **Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar id-deterġenti** [2]

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 648/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta l-annessi tagħha u tadotta kwalunkwe emendi jew żiediet meħtieġa biex jiġu applikati r-regoli ta' dak ir-Regolament għad-deterġenti b'bażi ta' solventi fejn ikun meħtieġ. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 648/2004, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

[1] ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1.
[2] ĠU L 104, 8.4.2004, p. 1.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) il-premessa 27 għandha tithassar;

2) l-Artikolu 12 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 12*

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn Kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

3) l-Artikolu 13 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 13*

Adattament tal-Annessi

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta kull emenda meħtieġa biex tadatta l-Annessi u, safejn hu possibbli, tuża l-Istandards Ewropej.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta kull emenda jew żieda meħtieġa biex tapplika r-regoli ta' dan ir-Regolament għal deterġenti b'bażi ta' solventi.

3. Il-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif imsemmija fl-Artikolu 12 (3).";

4) Fl-Anness VII, punt A, is-sitt paragrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Jekk limiti individwali ta' konċentrazzjoni bbażati fuq ir-riskju għall-allerġeni ta' fwieħa jiġu stabbiliti wara bl-SCCFP, il-Kummissjoni għandha tipproponi l-adozzjoni ta' limiti bħal dawn biex jissostitwixxu l-limitu ta' 0.01 % imsemmi hawn fuq. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).".

2.9. Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 726/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta ċerti dispożizzjonijiet u annessi, biex tadotta dispożizzjonijiet ġodda, u biex tniżżel kondizzjonijiet speċifiċi ta' applikazzjoni. Peress li dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 3(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Wara li jkun ġie kkonsultat il-kumitat kompetenti tal-Aġenzija, il-Kummissjoni tista' tadatta l-Anness għall-progress tekniku u xjentifiku u tista' tadotta kull emenda meħtieġa mingħajr ma testendi l-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedura ċentralizzata.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu adotatti skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

([1]) ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.

2) fl-Artikolu 14(7), it-tielet subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tadotta Regolament li jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-għoti ta' awtorizzazzjoni bħal din. Dik il-miżura, mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi tissupplimentah, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87 (2a).";

3) l-Artikolu 16(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta lill-Aġenzija, għandha tadotta dispożizzjonijiet adatti biex ikunu eżaminati varjazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet għall-marketing f'forma ta' regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

4) l-Artikolu 24 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għall-marketing għal prodott mediċinali għall-użu mill-bniedem għandu jiżgura li l-effetti sekondarji serji suspettati mhux mistennija kollha u kull trażmissjoni suspetta permezz ta' prodott mediċinali ta' xi aġent li jinfetta li jseħħ fit-territorju ta' pajjiż terz jiġu rrappurtati fil-pront lill-Istati Membri u lill-Aġenzija, u mhux aktar tard minn 15-il jum wara li jkun irċieva l-informazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta dispożizzjonijiet għar-rappurtar ta' effetti sekondarji suspettati mhux mistennija li m'humiex serji, kemm jekk iseħħu fil-Komunità kemm jekk f'pajjiż terz. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

(b) il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi dispożizzjonijiet biex jemendaw il-paragrafu 3 minħabba l-esperjenza miksuba bit-tħaddim tiegħu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

5) l-Artikolu 29 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 29

Il-Kummissjoni tista' tadotta kull emenda li tista' tkun meħtieġa biex taġġorna d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu biex jittieħed kont tal-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

6) fl-Artikolu 41(6) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"6. Il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta lill-Aġenzija, għandha tadotta dispożizzjonijiet adatti biex ikunu eżaminati varjazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet għall-marketing f'forma ta' regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

7) l-Artikolu 49 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2 l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għall-marketing għall-prodott mediċinali veterinarju għandu jiżgura li l-effetti sekondarji suspettati serji mhux mistennija kollha, u effetti sekondarji mill-bniedem, u kull trażmissjoni suspetta permezz ta' prodott mediċinali ta' xi aġent li jinfetta li jseħħu fit-territorju ta' pajjiż terz jiġu rrappurtati fil-pront lill-Istati Membri u lill-Aġenzija, mhux aktar tard minn 15-il jum wara li jkun irċieva l-informazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta dispożizzjonijiet għar-rappurtar ta' reazzjonijiet kuntrarji suspettati mhux mistennija li m'humiex serji, kemm jekk iseħħu fil-Komunità kemm jekk f'pajjiż terz. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

(b) il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi dispożizzjonijiet li jemendaw il-paragrafu 3 minħabba l-esperjenza miksuba bit-tħaddim tiegħu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

8) l-Artikolu 54 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 54*

Il-Kummissjoni tista' tadotta kull emenda li tista' tkun meħtieġa biex taġġorna d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu biex jittieħed kont tal-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

9) l-Artikolu 70(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tadotta dispożizzjonijiet li jistabbilixxu ċ-ċirkostanzi fejn intrapriżi żgħar u ta' daqs medju jistgħu jħallsu ħlasijiet imnaqqsa, jiddeferixxu l-pagament tal-ħlas, jew jirċievu għajnuna amministrattiva. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87 (2a).";

10) fl-Artikolu 84(3) l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Fuq talba tal-Aġenzija, il-Kummissjoni tista' timponi penali finanzjarji fuq id-detenturi tal-awtorizzazzjoni għall-marketing mogħtija taħt dan ir-Regolament jekk jonqsu milli jħarsu ċerti obbligi stabbiliti fir-rigward tal-awtorizzazzjonijiet. L-ammonti massimi kif ukoll il-kondizzjonijiet u l-metodi għall-ġbir ta' dan il-penali għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 87(2a).";

11) l-Artikolu 87 huwa b'dan emendat hekk kif ġej:

(a) il-paragrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"2a. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tiegħu.";

(b) il-paragrafu 4 għandu jitħassar.

3. L-AMBJENT

3.1. Id-Direttiva tal-Kunsill 82/883/KEE tat-3 ta' Diċembru 1982 fuq il-proċeduri ta' sorveljanza u monitoraġġ ta' ambjenti milquta mill-iskart tal-industrija tad-dijossidu ta' titanju ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 82/883/KEE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta għall-progress xjentifiku u tekniku l-kontenut tal-Annessi fir-rigward tal-parametri elenkati fil-kolonna "determinazzjoni mhux obbligatorja" u l-metodi ta' referenza ta' kejl. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 82/883/KEE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 82/883/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 9 għandu għall-progress xjentifiku u tekniku li ġej:

"*Artikolu 9*

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-emendi meħtieġa biex tadatta għall-progress xjentifiku u tekniku l-kontenuti tal-Annessi fir-rigward tal-parametri elenkati fil-kolonna "determinazzjoni mhux obbligatorja" u l-metodi ta' referenza għall-kejl.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(2).";

2) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 11*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-kumitat.

([1]) ĠU L 378, 31.12.1982, p. 1.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.”.

3.2. **Id-Direttiva tal-Kunsill 86/278/KEE tat-12 ta’ Ġunju 1986 dwar il-protezzjoni tal-ambjent, u b’mod partikolari tal-ħamrija, meta l-ħama tad-drenaġġ jintuża fl-agrikoltura** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 86/278/KEE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta għall-progress tekniku u xjentifiku d-dispożizzjonijiet tal-Annessi. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 86/278/KEE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 86/278/KEE hija b’dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 13 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“*Artikolu 13*

Il-Kummissjoni għandha tadatta għall-progress tekniku u xjentifiku d-dispożizzjonijiet tal-Annessi għad-Direttiva, bl-eċċezzjoni għall-parametri u l-valuri elenkati fl-Annessi I A, I B u I C, kwalunkwe fattur li x’aktarx jaffettwa l-evalwazzjoni tal-valuri, u l-parametri għall-analiżi msemmija fl-Annessi II A u II B.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2).”;

2) l-Artikolu 15 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“*Artikolu 15*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.”.

3.3. **Id-Direttiva 94/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ** ([2])

Fir-rigward tad-Direttiva 94/62/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex teżamina u, fejn meħtieġ, tirrevedi l-eżempji illustrattivi għad-definizzjoni ta’ imballaġġ u biex tiddetermina l-kondizzjonijiet li taħthom livelli ta’ konċentrazzjoni ta’ metalli tqal preżenti fl-imballaġ jew fil-komponenti tal-imballaġ ma japplikawx għal ċerti materjali u ċirkwiti tal-prodotti, it-tipi ta’ mballaġġ eżenti mill-ħtieġa rigward il-livelli ta’ konċentrazzjoni u l-miżuri tekniċi meħtieġa biex jitrattaw kull diffikultà li wieħed jiltaqa’ magħha fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta’ din id-Direttiva. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 94/62/KE, inter alia billi jissupplimentawha b’elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 94/62/KE hija b’dan emendata kif ġej:

1) fl-Artikolu 3, punt (1), ir-raba’ subparagrafu għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha, kif xieraq, teżamina u, fejn meħtieġ, tirrevedi l-eżempji illustrattivi dwar id-definizzjoni ta’ imballaġġ mogħtija fl-Anness I. L-oġġetti li ġejjin għandhom jiġu indirizzati bħala prijorità: kaxxi tas-CD u l-vidjo, qsari, tubi u ċilindri li magħhom jiddawwar materjal flessibbli, karta approprjata għal tikketti bi twaħħil proprju u karti għat-tgeżwir. Billi dawn il-miżuri huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21(3).”;

2) l-Artikolu 11(3) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“3. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-kondizzjonijiet li taħthom il-livelli tal- konċentrazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma japplikawx għall-materjali riċiklati u għaċ-ċirkwiti tal-prodotti li jkunu f’katina magħluqa jew kontrollata, kif ukoll it-tipi ta’ imballaġġ li huma eżenti mir-rekwiżiti msemmija fit-tielet inċiż tal-paragrafu 1.

([1]) ĠU L 181, 4.7.1986, p. 6.
([2]) ĠU L 365, 31.12.1994, p. 10.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21(3).";

3) l-Artikolu 12(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Sabiex jiġu armonizzati l-karatteristiċi u l-preżentazzjoni tad-data provduta u biex id-data tal-Istati Membri ssir kompatibbli, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni d-data disponibbli tagħhom f'formati li għandhom jiġu adottati fuq il-bażi tal-Anness III, skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 21(2).";

4) l-Artikolu 19 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 19

Adattament għall-progress xjentifiku u tekniku

1. L-emendi meħtieġa għall-adattament tal-progress xjentifiku u tekniku tas-sistema ta' identifikazzjoni (kif imsemmija fl-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 10, it-tieni paragrafu, l-aħħar inċiż) u tal-formati relatati mas-sistema tad-database (kif imsemmija fl-Artikolu 12(3) u l-Anness III) għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 21(2).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-emendi meħtieġa biex l-eżempji illustrattivi għad-definizzjoni ta' imballaġġ (kif imsemmija fl-Anness I) jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21(3).";

5) l-Artikolu 20(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-miżuri tekniċi meħtieġa biex titratta kwalunkwe diffikultà li tinqala' fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari, għall-materjali tal-imballaġġ inerenti, imqiegħda fis-suq fi kwantitajiet żgħar ħafna (i.e. madwar 0,1 % bl-użin) fil-Komunità, l-imballaġġ primarju għall-apparat mediku u prodotti farmaċewtiċi, imballaġġ żgħir u imballaġġ ta' lussu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21(3).";

6) l-Artikolu 21(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

3.4. **Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE tas-26 ta' April 1999 dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 1999/32/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi kriterji għall-użu ta' teknoloġiji għat-tnaqqis ta' emissjonijiet minn bastimenti ta' kull bandiera f'portijiet u estwarji magħluqa fil-Komunità u biex tadotta l-emendi meħtieġa biex tagħmel adattamenti tekniċi għal xi dispożizzjonijiet fid-dawl tal-progress xjentifiku u tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 1999/32/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 1999/32/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 4c(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Għandhom jiġu stabbiliti kriterji mill-Kummissjoni għall-użu tat-teknoloġiji li jnaqqsu l-emissjonijiet minn bastimenti li jtajru kwalunkwe bandiera f'portijiet u estwarji magħluqa fil-Komunità. Billi dawn il-miżuri huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva biex jissupplimentawha, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9(2). Il-Kummissjoni għandha tikkomunika dawn il-kriterji lill-IMO.";

2) l-Artikolu 7(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Kwalunkwe emenda meħtieġa biex isiru adattamenti tekniċi fl-Artikolu 2, il-punti 1, 2, 3, 3a, 3b u 4 jew fl-Artikolu 6(2) fid-dawl tal-progress xjentifiku u tekniku għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9(2). Dawn l-adattamenti m'għandhomx jirriżultaw f'bidliet diretti tal-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew fil-limiti fuq il-kubrit fil-karburant speċifikati f'din id-Direttiva.";

([1]) ĠU L 121, 11.5.1999, p. 13.

3) l-Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 9*

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

3.5. **Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2001/81/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex taġġorna l-metodoloġiji li għandhom jintużaw skont l-Anness III. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dik id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2001/81/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 7(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej

"4. Kwalunkwe aġġornament tal-metodoloġiji li għandhom jintużaw skont l-Anness III, għandu jiġi adottat mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3).";

2) l-Artikolu 13(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

3.6. **Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità** ([2])

Fir-rigward tad-Direttiva 2003/87/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta d-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 11b(5) biex ikunu adottati linji gwida għall-monitoraġġ u r-rappurtaġġ tal-emissjonijiet, biex ikun adottat Regolament għal sistema standardizzata u sigura ta' uffiċċji tar-reġistrazzjoni inklużi dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-użu u l-identifikazzjoni tas-CERs u l-ERUs fl-iskema tal-Komunità u l-monitoraġġ tal-livell ta' dan l-użu, biex temenda l-Anness III kif stabbilit fl-Artikolu 22, biex tapprova l-inklużjoni ta' attivitajiet u gassijiet serra li m'humiex elenkati fl-Anness I, biex tfassal kwalunkwe dispożizzjoni meħtieġa għar-rikonoxximent reċiproku tal-kwoti skont l-istrumenti ta' ftehim ma' pajjiżi terzi u biex tadotta metodi standardizzati jew aċċettati għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra oħra. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2003/87/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2003/87/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) fl-Artikolu 11b, il-paragrafu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"7. Id-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, b'mod partikolari fir-rigward tal-evitar ta' għadd doppju, għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 23(2). Il-Kummissjoni għandha tadotta dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu fejn il-parti ospitanti tissodisfa r-rekwiżiti ta' eliġibilità kollha għall-attivitajiet tal-proġett JI. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).";

2) fl-Artikolu 14(1), l-ewwel sentenza għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tadotta linji gwida għall-monitoraġġ u r-rappurtaġġ tal-emissjonijiet li jirriżultaw mill-attivitajiet elenkati fl-Anness I ta' gassijiet serra speċifikati fil-kuntest ta' dawk l-attivitajiet. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).";

(1) ĠU L 309, 27.11.2001, p. 22.
(2) ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.

3) l-Artikolu 19(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Sabiex timplimenta din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tadotta Regolament għal sistema standardizzata u sigura ta' uffiċċji tar-reġistrazzjoni fil-għamla ta' databases elettroniċi u standardizzati li jkun fihom elementi komuni ta' informazzjoni sabiex jittraċċjaw il-ħruġ, iż-żamma, it-trasferiment u l-kanċellazzjoni tal-kwoti, sabiex jipprovdu l-aċċess lill-pubbliku u għall-kunfidenzjalità kif xieraq u sabiex jiżguraw li ma jkun hemm l-ebda trasferiment li jkun inkompatibbli mal-obbligi li jirriżultaw mill-Protokoll ta' Kyoto. Dak ir-Regolament għandu jinkludi wkoll dispożizzjonijiet dwar l-użu u l-identifikazzjoni ta' CERSs u ERUs fl-iskema tal-Komunità u dwar il-monitoraġġ tal-livell ta' tali użu. Dik il-miżura, mfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).";

4) l-Artikolu 22 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 22

Emendi għall-Anness III

Il-Kummissjoni tista' temenda l-Anness III, minbarra l-kriterji 1, 5 u 7, għall-perjodu taż-żmien mill-2008 sal-2012 fid-dawl tar-rapporti previsti fl-Artikolu 21 u l-esperjenza tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).";

5) l-Artikolu 23(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

6) l-Artikolu 24 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Filwaqt li jitqiesu l-kriterji rilevanti kollha, b'mod partikolari l-effetti fuq is-suq intern, id-distorsjonijiet potenzjali tal-kompetizzjoni, l-integrità ambjentali tal-iskema u l-affidabilità tas-sistema ta' monitoraġġ u ta' rappurtaġġ ippjanata, l-Istati Membri jistgħu, mill-2008, japplikaw għal skambji ta' kwoti ta' emissjonijiet skont din id-Direttiva għal:

(a) installazzjonijiet li m'humiex elenkati fl-Anness I, bil-kondizzjoni li l-inklużjoni ta' dawn l-installazzjonijiet tkun approvata mill-Kummissjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 23(2), u

(b) attivitajiet u gassijiet serra li m'humiex elenkati fl-Anness I, bil-kondizzjoni li l-inklużjoni ta' dawn l-attivitajiet u gassijiet serra tkun approvata mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dik id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).

Mill-2005, l-Istati Membri jistgħu japplikaw taħt l-istess kondizzjonijiet l-iskambji ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-installazzjonijiet li jwettqu l-attivitajiet elenkati fl-Anness I taħt il-limiti tal-kapaċità msemmija f'dak l-Anness.";

(b) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva tagħha stess, jew fuq talba ta' Stat Membru tadotta linji gwida għall-monitoraġġ u r-rappurtar għall-emissjonijiet minn attivitajiet, installazzjonijiet u gassijiet bl-effett serra li mhumiex elenkati fl-Anness I jekk il-monitoraġġ u r-rappurtaġġ ta' dawn l-emmisjonijiet jistgħu jitwettqu bi preċiżjoni suffiċjenti.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).";

7) l-Artikolu 25(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fejn jiġi konkluż ftehim imsemmi fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tadotta kwalunkwe dispożizzjoni meħtieġa relatata mar-rikonoxximent reċiproku tal-kwoti ta' dak il-ftehim. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).";

8) fl-Anness IV, il-paragrafu taħt it-titolu “Il-monitoraġġ tal-emissjonijiet ta’ gassijiet oħra tas-serra” għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Għandhom jintużaw metodi standardizzati jew aċċettati, żviluppati mill-Kummissjoni f’kollaborazzjoni mal-partijiet rilevanti kollha. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 23(3).”.

3.7. **Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta’ April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti** [1]

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 850/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi ċerti limiti tal-konċentrazzjoni fl-annessi, biex temenda l-annessi kull meta xi sustanza titniżżel fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, biex timmodifika l-annotazzjonijiet eżistenti u biex tadatta l-annessi għall-progress xjentifiku u tekniku. Billi dawn il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 850/2004, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 huwa b’dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 7 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 4, il-punt (a) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“(a) skart li jkun fih jew li jkun kontaminat b’xi sustanza elenkata fl-Anness IV jista’ bħala alternattiva jintrema jew jiġi rkuprat skont il-leġislazzjoni rilevanti tal-Komunità, bil-kondizzjoni li l-kontenut tas-sustanzi elenkati fl-iskart għandu jkun taħt il-limiti tal-konċentrazzjoni li għandhom jiġu speċifikati fl-Anness IV. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3). Sa dak iż-żmien li l-limiti tal-konċentrazzjoni jiġu stabbiliti skont din il-proċedura, l-awtorità kompetenti ta’ Stat Membru tista’ tadotta jew tapplika limiti tal-konċentrazzjoni jew rekwiżiti tekniċi speċifiċi dwar ir-rimi jew l-irkupru ta’ skart taħt dan il-punt.”;

(b) fil-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Il-limiti tal-konċentrazzjoni fl-Anness V, il-parti 2 għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni għall-finijiet tal-paragrafu 4(b) ta’ dan l-Artikolu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3).”;

2) l-Artikolu 14 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“*Artikolu 14*

Emendi għall-Annessi

1. Kull meta sustanza tiġi elenkata fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, temenda l-Annessi I, II u III kif meħtieġ.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 16(3).

2. Kull meta sustanza tiġi elenkata fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, temenda l-Anness IV kif meħtieġ.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3).

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta modifiki għall-annotazzjonijiet eżistenti fl-Annessi I, II u III, inkluż l-adattament tagħhom għall-progress xjentifiku u tekniku.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 16(3).

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta modifiki tal-annotazzjonijiet eżistenti fl-Anness IV u modifiki għall-Anness V, inkluż l-adattament tagħhom għall-progress xjentifiku u tekniku.

[1] ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3).";

3) l-Artikolu 16 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

4) l-Artikolu 17(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

3.8. **Id-Direttiva 2004/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2004/107/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta ċerti dispożizzjonijiet u Annessi għall-progress xjentifiku u tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2004/107/KE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2004/107/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 4 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"9. Irrispettivament mil-livelli ta' konċentrazzjoni għandu jiġi installat post wieħed fejn jinġabru l-kampjuni ta' sfond kull 100 000km^2 għall-kejl indikattiv fl-arja ambjentali, tal-arseniku, il-kadmju, in-nikil, il-merkurju gassuż totali, il-benzo(a)pirene u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi l-oħra msemmija fil-paragrafu 8, u tad-depożizzjoni totali ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil, benzo(a)pirene u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi l-oħra msemmija fil-paragrafu 8. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi mill-inqas stazzjon ta' kejl wieħed. Madankollu, bi ftehim u skont linji gwida li jridu jiġu mfassla taħt il-proċedura regolatorja stabbilita fl-Artikolu 6(2), l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu stazzjon jew diversi stazzjonijiet komuni ta' kejl li jkopru ż-żoni ġirien fl-Istati Membri kontigwi, sabiex tintlaħaq riżoluzzjoni tal-ispazju meħtieġ. Il-kejl ta' merkurju bivalenti gassuż u ta' partikulati ta' merkurju hu wkoll rakkomandat. Fejn xieraq, il-monitoraġġ għandu jkun ikkoordinat mal-istrateġija ta' monitoraġġ u l-programm ta' kejl tal-Monitoraġġ u l-Istima ta' Sustanzi li Jniġġsu (EMEP). Is-siti ta' fejn jinġabru l-kampjuni ta' dawn is-sustanzi li jniġġsu għandhom jintgħażlu b'tali mod li l-varjazzjoni ġeografika u t-tendenzi fuq perijodu twil jistgħu jiġu identifikati. Għandhom japplikaw is-Sezzjonijiet I, II, u II tal-Anness III.";

(b) Il-paragrafu 15 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"15. Kwalunkwe emenda meħtieġa sabiex jiġu adattati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u tas-Sezzjoni II tal-Anness II u tal-Annessi III, IV u V għall-progress xjentifiku u tekniku għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 6(3). Dawn jistgħu ma jirriżultawx f'xi tibdil dirett jew indirett fil-valuri ta' mira.";

2) l-Artikolu 5(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni għandha tadotta, skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 6(2), kwalunkwe arranġament dettaljat biex tingħadda l-informazzjoni li hija mitluba taħt il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.";

3) l-Artikolu 6(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

4) l-Anness V, il-punt V għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"V. **It-tekniki ta' referenza ta' mudellar tal-kwalità tal-arja**

Fil-preżent it-tekniki ta' referenza ta' mudellar għall-kwalità tal-arja ma jistgħux jiġu speċifikati. Il-Kummissjoni tista' tagħmel emendi biex tadatta dan il-punt għall-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 6(3).".

([1]) ĠU L 23, 26.1.2005, p. 3.

3.9. **Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta’ skart** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda l-annessi kif stabbiliti fl-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u biex tadotta ċerti miżuri addizzjonali kif stabbilit fl-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 inter alia billi jissuplimentawhom b’ elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 huwa b’dan emendat kif ġej:

1) fl-Artikolu 11(3), it-tielet subparagrafu għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Jekk ma tinstabx soluzzjoni sodisfaċenti, kwalunkwe mill-Istati Membri jista’ jirreferi l-kwistjoni lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha mbagħad tiddetermina l-kwistjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 59a(2).”;

2) l-Artikolu 58 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 58

Emendi għall-Annessi

1. Il-Kummissjoni tista’ temenda l-Annessi biex jitqies il-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 59a(3). B’żieda ma’ dan:

(a) l-Annessi I, II, III, IIIA, IV u V għandhom jiġu emendati sabiex jitqiesu l-bidliet miftehma taħt il-Konvenzjoni ta’ Basel u d-Deċiżjoni tal-OECD;

(b) jistgħu jiġu miżjuda tipi ta’ skart mhux klassifikat mal-Annessi IIIB, IV jew V fuq bażi proviżorja sakemm tittieħed deċiżjoni dwar l-inklużjoni tagħhom fl-Annessi rilevanti tal-Konvenzjoni ta’ Basel jew id-Deċiżjoni tal-OECD;

(ċ) fuq il-preżentazzjoni ta’ talba ta’ xi Stat Membru, jistgħu jiġu kkunsidrati taħlitiet ta’ żewġ tipi jew iżjed ta’ skart elenkati fl-Anness III sabiex jiġu inklużi fl-Anness IIIa fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 3(2) fuq bażi proviżorja sakemm tittieħed deċiżjoni dwar l-inklużjoni tagħhom fl-Annessi pertinenti mal-Konvenzjoni ta’ Basel jew mad-Deċiżjoni tal-OECD. L-Anness IIIA jista’ jinkludi l-kondizzjoni li xi entrata jew aktar m’għandhiex tapplika għall-esportazzjoni lejn pajjiżi li għalihom ma tapplikax id-Deċiżjoni tal-OECD;

(d) għandhom jiġu determinati l-każijiet eċċezzjonali msemmija fl-Artikolu 3(3) u, fejn ikun meħtieġ, skart bħal dan għandu jiżdied mal-Annessi IVA u V u mħassra mill-Anness III;

(e) l-Anness V għandu jiġi emendat sabiex jirrifletti l-bidliet miftiehma għal-lista ta’ skart perikoluż adottati skont l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva 91/689/KEE;

(f) l-Anness VIII għandu jiġi emendat biex jirrifletti l-konvenzjonijiet u l-istrumenti ta’ ftehim internazzjonali rilevanti.

2. Meta jiġi emendat l-Anness IX, il-Kumitat stabbilit mid-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23 ta’ Diċembru 1991 biex tistandardizza u tirrazzjonalizza rapporti dwar l-implimentazzjoni ta’ ċerti Direttivi dwar l-ambjent (*) għandu jkun assoċjat bis-sħiħ mad-deliberazzjonijiet.

(*) ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48.”;

3) l-Artikolu 59 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 59

Miżuri addizzjonali

1. Il-Kummissjoni tista’ tadotta, skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 59a(2), il-miżuri addizzjonali li ġejjin relatati mal-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament:

(a) linji gwida għall-applikazzjoni tal-Artikolu 12(1)(g);

(b) linji gwida dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 15 relatati mal-identifikazzjoni u s-sorveljanza ta’ skart sottopost għal bidliet sostanzjali fl-operazzjoni ta’ rkupru jew rimi temporanju;

([1]) ĠU L 190, 12.7.2006, p. 1.

(ċ) linji gwida għall-kooperazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti fir-rigward ta' vjeġġi illegali kif imsemmija fl-Artikolu 24;

(d) rekwiżiti tekniċi u organizzattivi għall-implimentazzjoni prattika tal-iskambju tad-data elettronika biex ikunu ppreżentati d-dokumenti u l-informazzjoni skont l-Artikolu 26(4);

(e) aktar gwida dwar l-użu tal-lingwi kif imsemmi fl-Artikolu 27;

(f) aktar kjarifika tar-rekwiżiti proċedurali tat-Titolu II fir-rigward tal-applikazzjoni tagħhom għall-esportazzjonijiet, l-importazzjonijiet u t-tranżitu tal-iskart minn, lejn u ġewwa l-Komunità;

(g) aktar rakkomandazzjonijiet li jikkonċernaw termini legali mhux definiti.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni dwar dawn li ġejjin:

(a) metodu biex tiġi kkalkulata l-garanzija finanzjarja jew l-assigurazzjoni ekwivalenti kif stabbilit fl-Artikolu 6;

(b) aktar kondizzjonijiet u rekwiżiti relatati ma' faċilitajiet ta' rkupru li dwarhom ikun hemm qbil minn qabel kif imsemmija fl-Artikolu 14.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 59a(3).";

4) l-Artikolu li ġej għandu jiddaħħal:

"*Artikolu 59a*

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 2006/12/KE.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

5) l-Artikolu 63 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Bl-eċċezzjoni ta' skart tal-ħġieġ, skart tal-karta u skart tat-tajers pnewmatiċi, dan il-perjodu jista' jiġi estiż sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 59a (2).";

(b) fil-paragrafu 4, it-tielet subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Dan il-perijodu jista' jiġi estiż sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 59a(2).";

(ċ) il-paragrafu 5 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) it-tielet subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Dan il-perijodu jista' jiġi estiż sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2015 skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 59a(2).";

(ii) il-ħames subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Dan il-perijodu jista' jiġi estiż sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2015 skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 59a(2).".

4. L-EUROSTAT

4.1. **Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3924/91 tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar it-twaqqif ta' stħarriġ fil-Komunità dwar il-produzzjoni industrijali** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KEE) Nru 3924/91, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex taġġorna l-lista ta' prodotti li għandhom x'jaqsmu ma' dak ir-Regolament. Għandha tingħatalha setgħa wkoll biex tadotta regoli dettaljati dwar ir-rappreżentattività u l-perjodiċità ta' ċerti prodotti u biex tistabbilixxi l-arranġamenti għall-kontenut tal-istħarriġ u miżuri ta' implimentazzjoni, inklużi miżuri għall-aġġustament għall-progress tekniku dwar il-ġbir tad-data u l-ipproċessar tar-riżultati. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KEE) Nru 3924/91, inter alia biex jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KEE) Nru 3924/91 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 2(6) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"6. Il-lista Prodcom u l-informazzjoni li tkun fil-fatt ġiet miġbura għal kull intestatura għandhom jiġu aġġornati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).";

2) l-Artikolu 3 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2 il-kliem "skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 10" għandhom jiġu mibdula bil-kliem "skont il-proċedura ta' mmaniġġjar msemmija fl-Artikolu 10(2).";

(b) il-paragrafu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. Regoli dettaljati biex jiġi applikat il-paragrafu 3, inklużi miżuri għall-aġġustament għall-progress tekniku, għandhom jiġu adottati, kif meħtieġ, mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).";

3) l-Artikolu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Artikolu 4

Il-Perjodi ta' Stħarriġ

L-istħarriġ għandu jkopri perjodu annwali ta' sena kalendarja waħda.

Madankollu, fil-każ ta' ċerti intestaturi fil-Lista Prodcom, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li għandu jitwettaq stħarriġ ta' kull xahar jew ta' kull tliet xhur. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).";

4) l-Artikolu 5(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-informazzjoni meħtieġa għandha tinġabar mill-Istati Membri permezz ta' kwestjonarji għall-istħarriġ li l-kontenut tagħhom għandu jkun konformi mal-arranġamenti definiti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).";

5) l-Artikolu 6 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

L-ipproċessar tar-riżultati

L-Istati Membri għandhom jipproċessaw il-kwestjonarji kkompletati msemmija fl-Artikolu 5(1) jew l-informazzjoni minn sorsi oħra msemmija fl-Artikolu 5(3) skont ir-regoli dettaljati adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).";

6) fl-Artikolu 7(2) il-kliem "b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 10" għandhom jiġu mibdula bil-kliem "skont il-proċedura ta' mmaniġġjar msemmija fl-Artikolu 10(2).";

([1]) ĠU L 374, 31.12.1991, p. 1.

7) l-Artikolu 9 għandu jitħassar;

8) l-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 10*

Proċedura ta' kumitati

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat ta' Programm tal-Istatistika stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandha jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 181, 28.6.1989, p. 47.".

4.2. **Id-Direttiva tal-Kunsill 96/16/KE tad-19 ta' Marzu 1996 dwar stħarriġ statistiku tal-ħalib u prodotti tal-ħalib** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 96/16/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta d-definizzjonijiet dwar l-azjendi agrikoli li fosthom l-Istati Membri għandhom jagħmlu stħarriġ dwar il-produzzjoni tal-ħalib u l-użu tiegħu, tadotta l-lista tal-prodotti tal-ħalib koperti mill-istħarriġ u biex tfassal definizzjonijiet standard li għandhom jintużaw fil-komunikazzjoni tar-riżultati lill-Kummissjoni. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 96/16/KE billi jissuplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 96/16/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) fl-Artikolu 1, il-punt 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. għandhom iwettqu stħarriġ annwali dwar il-produzzjoni ta' ħalib u l-użu tiegħu fl-azjendi agrikoli kif definiti mill-Kummissjoni. Il-miżuri li jiddefinixxu l-azjendi agrikoli mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).";

2) l-Artikolu 3(2) u (3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-lista ta' prodotti tal-ħalib koperti mill-istħarriġ għandha tkun adottata mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).

3. Id-definizzjonijiet standard li għandhom jintużaw fil-komunikazzjoni tar-riżultati għall-prodotti varji għandhom jitfasslu mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmmija fl-Artikolu 7(3).";

3) fl-Artikolu 5(2) u fl-Artikolu 6(1), il-kliem "skont il-proċedura preskritta fl-Artikolu 7" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "skont il-proċedrua regolatorja msemmija fl-Artikolu 7(2)".

4) l-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 7*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola, imwaqqaf mid-Deċiżjoni 72/279/KEE.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

([1]) ĠU L 78, 28.3.1996, p. 27.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.”.

4.3. Id-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta’ Diċembru 2001 dwar l-istħarriġ statistiku li għandu jitwettaq mill-Istati Membri sabiex jiġi ddeterminat il-potenzjal tal-produzzjoni ta’ pjantazzjonijiet ta’ xi speċje ta’ siġar tal-frott [1]

Fir-rigward tad-Direttiva 2001/109/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda l-lista ta’ speċi ta’ siġar tal-frott kif ukoll it-tabella tal-ispeċi li huma s-suġġett ta’ stħarriġ fl-Istati Membri, biex tadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta’ ċerti artikoli u biex tiddetermina l-limiti taż-żoni ta’ produzzjoni għall-Istati Membri. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2001/109/KE, inter alia billi jissupplimentawha b’elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2001/109/KE hija b’dan emendata kif ġej:

1) it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 1(2) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Il-lista ta’ dawn l-ispeċi u t-tabella msemmija jistgħu jkunu emendati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 8(2).”;

2) l-Artikolu 2(2) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“2. Ir-regoli dettaljati għall-organizzazzjoni ta’ stħarriġ li jipprovdi riżultati rilevanti għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 8 (2).”;

3) l-Artikolu 3(4) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“4. Ir-regoli dettaljati għall-ġbir każwali ta’ kampjuni għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 8(2).”;

4) l-Artikolu 4(2) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“2. Ir-riżultati msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu pprovduti għal kull żona ta’ produzzjoni. Il-limiti taż-żoni ta’ produzzjoni li għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 8(2).”;

5) l-Artikolu 8 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 8

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat Permanenti għall-Istatistika Agrikola, imwaqqaf mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 72/279/KEE (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u 5(a), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 179, 7.8.1972, p. 1.”.

4.4. Ir-Regolament (KE) Nru 91/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Diċembru 2002 dwar l-statistika tat-trasport bil-ferrovija [2]

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 91/2003, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta d-definizzjonijiet u biex tadotta l-miżuri addizzjonali, biex tadatta l-kontenut tal-Annessi u biex tispeċifika l-informazzjoni li għandha tingħata għar-rapporti dwar il-kwalità u l-paragunar tar-riżultati. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 91/2003, inter alia billi jissupplimentawh b’elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(1) ĠU L 13, 16.1.2002, p. 21.
(2) ĠU L 14, 21.1.2003, p. 1.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 91/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 3(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Id-definizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu adattati, u d-definizzjonijiet addizzjonali meħtieġa sabiex jiżguraw l-armonizzazzjoni tal-istatistika jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).";

2) l-Artikolu 4 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-Annessi B u D jistabbilixxu rekwiżiti ta' rappurtaġġ issemplifikati, li jistgħu jintużaw mill-Istati Membri bħala alternattiva għar-rekwiżiti ta' rappurtaġġ ddettaljat normali stabbiliti fl-Annessi A u Ċ għall-impriżi li l-volum totali ta' merkanzija jew passiġġieri huwa inqas minn 500 miljun tunnellata metrika-kilometri jew 200 miljun passiġġieri-kilometri rispettivament. Dawk il-limiti jistgħu jiġu adattati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).";

(b) il-paragrafu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. Il-kontenut tal-Annessi jista' jiġi adattat mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).";

3) l-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 10*

Il-proċeduri ta' implimentazzjoni

1. L-arranġamenti għat-trasmissjoni tad-data lill-Eurostat għandhom isiru skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 11(2).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni li ġejjin:

(a) l-adattament tal-limiti għar-rappurtaġġ issimplifikat (l-Artikolu 4);

(b) l-adattament tad-definizzjonijiet u l-adozzjoni tad-definizzjonijiet addizzjonali (l-Artikolu 3(2));

(ċ) l-adattament tal-kontenut tal-annessi (l-Artikolu 4);

(d) l-ispeċifikazzjoni ta' informazzjoni li trid tiġi pprovduta għar-rapporti dwar il-kwalità u l-paragunar tar-riżultati (l-Artikolu 8(2)).

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11 (3).";

4) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 11*

Il-proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat tal-Programm tal-Istatistika mwaqqaf bid-Deċiżjoni 89/382/KEE, Euratom.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u (5)(a) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

5) fil-punt 5 tal-Anness H, il-kliem "skont il-proċedura tal-paragrafu 2 tal-Artikolu 11(2)" għandhom jinbidlu bil-kliem "skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).".

4.5. **Ir-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 2003 dwar il-prospetti tal-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, l-merkanzija u l-posta bl-ajru** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 437/2003, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi standards ta' preċiżjoni, tispeċifika fajls tad-data u tadotta ċerti miżuri ta' implimentazzjoni. Billi dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 437/2003, inter alia billi jissuplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 437/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 5*

L-eżatezza tal-istatistika

Il-ġbir tal-informazzjoni għandu jkun ibbażat fuq prospetti kompletati, ħlief jekk jiġu stabbiliti standards oħra tal-eżatezza mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissuplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).";

2) l-Artikolu 7(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Ir-riżultati għandhom jiġu trażmessi skont il-fajls tal-informazzjoni li jidhru fl-Anness I. Il-fajls għandhom jiġu speċifikati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).

Il-mezz li għandu jintuża għat-trażmissjoni għandu jiġi speċifikat mill-Kummissjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 11(2).";

3) l-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 10*

Il-miżuri tal-implimentazzjoni

1. Il-miżuri tal-implimentazzjoni li ġejjin għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 11(2):

— il-lista ta' ajruporti tal-Komunità koperti mill-Artikolu 3(2),

— id-deskrizzjoni tal-kodiċijiet ta' d-data u l-mezz li għandu jintuża biex jiġu trażmessi r-riżultati lill-Kummissjoni (l-Artikolu 7),

— id-disseminazzjoni tar-riżultati statistiċi (l-Artikolu 8).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni li ġejjin:

— l-adattament tal-ispeċifikazzjonijiet fl-Annessi ta' dan ir-Regolament,

— l-adattament tal-karatteristiċi tal-ġbir tal-informazzjoni (l-Artikolu 3),

— l-eżatezza tal-istatistika (l-Artikolu 5),

— id-deskrizzjoni tal-fajls tad-data (l-Artikolu 7).

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).";

([1]) ĠU L 66, 11.1.2003, p. 1.

4) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 11*

Il-proċedura ta' kumitati

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat tal-Programm tal-Istatistika stabbilit bid-Deċiżjoni 89/382/KEE, Euratom.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

L-iskadenza stabbilita fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandha tkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u (5) a) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

4.6. **Ir-Regolament (KE) Nru 48/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru dwar il-produzzjoni ta' statistika Komunitarja annwali rigward l-industrija tal-azzar għas-snin ta' referenza 2003-2009** (1)

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 48/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex taġġorna l-lista ta' karatteristiċi kkonċernati minn dak ir-Regolament. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 48/2004, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 48/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 7*

Miżuri ta' implimentazzjoni

1. Il-miżuri għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament li għandhom x'jaqsmu mal-formati ta' trażmissjoni u l-ewwel perijodu ta' trażmissjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 8(2).

2. Il-miżuri għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament li jikkonċernaw l-aġġornament tal-lista ta' karatteristiċi, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 8 (3), bil-kondizzjoni li l-ebda piż addizzjonali sinifikanti ma jkun impost fuq l-Istati Membri,.";

2) l-Artikolu 8(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

5. IS-SUQ INTERN

Id-Direttiva 2004/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 fuq offerti ta' xiri (2)

Fir-rigward tad-Direttiva 2004/25/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta regoli għall-applikazzjoni tal-Artikolu 6(3) għall-kontenut tad-dokument tal-offerta. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2004/25/KE, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Id-Direttiva 2004/25/KE ipprovdiet għal restrizzjoni fiż-żmien dwar is-setgħa ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni. Fl-istqarrija tagħhom dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE li temenda d-Deċiżjoni 1999/468/KE, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni stqarrew li d-Deċiżjoni 2006/512/KE tipprovdi soluzzjoni orizzontali u sodisfaċenti għax-xewqa tal-Parlament Ewropew li jifli b'reqqa l-implimentazzjoni ta' strumenti adotatti skont il-proċedura tal-kodeċiżjoni u li, għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni tingħata setgħa ta' implimentazzjoni mingħajr limitu ta' żmien. Wara d-dħul tal-proċedura regolatorja bi skrutinju, id-dispożizzjoni li tistabbilixxi dik ir-restrizjoni ta' żmien fid-Direttiva 2004/25/KE għandha tithassar.

(1) ĠU L 7, 13.1.2004, p. 1.
(2) ĠU L 142, 30.4.2004, p. 12.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2004/25/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 6(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni tista' tadotta regoli li jimmodifikaw il-lista fil-paragrafu 3. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 18(2).";

2) l-Artikolu 18 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

(b) il-paragrafu 3 għandu jitħassar.

6. IS-SAĦĦA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATURI

6.1. **Id-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar il-marketing ta' għalf kompost** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 79/373/KEE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta eżenzjonijiet għad-dispożizzjonijiet fuq l-ippakkjar tal-għalf, u biex temenda l-Anness. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 79/373/KEE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 79/373/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 4(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-eżenzjonijiet għall-prinċipju tal-paragrafu 1 li għandhom jiġu aċċettati fil-livell Komunitarju. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3), bil-kondizzjoni li jiġu żgurati l-identifikazzjoni u l-kwalità tal-għalf kompost.";

2) l-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 10*

Fid-dawl tal-avvanzi fit-tagħrif xjentifiku u tekniku, il-Kummissjoni għandha:

(a) tistabbilixxi l-kategoriji li jiġbru fihom diversi materjali għall-għalf tal-annimali;

(b) tadotta l-metodu tal-kalkolu tal-valur tal-enerġija tal-għalf kompost;

(ċ) tadotta emendi għall-Anness.

Il-miżuri kollha msemmija hawn fuq, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3).";

3) l-Artikolu 13(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

6.2. **Id-Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE tat-30 ta' Ġunju 1982 li tikkonċerna ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni tal-annimali** ([2])

Fir-rigward tad-Direttiva 82/471/KEE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta emendi u biex tistabbilixxi l-kriterji meħtieġa għad-definizzjoni tal-prodotti inklużi fid-Direttiva. Billi dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 82/471/KEE billi jissuplimentwha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista

([1]) ĠU L 86, 6.4.1979, p. 30.
([2]) ĠU L 213, 21.7.1982, p. 8.

fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE. Għal raġunijiet ta' urġenza, jeħtieġ li tiġi applikata l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE biex ikunu adottati l-emendi għad-Direttiva.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 82/471/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 6 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"1. L-emendi li għandhom isiru fl-Anness fid-dawl tal-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3). Fil-każ tal-prodotti msemmija fit-Taqsimiet 1.1 u 1.2 tal-Anness, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Kumitat Xjentifiku għan-Nutriment tal-Annimali u l-Kumitat Xjentifiku għall-Ikel.

Madankollu, fil-każ ta' prodotti miksuba minn ħmira tal-varjetà "Candida" u kkultivati fuq n-alkanes, imsemmija fl-Artikolu 4(1), il-Kummissjoni għandha tadotta pożizzjoni fi żmien sentejn min-notifika ta' din id-Direttiva, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Xjentifiku għan-Nutriment tal-Annimali u l-Kumitat Xjentifiku għall-Ikel.";

(b) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kriterji li jagħmluha possibbli li wieħed jiddefinixxi l-prodotti inklużi f'din id-Direttiva, partikolarment il-kriterji tal-kompożizzjoni u l-purità u l-karatteristiċi fiżiko-kimiċi u bijoloġiċi, jistgħu jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3).";

2) fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(2), il-kliem "il-proċedura msemmija fl-Artikolu 13" għandu jiġi sostitwit bil-kliem "il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 13(2).";

3) l-Artikolu 8(3) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li huma meħtieġa xi emendi għal din id-Direttiva sabiex ittaffi d-diffikultajiet msemmija fil-paragrafu 1 u sabiex jiġi żgurat il-ħarsien tas-saħħa tal-bniedem jew tal-annimali, hija għandha tadotta dawn il-miżuri. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 13(4). L-Istat Membru li jkun adotta miżuri ta' salvagwardja jista' f'dak il-każ iżommhom sakemm jidħlu fis-seħħ l-emendi.";

4) l-Artikolu 13 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

(b) il-paragrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1), (2), (4) u (6), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

5) l-Artikolu 14 għandu jitħassar.

6.3. **Id-Direttiva tal-Kunsill 96/25/KE tad-29 ta' April 1996 dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' materjali tal-għalf tal-bhejjem** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 96/25/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi u temenda l-lista tal-materjali li ċ-ċirkolazzjoni jew l-użu tagħhom għal skopijiet tal-alimentazzjoni tal-annimali huma projbiti jew limitati u biex temenda l-anness fid-dawl tal-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 96/25/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

([1]) ĠU L 125, 23.5.1996, p. 35.

Meta, għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, ma jistgħux jiġu rrispettati l-perijodi ta' żmien normalment applikabbli fil-qafas tal-proċedura regolatorja bi skrutinju, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tapplika l-proċedura ta' urġenza prevista fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għall-emenda tal-lista tas-sustanzi li ċ-ċirkulazzjoni jew l-użu tagħhom għal skopijiet ta' alimentazzjoni tal-annimali hija limitataq jew ipprojbita.

Għal raġunijiet ta' effikaċja, il-perijodi ta' żmien normalment applikabbli fil-qafas tal-proċedura regolatorja bi skrutinju għandhom jiġu mqassra għall-adozzjoni tal-emendi għall-Anness fid-dawl tal-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 96/25/KE hija emendata kif ġej:

1) it-tieni inċiż tal-Artikolu 5(1)(g) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"— Il-miżuri Komunitarji inklużi fil-lista li għandha tiġi mfassla mill-Kummissjoni. Dik il-miżura, mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3).";

2) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

1. Sistema ta' kodifikazzjoni numerika għall-materjali tal-għalf tal-annimali elenkati bbażati fuq glossarji konnessi mal-oriġini, il-parti mill-prodott/prodott sekondarju użat, l-ipproċessar, il-maturità/kwalità tal-materjali tal-għalf tal-annimali li jippermetti li l-għalf tal-annimali jiġi identifikat fuq livell internazzjonali – b'mod partikolari bl-isem u d-deskrizzjoni, tista' tiġi adottata, skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 13(2).

2. Il-lista tal-materjali li ċ-ċirkolazzjoni jew l-użu għall-iskopijiet ta' nutriment tal-annimali hija ristretta jew ipprojbita għandha tiġi stabbilita mill-Kummissjoni sabiex tkun żgurata l-konformità tagħhom mal-Artikolu 3. Dik il-miżura, mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3).

3. Il-lista msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiġi emendata mill-Kummissjoni fid-dawl ta' avvanzi fl-għarfien xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13(3). għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 13(5) bil-għan li jiġu adottati dawk il-miżuri.

4. L-emendi li għandhom isiru fl-Anness bħala riżultat tal-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 13 (4).";

3) l-Artikolu 13 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

(b) il-paragrafi li ġejjin għandhom jiġu miżjuda:

"4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u (5)(b) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodi stabbiliti fl-Artikoli 5a(3)(c), (4)(b) u (4)(e) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu ta' xahrejn, xahar u xahrejn rispettivament.

5. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1), (2), (4) u (6) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

6.4. **Id-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2002 dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf tal-annimali** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2002/32/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda l-Annessi I u II u biex tadattahom fid-dawl tal-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku, u biex tistabbilixxi kriterji addizzjonali għall-proċessi ta' ditossifikazzjoni. Billi dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2002/32/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

([1]) ĠU L 140, 30.5.2002, p. 10.

Meta, għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-perjodi ta' żmien normalment applikabbli fil-qafas tal-proċedura regolatorja bi skrutinju ma jistgħux jiġu rrispettati, il-Kummissjoni għandha tapplika l-proċedura ta' urġenza prevista fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għall-adattament tal-Annessi I u II fid-dawl tal-avvanzi fl-għarfien xjentifiku u tekniku.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2002/32/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Għandha tittieħed deċiżjoni immedjata dwar jekk l-Annessi I u II għandhomx jiġu emendati. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 11(4).";

2) l-Artikolu 8(1) u (2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-Annessi I u II fid-dawl tal-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3). Għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 11(4) bil-għan li jiġu adottati dawk l-emendi.

2. Barra minn hekk il-Kummissjoni:

— għandha tadotta perijodikament verżjonijiet konsolidati tal-Annessi I u II li jkunu jinkorporaw fihom kwalunkwe adattament magħmul skont il-paragrafu 1, f'konformità mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 11(2),

— tista' tiddefinixxi kriterji ta' aċċettabilità għall-proċessi ta' ditossifikazzjoni li jiżdiedu mal-kriterji previsti għall-prodotti mmirati għall-għalf tal-annimali li kienu sottomessi għal dawn il-proċessi. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).";

3.) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat Permanenti għall-Għalf tal-Annimali, imwaqqaf bl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 70/372/KEE (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5(1), (2), (4) u (6) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 170, 3.8.1970, p. 1.";

4). l-Artikolu 12 għandu jitħassar.

6.5. Ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar il-ħtiġijiet rigward is-saħħa tal-annimali li japplikaw għall-moviment mhux kummerċjali tal-pets ([1]).

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 998/2003, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda l-lista tal-ispeċi tal-annimali stabbilita fil-Parti Ċ tal-Anness I u l-listi ta' pajjiżi u territorji stabbiliti fil-Partijiet B u Ċ tal-Anness II, thejji rekwiżiti speċifiċi għal mard għajr ir-rabja fir-rigward tal-Istati Membri u t-territorji elenkati fit-taqsima 2 tal-Parti B tal-Anness II, tadotta l-kondizzjonijiet applikabbli għall-moviment ta' annimali tal-ispeċi mniżżla fil-Parti Ċ tal-Anness I minn pajjiżi terzi u tadotta rekwiżiti ta' natura teknika għall-moviment ta' annimali tal-ispeċi elenkata fil-Partijiet A u B tal-Anness I. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

([1]) ĠU L 146, 13.6.2003, p. 1.

Għal raġunijiet ta' effiċjenza, l-iskadenzi normali għall-proċedura regolatorja bi skrutinju għandhom ikunu limitati għall-adozzjoni tal-lista ta' ċerti pajjiżi terzi.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 7*

Il-moviment bejn l-Istati Membri jew minn territorju elenkat fit-taqsima 2 tal-Parti B tal-Anness II ta' annimali ta' speċi elenkati fil-Parti Ċ tal-Anness I m'għandu jkun suġġett għall-ebda rekwiżit li għandu x'jaqsam mar-rabja. Il-Kummissjoni għandha tfassal, jekk meħtieġ, rekwiżiti speċifiċi, inkluż il-possibilità ta' limitu fuq in-numru ta' annimali, fir-rigward ta' mard ieħor. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament blli jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(4). Jista' jitfassal ukoll mudell ta' ċertifikat li jintbagħat mal-annimal skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 24(2).";

2) l-Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 9*

Il-kondizzjonijiet applikabbli għall-moviment ta' annimali tal-ispeċi elenkati fil-Parti Ċ tal-Anness I minn pajjiżi terzi għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament blli jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(4). Il-mudell ta' ċertifikat li għandu jakkumpanja l-moviment ta' annimali għandu jkun imfassal skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 24(2).";

3) l-Artikolu 10 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) il-frażi introduttorja għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Il-lista ta' pajjiżi terzi prevista fil-parti Ċ tal-Anness II għandha tiġi mfassla mill-Kummissjoni. Biex ikun inkluż f'dik il-lista, pajjiż terz jeħtieġ li l-ewwel juri l-istatus tiegħu dwar ir-rabbja u li:";

(b) is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(5).";

4) fl-Artikolu 17, l-ewwel paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Għall-moviment ta' annimali tal-ispeċi elenkati fil-Partijiet A u B tal-Anness I, il-Kummissjoni tista' tadotta rekwiżiti ta' natura teknika barra dawk stabbiliti minn dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(4).";

5) l-Artikolu 19 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 19*

Il-Parti Ċ tal-Anness I u l-partijiet B u Ċ tal-Anness II jistgħu jiġu emendati mill-Kummissjoni biex iqisu l-iżviluppi fis-sitwazzjoni fil-Komunità jew fil-pajjiżi terzi rigward il-mard li jaffettwa l-ispeċi tal-annimali koperti b'dan ir-Regolament, b'mod partikolari r-rabbja, u, jekk ikun hemm il-ħtieġa, jillimitaw, għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, in-numru ta' annimali li jkunu jistgħu jiċċaqalqu minn post għall-ieħor. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(4).";

6) l-Artikolu 21 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 21*

"Kull dispożizzjoni tranżitorja tista' tiġi adottata mill-Kummissjoni sabiex tippermetti l-bidla mill-arranġamenti attwali għall-arranġamenti stabbiliti b'dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(4).";

7) l-Artikolu 24 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

(b) il-paragrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"5. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u (5)(b) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodi stabbiliti fl-Artikolu 5a(3)(c), (4)(b) u (4)(e) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu ta' xahrejn, xahar u xahrejn rispettivament.".

6.6. **Id-Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 rigward il-monitoraġġ ta' żoonożi u tal-aġenti żoonotiċi** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2003/99/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi programmi koordinati ta' monitoraġġ dwar żoonożi u l-aġenti żoonetiċi. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2003/99/KE, inter alia billi jissuplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal raġunijiet ta' urġenza, il-proċedura ta' urġenza prevista fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE jeħtieġ li tkun applikata għall-adozzjoni tal-emendi tal-Anness I tad-Direttiva 2003/99/KE biex żoonożi u aġenti żoonetiċi jiżdiedu mal-listi provduti jew jitneħħew minnhom.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2003/99/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) fl-Artikolu 4, il-paragrafu 4 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-frażi introduttorja għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"L-Anness I jista' jiġi emendat mill-Kummissjoni biex żoonożi u aġenti żoonetiċi jiżdiedu jew jitneħħew mil-listi tiegħu, waqt li jitqiesu b'mod partikolari l-kriterji li ġejjin:";

(b) is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"Dawk il miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 12(4).";

2) l-Artikolu 5(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Jekk id-data miġbura permezz tal-monitoraġġ regolari b'konformità mal-Artikolu 4 ma tkunx suffiċjenti, programmi koordinati ta' monitoraġġ li jikkonċernaw waħda jew aktar żoonożi u/jew l-aġenti żoonetiċi jistgħu jkunu stabbiliti mill-Kummissjoni, speċjalment fejn ikunu identifikati ħtiġijiet speċifiċi, biex ikunu vvalutati r-riskji jew biex ikunu stabbiliti l-valuri tal-linja-bażi relatati maż-żoonożi jew l-aġenti żoonetiċi fil-livell tal-Istati Membri jew fil-livell tal-Komunità. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).";

3) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

Emendi għall-Annessi u miżuri ta' tranżizzjoni jew ta' implimentazzjoni

L-Annessi II, III u IV jistgħu jkunu emendati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).

Miżuri tranżizzjonali ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, partikolarment speċifikazzjonijiet ulterjuri tar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).

([1]) ĠU L 325, 12.12.2003, p. 31.

Miżuri oħra ta' implimentazzjoni jew ta' tranżizzjoni jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2).";

4) l-Artikolu 12 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

(b) il-paragrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1), (2), (4) u (6) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

6.7. **Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 852/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta dispożizzjonijiet dwar regoli speċifiċi ta' iġjene u dwar l-approvazzjoni tal-istabbilimenti, u biex tagħti derogi għall-Annessi I u II taħt ċerti kondizzjonijiet. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 852/2004, inter alia billi jissuplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 4(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-kriterji, il-ħtiġiet u l-miri msemmija fil-paragrafu 3, u l-metodi assoċjati tal-kampjunar u l-analiżi għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

2) il-punt (c) tal-Artikolu 6(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(ċ) b'deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni. Dik il-miżura, mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

3) l-Artikolu 12 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 12

Miżuri tranżitorji ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi mhux essenzjali ġodda, partikolarment speċifikazzjonijiet ulterjuri tar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

Miżuri oħra ta' implimentazzjoni jew ta' tranżizzjoni jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).";

4) l-Artikolu 13 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) is-sentenza introduttorja għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"L-Annessi I u II jistgħu jiġu adattati jew aġġornati mill-Kummissjoni filwaqt li jkun ikkunsidrat:";

(ii) is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

([1]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

(b) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Jistgħu jingħataw derogi għall-Annessi I u II mill-Kummissjoni, partikolarment biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-Artikolu 5 fir-rigward ta' negozji żgħar, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-fatturi ta' riskji rilevanti bil-kondizzjoni li dawn id-derogi ma jaffettwawx it-twettiq tal-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

5) l-Artikolu 14(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

6.8. **Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta dispożizzjonijiet relatati mal-obbligi ġenerali tal-operaturi fin-negozju tal-ikel u mal-garanziji speċjali għat-tqegħid fis-su q tal-prodotti tal-ikel fl-Isvezja u l-Finlandja, u biex tippermetti derogi għall-Annessi soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, inter alia billi jissuplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) fl-Artikolu 3(2), l-ewwel sentenza għandha tiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-operaturi fin-negozju tal-ikel m'għandhomx jużaw l-ebda sustanza oħra ħlief l-ilma li jista' jinxtorob – jew, meta r-Regolament (KE) Nru 852/2004 jew dan ir-Regolament jippermettu l-użu tiegħu, l-ilma nadif – biex jitneħħa t-tniġġis superfiċjali minn fuq prodotti ta' oriġini mill-annimali, ħlief jekk l-użu ta' sustanza jkun ġie approvat mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).";

2) l-Artikolu 8(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. (a) Il-ħtiġiet tal-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu aġġornati mill-Kummissjoni, b'mod partikolari biex jitqies it-tibdil fil-programmi ta' kontroll tal-Istati Membri jew tal-adozzjoni ta' kriterji mikrobijoloġiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).

(b) Skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 12(2), ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu estiżi, parzjalment jew totalment, għal kull Stat Membru jew reġjun ta' Stat Membru li jkollu programm ta' kontroll rikonoxxut ekwivalenti għal dak approvat għall-Isvezja u l-Finlandja dwar l-oġġetti tal-ikel ikkonċernati ta' oriġini mill-annimali.";

3) l-Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Miżuri tranżitorji ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, partikolarment speċifikazzjonijiet ulterjuri tar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).

Miżuri oħra ta' implimentazzjoni jew ta' tranżizzjoni jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 12(2).";

4) l-Artikolu 10 huwa b'dan emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-formulazzjoni introduttorja għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"L-Annessi II u III jistgħu jiġu adattati jew aġġornati mill-Kummissjoni, filwaqt li jkun ikkunsidrat:";

([1]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

(ii) is-subparagrafu li ġej għandu jiddaħħal:

"Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).";

(b) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet mill-Annessi II u III mill-Kummissjoni, bil-kondizzjoni li dawn ma jaffettwawx il-kisba tal-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3).";

5) il-formulazzjoni introduttorja tal-Artikolu 11 għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ġenerali tal-Artikolu 9 u l-Artikolu 10(1), miżuri ta' implimentazzjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 12(2), u emendi tal-Annessi II jew III, bħala miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 12(3),";

6) l-Artikolu 12(3) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

6.9. **Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali mfassla għall-konsum uman** (1)

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 854/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda jew tadatta l-annessi tiegħu u biex tadotta miżuri tranżitorji, b'mod partikolari speċifikazzjonijiet ulterjuri tar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 854/2004, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju kif prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 16 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 16

Miżuri tranżitorji ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi mhux essenzjali ġodda, partikolarment speċifikazzjonijiet ulterjuri tar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 19(3).

Miżuri oħra ta' implimentazzjoni jew ta' tranżizzjoni jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2).";

2) l-Artikolu 17(1) u (2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Annessi I, II, III, IV, V u VI jistgħu jiġu emendati jew supplimentati mill-Kummissjoni biex jiġi kkunsidrat il-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 19(3).

2. Eżenzjonijiet mill-Annessi I, II, III, IV, V u VI jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni, bil-kondizzjoni li dawn ma jaffettwawx il-kisba tal-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament blli jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 19(3).";

(1) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

3) il-formulazzjoni introduttorja tal-Artikolu 18 għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ġenerali tal-Artikolu 16 u l-Artikolu 17(1), jistgħu jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 19(2), u emendi għall-Annessi I, II, III, IV, V jew VI, bħala miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 19(3), biex jispeċifikaw:";

4) l-Artikolu 19(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

6.10. **Ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 li jistabilixxi l-ħtiġijiet għall-iġjene tal-għalf** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 183/2005, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tiddefinixxi l-kriterji mikrobijoloġiċi u l-miri li għandhom jikkonformaw magħhom l-operaturi fin-negozju tal-għalf tal-annimali, biex tadotta miżuri relatati mal-approvazzjoni tal-istabbilimenti, biex temenda l-Annessi I, II u III u biex tagħti derogi għal dawk l-annessi. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 183/2005, inter alia billi jissuplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-kriterji u l-miri msemmija fil-punti (a) u (b) għandhom jiġu definiti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament blli jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 31(3).";

2) fl-Artikolu 10, il-punt (3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(3) hija meħtieġa l-approvazzjoni b'Regolament adottat mill-Kummissjoni. Din il-miżura, mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 31(3).";

3) l-Artikolu 27 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 27*

Emendi għall-Annessi I, II u III

L-Annessi I, II u III jistgħu jiġu emendati biex jikkunsidraw:

(a) l-iżvilupp ta' kodiċi ta' prattika tajba;

(b) l-esperjenza miksuba mill-implimentazzjoni tas-sistemi bbażati fuq l-HACCP skont l-Artikolu 6;

(ċ) l-iżviluppi teknoloġiċi;

(d) l-pariri xjentifiċi, b'mod partikolari valutazzjonijiet tar-riskju ġodda;

(e) l-iffissar ta' miri tas-sigurtà tal-għalf;

u

(f) l-iżvilupp ta' ħtiġijiet marbutin ma' operazzjonijiet speċifiċi.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 31(3).";

([1]) ĠU L 35, 8.2.2005, p. 1.

4) l-Artikolu 28 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“*Artikolu 28*

Derogi mill-Annessi I, II u III

Jistgħu jingħataw derogi mill-Annessi I, II u III mill-Kummissjoni għal raġunijiet partikolari, bil-kondizzjoni li dawn id-derogi ma jaffettwawx il-kisba tal-għanijiet stabbiliti ta’ dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament blli jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 31(3).”;

5) l-Artikolu 31(3) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.”.

7. ENERĠIJA U TRASPORT

7.1. **Ir-Regolament (KEE) Nru 3821/85 tal-Kunsill tal-20 ta’ Diċembru 1985 dwar l-apparat ta’ reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq** [1]

Fir-rigward tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tagħmel l-emendi meħtieġa biex tadatta l-Annessi għall-progress tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KEE) Nru 3821/85 huwa b’dan emendat kif ġej:

1) fl-Artikolu 5, it-tieni subparagrafu għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Is-sigurtà tas-sistema għandha tikkonforma mar-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fl-Anness I B. Il-Kummissjoni għandha tassigura li l-Anness imsemmi jistipula li l-apparat ta’ reġistrazzjoni jista’ ma jingħatax l-approvazzjoni tal-komponent tat-tip KE sakemm is-sistema kollha (l-apparat ta’ reġistrazzjoni nnifsu, il-karta tas-sewwieq u l-konnessjonijiet elettriċi tal-gearbox) ma tagħtix prova tal-kapaċità tagħha li tirreżisti tentattivi biex isiru tbagħbis jew alterazzjonijiet fid-data dwar il-ħinijiet tas-sewqan. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 18(2). It-testijiet meħtieġa biex jiġi stabbilit dan għandhom isiru minn esperti li jkunu midħla ma’ modi ta’ teknika aġġornati ta’ tbagħbis.”;

2) l-Artikolu 17(1) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“1. L-emendi meħtieġa biex jiġu adattati l-annessi għall-progress tekniku, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 18(2).”;

3) l-Artikolu 18 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“*Artikolu 18*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn Kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.”.

7.2. **Id-Direttiva 97/70/KE tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 1997 li tistabbilixxi reġim armonizzat ta’ sigurtà għall-bastimenti tas-sajd ta’ tul ta’ 24 metru jew aktar** [2]

Fir-rigward tad-Direttiva 97/70/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta dispożizzjonijiet għall-interpretazzjoni armonizzata ta’ dispożizzjonijiet tal-Anness tal-Protokoll ta’ Torremolinos u, għall-implimentazzjoni tad-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa biex temenda ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva u tal-Annessi tagħha sabiex jiġu applikati, għall-finijiet tad-Direttiva, l-emendi sussegwenti tal-Protokoll ta’ Torremolinos li dahlu fis-seħħ wara l-adozzjoni tad-Direttiva. Billi dawk il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 97/70/KE, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

[1] ĠU L 370, 31.12.1985, p. 8.

[2] ĠU L 34, 9.2.1998, p. 1.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 97/70/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) fl-Artikolu 4(4)(b), il-kliem "skont il-proċedura mniżżla fl-Artikolu 9" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 9(2).";

2) fl-Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-adattamenti li ġejjin, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9(3):

(a) dispożizzjonijiet jistgħu jiġu adottati u mdaħħla għal:

— interpretazzjoni armonizzata ta' dawk id-dispożizzjonijiet tal-Anness għall-Protokoll ta' Torremolinos li tħallew fid-diskrezzjoni tal-amministrazzjonijiet tal-partijiet kontraenti individwali, sa fejn hu meħtieġ biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni konsistenti tagħhom fil-Komunità,

— l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva mingħajr ma jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tagħha.

(b) l-Artikoli 2, 3, 4, 6 u 7 ta' din id-Direttiva jistgħu ikunu adattati u l-Annessi tagħha jistgħu jiġu emendati biex jiġu applikati, għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, l-emendi għall-Protokoll ta' Torremolinos li jkunu daħlu fis-seħħ wara l-adozzjoni ta' din id-Direttiva.";

3) l-Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Proċedura ta' kumitati

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat dwar Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis mill-Vapuri (COSS), stabbilit bl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (**), filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal xahrejn.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.
(**) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.".

7.3. **Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE tad-29 ta' April 1999 dwar sistema ta' stħarriġ obbligatorju għall-operazzjoni bla perikolu ta' laneċ ro-ro regolari u servizzi tal-inġenji tal-baħar ta'veloċità kbira għall-passiġġieri** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 1999/35/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta l-Annessi, id-definizzjonijiet, u r-referenzi għall-istrumenti tal-Komunità u l-istrumenti tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) biex jinġiebu konformi mal-miżuri tal-Komunità jew tal-IMO li daħlu fis-seħħ sussegwentement. Għandha tingħata setgħa, ugwalment, lill-Kummissjoni biex temenda l-annessi sabiex ittejjeb is-sistema stabbilita mid-Direttiva. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 1999/35/KE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 1999/35/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) fl-Artikolu 4(1), l-aħħar sentenza, l-Artikolu 11(6) u (8), u l-Artikolu 13(3), it-tieni u l-aħħar sentenzi, il-kliem "il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 16" għandu jinbidel bil-kliem "il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 16(2).";

([1]) ĠU L 138, 1.6.1999, p. 1.

2) l-Artikolu 16 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 16

Proċedura ta’ kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat dwar Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta’ Tniġġis mill-Vapuri (COSS), stabbilit bl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit għal xahrejn.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.”;

3) l-Artikolu 17 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 17

Proċedura ta’ emenda

L-Annessi ta’ din id-Direttiva, id-definizzjonijet, ir-referenzi għal strumenti tal-Komunità u r-referenzi għal strumenti tal-IMO jistgħu jiġu adattati sa fejn dan ikun meħtieġ sabiex jinġiebu konformi ma’ miżuri tal-Komunità jew tal-IMO li jkunu daħlu fis-seħħ, iżda mingħajr ma jitwessa’ l-kamp ta’ applikazzjoni ta’ din id-Direttiva.

L-Annessi ta’ din id-Direttiva jistgħu jiġu adattati wkoll meta dan ikun meħtieġ sabiex jiġu mtejba l-arranġamenti stabbiliti minn din id-Direttiva, iżda mingħajr ma jitwessa’ l-kamp tal-applikazzjoni tagħha.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 16(3).

L-emendi għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 2 jistgħu jiġu esklużi mill-kamp ta’ applikazzjoni ta’ din id-Direttiva skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.”.

7.4. **Ir-Regolament (KE) Nru 417/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Frar 2002 dwar id-dħul gradwali aċċellerat ta’ ħtiġiet ta’ buq doppju jew ta’ disinn ekwivalenti għal tankers taż-żejt b’buq wieħed** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 417/2002, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda ċerti referenzi għar-Regolamenti rilevanti fil-MARPOL 73/78 u għar-Riżoluzzjonijiet MEPC 111(50) u 94(46), sabiex ir-referenzi jiġu allinjati mal-emendi għal dawn ir-Regolamenti u r-Riżoluzzjonijiet adottati mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO), sakemm dawn l-emendi ma jwessgħux il-kamp ta’ applikazzjoni ta’ dak ir-Regolament. Billi dawn il-miżuri huma ta’ kamp ta’ applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 417/2002, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 417/2002 huwa b’dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 10

Proċedura ta’ kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat dwar Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta’ Tniġġis mill-Vapuri (COSS), stabbilit bl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.”;

([1]) ĠU L 64, 7.3.2002, p. 1.

2) fl-Artikolu 11, l-ewwel paragrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni tista' temenda r-referenzi f'dan ir-Regolament għar-Regolamenti tal-Anness I għall-MARPOL 73/78, kif ukoll għar-Riżoluzzjonijiet MEPC 111(50) u 94(46) kif emendata bir-Riżoluzzjonijiet MEPC 99(48) u 112(50), sabiex ir-referenzi jiġu allinjati mal-emendi għal dawk ir-Regolamenti u r-Riżoluzzjonijiet adottati mill-IMO, sa fejn dawn l-emendi ma jwessgħux il-kamp tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(2).".

7.5. **Ir-Regolament (KE) Nru 782/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-projbizzjoni tal-komposti tal-organotin fuq il-bastimenti** [1]

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 782/2003, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tistabbilixxi reġim armonizzat ta' perizja u ċertifikazzjoni għal ċerti bastimenti, biex tieħu ċerti miżuri dwar il-bastimenti li jtajru bandiera ta' Pajjiż terz, biex tistabbilixxi proċeduri għall-kontrolli mill-Istat tal-port, u biex temenda ċerti referenzi u annessi biex jiġi kkunsidrat l-iżviluppi fuq livell internazzjonali, partikolarment fi ħdan l-IMO, jew sabiex issaħħaħ l-effikaċja ta' dak ir-Regolament meta titqies l-esperjenza miksuba. Billi dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 782/2003, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 782/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 6 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1(b), it-tieni subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Jekk meħtieġ, il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi reġim armonizzat ta' perizja u ċertifikazzjoni għal dawn il-bastimenti. Billi din il-miżura hija mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, hija għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9 (2).";

(b) il-paragrafu 3 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"3. Jekk il-Konvenzjoni AFS ma tkunx daħlet fis-seħħ sa [l-1 ta' Jannar 2007], il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri adatti sabiex tippermetti lill-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat terz li juru l-konformità tagħhom mal-Artikolu 5. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9 (2).";

2) fl-Artikolu 7, it-tieni paragrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Jekk il-Konvenzjoni AFS ma tkunx daħlet fis-seħħ fl-[1 ta' Jannar 2007], il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi proċeduri adatti għal dawn il-kontrolli. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9 (2).";

3) l-Artikolu 8 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 8*

Sabiex jitqiesu l-iżviluppi fil-livell internazzjonali u b'mod partikolari fl-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO), jew biex titjieb l-effettività ta' dan ir-Regolament fid-dawl tal-esperjenza, il-Kummissjoni tista' temenda r-referenzi għall-Konvenzjoni AFS, għaċ-Ċertifikat AFS, għad-Dikjarazzjoni AFS u għad-Dikjarazzjoni dwar il-Konformità AFS u l-Annessi ma' dan ir-Regolament, inklużi l-linji gwida rilevanti tal-IMO b'rabta mal-Artikolu 11 tal-Konvenzjoni AFS. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9(2).";

4) l-Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 9*

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat dwar Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis mill-Vapuri (COSS), stabbilit bl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(1) ĠU L 115, 9.5.2003, p. 1.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.";

7.6. **Id-Direttiva 2004/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 fuq il-promozzjoni ta' koġenerazzjoni bbażata fuq id-domanda għal sħana utli fis-suq intern tal-enerġija** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2004/8/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tirrevedi l-valuri ta' referenza ta' effiċjenza armonizzata għall-produzzjoni separata ta' elettriċità u sħana, biex tadatta l-limiti ta' valuri stabbiliti fl-Artikolu 13 għall-progress tekniku, u biex tistabbilixxi u tadatta għall-progress tekniku l-linji gwida dettaljati għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Anness II ta' dik id-Direttiva, inkluża d-determinazzjoni tal-proporzjon ta' enerġija elettrika għall-enerġija termali. Billi dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2004/8/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2004/8/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 4(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-valuri ta' referenza ta' effiċjenza armonizzata għal produzzjoni separata ta' elettriċità u sħana msemmija fil-paragrafu 1, għall-ewwel darba fil-21 ta' Frar 2011, u kull erba' snin minn dakinhar, biex tieħu qies tal-iżviluppi teknoloġiċi u l-kambjamenti fid-distribuzzjoni tal-għejjun tal-enerġija. Kull miżura li tirriżulta minn dan l-eżami, mfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).";

2) l-Artikolu 13 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 13*

Adattament għall-progress tekniku

1. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-limiti tal-valuri użati għall-kalkolazzjoni ta' elettriċità mill-koġenerazzjoni imsemmija fl-Anness II(a) għall-progress tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).

2. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-limiti ta' valuri għall-kalkolazzjoni ta' effiċjenza tal-produzzjoni tal-koġenerazzjoni u tfaddil ta' enerġija primarja msemmija fl-Anness III(a) għall-progress tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).

3. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-linji gwida biex jiġu stabbiliti l-proporzjon ta' enerġija elettrika għal enerġija termali msemmija fl-Anness II(d) għall-progress tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).";

3) l-Artikolu 14 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 14*

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.";

4) fl-Anness II, il-punt (e) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(e) Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi linji gwida dettaljati għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Anness II, inkluża d-determinazzjoni tal-proporzjon ta' enerġija elettrika għal enerġija termali. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).".

([1]) ĠU L 52, 21.2.2004, p. 50.

7.7. **Id-Direttiva 2004/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-interoperabilità tas-sistemi elettroniċi dwar taxxi tat-toroq fil-Komunità** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2004/52/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex taddatta l-anness u biex tieħu d-deċiżjonijiet relatati mad-definizzjoni tas-servizz Ewropew tas-sistemi elettroniċi tat-taxxa tat-toroq. Il-Kummissjoni għandha tingħata wkoll is-setgħa biex tieħu d-deċiżjonijiet tekniċi relatati mat-twettiq tas-servizz Ewropew tas-sistemi elettroniċi tat-taxxa tat-toroq. Billi dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2004/52/KE, inter alia billi jissuplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2004/52/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 4 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Meta xieraq, l-Anness jista' jiġi adattat għal raġunijiet tekniċi. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 5(2).";

(b) il-paragrafi 4, 5 u 6 għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"4. Id-deċiżjonijiet dwar id-definizzjoni tas-servizz Ewropew ta' sistemi elettroniċi tat-taxxa tat-toroq għandhom jittieħdu mill-Kummmissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 5(2). Dawn id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu biss jekk il-kondizzjonijiet kollha, valutati fuq il-bażi ta' studji xierqa, ikunu disponibbli biex l-interoperabilità tkun tista' taħdem mill-aspetti kollha, inklużi l-kondizzjonijiet tekniċi, ġuridiċi u kummerċjali.

5. Id-deċiżjonijiet tekniċi dwar it-twettiq tas-servizz Ewropew ta' sistemi elettroniċi tat-taxxa tat-toroq għandhom jittieħdu mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 5(2).";

2) l-Artikolu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 5*

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna minn Kumitat dwar Ġbir Elettroniku tat-Taxxa tat-Toroq.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha."

7.8. **Ir-Regolament (KE) Nru 725/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar it-titjib fis-sigurtà fuq il-bastimenti u fil-portijiet** ([2])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 725/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tiddeċiedi jekk l-emendi għall-Annessi, li għandhom x'jaqsmu ma' ċerti miżuri speċjali biex itejbu s-sigurtà marittima tal-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Sigurtà tal-Ħajja fuq il-Baħar, u tal-Kodiċi Internazzjonali dwar is-sigurtà tal-vapuri u tal-portijiet, li japplikaw awtomatikament għat-traffiku internazzjonali għandhomx japplikaw ukoll għal vapuri li joperaw servizzi lokali u l-portijiet li jagħtuhom is-servizzi. Billi dawn il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 725/2004, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Ir-Regolament (KE) Nru 725/2004 jistabbilixxi l-ħtiġijiet u l-miżuri ta' sigurtà u huwa bbażat fuq strumenti internazzjonali li jistgħu jiġu emendati. Meta, għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-limiti normali ta' żmien għall-proċedura regolatorja bi skrutinju ma jistgħux jiġu osservati, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza prevista fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

([1]) ĠU L 166, 30.4.2004, p. 124.
([2]) ĠU L 129, 29.4.2004, p. 6.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 725/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 10(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar l-integrazzjoni ta' emendi għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 2 rigward il-vapuri li joperaw servizzi lokali u l-portijiet li jagħtuhom is-servizzi, li għalihom japplika dan ir-Regolament, sakemm dawn jikkostitwixxu aġġornar tekniku tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni SOLAS u tal-Kodiċi ISPS. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11 (4); għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tista' tuża l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 11(5). Il-proċedura għall-iċċekkjar tal-konformità stabbilita fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu m'għandhiex tapplika f'dawn il-każijiet.";

2) l-Artikolu 10(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni tista' tadotta dispożizzjonijiet sabiex tiddefinixxi proċeduri armonizzati għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet obbligatorji tal-Kodiċi ISPS, mingħajr ma twessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11 (4).

Għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 11(5).";

3) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 6 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodi stabbiliti fl-Artikolu 6(b) u (c) rispettivament tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu stabbiliti għal xahar.

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

5. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1), (2), (4) u (6), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

7.9. **Ir-Regolament (KE) Nru 789/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-trasferiment tal-bastimenti tat-tagħbija u tal-passiġġieri bejn ir-reġistri ġewwa l-Komunità** ([1])

Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 789/2004, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda ċerti definizzjonijiet biex tikkunsidra l-iżviluppi fuq livell internazzjonali, partikolarment fi ħdan l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO), u biex tagħmel ir-Regolament aktar effikaċi meta jitqiesu l-esperjenza miksuba u l-progress tekniku. Billi dawn il-miżuri huma ta' kaamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 789/2004, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

([1]) ĠU L 138, 30.4.2004, p. 19.

Għal din ir-raġuni, ir-Regolament (KE) Nru 789/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) l-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat dwar Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis mill-Vapuri (COSS), stabbilit bl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahrejn.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.";

2) Fl-Artikolu 9(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Sabiex jiġu kkunsidrati l-iżviluppi fuq livell internazzjonali, partikolarment fi ħdan l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) u biex tikber l-effikaċja ta' dan ir-Regolament bis-saħħa tal-esperjenza miksuba u l-progress tekniku, il-Kummissjoni tista' temenda d-definizzjonijiet li jidhru fl-Artikolu 2 safejn dawn l-emendi ma jwessgħux il-kamp tal-applikazzjoni tiegħu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).".

7.10. **Id-Direttiva 2005/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar is-Servizzi Armonizzati ta' Informazzjoni tax-Xmajjar (RIS) f'passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2005/44/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex taddatta l-annessi għall-progress tekniku. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2005/44/KE, huma għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Għal din ir-raġuni, id-Direttiva 2005/44/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1) l-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 10

Proċedura ta' emenda

L-Annessi I u II jistgħu jiġu emendati fid-dawl tal-esperjenza miksuba mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u adattati għall-progress tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(4).";

2) l-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar ir-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-boatmasters nazzjonali għat-trasportazzjoni ta' merkanzija u ta' passiġġieri permezz ta' passaġġi interni fuq l-ilma (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 3 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

([1]) ĠU L 255, 30.9.2005, p. 152.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

5. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta perijodikament lir-rappreżentanti tas-settur.

(*) ĠU L 373, 31.12.1991, p. 29.".

7.11. **Id-Direttiva 2005/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar it-titjib tas-sigurtà fil-portijiet** ([1])

Fir-rigward tad-Direttiva 2005/65/KE, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadatta l-Annessi tagħha. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2005/65/KE, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Id-Direttiva 2005/65/KE tistabbilixxi rekwiżiti u miżuri ta' sigurtà u hija bbażata fuq strumenti internazzjonali li jistgħu jkunu emendati. Meta għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-limiti normali ta' żmien għall-proċedura regolatorja bi skrutinju ma jistgħux jiġu osservati, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza prevista fl-Artikolu 5a(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għall-adattament tal-Annessi tagħha.

Għal din ir-raġuni, l-Artikoli 14 u 15 tad-Direttiva 2005/65/KE għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 14

Adattamenti

Il-Kummissjoni tista' tadatta l-Annessi I sa IV mingħajr ma' twessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(2).

Għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 15(3).

Artikolu 15

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-kumitat stabbilit bir-Regolament (KE) 725/2004.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1), (2), (4) u (6) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

([1]) ĠU L 310, 25.11.2005, p. 28.

Indiċi kronoloġiku

1. Id-Direttiva tal-Kunsill 75/324/KEE tal-20 ta' Mejju 1975 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-aerosol dispensers

2. Id-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' għalf kompost

3. Id-Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE tat-30 ta' Ġunju 1982 li tikkonċerna ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni tal-annimali

4. Id-Direttiva tal-Kunsill 82/883/KEE tat-3 ta' Diċembru 1982 fuq il-proċeduri ta' sorveljanza u monitoraġġ ta' ambjenti milquta mill-iskart tal-industrija tad-dijossidu ta' titanju

5. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 tal-20 ta' Diċembru 1985 dwar apparat ta' reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq

6. Id-Direttiva tal-Kunsill 86/278/KEE tat-12 ta' Ġunju 1986 dwar il-protezzjoni tal-ambjent, u b'mod partikolari tal-ħamrija, meta l-ħama tad-drenaġġ jintuża fl-agrikoltura

7. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3924/91 tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar it-twaqqif ta' stħarriġ fil-Komunità dwar il-produzzjoni industrijali

8. Id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dħul fis-suq u s-superviżjoni ta' splussivi għall-użu ċivili

9. Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ

10. Id-Direttiva 96/16/KE tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 1996 fuq stħarriġ statistiku tal-ħalib u prodotti tal-ħalib

11. Id-Direttiva tal-Kunsill 96/25/KE tad-29 ta' April 1996 dwar iċ-ċirkolazzjoni u l-użu ta' materjali tal-għalf tal-bhejjem

12. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 rigward l-għajnuna umanitarja

13. Id-Direttiva 97/70/KE tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi reġim armonizzat ta' sigurtà għall-bastimenti tas-sajd ta' tul ta' 24 metru jew aktar

14. Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE tas-26 ta' April 1999 dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi

15. Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE tad-29 ta' April 1999 dwar sistema ta' stħarriġ obbligatorju għall-operazzjoni bla perikolu ta' laneċ ro-ro regolari u servizzi tal-inġenji tal-baħar ta'veloċità kbira għall-passiġġieri

16. Id-Direttiva 2000/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar emissjoni tal-ħoss fl-ambjent minn tagħmir għall-użu ta' barra

17. Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi

18. Id-Direttiva 2001/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-istħarriġ statistiku li għandu jitwettaq mill-Istati Membri sabiex jiġi ddeterminat il-potenzjal tal-produzzjoni ta' pjantazzjonijiet ta' xi speċje ta' siġar tal-frott

19. Ir-Regolament (KE) Nru 417/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Frar 2002 dwar id-dħul gradwali aċċellerat ta' ħtiġiet ta' buq doppju jew ta' disinn ekwivalenti għal tankers taż-żejt b'buq wieħed

20. Id-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2002 dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf tal-annimali

21. Ir-Regolament (KE) Nru 91/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-statistika tat-trasport bil-ferrovija

22. Ir-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Frar 2003 dwar il-prospetti tal-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, l-merkanzija u l-posta bl-ajru

23. Ir-Regolament (KE) Nru 782/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-projbizzjoni tal-komposti tal-organotin fuq il-bastimenti

24. Ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar il-ħtiġiet rigward is-saħħa tal-annimali li japplikaw għall-moviment mhux kummerċjali tal-pets

25. Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti

26. Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità

27. Id-Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 rigward il-monitoraġġ ta' żoonosi u tal-aġenti żoonotiċi

28. Ir-Regolament (KE) Nru 48/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2003 dwar il-produzzjoni ta' statistika Komunitarja annwali rigward l-industrija tal-azzar għas-snin ta' referenza 2003-2009

29. Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursuri tad-droga

30. Id-Direttiva 2004/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 fuq il-promozzjoni ta' koġenerazzjoni bbażata fuq id-domanda għal sħana utli fis-suq intern tal-enerġija

31. Id-Direttiva 2004/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-ispezzjoni u verifika ta' prassi tajba ta' laboratorju (GLP) (Verżjoni kodifikata)

32. Id-Direttiva 2004/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-applikazzjoni tal-prinċipji ta' prattika tajba tal-laboratorju u l-verifikazzjoni tal-applikazzjonijiet tagħhom għal provi fuq sustanzi kimiċi (verżjoni kodifikata)

33. Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar id-deterġenti

34. Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini

35. Ir-Regolament (KE) Nru 725/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar it-titjib fis-sigurtà fuq il-bastimenti u fil-portijiet

36. Ir-Regolament (KE) Nru 789/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-trasferiment tal-bastimenti tat-tagħbija u tal-passiġġieri bejn ir-reġistri ġewwa l-Komunità

37. Id-Direttiva 2004/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 fuq offerti ta' xiri

38. Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti

39. Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-prodotti tal-ikel

40. Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali

41. Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman

42. Id-Direttiva 2004/52/KE tal-Parlament u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-interoperabilità tas-sistemi elettroniċi dwar taxxi tat-toroq fil-Komunità

43. Id-Direttiva 2004/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali

44. Ir-Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 li jistabbilixxi l-ħtiġijiet għall-iġjene tal-għalf

45. Id-Direttiva 2005/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar is-Servizzi Armonizzati ta' Informazzjoni tax-Xmajjar (RIS) f'passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità

46. Id-Direttiva 2005/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar it-titjib tas-sigurtà fil-portijiet

47. Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart

REGOLAMENT (KE) Nru 220/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 999/2001 li jistabblixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċertu enċefalopatija sponġiformi li tinxtered, rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 152(4)(b) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([1]),

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([2]),

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 ([3]) tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill jipprevedi li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ([4]).

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE ġiet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE ([5]), li introduċiet proċedura regolatorja bi skrutinju għal adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jitneħħew uħud minn dawk l-elementi jew billi l-istrument jiġi ssupplimentat b'elementi ġodda mhux essenzjali.

(3) B'konformità mad-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ([6]) rigward id-Deċiżjoni Nru 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun tapplika għall-atti li huma diġà fis-seħħ u li kienu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, dawn għandhom jiġu adattati skont il-proċeduri applikabbli.

(4) Fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, ir-Regolament (KE) Nru 1923/2006 ([7]) introduċa biss il-proċedura regolatorja bi skrutinju għal ċerti miżuri ta' implimentazzjoni li kienu kkonċernati mill-emendi. Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 għandu jkun adottat għall-bqija tas-setgħat ta' implimentazzjoni.

(5) B'mod partikolari l-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tapprova testi rapidi, biex testendi ċerti dispożizzjonijiet għal prodotti oħra li joriġinaw minn annimali, biex tadotta regoli tal-implimentazzjoni inkluż il-metodu biex tiġi kkonfermata l-Enċifalopatija Sponġiformi Bovina (BSE) fin-nagħaġ u l-mogħoż, biex temenda l-Annessi u biex tadotta miżuri tranżizzjonali. Peress li dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(6) Huwa wkoll xieraq li, wara l-konferma tal-preżenza ta' enċefalopatija sponġiformi li tinxtered (TSE), tiġi limitata l-possibbiltà għal Stati Membri li japplikaw miżuri oħra għal każi biss fejn l-approvazzjoni ta' dawk il-miżuri mill-Kummissjoni tkun ibbażata fuq evalwazzjoni favorevoli tar-riskju filwaqt li jitqiesu b'mod partikolari l-miżuri ta' kontroll f'dak l-Istat Membru u li joffru livell ekwivalenti ta' protezzjoni.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 għandu jkun emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001 hu emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 5(3), it-tielet subparagrafu għandu jinbidel kif ġej:

"It-testijiet rapidi għandhom jiġu approvati għal dan l-għan skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(3) u mdaħħla f'kull lista stabbilita fl-Anness X, Kapitolu C, punt 4."

([1]) ĠU C 211, 19.8.2008, p. 47.
([2]) L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Settembru 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Marzu 2009.
([3]) ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.
([4]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.
([5]) ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11.
([6]) ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.
([7]) ĠU L 404, 30.12.2006, p. 1.

(2) L-Artikolu 9(3) għandu jinbidel kif ġej:

"3. Id-dispożizzjonijiet ta-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw, fid-dawl tal-kriterji stabbiliti fil-punt 5 tal-Anness V, għal ruminanti li ġew sottoposti għal kull test alternattiv li ġie rikonoxxut bi qbil mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(3), sakemm dan it-test ikun elenkat fl-Anness X, fejn ir-riżultati tat-test kienu negattivi.";

(3) Fl-Artikolu 13(1), it-tielet subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Permezz ta' deroga mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu, Stat Membru jista' japplika miżuri oħra li joffru livell ta' protezzjoni ekwivalenti bbażat fuq evalwazzjoni favorevoli tar-riskju skont l-Artikoli 24a u 25, b'kunsiderazzjoni b'mod partikulari tal-miżuri ta' kontroll f'dak l-Istat Membru, jekk dawk il-miżuri ġew approvati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 24(2)."

(4) L-Artikolu 16(7) għandu jinbidel kif ġej:

"7. B'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(3), id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 6 jistgħu jiġu estiżi għal prodotti oħra derivati mill-annimali. Regoli għall-implimentazzjoni għandhom jiġu adottati sabiex jiġi implimentat dan l-Artikolu b'konformità mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 24(2)."

(5) L-Artikolu 20(2) għandu jinbidel kif ġej:

"2. Fejn meħtieġ biex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, regoli għall-implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 24(2). Il-metodu biex tiġi kkonfermata l-BSE f'annimali tal-familji tan-nagħaġ u tal-mogħoż, għandu jiġi adottat skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24(3)."

(6) Fl-Artikolu 23, l-ewwel paragrafu għandu jinbidel kif ġej:

"Wara konsultazzjoni mal-kumitat xjentifiku adatt dwar kull kwistjoni li jista' jkollha impatt fuq is-saħħa pubblika, l-annessi għandhom jiġu emendati jew supplimentati u kull miżura tranżizzjonali xierqa għandha tiġi adottata skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 24 (3).";

(7) L-Artikolu 23a għandu jinbidel kif ġej:

(a) Il-punt (a) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"(a) approvazzjoni tat-testijiet rapidi msemmija fl-Artikolu 5(3) it-tielet subparagrafu, l-Artikolu 6 (1), l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 9(3),";

(b) Il-punti li ġejjin għandhom jiżdiedu:

"(k) estensjoni għal prodotti oħra li joriġinaw minn annimali tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 6 tal-Artikolu 16,

(l) adozzjoni tal-metodu biex tiġi kkonfermata l-BSE fin-nagħaġ u l-mogħoż imsemmi fl-Artikolu 20(2),

(m) emenda jew suppliment għall-annessi u adozzjoni ta' kull miżura xierqa tranżitorja msemmija fl-Artikolu 23."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strażburgu, il-11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

REGOLAMENT (KE) Nru 221/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2150/2002 dwar l-istatistika tal-iskart, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([1]),

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002 ([2]) jipprevedi li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ([3]).

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE ġiet emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsil 2006/512/KE ([4]), li daħħlet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jitneħħew uħud minn dawk l-elementi jew billi l-istrument ikun supplimentat b'elementi ġodda mhux essenzjali.

(3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ([5]) dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, biex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti diġà fis-seħħ adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, dawn l-istrumenti għandhom ikunu adottati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tiddefinixxi l-kriterji xierqa ta' valutazzjoni tal-kwalità kif ukoll tal-kontenut tar-rapporti ta' kwalità, biex timplimenta r-riżultati tal-istudji pilota u biex tadatta l-kontenut tal-annessi. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 2150/2002, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002 huwa emendat kif ġej:

1) L-Artikolu 1(5) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi tabella ta' ekwivalenza bejn in-nomenklatura statistika tal-Anness III għal dan ir-Regolament u l-lista tal-iskart stabbilita bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/532/KE (*). Din il-miżura, imfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi tissupplimentah, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7 (3) ta' dan ir-Regolament.";

(*) ĠU L 226, 6.9.2000, p. 3.

2) L-Artikolu 3(1) għandu jiġi stabbilit b'dan li ġej :

"1. L-Istati Membri għandhom, waqt li jirrispettaw il-kondizzjonijiet ta' kwalità u ta' preċiżjoni ddefiniti skond it-tieni subparagrafu, jiġbru d-data meħtieġa għall-ispeċifikazzjoni tal-karatteristiċi elenkati fl-Annessi I u II permezz ta':

— stħarriġ,

— sorsi amministrattivi jew oħrajn, bħalma huma l-obbligi ta' rappurtaġġ fil-qafas tal-leġislazzjoni Komunitarja dwar l-immaniġġjar tal-iskart,

— proċeduri tal-istima statistika fuq il-bażi ta' kampjuni jew ta' stimaturi relatati mal-iskart, jew

— tlaqqigħ ta' dawn il-mezzi flimkien.

([1]) L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Settembru 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2009.

([2]) ĠU L 332, 9.12.2002, p. 1.

([3]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

([4]) ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11.

([5]) ĠU C 225, 21.10.2006, p. 1.

Il-kondizzjonijiet ta' kwalità u ta' preċiżjoni għandhom jiġu definiti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri. maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jikkompletawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7 (3).

Sabiex jitnaqqsu l-piżijiet tax-xogħol, l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni għandhom, fil-limiti u l-kondizzjonijiet stabbiliti minn kull Stat Membru u mill-Kummissjoni fl-oqsma ta' kompetenzi rispettivi tagħhom, ikollhom aċċess għas-sorsi tad-data amministrattiva.";

3) Fl-Artikolu 4(3), it-tieni subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tiffinanzja sa 100 % tal-ispejjeż għat-tmexxija tal-istudji pilota. Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet tal-istudji pilota, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa. Dawk il-miżuri, mhasuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3) ta' dan ir-Regolament.";

4) L-Artikolu 5(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet tal-istudji pilota, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-possibbiltajiet li jiġu miġbura statistiċi għall-attivitajiet u l-karatteristiċi koperti mill-istudji pilota dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-iskart. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jikkompletawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).";

5) L-Artikolu 6 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

Miżuri ta' implimentazzjoni

1. Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 7(2).

B'mod partikolari, dawn għandhom jinkludu miżuri:

(a) għall-elaborazzjoni ta' riżultati skond l-Artikolu 3 (2), (3) u (4), filwaqt li jitqiesu l-istrutturi ekonomiċi u l-kondizzjonijiet tekniċi fi Stat Membru. Dawn il-miżuri jistgħu jippermettu li Stat Membru ma jikkomunikax ċerti elementi li jidhru fil-klassifikazzjoni, bil-kondizzjoni li jiġi ppruvat li l-impatt fuq il-kwalità tal-istatistika ikun limitat. Fil-każijiet kollha fejn jingħataw eżenzjonijiet, għandha tiġi kkumpilata l-ammont totali ta' skart għal kull element elenkat fit-Taqsimiet 2(1) u 8(1) tal-Anness I;

(b) għall-iffissar tal-modalitajiet xierqa għall-komunikazzjoni tar-riżultati mill-Istati Membri b'limitu taż-żmien ta' sentejn mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

2. Madankollu, il-miżuri mhasuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, relatati mal-iskopijiet li ġejjin, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3):

(a) għall-aġġustament tal-iżviluppi ekonomiċi u tekniċi fil-ġbir u l-ipproċessar statistiku tad-data, kif ukoll għall-ipproċessar u l-komunikazzjoni tar-riżultati;

(b) għall-aġġustament tal-ispeċifikazzjonijiet elenkati fl-Annessi I, II u III;

(c) għad-definizzjoni tal-kriterji xierqa tal-valutazzjoni tal-kwalità u tal-kontenut tar-rapporti tal-kwalità msemmija fit-Taqsima 7 tal-Annessi I u II;

(d) għall-implimentazzjoni tar-riżultati tal-istudji pilota, kif speċifikata fl-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 5(1).";

6) L-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Programmi Statistiċi stabbilit bl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom (*).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, waqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5(a)(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, waqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tiegħu.

4. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Kumitat stabbilit bid-Direttiva 2006/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar l-iskart (**) l-abbozzi tal-miżuri li tkun bihsiebha tissottometti lill-Kumitat għall-Programmi Statistiċi.";

(*) ĠU L 181, 28.6.1989, p. 47.
(**) ĠU L 114, 27.4.2006, p. 9

7) L-Artikolu 8(3) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni, għandha, fi żmien sentejn wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-progress tal-istudji pilota msemmija fl-Artikolu 4(3) u l-Artikolu 5 (1). Jekk meħtieġ, hi għandha tipproponi reviżjonijiet tal-istudji pilota, li għandhom ikunu deċiżi skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).";

8) L-Anness I għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) It-Taqsima 2(2) għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"2. Skond l-obbligu ta' rappurtaġġ previst fid-Direttiva 94/62/KE, il-Kummissjoni ser tħejji programm għal studji pilota li għandhom ikunu eżegwiti fuq bażi volontarja mill-Istati Membri sabiex tkun evalwata r-rilevanza li jkunu inklużi entrati tal-imballaġġ tal-iskart (EWC-Stat Verżjoni 3) fil-lista dettaljata mniżżla fil-punt 1. Il-Kummissjoni għandha tiffinanzja sa 100 % tal-infiq għat-twettiq ta' dawn l-istudji pilota. Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet ta' dawn l-istudji pilota, il-Kummissjoni ser tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jikkompletawh, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).";

(b) It-Taqsima 7(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għal kull entrata elenkata fit-Taqsima 8 (attivitajiet u djar), l-Istati Membri ser jindikaw il-proporzjon bejn l-istatistiċi stabbiliti u t-totalità tal-iskart tal-istess entrata. Ir-rekwiżit minimu għall-kopertura ser ikun definit mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jikkompletawh, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).";

9) L-Anness II għandu jkun emendat kif ġej:

(a) It-Taqsima 7(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għall-karatteristiċi elenkati fit-Taqsima 3, u għal kull entrata fost it-tipi differenti ta' ħidmiet elenkati fit-Taqsima 8(2), l-Istati Membri ser jindikaw il-proporzjon bejn l-istatistiċi stabbiliti u t-totalità tal-iskart tal-istess entrata. Ir-rekwiżit minimu għall-kopertura ser ikun definit mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jikkompletawh, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3)."

(b) It-Taqsima 8(3) għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni għandha tħejji programm għal studji pilota, li għandhom ikunu eżegwiti fuq bażi volontarja mill-Istati Membri. L-istudji pilota ser jimmiraw li jevalwaw ir-relevanza u l-fattibilità li tittieħed data dwar l-ammont ta' skart ikkundizzjonat minn operazzjonijiet preparatorji, kif definit fl-Annessi II.A u II.B tad-Direttiva 2006/12/KE. Il-Kummissjoni ser tiffinanzja sa 100 % tal-infiq għal dawn l-istudji pilota. Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet tal-istudji pilota, il-Kummissjoni ser tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jikkompletawh, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(3).".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strażburgu, il-11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

REGOLAMENT (KE) Nru 222/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2009

li temenda r-Regolament (KE) Nru 638/2004 fuq l-istatistiċi Komunitarji rigward il-kummerċ ta' merkanzija bejn Stati Membri

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu konformement mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([1]),

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 638/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]), jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet bażiċi għall-istatistika Komunitarja rigward il-kummerċ ta' merkanzija bejn l-Istati Membri.

(2) Fil-qafas tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Novembru 2006 dwar it-tnaqqis tal-piż tar-rispons, is-simplifikazzjoni u l-istabbiliment ta' prijoritajiet fil-qasam tal- istatistika Komunitarja, l-Intrastat, is-sistema għall-ġbir ta' statistika Komunitarja rigward il-kummerċ ta' merkanzija bejn l-Istati Membri, ġie identifikat bħala qasam fejn is-simplifikazzjoni hija possibbli u mixtieqa.

(3) Tista' tittieħed azzjoni immedjata biex tnaqqas il-piż tal-istatistika billi titbaxxa r-rata ta' kopertura tad-data miġbura permezz tal-Intrastat. Dan jista' jsir billi jiġu awmentati l-limiti li taħthom il-partijiet huma eżentati milli jipprovdu informazzjoni dwar l-Intrastat. Konsegwentement, is-sehem tal-istatistika bbażata fuq estimi magħmula mill-awtoritajiet nazzjonali għandu jiżdied.

(4) Għal effiċjenza fuq tul ta' żmien twil, għandhom jitqiesu passi oħra biex ikompli jitnaqqas il-piż tal-istatistika, filwaqt li tinżamm l-istatistika li tissodisfa l-indikaturi tal-kwalità u l-istandards fis-seħħ. Tali passi jistgħu jinkludu t-tnaqqis ulterjuri tar-rati ta' kopertura minimi obbligatorji tal-ammonti totali li jkunu telqu u li jkunu waslu, kif ukoll l-introduzzjoni futura possibbli ta' sistema ta' fluss waħdieni. Għal dan il-għan, il-valur, il-vijabilità u l-impatt fuq il-kwalità ta' passi bħal dawn għandhom jiġu investigati ulterjorment mill-Kummissjoni.

(5) L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) b'data annwali miġbura dwar il-kummerċ imqassma mill-karatteristiċi tal-kummerċ. L-utenti għalhekk se jkunu provduti b'informazzjoni ta' natura statistika ġdida dwar kwistjonijiet ekonomiċi rilevanti, u tip ta' analiżi ġdida se ssir possibbli, per eżempju l-analiżi ta' kif il-kumpaniji Ewropej joperaw fil-kuntest tal-globalizzazzjoni, mingħajr ma jimponu dawn ir-rekwiżiti l-ġodda tal-istatistika fuq il-kumpaniji li jirrappurtaw. Ir-rabta bejn l-istatistika tan-negozju u tal-kummerċ għandha tiġi stabbilita permezz tal-għaqda tal-informazzjoni mir-reġistru tal-operaturi intra-Komunitarji ma' l-informazzjoni mitluba mir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 177/2008 tal-20 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi qafas komuni għal reġistri tan-negozji għall-għanijiet tal-istatistika ([3]).

(6) Is-setgħat implimentattivi biex titnaqqas il-kopertura minima tal-kummerċ għandhom jingħataw lill-Kummissjoni. Dawn is-setgħat implimentattivi għandhom jiżguraw flessibilità għal bidliet possibbli futuri msejsa fuq evalwazzjoni regolari tal-limiti f'kollaborazzjoni mill-qrib ma' l-awtoritajiet nazzjonali sabiex jinstab kompromess mill-aħjar bejn il-piż tal-istatistika u l-preċizjoni tad-data.

(7) It-tnaqqis tal-kopertura minima tal-kummerċ jitlob miżuri biex jagħmlu tajjeb għall-ġbir mhux daqshekk komplut ta' data li jispjega l-impatt negattiv fuq il-kwalità, speċjalment fuq il-preċiżjoni tad-data. Għandha tingħata setgħa lill-Kummissjoni biex tirrestrinġi l-arranġamenti ta' kwalità tal-Istati Membri u b' mod partikolari biex tiddefinixxi l-kriterja għall-istima tal-kummerċ mhux miġbura permezz tal-Intrastat.

(8) Ir-Regolament (KE) Nru 638/2004 jipprevedi li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ([4]).

(9) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE hija emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE ([5]), li introduċiet proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' ambitu ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat konformement mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jitħassru uħud minn dawk l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b' elementi ġodda mhux essenzjali.

(10) Skont id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ([6]) dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, biex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati konformement mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat li diġà huma fis-seħħ, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati konformement mal-proċeduri applikabbli.

([1]) L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ottubru 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-19 ta' Frar 2009.

([2]) ĠU L 102, 7.4.2004, p. 1.

([3]) ĠU L 61, 5.3.2008, p. 6.

([4]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

([5]) ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11.

([6]) ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

(11) B' mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li taddotta regoli differenti jew speċifiċi li japplikaw għal merkanzija jew movimenti speċifiċi; li tadatta l-perjodu ta' referenza sabiex jittieħed kont tar-rabta mal-obbligi tat-taxxa fuq il-valur miżjud u tad-dwana; li tiddetermina l-arranġamenti għall-ġbir tal-informazzjoni li għandha tinġabar mill-awtoritajiet nazzjonali, partikolarment il-kodiċijiet li għandhom jitużaw; li tadotta l-kopertura minima tal-Intrastat għall-iżviluppi tekniċi u ekonomiċi; li tiddefinixxi l-kundizzjonijiet li taħthom l-Istati Membri jistgħu jissimplifikaw l-informazzjoni li għandha tingħata għal tranżazzjonijiet individwali żgħar; li tiddefinixxi d-data aggregata mibġura li għandha tiġi trażmessa u l-kriterji li magħhom iridu jkunu konformi r-riżultati tal-istimi; li tadotta dispożizzjonijiet implimentattivi għall-ġbir tal-istatistika billi torbot id-data dwar il-karatteristiċi tan-negozju rreġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 177/2008 mal-istatistika dwar id-dispaċċ u l-wasla tal-merkanzija; u li tieħu kwalunkwe passi neċessarji biex tiġi żgurata l-kwalità tad-data. Billi dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 638/2004, inter alia, billi jissupplimentawh b' elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(12) Ir-Regolament (KE) Nru 638/2004 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 638/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 3, il-paragrafu 4 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-Kummissjoni tista' tadotta regoli differenti jew speċifiċi li japplikaw għal merkanzija speċifika jew għal movimenti speċifiċi. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).".

(2) Fl-Artikolu 6, il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-perjodu ta' referenza jista' jiġi adattat mill-Kummissjoni sabiex jittieħed kont tar-rabta ma' l-obbligi tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) u tad-dwana. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).".

(3) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-partijiet responsabbli li jipprovdu l-informazzjoni għas-sistema Intrastat għandhom ikunu:

(a) il-persuna taxxabbli kif definita fit-Titolu III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar s-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (*) fl-Istat Membru tad-dispaċċ, li:

(i) tkun ikkonkludiet kuntratt, bl-eċċezzjoni tal-kuntratti tat-trasport, li jagħti lok għal dispaċċ ta' merkanzija jew, fin-nuqqas ta' dan li,

(ii) tibgħat jew tipprovdi għall-dispaċċ tal-merkanzija jew, fin-nuqqas ta' dan li,

(iii) ikollha l-pussess tal-merkanzija li tkun is-suġġett għad-dispaċċ;

jew ir-rappreżentant tagħha tat-taxxa skont l-Artikolu 204 tad-Direttiva 2006/112/KE; u

(b) il-persuna taxxabbli kif definita fit-Titolu III tad-Direttiva 2006/112/KE, fl-Istat Membru tal-wasla, li:

(i) tkun ikkonkludiet il-kuntratt, bl-eċċezzjoni ta' kuntratti tat-trasport, li jagħti lok għal konsenja ta' merkanzija jew, fin-nuqqas ta' dan li,

(ii) tirċievi l-konsenja jew tipprovdi għal-konsenja tal-merkanzija jew, fin-nuqqas ta' dan li,

(iii) ikollha l-pussess tal-merkanzija li tkun is-suġġett tal-konsenja;

jew ir-rappreżentant tagħha tat-taxxa skont l-Artikolu 204 tad-Direttiva 2006/112/KE.".

(*) ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

(4) Fl-Artikolu 8(2), il-punt (a) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(a) mill-inqas darba fix-xahar, bil-listi tal-persuni taxxabbli li jkunu ddikjaraw li, matul il-perjodu msemmi, huma jkunu fornew prodotti lil Stati Membri oħra jew akkwistaw prodotti minn Stati Membri oħra. Il-listi għandhom juru l-valuri totali tal-prodotti ddikjarati minn kull wieħed mill-persuni taxxabbli għal raġunijiet fiskali;";

(5) L-Artikolu 9(1) huwa emendat kif ġej:

(a) Il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu għandu jiġi emendat kif ġej:

"(a) in-numru ta' identifikazzjoni individwali allokat lill-parti responsabbli biex tiġi provduta l-informazzjoni skont l-Artikolu 214 tad-Direttiva 2006/112/KE;";

(b) it-tieni subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Id-definizzjonijiet tad-data statistika msemmija fil-punti minn (e) sa (h) huma provduti fl-Anness. Fejn meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-arranġamenti għall-ġbir ta' dik l-informazzjoni, b'mod partikolari l-kodiċijiet li għandhom jintużaw. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3)."

(6) L-Artikolu 10 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-limiti li taħthom il-partijiet huma eżentati milli jipprovdu kwalunkwe informazzjoni dwar l-Intrastat għandhom jiġu ffisati f' livell li jiżgura li jkun kopert il-valur ta' mill-inqas 97 % tat-total tad-dispaċċi u mill-inqas 95 % tat-total tal-wasliet ta' persuni taxxabbli tal-Istati Membri relevanti.

Il-Kummissjoni għandha tadatta dawk ir-rati ta' kopertura tal-Intrastat għall-iżviluppi tekniċi u ekonomiċi, kull meta tkun jkun possibli li tnaqqashom filwaqt li żżom statistika li tissodisfa l-indikaturi tal-kwalità u l-istandards fis-seħħ. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

(b) fil-paragrafu 4, it-tieni subparagrafu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tispeċifka il-kundizzjonijiet li jiddefinixxu dawk il-limiti. Dawk il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

(ċ) il-paragrafu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. L-Istati Membri jistgħu, taħt ċerti kundizzjonijiet li jilħqu r-rekwiżiti ta' kwalità, jissimplifikaw l-informazzjoni li għandha tingħata għal tranżazzjonijiet żgħar individwali. Il-kundizzjonijiet għandhom jiġu definiti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, *inter alia,* billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju imsemmija fl-Artikolu 14(3).".

(7) L-Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"l-Artikolu 11

Il-kunfidenzalità tal-istatistika

Fil-każ uniku fejn il-parti jew il-partijiet li jkunu pprovdew l-informazzjoni hekk jitolbu, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom jiddeċiedu jekk ir-riżultati tal-istatistika, li permezz tagħhom huwa possibli li jista' jkun identifikati l-imsemmija fornituri, għandhomx jiġu disseminati jew emendati b'tali mod li d-disseminazzjoni tagħhom ma jippreġudikax il-konfidenzalità tal-istatistika.".

(8) L-Artikolu 12 *għandu jiġi* emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (a) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(a) 40 jum kalendarju wara t-tmiem tax-xahar ta' referenza għad-data miġbura biex tiġi definita mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, *inter alia,* billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja biv skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

(b) fil-paragrafu 2, għandhom jiżdiedu s-sentenzi li ġejjin:

"Ir-riżultati tal-estimi għandhom jikkonformaw mal-kriterji li għandhom jiġu definiti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).";

(ċ) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4. L-Istati Membri għandhom jittrażmettu lill-Kummissjoni (Eurostat) l-istatistika annwali dwar il-kummerċ mill-karatteristiċi tan-negozju, jiġifieri l-attività li tkun saret mill-impriża skont is-sezzjoni jew il-livell ta' 2 ċifri tal-klassifikazzjoni komuni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi fil-Komunita' Ewropea (NACE), kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) u l-klassifikazzjoni skont id-daqs kkalkulat abbażi tan-numru ta' ħaddiema.

Din l-istatistika għandha tinġabar permezz tar-rabta bejn id-data dwar il-karatteristiċi tan-negozju rreġistrata skont ir-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi qafas komuni għar-reġistri tan-negozji għall-għanijiet ta' statistika (**) mal-istatistika msemmija fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

Id-dispożizzjonijiet implimentattivi għall-ġbir tal-istatistika għandhom jiġu determinati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi

jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

(*) ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1.
(**) ĠU L 61, 5.3.2008, p. 6."

(9) L-Artikolu 13 *għandu jiġi* sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Kwalità

1. Għar-raġuni ta' dan ir-Regolament, il-kriterji ta' kwalità li ġejjin għandhom japplikaw għall-istatistika li għandha tiġi trażmessa:

(a) 'rilevanza' li tirriferi għall-grad sa fejn l-istatistika tissodisfa ħtiġijiet attwali u potenzjali tal-utenti;

(b) 'preċiżjoni' li tirriferi għall-viċinanza tal-estimi għall-valuri reali mhux magħrufa;

(ċ) 'tempestività' li tirriferi għad-dewmien bejn id-disponibbiltà tal-informazzjoni u l-avveniment jew fenomenu li hija tiddeskrivi;

(d) 'puntwalità' li tirriferi għad-dewmien bejn id-data tar-rilaxx tad-data u d-data mmirata meta hija kellha tkun provduta;

(e) 'aċċessibbiltà' u 'ċarezza' li jirriferu għall-kundizzjonijiet u modalitajiet li bihom l-utenti jistgħu jakkwistaw, jużaw u jinterpretaw data;

(f) 'komparabbiltà' li tirriferi għad-daqs tal-impatt ta' differenzi f'kunċetti applikati ta' statistika u strumenti u proċeduri ta' kejl meta l-istatistika tiġi mqabbla bejn zoni ġeografiċi, oqsma settorali jew fuq medda ta' żmien;

(g) 'koerenza' li tirriferi għall-adegwatezza tad-data sabiex din tiġi affidabbilment kombinata b'modi differenti u għal użi varji.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) b'rapport dwar il-kwalità tal-istatistika trażmessa kull sena.

3. Fl-applikazzjoni tal-kriterji ta' kwalità stabbiliti fil-paragrafu 1 għall-istatistika koperta minn dan ir-Regolament, il-modalitajiet u l-istruttura tar-rapporti tal-kwalità għandhom jiġu definiti konformement mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 14(2).

Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tevalwa l-kwalità tal-istatistika trażmessa.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina kwalunkwe miżura neċessarja biex tiżgura l-kwalità tal-istatistika trażmessa konformement mal-kriterji tal-kwalità. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).".

(10) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 3 *għandu jiġi* sostitwit b'dan li ġej:

"3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a (1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.".

(11) Fl-Anness, it-Taqsima 3, il- punt (a) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(a) l-ammont taxxabbli, li huwa l-valur li jrid jiġi determinat għal raġunijiet ta' taxxa skont id-Direttiva 2006/112/KE;".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strażburgu, il-11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

REGOLAMENT (KE) Nru 223/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta’ Marzu 2009

dwar l-Istatistika Ewropea u li jħassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta’ data suġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej

(Test b’relevanza għaż-ŻEE u għall-Iżvizzera)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 285 (1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew [1],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data [2],

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat [3],

Billi:

(1) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza u kumparabbiltà tal-Istatistika Ewropea, prodotti skont il-prinċipji stabbiliti skont l-Artikolu 285(2) tat-Trattat, il-koperazzjoni u l-koordinazzjoni għandhom jiġu rinfurzati bejn l-awtoritajiet li jikkontribwixxu għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea.

(2) Għal dan l-iskop, il-koperazzjoni u l-koordinazzjoni ta’ dawk l-awtoritajiet għandha tkun żviluppata b’mod aktar sistematiku u organizzat b’rispett sħiħ għas-setgħat nazzjonali u tal-Komunità u arranġamenti istituzzjonali u b’kont meħud tal-bżonn li jiġi rivedut il-qafas legali bażiku eżistenti sabiex jiġi adattat għar-realtà kurrenti, sabiex jirrispondi aħjar għal sfidi futuri, u sabiex jiġi żgurat li jkun hemm armonizzazzjoni aħjar tal-Istatistika Ewropea.

(3) Huwa għalhekk neċessarju li jiġu konsolidati l-attivitajiet tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika (ESS) u li tittejjeb il-governanza tagħha, b’mod partikolari bil-għan li jiġu ċċarati r-rwoli rispettivi tal-Istituti Nazzjonali tal-Istatistika (l-NSIs) u tal-awtoritajiet nazzjonali oħra, u tal-Awtorità tal-istatistika Komunitarja.

(4) Minħabba l-ispeċifità tal-NSIs u awtoritajiet oħra responsabbli f’kull Stat Membru għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea, għandhom ikunu jistgħu jirċievu għotjiet mingħajr sejħa għall-proposti skont l-Artikolu 168(1)(d) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta’ Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej [4].

(5) Meta jitqies it-tqassim tal-piż finanzjarju bejn il-baġits tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-programm tal-istatistika, il-Komunità għandha wkoll, f’konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta’ Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanazjarju applikabbli għall-bagit generali tal-Komunitajiet Ewropej [5], tagħmel kontributi finanzjarji lill-NSIs u awtoritajiet nazzjonali ohra biex dawn ikopru ż-żieda fl-ispejjeż li aktarx iġarrbu fit-twettiq tal-azzjonijiet tal-istatistika diretti temporanji li tkun iddeċidiet il-Kummissjoni.

(6) L-awtoritajiet tal-istatistika tal-Istati Membri tal-Assocjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles, li huma firmatarji tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea [6] u tal-Iżvizzera għandhom, kif previst rispettivament fil-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, b’mod partikolari l-Artikolu 76 tiegħu u l-Protokoll 30 għal dak il-Ftehim, u fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-koperazzjoni fil-qasam tal-istatistika [7], b’mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu, ikunu assoċjati mill-qrib mal-koperazzjoni u koordinament rinfurzati.

(7) Barra minn hekk, huwa importanti li tiġi żgurata koperazzjoni mill-qrib u koordinament adatt bejn l-ESS u s-Sistema Ewropea ta’ Banek Ċentrali (ESCB), notevolment biex jiġi mħeġġeġ l-iskambju ta’ data kunfidenzjali bejn iż-żewġ sistemi għal għanijiet ta’ statistika, fid-dawl tal-Artikolu 285 tat-Trattat u l-Artikolu 5 tal-Protokol (Nru 18) dwar l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u l-Bank Ċentral Ewropew anness mat-Trattat.

(1) ĠU C 291, 5.12.2007, p. 1.
(2) ĠU C 308, 3.12.2008, p. 1.
(3) L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-19 ta’ Novembru 2008 (għadha m’hijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tad-19 ta’ Frar 2009.
(4) ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.
(5) ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.
(6) ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.
(7) ĠU L 90, 28.3.2006, p. 2.

(8) L-Istatistika Ewropea għandha għalhekk tkun żviluppata, prodotta u disseminata kemm mill-ESS kif ukoll mill-ESCB imma taħt oqfsa legali separati li jirriflettu l-istrutturi rispettivi tal-governanza tagħhom. Dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 rigward il-ġbir tal-informazzjoni statistika mill-Bank Ċentrali Ewropew ([1]).

(9) Konsegwentement, u għalkemm il-membri tal-ESCB ma jieħdux sehem fil-produzzjoni tal-istatistika Ewropea skont dan ir-Regolament, wara ftehim bejn bank ċentrali nazzjonali u l-awtorita' komunitarja fl-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom u mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti nazzjonali bejn il-bank ċentrali nazzjonali u l-NSI u awtoritajiet nazzjonali oħra, data prodotta mill-bank ċentrali nazzjonali, direttament jew indirettament, tista' tiġi użata mill-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra u mill-awtorita' Komunitarja għall-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea. B'mod simili, il-membri tal-ESCB jistgħu, fi ħdan l-isferi ta' kompetenzi rispettivi tagħhom jużaw, direttament jew indirettament, data prodotta mill-ESS, sakemm il-ħtieġa tkun ġustifikata.

(10) Fil-kuntest ġenerali tar-relazzjonijiet bejn l-ESS u l-ESCB, il-Kumitat dwar l-istatistika monetarja, tal-finanzi u l-bilanċ tal-ħlasijiet stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/856/KE ([2]) għandu rwol importanti, b'mod partikolari permezz ta' għajnuna provduta lill-Kummissjoni fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-programmi tax-xogħol li jikkonċernaw l-istatistika monetarja, tal-finanzi u l-bilanċ tal-ħlasijiet.

(11) Fl-iżvilupp, fil-produzzjoni u fid-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea, għandhom jitqiesu r-rakkomandazzjonijiet internazzjonali u l-aħjar prattika.

(12) Huwa importanti li tiġi żgurata koperazzjoni mill-qrib u koordinazzjoni xierqa bejn l-ESS u atturi oħra fis-sistema internazzjonali tal-istatistika sabiex jitħeġġeġ l-użu ta' kunċetti, klassifikazzjonijiet u metodi internazzjonali, l-aktar bil-għan li jiġi żgurat li jkun hemm aktar koerenza u kumparabilità aħjar bejn l-istatistika fuq livell dinji.

(13) Sabiex jiġu allinjati kunċetti u metodoloġiji fl-istatistika, għandha tiġi żviluppata koperazzjoni interdixxiplinarja adegwata mal-istituzzjonijiet akkademiċi.

(14) It-tħaddim tal-ESS għandu bżonn ukoll li jiġi rivedut minħabba li hemm bżonn ta' metodi aktar flessibbli ta' żvilupp, produzzjoni u disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea, kif ukoll li tiġi ffissata prijorità ċara bil-għajn li jitnaqqas il-piż fuq dawk li jwieġbu u fuq il-membri tal-ESS u tittejjeb id-disponibbiltà u t-tempesitività tal-Istatistika Ewropea. Għandha tiġi mfassla Strateġija Ewropea għall-Istatistika għal dan il-għan.

(15) Filwaqt li l-Istatistika Ewropea hija normalment bażata fuq data nazzjonali prodotta u disseminata mill-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika fl-Istati Membri kollha, tista' tiġi wkoll prodotta minn kontribuzzjonijiet nazzjonali mhux pubblikati, subsets ta' kontribuzzjonijiet nazzjonali, minn stħarriġ statistiku Ewropew speċifikament imfassal jew kunċetti jew metodi armonizzati.

(16) F'dawk il-każijiet speċifiċi u fejn debitament ġustifikat, għandu jkun possibbli li tiġi implimentata Strateġija Ewropea għall-Istatistika li tikkonsisti fi strateġija pragmatika biex tiffaċilita l-ġbir tal-aggregati tal-istatistika Ewropea, li tirrappreżenta l-Unjoni Ewropea kollha jew iż-żona tal-euro kollha, li hija ta' importanza partikolari għall-linji politiċi tal-Kummissjoni.

(17) Strutturi konġunti, għodod u proċessi jistgħu jiġu stabbiliti wkoll jew żviluppati aktar permezz ta' networks ta' kollaborazzjoni, li jinvolvu l-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra u l-Awtorità tal-istatistika Komunitarja u li jiffaċilitaw l-ispeċjalizzazzjoni minn ċerti Stati Membri f'attivitajiet speċifiċi tal-istatistika għall-benefiċċju tal-ESS b'mod ġenerali. Dawn in-networks kollaborattivi bejn is-sħab u l-ESS għandhom jimmiraw li jevitaw ix-xogħol doppju u għalhekk iżidu l-effiċjenza u jnaqqsu l-piż tar-rispons fuq l-operaturi ekonomiċi.

(18) Fl-istess waqt, għandha tingħata attenzjoni partikulari għal trattament koerenti tad-data miġbura minn varjeta' ta' stħarriġ. Għal dan il-għan għandhom jiġu stabbiliti gruppi ta' ħidma interdixxiplinari.

(19) L-ambjent regolatorju mtejjeb għall-Istatistika Ewropea għandu b'mod partikolari jirrispondi għall-bżonn li jiġi minimizzat il-piż tar-rispons fuq dawk li jirrispondi għall-istħarriġ u jikkontribwixxi għall-għan aktar ġenerali ta' tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi li jfiġġu fuq livell Ewropew, skont il-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew tat-8 u d-9 ta' Marzu 2007. Ir-rwol importanti li għandhom l-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra fl-imminimizzar tal-piżijiet fuq in-negozji Ewropej fuq livell nazzjonali għandu madanakollu jiġi enfasizzat.

(20) Sabiex tissaħħaħ il-fiduċja fl-Istatistika Ewropea l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika għandhom f'kull Stat Membru kif għandha wkoll l-Awtorita' tal-istatistika Komunitarja fi ħdan il-Kummissjoni igawdu minn indipendenza professjonali u jiżguraw l-imparzjalità u kwalità għolja fil-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea, skont il-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 285(2) tat-Trattat kif ukoll il-prinċipji elaborati ulterjorment fil-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea approvati mill-Kummissjoni fir-Rakkomandazzjoni tal-25 ta' Mejju 2005 tal-Kummissjoni dwar l-indipendenza, l-integrità u r-responsabilità tal-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali u tal-Komunità (li tinkorpora il-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea). Il-Prinċipji Fundamentali tal-Istatistika Uffiċjali adottati mill-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa fil-15 ta' April 1992 u mill-Kummissjoni tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti fl-14 ta' April 1994, għandhom jitqiesu wkoll.

([1]) ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.
([2]) ĠU L 332, 30.11.2006, p. 21.

(21) Ir-Regolament jiggarantixxi id-dritt għar-rispett għall-ħajja privata u tal-familja u l-ħarsien tad-data personali, kif stabbilit fl-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ([1]).

(22) Dan ir-Regolament jiżgura wkoll l-ħarsien tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u jispeċifika, f'dak li għandu x'jaqsam mal-Istatistika Ewropea, ir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-ħarsien tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment ħieles ta' data simili ([2]), u fir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-ħarsien ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità dwar il-moviment ħieles ta' data simili ([3]).

(23) L-informazzjoni kunfidenzjali li l-awtoritàjiet tal-istatistika nazzjonali u tal-Komunità għandhom jiġbru għall-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea, sabiex tinkiseb u tinżamm il-kunfidenzjalità tal-partijiet responsabbli biex jipprovdu din l-informazzjoni; il-kunfidenzjalità tad-data ta' statistika għandha tissodisfa l-istess prinċipji fl-Istati Membri kollha.

(24) Għal dak l-iskop, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti prinċipji u linji gwida komuni li jiżguraw il-kunfidenzjalità tad-data għall-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea u l-aċċess għal dawk id-data kunfidenzjali b'ammont dovut għall-iżviluppi tekniċi u l-bżonnijiet tal-utenti f'soċjetà demokratika.

(25) Id-disponibbiltà ta' data kunfidenzjali għall-bżonnijiet tal-ESS hija ta' importanza partikolari sabiex jiġu massimizzati l-benefiċċji tad-data bil-għan li tiżdied il-kwalità tal-Istatistika Ewropea u biex jiġi żgurat rispons flessibbli għall-ħtiġijiet tal-istatistika Komunitarja ġodda li qed jinħolqu.

(26) Il-komunità tar-riċerka għandha tgawdi minn aċċess usa' għal data kunfidenzjali għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropej, għall-analiżi fl-interess tal-progress xjentifiku fl-Ewropa. L-aċċess għal data kunfidenzjali mir-riċerkaturi għal skopijiet xjentifiċi għandu għaldaqstant jittejjeb mingħajr ma jiġi kompromess il-livell għoli ta' ħarsien li data statistika kunfidenzjali teħtieġ.

(27) L-użu ta' data kunfidenzjali għal għanijiet li m'humiex esklussivament ta' statistika, bħal għanijiet amministrattivi, legali jew tat-taxxa jew għall-verifika mal-unitajiet tal-istatistika tad-data għandu jkun projbit strettament.

(28) Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni ambjentali ([4]) u r-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, Parteċipazzjoni Pubblika fit-teħid tad-Deċiżjonijiet u Aċċess għall-Ġustizzja f'Materji Ambjentali għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità ([5]).

(29) Ladarba l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-ħolqien ta' qafas legali għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jista' għalhekk jintlaħaq aħjar fuq livell ta' Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għanu għaldaqstant huwa bla ħsara għall-modalitajiet, l-irwoli, ir-regoli u l-kundizzjonijiet nazzjonali speċifiċi għall-istatistika nazzjonali.

(30) Il-miżuri meħtieġa biex jiġi implimentat dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ([6]).

(31) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta miżuri rigward il-kriterji ta' kwalità għall-Istatistika Ewropea u biex tistabbilixxi l-modalitajiet, ir-regoli u l-kundizzjonijiet li taħthom jista' jingħata aċċess għal data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi fuq livell Komunitarju. Billi dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh b'elementi ġodda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(32) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom jissostitwixxu dawk fir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([7]), ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 ([8]) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 83/382/KEE, Euratom ([9]). Dawk l-atti għandhom għalhekk jiġu mħassra. Il-miżuri implimentattivi stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 831/2002 tas-17 ta' Mejju 2002 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar l-Istatistika tal-Komunità, rigward aċċess għal data kunfidenzjali għal skopijiet xjentifiċi ([10]) u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/452/KE tad-29 ta' April 2004 li tistabbilixxi lista ta' korpi li r-riċerkaturi tagħhom jistgħu jkollhom aċċess għal data kunfidenzjali għal skopijiet xjentifiċi ([11]) għandha tkompli tapplika.

(33) Il-Kumitat tal-Programm dwar l-Istatistika ġie konsultat,

([1]) ĠU C 364, 18.12.2000, p. 1.
([2]) ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.
([3]) 2. ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.
([4]) ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.
([5]) ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13.
([6]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.
([7]) ĠU L 304, 14.11.2008, p. 70.
([8]) ĠU L 52, 22.2.1997, p. 1.
([9]) ĠU L 181, 28.6.1989, p. 47.
([10]) ĠU L 133, 18.5.2002, p. 7.
([11]) ĠU L 156, 30.4.2004, p. 1, kif ikkoreġut bil-ĠU L 202, 7.6.2004, p. 1.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas legali għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea.

F'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà u skont l-indipendenza, l-integrità u r-responabbilità tal-awtoritajiet nazzjonali u tal-Komunità, l-Istatistika Ewropea hija statistika relevanti meħtieġa għat-twettiq tal-attivitajiet tal-Komunità. L-Istatistika Ewropea hija determinati fil-Programm Ewropew tal-Istatistika. Għandhom jiġu żviluppati, prodotti u disseminati f'konformità mal-prinċipji tal-istatistika stabbiliti fl-Artikolu 285(2) tat-Trattat u elaborati ulterjorment fil-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea skont l-Artikolu 11. Huma għandhom jiġu implimentati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Prinċipji tal-Istatistika

1. L-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea għandu jkun regolat mill-prinċipji tal-istatistika li ġejjin:

(a) "indipendenza professjonali" tfisser li l-istatistika għandha tkun żviluppata, prodotta u disseminata b'mod indipendenti, partikolarment fir-rigward tal-għażla ta' tekniki, definizzjonijiet, metodoloġiji u sorsi li jridu jintużaw, u ż-żmien kif ukoll il-kontenut tal-forom kollha ta' disseminazzjoni, ħielsa minn kull pressjoni politika jew minn gruppi ta' interess jew minn awtoritajiet nazzjonali jew Komunitarji, mingħajr preġudizzju għall-ħtiġijiet istituzzjonali, bħad-dispożizzjonijiet istituzzjonali jew baġitarji nazzjonali jew Komunitarji jew definizzjonijiet ta' bżonnijiet tal-istatistika;

(b) "imparzjalità" tfisser li l-istatistika trid tiġi żviluppata, prodotta u disseminata b'mod newtrali, u l-utenti kollha għandhom jingħataw trattament ugwali;

(c) "oġġettività" tfisser li l-istatistika trid tiġi żviluppata, prodotta u disseminata b'mod sistematiku, affidabbli u imparzjali; dan jimplika l-użu ta' standards professjonali u etiċi, u li l-linji politiċi u l-prattika segwiti jkunu trasparenti għall-utenti u għal dawk li jwieġbu għall-istħarriġ;

(d) "affidabbiltà'" tfisser li l-istatistika trid tkejjel b'mod korrett u konsistenti kemm jista' jkun ir-realtà li hija mfassla biex tirrappreżenta u dan jimplika li kriterji xjentifiċi huma użati għall-għażla ta' sorsi, metodi u proċeduri;

(e) "kunfidenzjalità tal-istatistika" tfisser li l-ħarsien ta' data kunfidenzjali relatata ma' unitajiet ta' statistika uniċi li huma miksuba direttament għal skopijiet ta' statistika jew indirettament minn sorsi amministrattivi jew sorsi oħra u dan jimplika l-projbizzjoni tal-użu tad-data miksuba għal skopijiet mhux ta' statistika jew l-iżvelar illegali tagħha;

(f) "effettività tan-nefqa" tfisser li l-ispejjeż għall-produzzjoni tal-istatistika jridu jkunu proporzjonali mal-importanza tar-riżultati u mal-benefiċċji li jinkisbu, li r-riżorsi jridu jintużaw bl-aħjar mod u l-piż tar-rispons minimizzat. L-informazzjoni mitluba għandha, fejn possibbli, tinħareġ malajr mir-rekords jew sorsi disponibbli.

Il-prinċipji tal-istatistika stabbiliti f'dan il-paragrafu huma elaborati ulterjorment fil-Kodiċi ta' Prattika skont l-Artikolu 11.

2. L-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea għandha tqis rakkomandazzjonijiet u l-aqwa prattika internazzjonali.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "statistika" tfisser informazzjoni kwantitattiva u kwalitattiva, aggregata u rappreżentattiva li tikkaratterizza fenomenu kollettiv f'popolazzjoni partikulari;

(2) "żvilupp" tfisser l-attivitajiet li għandhom l-għan li jistabbilixxu, isaħħu u jtejbu l-metodi, l-istandards u l-proċeduri tal-istatistika użati għall-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-statistika kif ukoll it-tfassil ta' statistika u indikaturi ġodda;

(3) "produzzjoni" tfisser l-attivitajiet kollha relatati mal-ġbir, mal-ħażna, mal-ipproċċessar u mal-analiżi meħtieġa biex tinbena l-istatistika;

(4) "disseminazzjoni" tfisser l-attività li tagħmel l-istatistika u l-analiżi tal-istatistika disponibbi għal min irid jużahom;

(5) "ġbir tad-data" tfisser stħarriġ u l-metodi l-oħra kollha ta' ġbir ta' informazzjoni minn sorsi differenti, inklużi sorsi amministrattivi;

(6) "unità tal-istatistika" tfisser l-unità bażika tal-osservazzjoni, jiġifieri persuna naturali, familja, operatur ekonomiku u l-impenji tiegħu, imsemmija mid-data;

(7) "data kunfidenzjali" tfisser data li tippermetti li unitajiet tal-istatistika jkunu identifikati, direttament jew indirettament, biex b'hekk tiġi żvelata informazzjoni individwali. Biex ikun stabbilit jekk unità tal-istatistika hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi rilevanti kollha li jistgħu jkunu użati b'mod raġonevoli minn parti terza biex tidentifika l-unità tal-istatistika msemmija;

(8) "użu għal għanijiet tal-istatistika" tfisser l-użu esklussiv għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' riżultati u analiżi tal-istatistika;

(9) "identifikazzjoni diretta" tfisser l-identifikazzjoni ta' unità statistika permezz tal-isem u l-indirizz, jew permezz ta' numru tal-identifikazzjoni aċċessibbli pubblikament;

(10) "identifikazzjoni indiretta" tfisser l-identifikazzjoni ta' unità tal-istatistika b'mezz ieħor apparti l-identifikazzjoni diretta;

(11) "uffiċjali tal-Kummissjoni (Eurostat)" tfisser uffiċjali tal-Komunitajiet, fis-sens tal-Artikolu 1 tar-Regolamenti dwar l-Impjiegi ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, li jaħdmu mal-Awtorità tal-istatistika Komunitarja;

(12) "uffiċjali oħra tal-Kummissjoni (Eurostat)" tfisser uffiċjali tal-Komunitajiet, fis-sens tal-Artikolu 2 sa 5 tar-Regolamenti dwar l-Impiegi ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, li jaħdmu mal-Awtorità tal-istatistika Komunitarja.

KAPITOLU II

GOVERNANZA TAL-ISTATISTIKA

Artikolu 4

Is-Sistema Ewropea tal-Istatistika

Is-Sistema Ewropea tal-Istatistika (l-ESS) hija s-sħubija bejn l-awtorita' tal-istatistika Komunitarja, li hija l-Kummissjoni (l-Eurostat), u l-Istituti Nazzjonali tal-Istatistika (NSIs) u awtoritajiet nazzjonali oħra responsabbli f'kull Stat Membru (awtoritajiet nazzjonali) għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea.

Artikolu 5

L-Istituti Nazzjonali tal-Istatistika u awtoritajiet nazzjonali oħra

1. L-awtorità nazzjonali tal-istatistika maħtura minn kull Stat Membru bħala l-entità responsabbli għall-koordinazzjoni tal-attivitajiet kollha fuq livell nazzjonali għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea (l-NSI) għandha taġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-Kummissjoni (Eurostat) f'materji ta' statistika. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa sabiex jiżguraw l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

2. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha żżomm u tippubblika fis-sit elettroniku tagħha lista ta' NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra responsabbli mill-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea kif maħtura mill-Istati Membri.

3. L-NSIs inklużi fil-lista msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jistgħu jirċievu għotjiet mingħajr sejħa għall-proposti, skont l-Artikolu 168(1)(d) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002.

Artikolu 6

Il-Kummissjoni (Eurostat)

1. L-awtorità Komunitarja tal-istatistika, kif maħtura mill-Kummissjoni sabiex tiżviluppa, tipproduċi u tiddissemina l-Istatistika Ewropea, għandha tiġi msejħa "il-Kummissjoni (Eurostat)" f'dan ir-Regolament.

2. Fuq livell ta' Komunità, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tiżgura l-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea skont ir-regoli stabbiliti u l-prinċipji tal-istatistika. F'dan ir-rigward, għandu jkollha r-responsabbiltà unika sabiex tiddeċiedi l-proċessi, metodi tal-istatistika, standards u proċeduri, u dwar il-kontenut u l-kalendarju tal-pubblikazzjoni tal-istatistika.

3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5 tal-Protokol dwar l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (ESCB)u l-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tikkoordina l-attivitajiet tal-istatistika mal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità, b'mod partikolari bil-għan li tiġi żgurata l-konsistenza u l-kwalità tad-data u l-imminimizzar tal-piż tar-rappurtar. Għal dak il-għan, il-Kummissjoni (Eurostat) tista' tistieden kull korp jew istituzzjoni tal-Komunità biex tikkonsultaha jew tikkoopera magħha għall-iskop tal-iżvilupp ta' metodi u sistemi għal għanijiet tal-istatistika fil-qasam rispettiv tal-kompetenza. Kull waħda minn dawk l-Istituzzjonijiet jew korpi li tipproponi li tipproduċi l-*istatistika* għandha tikkonsulta mal-Kummissjoni (Eurostat) u tieħu kont ta' kull rakkomandazzjoni li din tista' tagħmel għal dan il-għan.

Artikolu 7

Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika

1. Il-Kumitat tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika (Kumitat tal-ESS), huwa b'dan stabbilit. Huwa għandu jipprovdi gwida professjonali lill-ESS għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea b'konformità mal-prinċipji tal-istatistika stabbiliti fl-Artikolu 2(1).

2. Il-Kumitat tal-ESS għandu jkun kompost mir-rappreżentanti tal-NSIs li huma speċjalisti nazzjonali fuq l-istatistika. Il-Kummissjoni għandha tippresjedi dan il-kumitat (Eurostat).

3. Il-Kumitat tal-ESS għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu, li għandhom jirriflettu l-kompiti tiegħu.

4. Il-Kumitat tal-ESS għandu jiġi kkonsultat mill-Kummissjoni rigward:

(a) il-miżuri li l-Kummissjoni għandha l-ħsieb li tieħu għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea, il-ġustifikazzjoni għalihom fuq il-bażi tal-effettività tan-nefqa, il-mezzi u ż-żmien sabiex jinkisbu, il-piż tar-rispons fuq dawk li jwieġbu s-servej;

(b) żviluppi u prijoritajiet proposti fil-Programm Ewropew tal-Istatistika;

(c) l-inizjattivi sabiex ir-riprijoritizzazzjoni u t-tnaqqis tal-piż tar-rispons jitwettqu fil-prattika;

(d) kwistjonijiet rigward il-kunfidenzjalità tal-istatistika;

(e) l-iżvilupp ulterjuri tal-Kodiċi ta' Prattika; u

(f) kull kwistjoni oħra, b'mod partikulari kwistjonijiet ta' metodoloġija, li joħorġu mit-twaqqif jew mill-implimentazzjoni tal-programmi tal-istatistika li jitqajmu mill-president tiegħu, jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess, jew fuq it-talba ta' xi Stat Membru.

Artikolu 8

Koperazzjoni ma' korpi oħra

Il-Kumitat Ewropew Konsultattiv tal-Istatistika u l-Bord Konsultattiv Ewropew għall-Governanza tal-Istatistika għandhom ikunu kkonsultati skont il-kompetenza rispettiva tagħhom.

Artikolu 9

Koperazzjoni mal-ESCB

Sabiex jiġi minimizzat il-piż tar-rappurtar u tiġi garantita l-koerenza meħtieġa għall-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea, l-ESS u l-ESCB għandhom jikkooperaw mill-qrib, filwaqt li jikkonformaw mal-prinċipji tal-istatistika kif stabbiliti fl-Artikolu 2(1).

Artikolu 10

Koperazzjoni internazzjonali

Mingħajr preġudizzju għall-pożizzjoni u l-irwol tal-Istati Membri individwali, il-pożizzjoni tal-ESS rigward kwistjonijiet ta' rilevanza partikolari għall-Istatistika Ewropea fuq livell internazzjonali kif ukoll arranġamenti speċifiċi għar-rappreżentazzjoni f'korpi internazzjonali tal-istatistika għandha tiġi preparata mill-Kumitat tal-ESS u tkun koordinata mill-Kummissjoni (Eurostat).

Artikolu 11

Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea

1. Il-Kodiċi ta' Prattika għandu jimmira li jiżgura l-fiduċja pubblika fl-Istatistika Ewropea billi jiġi stabbilit kif l-Istatistika Ewropea għandha tiġi żviluppata, prodotta u disseminata f'konformità mal-prinċipji tal-istatistika kif stabbiliti fl-Artikolu 2 (1) u l-aqwa prattika internazzjonali tal-istatistika.

2. Il-Kodiċi ta' Prattika għandu jiġi rivedut u aġġornat kif meħtieġ mill-Kumitat tal-ESS. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-emendi tiegħu.

Artikolu 12

Kwalità tal-istatistika

1. Sabiex tiġi garantita l-kwalità tar-riżultati, l-istatistika Ewropea għandha tiġi żviluppata, prodotta u disseminata fuq il-bażi ta' standards uniformi u metodi armonizzati. F'dan ir-rigward, il-kriterji ta' kwalità li ġejjin għandhom japplikaw:

(a) "ir-rilevanza" li tindika l-grad ta' kemm l-istatistika tilħaq il-ħtiġijiet attwali u potenzjali tal-utenti;

(b) "il-preċiżjoni" li tirreferi għal kemm l-estimi jqarrbu lejn il-valuri vera mhux magħrufa;

(c) "tempestività" li tirreferi għall-perijodu bejn id-disponibilità tat-tagħrif u l-avveniment jew il-fenomenu li dan jiddeskrivi;

(d) "il-puntwalità" li tirreferi għad-dewmien bejn id-data ta' rilaxx tad-data u d-data mmirata (id-data sa liema kellha tintbagħat id-data);

(e) "l-aċċessibbiltà" u "ċ-ċarezza" li jirreferu għall-kundizzjonijiet u l-modalitajiet li bihom l-utenti jistgħu jiksbu, jużaw u jinterpretaw id-data;

(f) "il-kumparabilità" li tirreferi għall-kejl tal-impatt tad-differenzi fil-kunċetti tal-istatistika, għodod u proċeduri applikati meta l-istatistika titqabbel bejn iż-żoni ġeografiċi, dominji settorjali jew matul iż-żmien;

(g) "il-koerenza" li tirreferi għall-adegwatezza tad-data li tkun marbuta b'mod affidabbli b'modi differenti u għal użu varju.

2. Permezz tal-applikazzjoni tal-kriterji ta' kwalità stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għad-data tal-istatistika koperta bil-leġiżlazzjoni settorjali f'oqsma speċifiċi tal-istatistika, il-modalitajiet, l-istruttura u perjodiċità tar-rapporti ta' kwalità previsti f'leġislazzjoni settorjali għandhom jiġu definiti mill-Kummissjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 27(2).

Kundizzjonijiet *speċifiċi* dwar il-kwalità, bħal valuri mmirati u standards minimi għall-produzzjoni tal-istatistika, jistgħu jiġu stabbiliti fil-leġislazzjoni settorjali. Fejn il-leġislazzjoni settorjali ma tipprevedix dan, il-miżuri jistgħu jiġu adottati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 27(3).

3. L-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni (Eurostat) rapporti dwar il-kwalità tad-data mibgħuta. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tevalwa l-kwalità ta' data mibgħuta u għandha tipprepara u tippubblika rapporti dwar il-kwalità tal-Istatistika Ewropea.

KAPITOLU III

PRODUZZJONI TAL-ISTATISTIKA EWROPEA

Artikolu 13

Programm Ewropew tal-Istatistika

1. Il-Programm Ewropew tal-Istatistika għandu jipprovdi qafas għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatika Ewropea, l-oqsma ewlenin u l-għanijiet ta' azzjonijiet previsti għal perjodu li ma jaqbiżx il-ħames snin. Dan għandu jiġi deċiż mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill. L-impatt tiegħu u l-effettivita' meta mqabbla mal-ispejjeż tiegħu għandhom jiġu evalwati, bl-involviment ta' esperti indipendenti.

2. Il-Programm Ewropew tal-Istatistika għandu jistabbilixxi l-prijoritajiet rigward il-bżonnijiet ta' informazzjoni bl-iskop li jitwettqu l-attivitajiet tal-Komunità. Dawk il-bżonnijiet għandhom jiġu kkunsidrati skont ir-riżorsi meħtieġa fil-livell Komunitarju u nazzjonali biex tiġi provduta l-istatistika meħtieġa, kif ukoll skont il-piż tar-rappurtar u l-ispejjeż assoċjati għal min jipprovdi l-informazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tintroduċi inizjattivi biex jiġu stabbiliti l-prijoritajiet u biex jitnaqqas il-piż tar-rispons għall-Programm Ewropew tal-Istatistika kollu jew għal parti minnu.

4. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-abbozz tal-Programm Ewropew tal-Istatistika lill-Kumitat tal-ESS biex dan jiġi eżaminat minn qabel.

5. Għal kull Programm Ewropew tal-Istatistika, il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta l-Kumitat tal-ESS, tippreżenta rapport ta' progress intermedjarju u rapport finali evalwattiv u għandha tressaqhom quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill.

Artikolu 14

Implimentazzjoni tal-Programm Ewropew tal-Istatistika

1. Il-Programm Ewropew tal-Istatistika għandu jiġi implimentat b'azzjonijiet individwali tal-istatistika li għandhom jiġu deċiżi:

(a) mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill;

(b) mill-Kummissjoni, f'każijiet speċifiċi u debitament ġustifikati, b'mod partikulari sabiex jiġu sodisfati ħtiġijiet mhux mistennija, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2; jew

(c) permezz ta' qbil bejn l-NSIs jew awtoritajiet nazzjonali oħra u l-Kummissjoni (Eurostat) fi ħdan l-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom. Tali qbil għandu jkun bil-miktub.

2. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi dwar azzjoni statistika diretta temporanja skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 27(2) sakemm:

(a) l-azzjoni ma tkunx tipprevedi l-ġbir ta' data li jkopri iktar minn tliet snin ta' referenza;

(b) id-data tkun diġà disponibbli jew aċċessibbli għand l-NSIs jew awtoritajiet nazzjonali oħra responsabbli, jew id-data tista' tinkiseb direttament, permezz tal-użu tal-kampjuni adatti għall-osservazzjoni tal-popolazzjoni statistika fil-livell Ewropew b'koordinament xieraq mal-awtoritajiet nazzjonali; u

(c) il-Komunità għandha, f'konformità mar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1650/2002, tagħti kontribuzzjonijiet finanzjarji lill-NSIs u lill-awtoritajiet nazzjonali oħra biex jagħmlu tajjeb għaż-żieda fl-ispejjeż li jkollhom.

3. Fit-twettiq ta' azzjoni li għandha tiġi deċiża taħt il-paragrafu 1(a) jew (b), il-Kummissjoni għandha tipprovdi informazzjoni dwar:

(a) ir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-azzjoni, l-aktar fid-dawl tal-għanijiet tal-politika Komunitarja kkonċernata;

(b) l-għanijiet għall-azzjoni u r-riżultati mistennija;

(c) analiżi tal-effettività meta mqabbla mal-ispejjeż, inkluża evalwazzjoni tal-piż fuq dawk li jipprovdu t-tweġibiet u tal-ispejjeż tal-produzzjoni; u

(d) il-modi permezz ta' liema għandha titwettaq l-azzjoni, inkluż id-dewmien tagħha u l-irwol tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri.

Artikolu 15

Networks kollaborattivi

Fl-azzjonijiet individwali tal-istatistika, għandhom jiġu żviluppati sinerġiji, fejn possibbli, fi ħdan l-ESS permezz ta' networks kollaborattivi, bl-iskambju ta' tagħrif espert u riżultati jew bit-trawwim ta' speċjalizzazzjoni f'ħidmiet speċifiċi. Għal dan il-għan, għandha tiġi żviluppata struttura finanzjarja adegwata.

Ir-riżultati ta' dawk l-azzjonijiet, bħal strutturi, għodda, proċessi u metodi konġunti, għandhom ikunu disponibbli fl-ESS kollha. L-inizjattivi għall-ħolqien ta' networks kollaborattivi kif ukoll ir-riżultati għandhom jiġu eżaminati mill-Kumitat tal-ESS.

Artikolu 16

Strateġija Ewropea għall-Istatistika

1. F'każijiet speċifiċi u debitament ġustifikati u fil-qafas tal-Programm Ewropew tal-Istatistika, l-Istrateġija Ewropea għall-Istatistika għandha l-għan li:

(a) timmassimizza d-disponibbiltà tal-aggregati tal-istatistika fil-livell Ewropew u t-titjib fil-produzzjoni fil-ħin tal-Istatistika Ewropea;

(b) tnaqqas il-piż fuq dawk li jipprovdu t-tweġibiet, l-NSIs u awtoritajiet nazzjonali abbażi ta' analiżi tal-effettivita' meta mqabbla mal-ispejjeż.

2. Il-każijiet fejn l-Istrateġija Ewropea għall-Istatistika hija rilevanti jinkludu:

(a) il-produzzjoni ta' Statistika Ewropea permezz tal-użu ta':

(i) kontribuzzjonijiet nazzjonali mhux ippubblikati jew kontribuzzjonijiet nazzjonali minn grupp ta' Stati Membri;

(ii) skemi ta' stħarriġ imfassla b'mod speċifiku;

(iii) informazzjoni parzjali permezz ta' tekniki ta' mudellar;

(b) id-disseminazzjoni ta' aggregati tal-istatistika fil-livell Ewropew billi jiġu applikati tekniki speċifiċi ta' kontroll tal-iżvelar tal-istatistika mingħajr ma jiġu affettwati d-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar id-disseminazzjoni.

3. Il-miżuri biex tiġi implimentata l-Istrateġija Ewropea għall-Istatistika għandhom jitwettqu bl-involviment sħiħ tal-Istati Membri. Il-miżuri għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija Ewropea għall-Istatistika għandhom jiġu stabbiliti fl-azzjonijiet individwali tal-istatistika msemmija fl-Artikolu 14(1).

4. Jekk ikun neċessarju, għandha tiġi stabbilita politika koordinata dwar ir-rilaxx u r-reviżjoni f'koperazzjoni mal-Istati Membri.

Artikolu 17

Programm annwali ta' ħidma

Kull sena, qabel l-aħħar ta' Mejju, il-Kummissjoni għandha tgħaddi l-programm ta' xogħol tagħha għas-sena ta' wara lill-Kumitat tal-ESS. Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra kemm tistal-kummenti tal-Kumitat tal-ESS. Dak il-programm ta' ħidma għandu jkun ibbażat fuq il-Programm Ewropew tal-Istatistika u għandu jindika, b'mod partikulari:

(a) l-azzjonijiet li l-Kummissjoni tikkunsidra li għandhom prijorità, b'kont meħud tal-bżonnijiet tal-linja politika u l-limiti finanzjarji nazzjonali u tal-Komunità kif ukoll il-piż tar-rispons;

(b) inizjattivi rigward l-analiżi tal-prijoritajiet u t-tnaqqis tal-piż tar-rispons; u

(c) il-proċeduri u kull strument legali previst mill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-programm.

KAPITOLU IV

DISSEMINAZZJONI TAL-ISTATISTIKA EWROPEA

Artikolu 18

Miżuri ta' disseminazzjoni

1. Id-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea għandha ssir f'konformità sħiħa mal-prinċipji tal-Istatistika, kif stabbiliti fl-Artikolu 2(1), partikolarment fir-rigward tal-ħarsien tal-kunfidenzjalità tal-istatistika u l-iżgurar ta' aċċess ugwali kif meħtieġ skont il-prinċipju tal-imparzjalità.

2. Id-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea għandha ssir mill-Kummissjoni (Eurostat), l-NSIs u l-awtoritajiet nazzjonali l-oħra, fl-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom.

3. L-Istati Membri u l-Kummissjoni, fl-ambitu tal-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom, għandhom jipprovdu l-appoġġ neċessarju biex jiżguraw il-kwalità tal-aċċess tal-Istatistika Ewropea għall-utenti kollha.

Artikolu 19

Fajls għall-użu pubbliku

Data dwar unitajiet individwali tal-istatistika tista' tiġi disseminata fil-forma ta' fajls għall-użu pubbliku li jikkonsisti f'rekords anonimizzati li ġew preparati b'tali mod li l-unità tal-istatistika ma tistax jiġi identifikat, direttament jew indirettament, meta jittieħed kont tal-mezzi kollha relevanti li jistgħu jintużaw b'mod raġonevoli minn terza persuna.

Jekk id-data tkun ġiet trażmessa lill-Kummissjoni (Eurostat) l-approvazzjoni espliċita tal-NSIs jew awtorità nazzjonali oħra li tkun ipprovdiet id-data hija meħtieġa.

KAPITOLU V

KUNFIDENZJALITÀ TAL-ISTATISTIKA

Artikolu 20

Ħarsien tad-data kunfidenzjali

1. Ir-regoli u l-miżuri li ġejjin għandhom japplikaw biex jiġi żgurat li d-data kunfidenzjali tkun użata esklussivament għal għanijiet ta' statistika u għall-prevenzjoni ta' żvelar illegali.

2. Id-data kunfidenzjali miksuba esklussivament għall-produzzjoni tal-Istatistika Ewropea għandha tintuża mill-NSIs jew awtoritajiet nazzjonali oħra u mill-Kummissjoni (Eurostat) esklussivament għal għanijiet ta' statistika sakemm l-unità tal-istatistika ma tkunx tat il-kunsens mhux ambigwu tagħha għall-użu għal kull għan ieħor.

3. Ir-riżultati tal-istatistika li jistgħu jagħmluha possibbli li tiġi identifikata l-unità tad-data tal-istatistika jistgħu jiġu disseminati mill-NSIs jew awtoritajiet nazzjonali oħra u l-Kummissjoni (l-Eurostat) fil-każijiet eċċezzjonali li ġejjin:

(a) meta jiġu determinati modalitajiet u kundizzjonijiet speċifiċi permezz ta' att tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-Artikolu 251 tat-Trattat u mar-riżultati tal-istatistika jiġu emendati b'tali mod li d-disseminazzjoni tagħhom ma jippreġudikax il-kunfidenzjalità tal-istatistika kull meta l-unità tad-data tal-istatistika titlob dan; jew

(b) meta l-unità tal-istatistika tkun qablet b'mod ċar mal-iżvelar tad-data.

4. Fl-ambitu tal-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom, l-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra u l-Kummissjoni (l-Eurostat) għandhom jieħdu l-miżuri kollha regolatorji, amministrattivi, tekniċi u organizzattivi neċessarji biex jiżguraw il-ħarsien fiżiku u loġiku tad-data kunfidenzjali (Kontroll tal-Iżvelar tal-Istatistika).

L-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra u l-Kummissjoni (Eurostat) għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw l-armonizzazzjoni tal-prinċipji u l-linji gwida fir-rigward tal-ħarsien fiżiku u loġiku tad-data kunfidenzjali. Dawk il-miżuri għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 27(2).

5. Uffiċjali u persunal ieħor tal-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra li jkollhom aċċess għad-data kunfidenzjali għandhom ikunu soġġetti għall-konformità ma' kunfidenzjalità simili, anke wara li jtemmu l-funzjoni tagħhom.

Artikolu 21

Trażmissjoni ta' data kunfidenzjali

1. It-trażmissjoni ta' data kunfidenzjali minn awtorità ESS, kif imsemmi fl-Artikolu 4, li tkun ġabret id-data għal awtorità ESS oħra tista' sseħħ sakemm din it-trażmissjoni hija meħtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni effiċjenti tal-Istatistika Ewropea jew sabiex tiżdied il-kwalità tagħha.

2. It-trażmissjoni ta' data kunfidenzjali bejn awtorità tal-ESS li tkun ġabret id-data u membru tal-ESCB tista' sseħħ sakemm din it-trażmissjoni tkun meħtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni effiċjenti tal-Istatistika Ewropea jew sabiex tiżdied il-kwalità tal-Istatistika Ewropea fi ħdan l-isferi ta' kompetenza rispettivi tal-ESS u tal-ESCB, u sakemm din in-neċessità tkun ġiet iġġustifikata.

3. Kull trażmissjoni oħra wara l-ewwel trażmissjoni għandha tirrikjedi l-awtorizzazzjoni espliċita tal-awtorità li ġabret id-data.

4. Ir-regoli nazzjonali dwar kunfidenzjalità statistika ma għandhomx jiġu invokati biex jipprevjenu t-trażmissjoni ta' data kunfidenzjali skont il-paragrafi 1 u 1a fejn att tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, waqt li jaġixxu b'konformità mal-Artikolu 251 tat-Trattat jipprovdi għat-trażmissjoni ta' dik id-data.

5. Id-data kunfidenzjali trażmessa konformement ma' dan l-Artikolu, għandha tintuża biss għal għanijiet ta' statistika u tkun aċċessibbli biss għall-persunal li jaħdem f'attivitajiet tal-istatistika fil-qasam tax-xogħol speċifiku tagħhom.

6. Id-dispożizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità tal-istatistika previsti f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għad-data kollha kunfidenzjali trażmessa fi ħdan l-ESS u bejn l-ESS u l-ESCB.

Artikolu 22

Ħarsien ta' data kunfidenzjali fil-Kummissjoni (Eurostat)

1. Id-data kunfidenzjali għandha tkun aċċessibbli, bl-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2, biss għal uffiċjali tal-Kummissjoni (Eurostat) fil-qasam tax-xogħol speċifiku tagħhom.

2. F'każijiet eċċezzjonali l-Kummissjoni (Eurostat) tista' tagħti aċċess għad-data kunfidenzjali lill-persunal l-ieħor tagħha jew lil persuni naturali oħra li jaħdmu għall-Kummissjoni (Eurostat) b'kuntratt fil-qasam tax-xogħol speċifiku tagħhom.

3. Persuni li għandhom aċċess għad-data kunfidenzjali għandhom jużaw dawn id-data esklussivament għal għanijiet tal-istatistika. Għandhom ikunu soġġetti għal din ir-restrizzjoni anke wara li jtemmu l-funzjonijiet tagħhom.

Artikolu 23

Aċċess għal data kunfidenzjali għal għanijiet *xjentifiċi*

L-aċċess għad-data kunfidenzjali li jippermetti biss identifikazzjoni indiretta tal-unitajiet tal-istatistika jista' jingħata lil riċerkaturi li jwettqu l-analiżi tal-istatistika għal raġunijiet xjentifiċi mill-Kummissjoni (Eurostat) jew mill-NSIs jew awtoritajiet nazzjonali oħra fi ħdan l-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom. Jekk id-data tkun ġiet trażmessa lill-Kummissjoni (Eurostat) l-approvazzjoni tal-NSIs jew awtorità nazzjonali oħra li tkun provdiet id-data hija meħtieġa.

Il-modalitajiet, ir-regoli u l-kundizzjonijiet għall-aċċess fil-livell Komunitarju għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri simili mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 27(3).

Artikolu 24

Aċċess għal rekords amministrattivi

Sabiex jitnaqqas il-piż minn fuq min jirrispondi, l-NSIs u awtoritajiet nazzjonali oħra u l-Kummissjoni (Eurostat) għandhom ikollhom aċċess għal sorsi ta' data amministrattiva, *mis-sistemi rispettivi tagħhom tal-amministrazzjoni pubblika*, sakemm dawn id-data huma neċessarji għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea.

L-arranġamenti prattiċi u *l*-kondizzjonijiet sabiex jinkiseb aċċess effettiv għandhom ikunu stabbiliti fejn ikun neċessarju minn kull Stat Membru u l-Kummissjoni fi ħdan l-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom.

Artikolu 25

Data minn sorsi pubbliċi

Data miksuba minn sorsi disponibbli legalment għall-pubbliku u li jibqgħu disponibbli għall-pubbliku skont il-leġislazzjoni nazzjonali m'għandhiex tiġi kkunsidrata kunfidenzjali għall-iskop tad-disseminazzjoni tal-istatistika miksuba minn dik id-data.

Artikolu 26

Ksur tal-kunfidenzjalità tal-istatistika

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jieħdu l-miżuri adatti biex jipprevjenu u jissanzjonaw kull ksur tal-kunfidenzjalità tal-istatistika.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 27

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tal-ESS.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5a (1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 28

Revoka

1. Ir-Regolament (KE, *Euratom) Nru 1101/2008* huwa b'dan imħassar.

Referenzi għar-Regolament revokat għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Referenzi għall-Kumitat dwar il-Kunfidenzjalità Statistika stabbilit taħt ir-Regolament Revokat għandhom *jitqiesu* bħala referenzi għall-Kumitat ESS stabbilit permezz tal-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament.

2. Ir-Regolament (KE) 322/97 huwa b'dan imħassar.

Referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

3. Id-Deċiżjoni 89/382/KEE, Euratom hija b'dan imħassra.

Referenzi għall-Kumitat *tal-Programm tal-Istatistika* għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għall-Kumitat ESS stabbilit permezz tal-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 29

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2009.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
H.-G. PÖTTERING	A. VONDRA

RETTIFIKA

Rettifika għar-Regolament (KE) Nru 1394/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar prodotti mediċinali ta' terapija avvanzata u li jemenda d-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 324 tal-10 ta' Diċembru 2007)

F'paġna 131, fl-Artikolu 28, Emendi għad-Direttiva 2001/83/KE, punt 4:

minflok

"4) fl-Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

'L-ebda prodott mediċinali ma jista' jitqiegħed fis-suq ta' Stat Membru jekk ma tkunx inħarġet awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq mill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-IstatMembru skond din id-Direttiva jew jekk ma tkunx ingħatat awtorizzazzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 726/2004, li għandha tinqara flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1394/2007.'";

aqra

"4) fl-Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

'L-ebda prodott mediċinali ma jista' jitqiegħed fis-suq ta' Stat Membru jekk ma tkunx inħarġet awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq mill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-IstatMembru skond din id-Direttiva jew jekk ma tkunx ingħatat awtorizzazzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 726/2004, li għandha tinqara flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1901/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar prodotti mediċinali għall-użu pedjatriku (*) u r-Regolament (KE) Nru 1394/2007.

(*) ĠU L 378, 27.12.2006, p. 1.'".